

ТЕРРИ ПРАТЧЕТТ



ВЕСЬ
АНК-МОРПОРК

СПРАВОЧНИК

СОДЕРЖИТ КАТАЛОГ ТОРГОВЫХ
ПРЕДПРИЯТИЙ, А ТАКЖЕ КАРТИНЫ
ПРОСЛАВЛЕННОГО ХУДОЖНИКА,
ИЛЛЮСТРИРУЮЩИЕ ОБРАЗ ЭТОГО
ВЕЛИКОГО ГОРОДА





QVANTI·CANI CVL·A·ILLE·IN·FENESTRA

ТЕРРИ ПРАТЧЕТТ



ВЕСЬ
АНК-МОРПОРК
СПРАВОЧНИК

Москва
2017

УДК 821.111-312.9

ББК 84(4Вел)-44

П68

Terry Pratchett
THE COMPLEAT ANKH-MORPORK

Copyright © Terry and Lyn Pratchett and the Discworld Emporium 2012.
First published as The Complete Ankh-Morpork by Transworld Publishers, a division of The Random House Group Ltd.
All rights reserved.

Перевод с английского Валентины Сергеевой

Пратчетт, Терри.

П68 Весь Анк-Морпорк. Путеводитель / Терри Пратчетт ; [пер. с англ. В.С. Сергеевой]. – Москва : Издательство «Э», 2017. – 128 с. – (Терри Пратчетт).

Этот великолепный путеводитель по нашему яркому мегаполису включает в себя всеобъемлющий указатель улиц, туристических маршрутов и список местных торговцев и гильдий, вместе с другой городской и общественной информацией, полезной как для жителей, так и для туристов. Путеводитель «Весь Анк-Морпорк» вызовет гордость каждого жителя и удивление гостей города.

УДК 821.111-312.9
ББК 84(4Вел)-44

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Литературно-художественное издание

ТЕРРИ ПРАТЧЕТТ

Терри Пратчетт

ВЕСЬ АНК-МОРПОРК
ПУТЕВОДИТЕЛЬ

Ответственный редактор Е. Березина

Художественный редактор А. Стариков

Компьютерная верстка Ф. Фахрутдинов

ООО «Издательство «Э»

123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-68-86.

Өндүруші: «Э» АҚБ Баспасы, 123308, Москва, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.

Тел. 8 (495) 411-68-86.

Тауар белгісі: «Э»

Казакстан Республикасында дистрибьютор және енім бойынша арзы-тапташтарды қабылдаушының
екіні «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы к., Домбровский көш., 3-я, литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-89/90/91/92, факс: 8 (727) 251 58 12 ин. 107.

Өзінің харандылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы акпарат сайты Өндүруші «Э»

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ
о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Э»

Өндірген мемлекет: Ресей

Сертификация қарастырылған

Подписано в печать 29.12.2016. Формат 84x108^{1/16}.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 13,44. Доп. тираж 3000 экз. Заказ 6601/17.

Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами

в ООО «ИПК Парето-Принт». 170546, Тверская область,

Промышленная зона Боровлёво-1, комплекс №3 «А». www.pereto-print.ru



ISBN 978-5-699-68822-7



9 785699 688227>

ISBN 978-5-699-68822-7

© В. Сергеева, перевод на русский язык, 2016

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Э», 2017

В электронном виде книги издательства вы можете
купить на www.litres.ru

ЛитРес:
один клик до книги



СОДЕРЖАНИЕ

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, ИСКАТЕЛЬ ПРИКЛЮЧЕНИЙ!	4
НЕОБХОДИМАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПУТЕШЕСТВЕННИКОВ	5
ЗАКОНЫ И ПОСТАНОВЛЕНИЯ	8
КАК И НА ЧЕМ ЕЗДИТЬ	13
ЖИЛЬЕ	16
ЕДА И НАПИТКИ ГДЕ ПЕРЕКУСИТЬ ПО-БЫСТРОМУ И ГДЕ НАПИТЬСЯ В ЛЕЖКУ	20
СРЕДСТВА СВЯЗИ	32
ПОЧТА	33
ГИЛЬДИИ	34
НЕЗРИМЫЙ УНИВЕРСИТЕТ	49
ЦЕРКВИ И ХРАМЫ	52
АНК-МОРПОРКСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ	57
РАЗВЛЕЧЕНИЯ И ИГРЫ	92
КЛУБЫ И ОБЩЕСТВА	96
ПРОГУЛКИ ПО ГОРОДУ	101
ПОДРОБНАЯ КАРТА ТЕНЕЙ И ИХ ОКРЕСТНОСТЕЙ	107
УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ, ПЕРЕУЛКОВ, ПРОЕЗДОВ И ПОДВОРИЙ АНК-МОРПОРКА	114
ОСНОВНЫЕ КОЛОДЦЫ И ВОДОКАЧКИ	128



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, ИСКАТЕЛЬ ПРИКЛЮЧЕНИЙ!

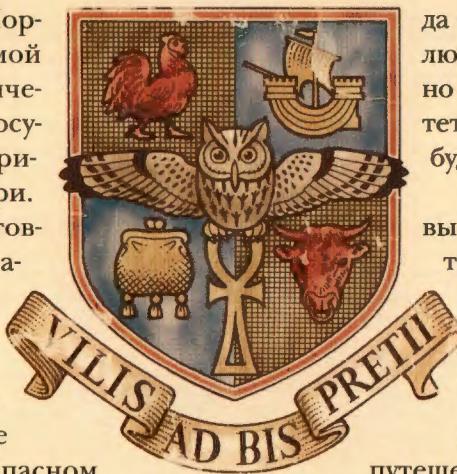
Перед тобой исчерпывающий путеводитель, включающий в себя все улицы Анк-Морпорка и информацию о крупнейших фирмах, гостиницах, тавернах, постоянных дворах, местах, где можно развлечься и перекусить, а заодно дополненный самой современной и полной картой нашего великого города-государства. Впервые на этом шедевре картографии представлены в мельчайших подробностях не только главные городские магистрали, но и все проезды, улочки, переулки и даже тупики и подворья.

Древний город Анк-Морпорк славится своей формой правления – филантропической тиранией, которую осуществляет нынешний патриций, лорд Хэвлок Витинари. Анк-Морпорк живет торговлей, а значит, все здесь вращается вокруг денег, но стоит усвоить эту простую истину, и путешественник почувствует себя как дома.

Впрочем, благоразумнее держать кошелек в безопасном месте, а многие циники скажут, что лучше бы, возможно, вообще оставить его дома.

Наш город разросся за пределы древних стен, но старинная и уважаемая Гильдия торговцев поручила нам создать карту Анк-Морпорка, этого живого средоточия коммерции и культуры, души в противоположность телу. Что мы и проделали со всем возможным тщанием.

Мы просим извинить нас, если какой-нибудь переулок или тупик остался не назван и не описан, но такова природа нашего горо-



да – он растет и меняется, как любое живое существо, особенно когда в Незримом университете опять происходит что-нибудь непотребное.

Также мы просим вас, когда вы будете изучать этот великий труд, подумать о скромных картографах и топографах, которые заходили в самые темные уголки нашего мегаполиса, что было ничуть не менее опасно, чем

путешествие в дебри Сканда или Бхангбхангдука. Единственным памятником некоторым из них стала карта, которую вы сейчас держите в руках. Другие же, взывая к мудрости, заплатили высочайшую цену, которую способна затребовать наука, а именно – пожертвовали выходными.

Поэтому мы посвящаем этот труд и наши вступительные слова должностным лицам, советникам и рядовым членам Гильдии торговцев, а также всем тем, кто найдет на страницах путеводителя неисследованные тропы и пожелает заполнить белые пятна на карте величайшего города на свете – Анк-Морпорка.



НЕОБХОДИМАЯ ИНФОРМАЦИЯ для путешественников

Мы восхищаемся вашей проницательностью, которую вы проявили, приобретя этот путеводитель. Надеемся, он окажется полезным и содержательным источником, способным сделать ваш визит приятным и незабываемым. Далее вы найдете перечень сведений, которые необходимо знать иностранцу, попавшему в Анк-Морпорк, сразу же по прибытии или даже раньше.

ОБМЕН ВАЛЮТ

Вам придется обменять иностранную валюту на анк-морпоркские доллары. Рекомендуем не обращаться в нелицензированные конторы-однодневки, которые то и дело возникают на углах и предлагают якобы выгодный курс. Советуем гостю иметь дело только с государственными финансовыми учреждениями. Особым уважением, а также поддержкой Големского фонда, учрежденного Королевским банком Анк-Морпорка, пользуются следующие банки:

Королевский банк Анк-Морпорка

— Верхний Бродвей (G3)

Объединенный банк «Анк-Сто» (ОБАС)

— Гостевые ряды (F3)

Коммерческий банк Анк-Морпорка

— Верхний Бродвей (G3)

Банк Пайпвортса

— Короткая улица (G5)

Свободное торгово-информационное бюро ресурсов, ипотеки и ленд-лиза (СТИБРИЛ)

— Бейкер-стрит (G4)

Государственное облигационное предприятие (ГОП)

— Улица Героев (G5)

Банки обычно открыты с десяти часов утра до четырех часов полудни, с понедельника по осьмипу. Иными словами, каждый день! В конце концов, мы – нация деловых людей. И да позволено нам будет намекнуть неопытному путешественнику, что, скорее всего, весьма



разумным капиталовложением будет приобретение изящной цепочки и прочих приспособлений для того, чтобы ваш бумажник не покинул кармана (а лучше всего прикрепить его прямо к телу). Улицы переполнены, порой случается давка, к чему потом тщетно расстраиваться?

Короче говоря, вы поняли.

ЭКСТРЕННАЯ ПОМОЩЬ В НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЯХ

Если путешественник, у которого нет обюдной договоренности с какой-либо гильдией либо торговой ассоциацией, вдруг серьезно заболеет или падет жертвой несчастного случая, мы рекомендуем обратиться в Бесплатную больницу госпожи Сибиллы у Гусиных ворот (G6). Там лечением большинства повреждений у большинства известных науке видов круглосуточно занимаются Игори. Они с гарантией поставят вас на ноги (а при необходимости пришлют чужие).

Также в городе есть:

Больница Балансирующих
Монахов

➡ Ямы (F7)

Приют для женщин,
злоупотребляющих спиртным

➡ Маслоземельная улица (G8)

Больница для неизлечимых пациентов

➡ Хладозем (C4)

Родильный дом и акушерское отделение Всех Пустых находятся в Старой Чести, что в Сестричках Долли (G2), а для тех, кто поражен Венерой, есть клиника, которая весьма удобно расположена поблизости от главного здания Гильдии белошвейк, на улице Маленького Смерти (E6-b2) (открыто круглосуточно, никаких вопросов не задают, если неловко, можно зайти через черный ход).

Гномы найдут соответствующих лекарей в «Агдагге» на Канатной улице (F6). Троллья больница, в которой дела ведутся в строгом соответствии с предписаниями дхатхеее, находится на Каменнофунтовом проезде (G7).

Для дам также доступна косметическая хирургия в «Клинике Игорины» в Скользком проулке (G7). Ее девиз: «Мы поможем, если боги дали тебе недостаточно или слишком много».



Полный список мест религиозного культа приведен в нашем путеводителе на стр. 52-54. В некоторых из них оказывают бесплатную помощь тем, кому не повезло. Если все средства оказались бессильны, в большинстве храмов также могут провести заупокойную службу.

ЗАКОН И ПОРЯДОК

Размеренная поступь Городской Стражи, обходящей дозором вверенный ей город, успокаивает невинных и служит зловещим предзнаменованием для негодяев. Эти Стойкие Блюстители Мира и Порядка, смышленые, учтивые и непреклонные, гарантируют как местным жителям, так и приезжим, что те могут беспрепятственно заниматься своими делами, не сталкиваясь с асоциальными элементами и нелицензированными преступлениями. Беспристрастное воплощение в жизнь городских законов и постановлений – одно из многих качеств, из которых складывается заслуженная репутация многовидовой анк-морпорской Стражи.

Штаб-квартира Городской Стражи находится в Псевдополис-Ярде (E5), и каждый констебль, находящийся при исполнении, знает, что к нему вовремя подоспеет помочь. Участки Стражи разбросаны по всему Анк-Морпорку и стоят у каждого городских ворот, а пешие патрули не оставляют без внимания ни одну улицу, перекресток, аллею и закоулок.

В случае возникновения дипломатических неурядиц прибывший издалека путешественник может обратиться по одному из следующих адресов:

Дипломатическая миссия Короля-под-Горой → Гостевые ряды (F3)	Клатчское посольство Парковая улица (C6)
Посольство Алмаза, короля троллей → Гостевые ряды (F3)	Щеботанское посольство Парковая улица (C6)
Консульство Генуи Промочная улица (C7)	

В настоящее время посольство Четвертого континента находится в задней комнате «Пылающей кукабарры», на углу Промочной и Зеленого змия. Прибывающих просят принять к сведению: «стаканчик на посошок» обычно продолжается до полуночи.

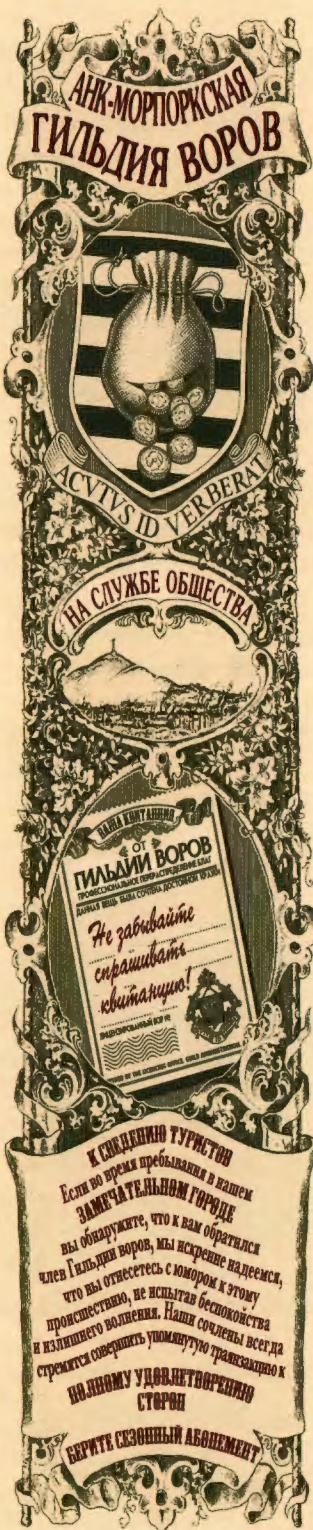


ЗАКОНЫ •✿• И ПОСТАНОВЛЕНИЯ •✿•

Будучи свободным и открытым городом, воодушевляемым политикой невмешательства со стороны патриция Витинари, Анк-Морпорк действительно свободен, хотя надлежит сказать, что на самом деле это уникальная разновидность свободы, предложенная патрицием Витинари. Законов не так уж много, по крайней мере не больше необходимого, поскольку представление патриция Витинари о свободе и правах заключается в том, что всякий волен рискнуть, а главное – имеет абсолютное и неотъемлемое право принять последствия. Эта политика привела к изрядному количеству весьма любопытных преступлений и не менее любопытных казней, которые, кстати говоря, обычно совершаются на площади перед тюрьмой Танти каждый последний четверг месяца, когда мистер Трупер, главный палач, гарантированно устраивает занятное и высокопрофессиональное представление (дети до двенадцати лет допускаются в сопровождении взрослых). Разумеется, в процессе многочисленные уличные торговцы продают закуски. Короче говоря, в нынешнем виде городское законодательство – это испытание свободой и ее опасностями.

В Анк-Морпорке преступность поставлена на службу обществу – можно назвать ее хитроумной формой налогообложения. Идея налогов как таковых не вполне укладывается в голове у добрых (и недобрых) жителей Анк-Морпорка, зато им вполне понятна идея преступления, что, по сути, одно и то же. Патриций Витинари, внеся глоток свежего воздуха в политическую ситуацию, объявил, что всякое налогообложение есть требование денег посредством угроз, то есть – преступление, которое регулярно совершает правительство. А поскольку правительство Анк-Морпорка располагает весьма активной Городской стражей и внушительным ассортиментом вооружения, деньги циркулируют, и хотя никто особенно не радуется, но мало кто всерьез возражает, и это лучшее, на что может надеяться любое цивилизованное государство.

Иными словами, пока соблюдаются определенные правила, члены Гильдии воров могут таскать кошельки, проникать в дома и, вообще говоря, осуществлять различные виды деятельности, связанные с умыканием имущества, хотя в Анк-Морпорке в некоторых отноше-



ниях ситуация... не вполне обычна. Например, любой горожанин, которого ограбили больше одного раза в год, вправе обратиться в гильдию и потребовать моратория (по договоренности); столь же неравнодушный подход господствует и по отношению к семейным ценностям и прочим предметам, имеющим большую эмоциональную значимость в глазах владельца. Опять-таки, Гильдия обеспечит их возвращение хозяину по разумной цене. Более того, она охотно организует взлом в удобное для домовладельца время; также члены Гильдии воров могут заодно помыть посуду и покормить кошку.

ЮРИДИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Правосудие, согласно старинным статутам, подтвержденным патрицием Витинари, в основном осуществляется через городские суды, расположенные в разных районах города. Тяжкие уголовные преступления, а равно и преступления против государства, находятся в ведении его светлости, и иногда в разборе дела вместе с ним участвует старший член Гильдии адвокатов. Невозможно представить, чтобы его светлость допустил такую вещь, как суд присяжных, хотя в некоторых случаях, как известно, он все-таки прибегает к совету специалиста. Городские суды, тем не менее, созывают по своему усмотрению нечто вроде суда присяжных, количество которых порой может значительно превышать традиционную цифру в десять человек.

Его светлость имеет весьма любопытную точку зрения на то, что должно считаться тяжким преступлением (достаточно лишь взглянуть на него, когда речь заходит об уличных мимах, см. стр. 11). Ниже мы приводим список самых распространенных правонарушений, которые периодически случаются в нашем городе.

**Кража
при отягчающих
обстоятельствах, грабеж,
противозаконное овладение
имуществом, разбой
и оскорбление действием**

Если в процессе используется – или может быть использовано – какое-либо снаряжение, инструменты, предметы, оружие или животное. Подобные преступления караются вплоть до смертной казни.

↔ Попрошайничество ↔

Это правонарушение, предполагающие получение денег (так называемых «грошей»), долговых расписок и натуральных продуктов посредством выпрашивания, предъявления ран, мычания, пускания пены и слоней в общественном месте (то есть там, куда есть доступ у широкой публики). Единственным исключением являются полноправные члены Гильдии попрошаек или же лица, заключившие соглашение с упомянутой Гильдией, дабы пользоваться сходными правами и привилегиями.

Будучи застигнут на месте преступления любым находящимся при исполнении служебных обязанностей стражником, в первый раз попрошайка подвергается аресту и уплачивает не менее 24 анк-морпоркских долларов штрафа. Если нарушителя заметят члены Гильдии попрошаек, вслед за должностным физическим вразумлением его вышвырнут пинком под зад из ближайших городских ворот. Примечание: анк-морпоркская Гильдия попрошаек имеет долгую и блистательную, хоть и не благоуханную, историю и всегда готова принять новых членов. Лица, желающие пройти курс обучения по смежным дисциплинам, как то: осведомитель, стукач, авторитетный источник, маленькая птичка (которая «мне на ушко начиркала») и записной сплетник, – могут договориться с представителями Гильдии.

**Нарушения общественного
порядка и пребывание
в общественных местах
↔ в состоянии опьянения ↔**

Нарушителя, обнаруженного в нетрезвом виде, при сопутствующем звуковом сопровождении или без онего (если при этом он не является приятелем полисмена, осуществляющего арест) арестуют и предъявят дежурному сержанту Городской стражи, который определит подобающий штраф и/или наказание.

Один из вариантов кары за мелкие нарушения, совершенные в пьяном виде, – это пребывание в колодках под градом гнилых овощей, фруктов и различных вариантов всяского дермана, которыми горожане радостно швыряют в преступника. Впрочем, в наши дни, когда с деньгами у всех тут, зри-тели обычно не тратят даром фрукты и овощи, заменяя их оскорбительными словами, написанными на бумажке. Если показать их преступнику, они порой оказывают уничтожающее действие. Какой-нибудь самозваный грамотей обычно стоит поблизости, чтобы помочь тем, кто недостаточно образован.

**Дуэли, вооруженные
и рукопашные столкновения,
злонамеренные народные танцы
и нелицензированный
↔ уличный театр ↔**

Рассматривается как драка в общественном месте, то есть преступление, которое может повлечь за собой не менее трех месяцев заключения в Танти.

↔ Кража (воровство) ↔

Поведение человека или группы лиц, которые своими действиями, намерениями или еще каким-то образом способствуют отчуждению чьей-либо собственности без согла-

сия и дозволения владельца с тем, чтобы на-всегда лишить законного хозяина упомянутой собственности, – вот что представляет собой воровство.

Наказание за него – не менее двух лет заключения, если преступник будет пойман Городской стражей, или же прибивание гвоздями за руки к городским воротам, если его застукает отдел общественных отношений и защиты правопорядка Гильдии воров. (Примечание: Гильдия воров, по духу своей хартии, не подпадает под действие данного закона, поскольку в ее намерения не входит «навсегда лишить» законного владельца какой-либо собственности, изъятой лицезированными членами Гильдии, но осуществить лишь временное ее удержание, пока заинтересованные стороны не договорятся о размере финансовой компенсации.)

↔ Пантомима ↔

Мими (в том числе живые статуи) по-прежнему вне закона в пределах городских стен. Если их ловят, то по традиции бросают в яму со скorpionами во дворце патриция Витинари. Некоторые уверяют, что в наши дни никаких скorpionов в яме нет, но так или иначе уличные мими вынуждены проводить там по несколько недель в полном одиночестве. По словам патриция Витинари, «нам необязательно видеть еще одного человека, который беззвучно пытается выбраться из стеклянного ящика».

↔ Убийство ↔

Его светлость вполне правомерно полагает, что убийство – это преступление, караемое смертной казнью. Заказное убийство, впрочем, подпадает под иные правила и, по сути, рассматривается как бизнес, если оно исполнено в соответствии с хорошо известными официальными традициями Гильдии наемных убийц.

Заказные убийства происходят в среде аристократов и их ближайшего окружения; они изначально являлись непременной частью городской жизни. По сути, их рассматривают как спорт, хоть и смертельно опасный.

Считается ужасной оплошкой убить, даже случайно, дворецкого, кухарку или кого-либо из слуг. Разумеется, Гильдия наемных убийц всей тяжестью обрушится на того, кто позволит себе подобное поведение. А уж если она обрушивается, то навсегда. Любой приехавший в Анк-Морпорк турист может быть уверен, что дела Гильдии наемных убийц его не коснутся.

Приставание на улице с любовными целями, настойчивый флирт, бесстыдные заигрывания и распутное завлекательство за денежное вознаграждение без действующей лицензии ↔ от Гильдии белошвеек ↔

Согласно общему праву особы, повинная в этом преступлении, рассматривается как Обыкновенная Проститутка, и с ней поступают соответствующим образом. Впрочем, Анк-Морпорк – прогрессивный город, в котором прекрасно сознают сложности человеческих (и нечеловеческих) отношений. В течение многих лет в нем действует упомянутая Гильдия белошвеек. Чистые, гигиеничные, призванные служить всем человеческим слабостям и нетривиальным поворотам ума, дома Гильдии открыты круглосуточно



и высоко ценятся знающими толк джентльменами. В Главном доме Гильдии на улице Паточной шахты (Е6) круглосуточно работает буфет для усталых и измощденных (или просто голодных) клиентов. Таланты местных шеф-поваров хорошо известны среди гастрономов (и гастрогномов) Столатских равнин.

↔ Уличные правонарушения ↔

Любой гражданин Анк-Морпорка, у которого из кармана вытащили ценную вещь, может обговорить ее возвращение с Гильдией воров. Таким образом, единственное возможное уличное преступление – это хулиганство и вымогательство посредством угроз.

Жители Анк-Морпорка смиряются, утешаясь мыслью о том, что, хоть в процессе и фигурирует оружие, происходящее вряд ли закончится насилием, разве что им самим

захочется попробовать. Гильдия воров благосклонно относится к тем, кто готов оказать ее членам некоторое сопротивление, поскольку это гарантирует Анк-Морпорку превосходный уличный спектакль. Если предполагаемой жертве удастся успешно нанести удар, он (или она) пойдет своей дорогой, сохранив карманы в целости. Впрочем, мы не рекомендуем прибегать к этой тактике необдуманно.

Под строгим оком патриция Гильдия воров, руководимая сэром Джошуа Боггисом, проводит в жизнь уникальную идею социальной справедливости, а именно: хотя не считается совершенно недопустимым ограбить жилище бедняка, количество взятого должно быть, тем не менее, пропорционально доходам жертвы. Это правило нерушимо, и, в общем, подобные преступления в наши дни считают не бедой, а небольшим досадным недоразумением.

↔ Наркотики ↔

Тема наркотиков – весьма щекотливый предмет, поскольку смертельно опасный для одного вида наркотик может быть безвредным лакомством для другого. В общем и целом Городская стража этим не утруждается, памятуя изречение патриция Витинари, которое гласит, что свобода должна быть как можно более полной, и в том числе она означает возможность принять все последствия своего идиотизма. Так или иначе наркотики, предназначенные для троллей, запрещены повсюду на Столатских равнинах и в горах, и торговля ими карается смертью (от передозировки). Законы все ужесточаются, поскольку подобные вещества неизбежно приносят гибель спустя весьма короткое время. После заключения Кумского договора законодатели основных рас условились уничтожать заводы по производству наркотиков всякий раз, как только они будут обнаружены, – хотя, конечно, самый опасный троллий наркотик с человеческой точки зрения может быть совершенно безобиден.



❖ КАК И НА ЧЕМ ЕЗДИТЬ ❖

ГОРОДСКОЙ ТРАНСПОРТ

Даже коренные жители Анк-Морпорка рисуют заблудиться в некоторых переулках, которые ответвляются от главных магистралей, и тем более нелегко путешественнику добраться из пункта А в пункт Б, не навестив по пути остальные буквы алфавита. Гораздо проще воспользоваться разнообразными видами транспорта, которые курсируют в городе, будь то омнибус, кэб, троллье такси и, разумеется, неизменно популярный портшез.

ОМНИБУСЫ отходят от станций, расположенных у Крайсторонних, Посолонных, Наименьших, Пупсторонних, Торговых, Хромых и Луковых ворот, и пересекают город, проходя по всем главных улицам. Омнибусные остановки вы найдете на крупнейших перекрестках и возле главных достопримечательностей. Плата за проезд достаточно скромная – поездка от Саторской площади до Сестричек Долли обойдется всего в 2 пенса. Хотя это не самый быстрый и комфортабельный вид транспорта, в омнибусах есть крыша, охранник и чистые сиденья.

Стоянки **КЭБОВ** разбросаны по всему городу. Кэбмены, как всем известно, словоохотливы и обо всем имеют собственное суждение, поэтому поездка в кэбе позволит путешественнику, впервые посетившему Анк-Морпорк, ознакомиться с самыми актуальными проблемами, а также узнать политические сплетни и рейтинг популярных футбольных команд. Предполагается, что клиент оставляет чаевые в размере как минимум 10 процентов.

ПОРТШЕЗЫ по-прежнему популярны, потому что это – единственный вид транспорта, который способен физически прятиснуться в узенькие проулки в старой части города. Все респектабельные владельцы портшезов имеют лицензию, подтверждающую их членство в Федерации уличных носильщиков. Это значит, что их портшезы находятся в исправном состоянии, а также что они обладают Знанием Города, по край-



ней мере той его части, где работают. Стоянки портшезов зачастую находятся возле постоянных дворов и гостиниц, а также на главных перекрестках и площадях.

ТРОЛЛЬ ТАКСИ (иногда его называют троллейбус) гораздо удобнее и быстрее, чем омнибус. В основном работает в центре, в районе Саторской площади, но доходит даже до Сестричек Долли и ипподрома. Стоянки расположены на Саторской площади, на Нижнем Бродвее вблизи дворца патриция, в Псевдополис-Ярде; также можно остановить идущее такси, если на нем табличка «Свободен». Плата за проезд примерно вдвое выше, чем в омнибусе, плюс наценка за заход в Тени – из-за количества граффити, которое потом придется смыть, если тролль постоит там хотя бы несколько минут.

Также путешественник может содержать собственную лошадь в **платных конюшнях**, которые расположены почти на каждом углу. Но по большей части Анк-Морпорк – **пешеходный** город, и ноги, как правило, – самый быстрый способ перемещения.





Горгульи, которые в последнее время поступают на службу в Городскую стражу в качестве регулировщиков дорожного движения, должны запоминать номера повозок и карет, которые нарушают правила, но на практике у них не так уж много работы, потому что в городе почти постоянно пробки, по крайней мере днем. Тем не менее люди как-то умудряются по нему передвигаться, и пешеходу, идущему по улицам Анк-Морпорка, не стоит забывать изречение патриция Витинари: «Свобода, если подать ее правильно, вовсе не обязательно легка, приятна и удобна; это всего лишь свобода, и что любопытно – она есть у каждого. Тут-то и начинается самое веселое».

МЕЖДУГОРОДНЕЕ СООБЩЕНИЕ

В Анк-Морпорк съезжаются **ДИЛИЖАНСЫ** со всего континента. В большинстве случаев ваш дилижанс прибудет к стоянке возле соответствующих городских ворот, и вам еще понадобится другой транспорт, чтобы добраться от стоянки до центра города (см. выше). Исключение составляет постоянный двор братьев Апрайт, который примыкает к главному Почтовому управлению, поскольку их кареты также развозят почту. «Ежедневный щеботанский экспресс», «Убервальдский летун», «Генуя-экспресс», «Ланкрский летун» и «Ланкрский почтовый экспресс» – все они отходят от Почтового управления.





ЖИЛЬЕ

Гостеприимство всегда было одной из неотъемлемых черт анк-морпоркцев: наш город веками убаюкивал усталых путников на своей широкой груди. Кто бы ни нуждался в приюте, – гость издалека или местный житель – он быстро обнаружит, что наш прекрасный город предоставляет пристанище на любой вкус, в зависимости от вашего состояния, происхождения и толщины кошелька.

Ниже приведен небольшой перечень, иллюстрирующий широту доступного выбора. Разумеется, в городе есть сотни других пансионов и меблированных комнат, хозяева которых приманивают потенциальных жильцов всего-навсего с помощью выставленной в окне таблички. Мы не рискнем ручаться за их качество, но тем не менее заверяем путешественника, что, где бы он ни преклонил усталую голову, его ждет теплый, пусть даже кратковременный, прием в лучшем анк-морпоркском духе. Ассоциация анк-морпоркского наемного жилья следует освященным веками традициям и взимает дополнительную плату (обычно в размере двух пенсов) за графинчик для уксуса. Иногда с непривычки это удивляет.

Всякий приезжий, который удосужился заранее произвести элементарные изыскания, слышал о Тенях – районе, который избегают большинство местных жителей. Некоторые сравнивают это место с ядовитым гадом, но большинство его клыков выдернуты гильдиями, особенно Ворами и Белошвейками. Так или иначе переулки там весьма запутанные, и неосторожный путник, скорее всего, заблудится уже через пару минут, после чего станет намного беднее, чем был. Жилье повсюду в Тенях очень дешево и представляет собой так называемый «тюфяк за полпенса», иными словами начальку. Мы всячески призываем туда не ходить.



↔ ЧАСТНЫЕ ПАНСИОНЫ ↔

Предлагают отдельную кровать или спальню, открыт доступ к санитарным удобствам.

Госпожа Евкразия Арканум
Жеманная улица, 17F6
Меблированные комнаты для респектабельных тружеников. Питание включено, плата взимается вне зависимости от того, потчуешьесь вы или нет.

Госпожа Торт
Улица Вязов, 17F6/Sh7
Специальные удобства, при необходимости доставка ортопедического гравия. Уютная и безопасная гавань для нежити – отличная возможность встать на ноги (лапы, щупальца и т.д.). Отдельный пофреб для странствующих замби. Пускаем вампиров (только членов Убервальдской лиги воздержания!).

Госпожа Мариэтта Космополит
Щеботанская улица, 3G6
Меблированные комнаты по разумным ценам. Никаких искателей вселенской истины.

Хостел госпожи Слэнкер
Гравиевый проезд, 16F7
Для одиноких отратных мужчин с регулярным доходом. Никаких моряков и путешественников. Специальное предложение для посменных рабочих, желающих наять комнату пополам. Извините, но троллей не пускаем, иначе балки не выдергут.

Госпожа Супсон
Лирипповский проезд, 54G2
Для респектабельных молодых особ. Горячая и холодная вода. Никаких посетителей, дверь запирают в шесть часов вечера. Осторожно, скрипучие ступеньки.

Госпожа Усталл
Рыночная улица, 89G3
Сдаются комнаты. Две доллара в неделю. Никаких животных. Варить еду и водить женщин воспрещается. Варить женщин – тем более.

Госпожа Уорд
Паточная улица, 92H3
Чистые дешевые комнаты и домашняя кухня для джентльменов в стесненных обстоятельствах. (Кредита нет, актеров и рыжеволосых мужчин по имени Чарли не пускаем.)

Госпожа Прыщ, «Дом вдали от дома»
Овчинный проезд, 34 ...F8/Sh9
Плата понедельно или посுточно. Чистые постели, никаких паразитов (не даем и не принимаем). NB: По просьбе владельцев заверяем читателя, что, хотя в доме и есть мыши, они выдрессированы покойным господином Прыщом, бывшим фокусником, а потому исполняют танцы и вступают в потешные баталии.

↔ ЧАСТНЫЕ ГОСТИНИЦЫ ↔

В этих заведениях уровень удобств повышен. Они прекрасно подходят для гостей нашего прекрасного города, прибывших по делам или ради развлечения.

Отель «Умеренность»
Луннoprudnyй проездC3
Под личным управлением мисс Дарлинг. Изысканная и разнообразная кухня, все удобства

Частный отель «Гофр».
Гофстротная улицаG8
Десять спален, ванная на каждом этаже, вне зависимости от того, нужна ли она вам. Гостиные и читальни. Все удобства, разумные цены. Сдаются комнаты для семейных. Просторная столовая с отдельными столиками.

Отель «Гравиум»
Каменная улицаG7
Небольшая гостиница для троллей.

«Источник надежды», водолечебное заведение и отель
Курортная улицаC2
Есть зал для питья минеральных вод и ванны. Расположен в самом здоровом и приятном районе города. Высококлассный курорт для тех, кто нуждается в лечении, отдыхе и смене обстановки. Удивительное разнообразие лечебных вод и грязей. Сотни процедур, открывающих пациенту широкий выбор среди целебных средств. Владелец курорта, господин Спрыннул, хваляется, что вы у него живо сбросите несколько фунтов.

Отель «Семь лежней»
Семь ЛежнейC4

Отель на Парковой улице
Парковая улицаB6
Самый большой отель в Анк-Морпорке – восемьдесят номеров с горячим и холодным водоснабжением и встроенным переговорными трубками. Целых пять гостиных и общих залов. Все комнаты роскошно обставлены. Отель посещали особы королевской крови. Имеются привидения, но исключительно аристократического происхождения и весьма учтивые. Никаких зловещих знамений.

Отель «Стадлат»
Улица Китовой костиE6
Тридцать номеров, в том числе в погребе. Только для гномов.

Водоснабжение во всех номерах. Просторная столовая с широким ассортиментом глин. Специально обученные бармены готовят сногшибательные коктейли. Ежедневно свежий газетный.

Первоклассная семейная гостиница, известная своим комфортом и роскошью. Софок номеров, элегантная гостинная, бильярдная, курительная комната и библиотека.

Имеется собственная крысиная ферма.

«ТАВЕРНЫ И ПОСТОЯЛЫЕ ДВОРЫ»

Путешественник может остановиться в одной из многочисленных таверн, предлагающих приезжим ночлег и стол. Они есть во всех уголках города, но те, что расположены близ городских ворот, особенно удобны для туристов, которые прибывают поздно вечером или собираются отбыть с ранним дилижансом.

«Медведь»

Угол Нижнего Бродвей и Медвежьего проездаE4
Красивая старая таверна с давними традициями гостеприимства. Расположена на Острове богов, недалеку от театра, оперы и прочих увеселительных заведений. Необыкновенно красивая хозяйка. Хотя клиенты временами необыкновенно шумят.

«Дельфин»

Калейдоскопный проездD3
Популярная таверна у реки с видом на Башню искусств, зеленые лужайки и изысканную архитектуру Незримого университета на другом берегу. Уютные комнаты и хороший стол. В одной из спален на втором этаже в два часа пополудни появляется призрак сандвича с беконом, но никто до сих пор не смог определить, содержится ли в нем горчица.

«Грюньская ярмарка»

Улица Грюньской ярмаркиB7
Гномья гостиница, в основном принимает гномов. Идеально подходит для путешественников, везжающих в город через Пусторонние ворота или ворота Изменников. Недавно была отремонтирована и одобрена комитетом «Гномы на высоте».

«Золатанный барабан»

Филигранная улицаF5
Если верить брошюре «Чем заняться в Анк-Морпорке, если вы уже умерли и даже если нет», «Золатанный барабан» теперь не тот, что в прежние времена. Если раньше там каждый день имели место драки, ссоры, непристойное поведение, отратительное распутство, скандалы и потасовки, то теперь благодаря широкой известности, которую приобрел этот паб, он, по словам завседателя, превратился в пародию на самого себя. Драки хорошо отредактированы, уровень отвратительного распутства можно выбрать в меню, а посетители, которые желают вкусить подлинной анк-морпоркской жизни, не расставшись при этом со своей, при желании принимают участие в ужасающих драках, в которых, увы, идут в ход мягкие топоры и стрелы с резиновыми наконечниками. Внимание: у местного иконографа довольно высокий тариф. Истинным ценителям анк-морпоркских удовольствий мы советуем прогуляться куда-нибудь в другое место.

«Старая таверна у Гусиных ворот»

Гусиные воротаG6
Популярная традиционная рыбная таверна расположена на Противусалонной стороне города. Шум и суматоха близлежащих рынков – птичьего, фруктового и овощного – означает, что тихого пристанища вы здесь не найдете, зато будет приятная атмосфера и великолепный стол.

«Путь в Щеботан» (постояльный двор)

Посолонные воротаA4
Известен среди местных жителей под названием «Медовый месяц», поскольку многие молодые пары останавливаются здесь по пути в Щеботан – излюбленное место новобрачных. Эта комфортная и поставленная на хорошую ногу таверна пользуется популярностью и у тех, кто приехал в город на скачки.

«Клин и башмак»

Угол Новых сапожников и Жеманной улицF6
Таверна, совмещенная с модной лавкой, недавно отремонтированная и отделанная в современном духе. Комнаты необходимо бронировать заранее. Постеленное белье и туалетная бумага из пальмового волокна. По какой-то причуде архитектора все окна смотрят в сторону Пула, даже те, что обращены к Краю. Никто не знает почему.



ДОМА ПРЕСТАРЕЛЫХ И ВРЕМЕННЫЙ УХОД

Многие из тех, кто приезжает в Анк-Морпорк, так и не покидают его; для желающих провести старость в нашем городе, но не располагающих удобствами, которые предоставляют семья, гильдия или религиозные сообщества, мы рекомендуем следующие места:

«Жизнь в потемках»

Последняя улицаF6

*Финансово независимый
приют для пожилых
и дряхлых. Отдельная
комната, общая столовая
и гостиная. Только нежить.*

Дом призрения «Тихая гавань»

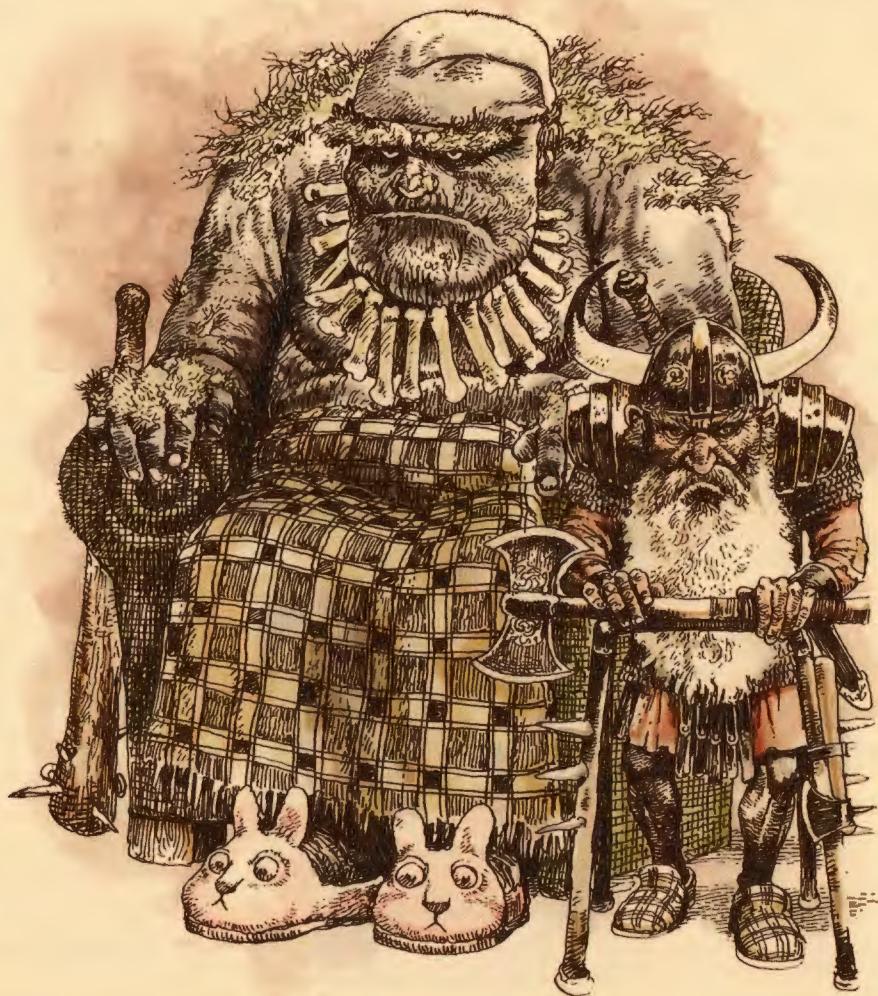
Дикие садыB6

*Спокойное пристанище для
тех, кто молод душой. Полное
обеспечение, стирка белья,
медицинская помощь.*

«Сумеречный каньон»

Пиночная площадьG6

*Дом престарелых под
эгидой Санитарной армии,
чья штаб-квартира
расположена поблизости.
Здесь окружает заботой
престарелых троллей
и гномов, объединившихся
против нынешней молодежи.*



ЕДА И НАПИТКИ

ГДЕ ПЕРЕКУСИТЬ ПО-БЫСТРОМУ ↔ И ГДЕ НАПИТЬСЯ В ЛЕЖКУ ↔

Говорят, что все дороги ведут в Анк-Морпорк. И по этим дорогам в город везут продукцию со всего мира, разнообразие которой представлено на наших многочисленных рынках. Несметные полчища иммигрантов, переселившись в Анк-Морпорк, приносят с собой свои кулинарные традиции и утешаются видом привычной еды за ужином; в результате добрые жители Анк-Морпорка имеют возможность оценить заграничные блюда, не подвергаясь опасностям и неудобствам путешествия (за исключением опасностей Анк-Морпорка).

Хотя в Анк-Морпорке много хороших ресторанов, сама природа нашего мегаполиса предполагает, что зачастую еда поглощается стоя, у лотка уличного торговца. К ней не полагаются столовые приборы, и в лучшем случае покупатель получит обрывок вчерашней газеты, чтобы завернуть содержимое, пока оно еще горячее. Таких торговцев можно найти на каждой улице, и время от времени они затыкают за пояс даже первоклассных шеф-поваров, особенно когда обращаются к стилю фьюжи (пирог с крысой и беконом).

Лучшие гурманы города теперь увлечены гномьей кухней. В настоящее время самый популярный шеф-повар – Бац Глодсон, который подает крыс и гелий на бетонном тесте. Идею скраглака (гномье слово, которое означает «сложить вместе все, что найдется в кладовке, и пожарить») подхватили некоторые рестораны, и золотая пыль, которая, по слухам, продлевает жизнь, частенько припирашивает модные блюда,

делая их баснословно дорогими, а это уж что-то да значит.

Гномья кулинария всех видов доступна повсеместно в Анк-Морпорке, где гномов больше, чем в горах. Самая известная гномья закусочная называется «Вкус крыс» (улица Аттической пчелы, G5). В наши дни она частенько притягивает гурманов-людей и так популярна, что, если вам угодно получить столик, позаботьтесь, чтобы родители записали вас в очередь в день вашего появления на свет.

Также в кулинарный мир Анк-Морпорка проникают блюда, чья родина – Бхангбхангдук. Опять-таки они соединяются с традиционными местными рецептами, порождая такие шедевры, как «Бханг-дог с копченными анчоусами и брюквой».

Как и большинство других крупных городов, Анк-Морпорк смотрит на вегетарианцев с недоуменной усмешкой и с трудом скрывает свое отвращение к привередливым и потенциально





опасным пожирателям морковки. Тем не менее «Счастливая капуста» (угол Короткой улицы и Образчиковой пустоши, G5) располагает собственной фермой и, по словам госпожи Арадны Хипкис, президента Анк-морпорского вегетарианского общества, проделывает такие чудеса с чечвицей, что вы просто не поверите. Так же в ресторане есть широкий выбор культивированных морских водорослей для настоящих знатоков.

Если же путешественник вдруг окажется в чрезвычайно стесненных финансовых обстоятельствах, мы всячески советуем ему сесть кафе «Горячий стул». Эти заявления хоть и не могут похвальиться сервисом и обстановкой, тем не менее славятся вкусной традиционной анк-морпорской

едой, подаваемой к тому же огромными порциями. Обычно они представляют собой комнаташку в жилом доме или пристройку к общественному зданию. В «Горячем стуле» есть суровое «блюдо дня», что на языке местных жителей означает, «жри, что дают». В «Большой Мэгги» (Морфическая улица, 16) подают хороший «мокрый пудинг», а перед пабом «Кот парикмахера» на улице Парикмахерского кота в «Ложке и вилке у Дорис» готовят традиционного вареного угря (вилку приносить с собой). С другой стороны, ходят слухи, что хрящи в бурдальоне у госпожи Моллюск на Липкой улице фигурируют так давно, что успели подвергнуть испытанию челюсти большинства невзыскательных едоков Анк-Морпорка.

ТРАДИЦИОННАЯ АНК-МОРПОРСКАЯ •• КУХНЯ ••

«Весь Джолисон»

Остров богов, подле Бродвея ...E4
Лучший городской ресторан. Типовое меню включает «Изначальный Суп», за которым следуют «Ушибленный Стейк в Сметанном Соусе» и «Смуглой Пирог», а в заключение — меренги «Черная смерть».

«Счастливая капуста»

Угол Короткой улицы и Образчиковой пустошиG5
Вегетарианский ресторан, где подают традиционную столовую еду — капустный суп, пирог с капустой, капустные котлеты и т.д.

«Ребрышки у Харги»

Канатная улицаE8 / Sc8

«Лизующая утка»

Пенная улица, Остров богов ..E5

«Гриль-бар Мак-Свинни»

Верхний БродвейG3

«Слава богам, вот и осьмица»

Осьмичный переулокD5

ЭТНИЧЕСКИЕ •• РЕСТОРАНЫ ••

«Сады Карри»

Угол Божьей улицы и Кровавого переулкаG5

«Гхан-дханг»

Медовый переулокE7 / Sb5
(бхангхандукская кухня)

«Ля травиата»

Улица ОлофернаE5
(бриндизианская кухня)

«Один счастливый толстяк»

Дешевая улицаG6
(агатянские блюда)

«Бар Сулеймана»

Желанно-Мыльная улицаF5
(говандаленские каффи)

«Три маленьких полных

мисочки»

Крайний переулок, Остров боговE5
(агатянский суп из синих ушей и большой выбор лапши)

«Кухня Васко Тезумена»

Улица Новых сапожниковF6

«Старый путь в Аль-Хали»

(ассортимент карри)

Корзинная улицаF2

Сады Карри

Карри, ради которых
стоит умереть

Карри с овощем 8 пенсов

Карри с мясом 10 пенсов

Карри с известным мясом 15 пенсов

Карри с горько-сладкими
свиными шарами 10 пенсов

Карри с горько-сладкими
рыбными шарами 10 пенсов

Ешь здесь или возьми с собой

Добавка карри — 5 пенсов
Соус хреновый — 4 пенса

Угол Божьей улицы
и Улицы парижских пекарей

**ЗАКУСОЧНЫЕ.
ТРАДИЦИОННАЯ
АНК-МОРПОРКСКАЯ
КУХНЯ**

Г-н С.Р.Б.Н.Достабль
Господина Достабля можно найти в любой точке города, где собирается толпа. Его булочки с сосисками и мясные пироги – непременный атрибут Анк-Морпорка, и, возможно, путешественнику стоит задуматься над многочисленными значениями слова «атрибут». Кулинарные достижения г-на Достабля широку известны, поскольку он обладает талантом пускать в ход те части туши, которые выбрасывают даже скорняки, и превращать их в нечто почти съедобное (с луком). С течением времени местное население выработало своего рода иммунитет к не приятным последствиям поедания произведений господина Достабля, но даже он иногда подводит. Мы рекомендуем туристам для более полного поружения в атмосферу Анк-Морпорка приобрести что-нибудь у господина Достабля, а у одного из его преступников – сувенирное ведро.

«У Джексона»
Улица Вязов, 16F7/Sh7

У ДЖЕКСОНА



Гушеные угри, пироги и напитки
Если пирог недостаточно
Спрашивайте наших целебных моллюсков
Ищи на вывеске угря

«Свинья и рысак»
Улица Паточной шахты.....E6/Sf3
Сандвичи с галлишками

**ЭТНИЧЕСКИЕ
ЗАКУСОЧНЫЕ**

«Клатческая закусочная Али Акбара»
На углу Ябедного переулка
и Желанно-Мыльной улицыF6

«Мечта попрошайки»
Улица Китовой кости, 15 ..E6/Sd2
Генузский бильябес. Первоначальный
бульон. Обрезки бафанины, холодный
супчик, брокколи, восстановленное
коровье копытце с чечевичкой

**Шахтная кулинария
Буравчика**

Канатная улицаF6/Sf2
Хотя здешние деликатесы изна-

чально предназначались для гномов, обосновавшихся в этом районе, господин Буравчик расширил свое меню, приспособив его ко вкусам представителей всех рас, в том числе вегетарианцев. Репутация г-на Буравчика основана на том, что он подает крыс во всевозможных видах – крысиный пирог, крыса на палочке, жареная крыса, крысбургер, пицца «Крыссо» и крыспагетти. Для тех, кто не ест крыс, есть вполне причальная яичница с сосисками, фасалью и крысой (которая «только что убежала»). Также меню теперь включает блюда для троилей (уголь, кокс, отложения золы). В кулинарии работает отдел, торгующий на вынос; кроме того, господин Буравчик расширил свое заведение, и теперь клиенты могут наслаждаться едой в уютном ресторане. Каждую осьминогу проводится акция «Крыса в мешке».

Кролл Бедрогрыз
«Крысиный пирог и чипсы
круглосуточно»
Улица Паточной шахты ...F6/Sg3

«Смеющийся фалафель»
Клатческая закусочная.
Там же круглосуточный
бакалейный магазин.
Угол Колиглазной
и ПромочнойC7

**ШАХТНАЯ
КУЛИНАРИЯ
БУРАВЧИКА**

Поставляем изысканную еду
для гномов-гурманов и сим гордимся
АНК-МОРПОРК, КАНАТНАЯ УЛИЦА



МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ ТОЛЬКО ЛУЧШИХ КРЫС
(выращенных в естественных условиях!)

«Три счастливых крыла»
Улица ВязовF8/Sh4
(агатянская кухня, широкий выбор
лапши)

Госпожа Гоголь
«Котел с супом»
Серебряная улицаE6/Se2
(генузская кухня)

«Пища земная»
Скандалный переулокF3
(клатческая кухня)

«Вкус крыс»
Улица Аттической пчелыG5
Недавно открывшееся заведение
господина Буравчика.
Эта кулинария славится
свежеприготовленным крысиным
джемом, который пользуется
огромной популярностью у юных
гномов.

**КАФЕ, КОФЕЙНИ И
КОНДИТЕРСКИЕ**

Кафе «Анк»
Апустная улицаD6

«В мастерской у Кэти»
Улица Искусных умельцевH5

Кафе «Крепеж»
Филигранная улицаF4

«Толстая Салли»
Сквозьбрюшная улицаE5
(подают лучший кратческий кофе
в Анк-Морпорке)



«Под расписку»
Каменоломная улицаG7

Кофеиня «У Джесента»
Задумчивая МельницаF6

Кафе-кондитерская
«Веселая Долли»
Дебелая площадьG2



«Плиссированный перепел»
Улица Новых сапожниковF6

«Гарпующий пони» Чайная
Вьючная улица вблизи
Посолонных воротA4

ПАБЫ, ТРАКТИРЫ И ТАВЕРНЫ



«А у меня туз»
На углу Тузовой улицы и улицы
Аттической пчелыG5



«Баранья лопатка»
Угол Бараньего поля
и ХребтаF9/Sh11

«Бастион» (отель и бар)
Площадь Сломанных лунF3

«Без возврата»
На углу Улыбальной улицы
и Подтасовочного проезда C4
*Этот паб, расположенный
недалеко от кладбища,
популярен у нежити. Всегда
есть вкусные сандвичи
с ветчиной.*

«Безрукий прокаженный»
На углу Милостинного спуска
и Прыгскокового переулкаF7

«Большой и шикарный»
Угол Очистительного проезда
и Порasti-ТравойH7

Зелёный дракон
Угол Очистительного проезда
и Семи ЛежнейC3
*Еще одна таверна, некогда бывшая
частью огромных владений
Онегров, а теперь преобразившаяся
в уютный паб, популярный среди
местных жителей.*

«Бродвей»
Угол Верхнего Бродвея
и МейсиG3
*Это огромное современное заведение
в центре города располагает
прекрасными залами, баром
и впечатляющим ассортиментом
коктейлей и ликеров со всего света.
Весьма рекомендуем.*

«Бык и кошелек»
Проезд Быка и кошелькаD5

«Бык»
Шерстяные ЯмыD1



«В атаку»
Горечавый проезд
и Верховая улицаB4
*Солдатская таверна на
месте старых казарм;
обширенный ассортимент виски
и прокуренных усов.*

«В прошлую среду»
На углу улицы Суровой десятины
и Мелкой улицыC4

«Ваза с тюльпанами»
Переулок Проклятой
звездыF7
*Таверна обвязана своим именем
астрологическому знаку; древние балки
 покрыты изображениями аракнов
и прочих символов. Слабое тиево,
атмосфера «зеленовата». Каждую
пятницу гадания на картах Таро.*

«Ведро»
Блестящая улица.....E6/Se1
*Излюбленное заведение нашей
добрейшей Городской стражи.
Не рекомендуется заходить, если
у вас есть что скрывать – или если
у стражников выдался плохой день.*

«Ветreno-дремная таверна»
Ветreno-Дремный проездB8

«Веселый заклинатель
червей»
Угол Торфяной пустоши
и Болотного проездаH6
*Таверна названа в честь
заклинателей червей, которые
в давно минувшие годы
с помощью своих специально
обученных питомцев сделали
плодородными почву Столатских
разин. За стойкой – коллекция
засыпанных червей.
Хороший эль.*

«Веселый палач»
Площадь Веселой удавкиD3
*Название этой старинной
таверны напоминает о тех
временах, когда поблизости
находились старая тюрьма
и виселица. Предание гласит,
что таверна названа в честь
одного из самых ловких и быстрых
представителей данного
ремесла, некоего господина Гарри
Пляса, чьи развеселые песенки
и острословия делали последние
минуты приговоренного
еще ужаснее. Тем не менее
Гарри пользовался большой
популярностью у зрителей.*

«Веселый фонарщик»
Неряшливый проулок.....D8

«Виноградная гроздь»
Угол Легкой улицы
и ЗаиндевелойF6/Sg1
*Старинная таверна, где
местным завсегдатаям подают
вкусный эль. Вечером в пятницу
выступают исполнители
народных песен. Шумно.*

«Висельник»
Угол Ничегоподобной
и Моллимольной улиц.....D7
*Огромный просторный паб
вблизи одной из старинных
городских виселиц. Прекрасная
коллекция посмертных масок
и палаческих удавок.*

«Внизу»
Утратная улицаH7

«Возвращение героев»
Угол улицы Героев
и КороткойG5
*Одна из старейших таверн
в городе, проникнутая
воинственным духом былых
времен. Превосходная коллекция
мечей и старинного вооружения
в сочетании с отчаянными
стариками, которые жалуются
на плачевное состояние города
в наши дни.*

«Ворона»
Воронье подворье,
свернуть с Мошеннического
переулкаG2
*Хороший паб, где у клиентов
есть широкий выбор эля и сидра.
Кегельбан, по выходным живая
музыка.*

«Все или ничего»
Угол Сотни-склона и улица
РаффинаF3
«Вьючная лошадь»
Торговые воротаI5

«Герб Ветруна»
Угол проезда Ветруна
и Шагай-ДальшеD5

«Герб водопроводчика»
На углу Петушино-ручной
и ПоверхностнойC8

«Герб гравера»
Водный рынокD3
*Паб посещают местные
ремесленники. Туда стоит
заглянуть хотя бы ради того,
чтобы увидеть булавочные
головки, на которых
выгравированы названия сортов
пива.*

«Герб каменщика»
Улица КаменщиковG7

«Герб Капканса»
Площадь КапкансаB6

«Герб кирпичника»
Новый Кирпичный проездH3

«Герб кожевника»
На углу улицы Федры
и Королевского проездаD5

«Герб кольцевателя»
Свинярный холмG9
*Некогда популярное сельское
развлечение, кольцевание свиней,
сейчас запрещено в городе из-
за шума, чрезмерного даже по
анк-морпфорским стандартам.
Тем не менее, традиция
по-прежнему соблюдается –
мясники проходят ритуальной
процессии, неся позолоченные
кольца для пятаков, после
чего напиваются в лучших сто-
керригских традициях.*

«Герб коммерсанта»
На углу улиц Короткой
и ТорговцевH4

«Герб могильщика»
Угол Семи Лежней
и Улыбального проездаC4
*Маленький паб с просторным
залом, который часто снимают
для поминок, предсмертных
пришествий, а иногда – для
коронерского расследования.
Это заведение намного веселее,
чем можно себе представить.*

«Герб мясников»
Угол Смиренной улицы
и БоецF9/Sh11

«Герб Овнепцов»
На углу улицы Овнепцов
и ДешевойG5

«Герб паромщика»
Паромная пристаньE1
*Очень приятная тавerna
с огромным садом и видом на
реку. Прекрасный домашний
эль и едва ли не самые вкусные
тифоги с урюми в Анк-Морпорке.*

«Герб перчаточника»
Перчаточный тупикH3

«Герб столяров»
Покстонская площадьH4

«Герб стрельника»
Улица СтрельниковD8

«Герб ткача»
Ниткоильная улицаD1

«Говяжье ребро»
Баронская улицаF9/Se10
*Таверна славится лучшими
в городе горячими сандвичами
с говяжьей отбивной. Подаются
весь день.*

«Голова короля»
Перекресток
Луннопрудного проезда
и Лепешечной улицыD4
*Недавно перестроена
с использованием всех
изначальных материалов,
но сменить вывеску так и не
позвали.*

«Голова старого короля»
Королевский спускA4

«Голова тролля»
Шлюхины Ямы и переулок
СоглядатаевE7/Se5

«Горбатая луна»
Луннопрудный проездC3

«Горшок с кашей»
На углу улицы Горшка с кашей
и ГлинобитнойA6



«Грюньяя ярмарка»
Улица Грюньяя ярмаркиB7
См. рекомендации в разделе, посвященном жилью.

«Грязная голубка»
Голубиный тупикH4
С тех пор как во дворе расположился храм святого блаженного Бобби, новые хозяева «Грязной голубки», помимо слабого пива, продают еще и религиозные брошюры.



«Дама Тень»
Улица Нотр-Дам-де-ТеньG3

«Девять вязов»
На углу улицы Вязов и Девяти вязовF7/Sh4

«Дельфин»
Калейдоскопный проездD3
См. рекомендации в разделе о сдаче жилья.

«Длинная стена»
Длинная стенаB5

«Длинные кости»
Улица Мозговой костиF8/Sg8
В залах этого паба собираются члены Гильдии крысололовов. Посетителю следует помнить, что эти люди частенько приносят работу с собой, и временами она еще пописывает. Не для брезгливых.

«Дракон и решетка»
Угол Лепешечной и Хрононхонтологической улицыC4
Старый паб, некогда якобы служивший домиком привратника на въезде в одно из поместий Овнецов. Традиционный паб с хорошим погребом.

«Дороги»
Угол улицы Вязов и Цыпочного проулкаF7/Sh6
Место, где стесняться не приходится. Первый в Анк-Морпорке бар для нелюдей. Интересная клиентура. Но слабонервным лучше туда не заходить.

«Дурные деньги»
На углу Очанковой улицы и Грошового проездаF2
«Дыра в земле»
Канатная улицаF6/Sf2
«Дыра в стене»
Угол Короткой улицы и улицы Аттической пчелыG5

«Дыра и угол»
Дыроугольная улицаG7

«Дьявол среди законников»
Угол Восьми смертных грехов и Мытной улицыF3
Этот вместительный паб – популярное место сборищ писателей и репортёров. Местный и импортный эль, вкусные традиционные закуски.



«Единорог»
Подле театра «Дискум» на Крайнем берегуE4



«Жаждущий»
Жалобный проездG3

«Жемчужина и устрица»
Угол Грязной улицы и Жемчужного причалаE8/Sc10
По утрам торгууют на местном рыбном рынке. Днем подают вкусных угрей в желе.

«Жокей»
На углу Изменчивого тупика и Верховой улицыB4



«Золатанный барабан»
На углу Филигранной и КороткойF5
Самое знаменитое питейное заведение Анк-Морпорка, которое стоит посетить хотя бы ради атмосферы. Орешки в баре держат для библиотека, поэтому есть их считается дурным тоном. Рекомендации см. в разделе съемного жилья.

«Застава на пустоши»
Заставный тупикD9
Один из немногих оставшихся в городе укрепленных постоянных дворов. Его зубчатые стены и решетки давно пришли в упадок. Скорее, архитектурный курьез, нежели подлинное место отдыха.

«Звезда и орнамент»
Подворье Звезды и орнаментаF6/Sf4

«Зеленый гусь»
Проезд Зеленого гусяH6



«Индейка и овощи»
Сестрички ДоллиG2

«Искусный ангел»
На углу Ловких ангелов и Искусных умельцевG4
Большой паб, излюбленное место сборищ гильдии Умельцев. Хороший эль в бочонках. Заведение проникнуто духом уважения к ремеслу, и этот дух сказывается даже на пироге с мясом и почками, который подают каждую субботу.



«Каменный круг»

Улица Длинной Мег ...E7/Sd5
На этом месте был обнаружен доисторический каменный круг, но его быстренько накрыли и застроили, прежде чем археологи успели спохватиться. Единственный сохранившийся до наших дней эффект заключается в том, что на рассвете во второй четверг грюнья солнце светит прямехонько сквозь заднюю дверь, так что видно раковину.

«Карета и кони»

У Крайсторонних воротA7

«Карма»

ЧамE7

«Кивающие головы»

Семь ЛежнейC3

«Кирка и лопата»

На углу Канатной и БлестящейF6/Sf2

«Клатческая голова»

Проезд УиксонаG7

«Клин и башмак»

На углу Новых сапожников и Жеманной улицыF6

Рекомендации см. в разделе съемного жилья.

«Ключ и труба»

Угол Трубно-ключевого и Утиного проездаE5

Паб Гильдии музыкантов. Не пытайтесь войти со своим аккордеоном: все инструменты конфискуют на входе и редко возвращают.

«Коза и ватерпас»

Поле НаседкиD3

«Колиглазная таверна»

На углу Колиглазной и ПромочнойC7

«Колодец с двумя ведерками»

На углу Чипсайда и Треугольной площадиF5

«Колокол и песочные часы»

Угол Колиглазной улицы и улицы Грюньской ярмаркиB8

«Контрабандисты»

Обезьянья улицаE7/Sc6

«Корона и гиппопотам»

Гиппопотамовая улицаG7

«Кот парикмахера»

Улица Парикмахерского кота ...E7/Sd5

«Краб и звезды»

Угол Крабососисковой улицы и ПоноснойG7

«Крошка уюта»

Угол улицы Суровой десятины и Семи ЛежнейC4

«Круглый сыр»

Угол Сыродельного подворья и Огромной улицыG8

«Крыса в руке»

Улица Крысы-в-рукеH4

«Крюк и топор»

Улица Длинных свиней ...F9/Se12

«Кубрик»

Бумшпритный переулок ...E6/Sc3

«Кусочница»

ВонючкиE4



«Лай и кусай»

Угол улицы Дамы Джулли и МоркукаB6

«Лампа и иголки»

Угол Морфической и Новых портныхE6/Sb2

«Лебедь с двумя шеями»

На углу Королевского проезда и Семи ЛежнейC5

«Лечебная доза»

Курортная улицаC2

«Лоббистская таверна»

Сестрички ДоллиG2

«Лодочник»

Водная улицаD2

Таверна для семейного отдыха на берегу озера. Простая еда, широкий выбор напитков. Огромный сад и игровая площадка.

«Луна и серп»

СерпE3



«Малостиранная таверна»

Угол Малостиранной улицы и Искусных умельцевH4

«Мандрагора»

Молимольная улица, напротив Мандрагорова поляD7

«Маринованная луковка»

Луковый проезд, возле Луковых воротH8

«Маркиз Пышнохвост»

Угол Законного проезда и Щучьего спускаB3

Паб, чье название давно и прочно связано с благородным искусством бокса. Ежемесячно в специально выстроенном зале в задней части здания проходят кулачные поединки в духе Пышнохвоста. Приверженцев этого сурового стиля можно узнать по расплющенным ушам и покрытым синяками лицам.

«Медведь»

Угол Нижнего Бродвея и Медвежьего проездаE4

Поговаривают, что это – будущий «Барабан», только кормят здесь лучше.

Рекомендации см. в разделе съемного жилья.

«Меняльная таверна»

У Торговых воротI4

**«Мытарь»**

Обирайльный проезд,
Остров боговD5
*Старая таверна в бывшем
домике сборощика пошлин.
Популярное заведение на берегу
реки, по вечерам в субботу
играет живая музыка.*

**«Накрытая сова»**

Проезд
Капюшончатой совыI5

«Напрасный труд»

Наемноплатный проездH4
*Клиентуру в этой старой
таверне в основном составляют
отставные солдаты, которые
вспоминают минувшие дни.
Готовьтесь к тому, чтобы
угостить всю честную
компанию.*

«Насос»

Площадь Холодной ванныC7

«Незаконнорожденный»

Улица Паточной шахты,
близ моста
НезаконнорожденныхE6 /Sb2

**«Незримый каменный
ветер»**

На углу Каменоломной
и ПоноснойG7
*Приятное добавление к пестрому
ассортименту анх-морфарских
таверн. Возведена троллей
диаспорой. Экзотическая
атмосфера, в сочетании
с едкими смертоносными
натитками, делает ее местом,
пригодным исключительно для
созерцания снаружки, если только
вы не тролль.*

«Новая таверна»

Кэри-стритG3

«Ножки балерины»

Подушечный тупикC5

**«Обгорелый палец»**

Угол Короткой улицы и улицы
Искусных умельцевH4

«Обезьяна и барабан»

Обезьянья улицаE7 /Sd6

«Оборванка Элис»

На углу улиц Оборванки
Элис и КороткойH5

«Одноногий»

Хромые воротаI7

«Октариновый попугай»

Улица Китовой кости ...E6 /Sd2
*К сожалению, попугай, в честь
которого назван паб, больше нет
с нами.*

«Оловянный горшок»

Угол Оловянной
и ПоноснойF6

«Орел и мясник»

Свернуть с Застрявшей
улицыF8 /Sh8

«Отрубленные головы»

Ворота ИзменниковB8

**«Парик и гроб»**

На углу Посолонного Бродвея
и Восьми смертных греховF3

«Паромщик»

Паромный проездE9 /Sb11

«Паточная шахта»

На углу улиц Паточной шахты
и БлестящейF6 /Sg3

*Местные называют эту
таверну «Липкая голова»,
чтобы отличить от «Паточной
шахты» выше по улице. Хороший
бар, море пива. Еды не подают.*

«Паточная шахта»

Улица Паточной шахты ...E6 /Se3

*Эту таверну, расположенную на
месте старого участка Ночной
стражи, перестроили, придав
ей некоторые типичные черты
шахты. В задней комнате
имеется старый подъемный
механизм и несколько бадей.
Столики во дворе, большой
ассортимент пива и лагера,
а также ограниченное, но
вкусное меню.*

«Перо и уют»

На углу Ковальной
и ОгромнойG7

*Уютная таверна, которая
принадлежит удалившемуся от
дел издателю. Хозяин помогает
советом безденежным авторам,
а иногда даже бесплатно
наливает бокал вина. Очень
приятная атмосфера.*

«Петух и бык»

Угол Тщетной улицы и улицы
ТорговцевH4

«Петух и корабль»

Угол Кегельного переулка
и Бейкер-стритF4

«Пивко»

На углу улицы Мелких богов
и РыночнойG3

«Плащ и кинжал»

Угол Противусолонного
Бродвея и Филигранной
улицыF4

«Плуг»

Угол Неотесанного проезда
и Железобеконной улицыA7

«Погреб»

Угол улицы Алхимиков
и Беспорядочного переулка ...E4
*Бывший «Герб алхимика», но
владельцам надоел постоянный
ремонт, поэтому они
переоборудовали погреб в бар.
Подают интересные коктейли.*

«Подкова»
Угол Бесконечной улицы
и Хромого переулка17
*Хорошая старомодная таверна
с приемлемыми ценами
и вкусным пивом. Сдаются
комнаты.*

«Полные весы»
Адвокатская улицаE4

«Поминки»
На углу Воплей и улицы
Искусных умельцевH4

«Последний барьер»
Вьючная улицаB4

«Последний в очереди»
Перекресток площади
Фредерика Хиллама
и Пинской улицыH6

«Последний разок»
Улица «Не-смотри-назад» ...D5
*Старая таверна, которая уже
давно обрела сомнительную
славу места, откуда носят
последний ужин приговоренным
в Ганти. На удовление хорошая
кухня и выбор напитков, однако
необходимо бронировать столик
заранее.*

«Последняя шахта»
На углу Блестящей
и КанатнойF6/Sf2

«Потерянная стрела»
На углу «Не могу найти»
и улицы ЛучниковC8

«Поющая коноплянка»
На углу Миртовой улицы
и СобачкиD6

«Поющая пряжа»
На углу Сонного проезда
и Уточной улицыD2

«Поющий гиппопотам»
На углу Псевдополис-Ярда
и Нижнего БродвеяE5

«Приют гуртовщика»
Свинярный холмF9/Sh10
*Эта огромная, хаотически
спланированная таверна –
излюбленное место Гильдии
возчиков и гуртовщиков.
Целый день в оживленном,
хоть и шумном баре подают
превосходный завтрак.*

«Приют гуртовщика»
У Наименых воротC1

«Приют счетовода»
Угол Счетоводной и улицы
Искусных умельцевH4

«Пропавшие мальчишки»
Угол Сиротской
и Утратной улицыH7
*Очень меланхоличная таверна,
в которой разбавленное пиво
подают со слабой надеждой.
В главном зале висит огромная
доска объявлений; за скромную
плату там может повесить
объявление найденыши, который
ищет родителей, или родитель,
который некогда отказался от
своего отпрыска.*

«Простофильтная излучина»
Угол Очанковой улицы
и Простофильтной
излучиныE2
*Таверна на берегу реки –
приятная в зависимости от
направления ветра.*

«Пунцовская пиявка»
Легкая улицаF6/Sg1

«Пусторонняя таверна»
Угол Верхнего Бродвея
и Бесконечной улицыH2

«Пустая рука»
Рука-под-рукуH3

«Путь в Щеботан»
Посолонные ворота.
Стоянка дилижансовA4

«Пылающая кукабарра»
Угол Зеленого змия
и ПромочнойB6
*Недавно переименован.
В настоящее время играет
роль дипломатической миссии
Четвертого континента.*

«Пьяная пеструшка»
Поперечная улицаA7

«Пять путей»
Пять путейG6



«Раскрытое объятия»
Улица Паточной шахты,
напротив Гильдии
белошвейкE6/Sc3
*В таверне теплая атмосфера
и широкий выбор вкусного
пива, вин и крепких напитков.
Одно из самых гостеприимных
заведений в городе, если,
разумеется, вы не забыли дома
кошелек.*

Распивочная «Долли»
Подворье КирпичниковH3

«Распивочная дяди Тома»
Табачная улицаF9/Sf10
*Одна из лучших распивочных
в городе. Это заведение очень
популярно, хозяин даже
утверждает, что в его честь
названа мафка нюхательного
табака. К сожалению, он
неограниченно пускает бродячих
музыкантов, поддавшихся
 ошибочному убеждению, что
атмосфера от этого только
выигрывает. Результатом
стали две рукопашных между
исполнителями на губных
гармониках и компанией
престарелых завсегдатаев,
помочившихся в чай-то тромбон.*

«Распивочная»

Мокрый переулокF3
Распивочная при винокуренном заводе Джексона Пивомеса.
Возможность попробовать редкие сорта виски в маленьком уютном баре.

«Речник»

КупальняE7/Sc6

«Рогатый козел»

Козья улицаF7/Sf7
Говорят, что потолок в уютном нижнем баре этого любопытного заведения иногда сочится кровью.
Возможно, потому что на верху расположена игрный зал, ну или же вследствие какого-то биомагического воздействия.
Лучше не заходит.

«Рука об руку»

Цепной проездD4

«Рыба и кольцо»

Угол Источника надежды и Палантинной улицыC2
Местное предание гласит, что некогда бедный изнуренный рыбак обнаружил в рыбине, пойманной в ближайшей ручье, волшебное кольцо; продав вещицу, на вырученные деньги он пил без просыпу две недели, после чего купил этот паб, по-прежнему популярный среди рыбаков.

«Семь грехов»

Подворье Пять-на-семьD5
Шумная рыночная таверна, в которую, помимо прочего, посетителей привлекает «Удивительный блошинный цирк» господина Франкеншторма.
Свежеприготовленные блюда и отличный эль составляют славу этого популярного заведения.

«Сердитый орел»

Орлиное подворьеF2
Огромная, расположенная в самом центре города таверна с просторным внутренним двориком. Хорошая еда и напитки.

«Сестрички Долли»

Сестрички ДоллиG2
Три веселых сестрицы уже давно удалились на покой, но обстановка в таверне осталась по-прежнему дружелюбной, и дела идут хорошо. Широкий ассортимент виски.

«Сигнальщик»

Угол Грузового перевала и Курортной улицыC2

«Синица в руках»

Гусятников проездI6
Популярное место собраний орнитологов и тех, кто просто хочет посидеть в тихом малолюдном уголке. Сдаются комнаты.

«Скованные руки»

На углу Цепного проезда и Не-смотри-назадH6

«Сладкая вдовушка»

Улица Приставчей вдовыG6

«Слепой нищий»

Улица Китовой кости.
 Старинная гостиница с занятной клиентурой ...E6/Sd2
Однако местные избегают сюда заходить, поскольку знают, что у них начнут клянчить деньги на выпивку, угощение, маленький домик или хотя бы просто лишнюю мелочь, прежде чем они успеют подойти к стойке.

«Сломанная луна»

Площадь Сломанных лунF3

«Слон и сверток»

Очанковая улицаF2

«Снова поверни»

На углу Сноваповоротной и КороткойI5
Маленькая таверна, приткнувшаяся между двумя домами. Клиентура – сварливые местные жители. Сейчас используется в качестве штаб-квартиры Сноваповоротной армии спасения. Не рекомендуется.

«Сова и Анк»

Угол Совиного проезда и улицы ОлофернаE4

«Сова и гиппопотам»

Подворье Совы и ГиппопотамаC5

«Сова и кошелек»

Угол улицы Торговцев и Облапоншного проездаH4

«Сопли короля»

Капустная улицаH8
Улица названа так, поскольку некогда в этой части города в изобилии выращивали капусту.

«Спрячь подальше»

Угол Укромного проезда и Смиренной улицыF8/Sh9

«Срезанный кошелек»

Угол Бродвея и улицы АлхимиковF4
Таверна находится под покровительством Гильдии воров, и, следовательно, это одно из самых безопасных мест, где вы можете спокойно повесить пальто на гвоздик и наслаждаться выпивкой – если, разумеется, вы заранее приобрели абонемент Гильдии воров.

«Стаканчик и выпивка»
Угол улицы Федры
и Обжигового проездаD5
Оживленная таверна под покровительством Гильдии горшечников, которая регулярно в ней собирается. Отличный бочковый эль и сидр, которые, как правило, подают в замысловато глазированных кружках. Каждую неделю горшечники устраивают ярмарку в огромном крытом дворе.

«Старая груша»
Старая грушевая рощаE2

«Старая медная трость»
На углу проезда Сестричек
Долли и Мошенинского
переулкаF2

«Старая мойка»
Промочное подворьеD8

**«Старая таверна
у Гусиных ворот»**
Гусиные воротаG6
Излюбленное место Гильдии городских глашатаев. См. рекомендации в разделе съемного жилья.

**«Старая таверна
у Паромных ворот»**
Бесконечная улицаE9/Sb12

«Старая честь»
На углу Старой чести и улицы
Щелчка-и-ТеддиF2

«Старая Эльза»
Площадь Старой Эльзы ...F7/Sg6

«Старые ворота»
Верхний Бродвей, у старых
городских воротG3

«Старый Альберт»
Саторская площадьE3

«Старый герцог»
На углу Парковой
и АпстнойD5-D6

«Старый замок»
Грузовой перевалC2
Знаменитая старая таверна, расположенная в городском предместье, облизи Наименших ворот, с красивым садом и панорамой. Место, где можно узнать последние новости, поскольку большая часть постоянных клиентов работает в ближайшем отделении семафорной компании «Великий путь». По той же причине эту таверну посещают внештатные корреспонденты, перекупщики и прочие сомнительные личности. Лучше избегать всем, кроме бывальных туристов.

«Старый флаг»
Флаговое подворьеE1
Расположена у старых Водных ворот, где в город вливается река Анк. Подходящее место, чтобы подождать паром. Множество столов на свежем воздухе, вкусный эль, вежливый персонал.

«Стог сена»
Угол Безручейного проезда
и Порости-ТравойC3

«Столатский самоцвет»
Старостолатская
самоцветная улицаG2

«Ступка и пестик»
Угол Лепешечной
и Аптекарского проездаD6
Этот паб, перестроенный из старой аптеки, славится занятными травяными настойками. Избегайте пробовать полынный джин.

«Таверна на углу»
Первая на углу Правой
и Вероничной улицыC5

«Таверна у Темных ворот»
На углу Темных ворот
и Королевского спускаB5

«Темпл-Ини»
На углу Жертвопринощенческого
проезда и Неотвязного проездаG4

«Топор и бутылка»
Угол Канатной улицы
и Карбункулового проезда ...E6/Se3
*Раньше был известен под
названием «Бутылка
и горностай». Хозяева паба
отличаются невысоким ростом.
Осторожно, низкие потолки.*

«Туда и обратно»
На углу Тамати
и ПалиндромнойE3
*Пивная с интересной
репутацией. Клиенты должны
помнить, что из-за тесноты
и сложностей с доступом на
задний двор уборная находится
в гардеробной на первом этаже.*

«У Хоббса»
Переулок ХоббсаG3

«Уголок поэтов»
Между проездом Девяти бобов
и Смертельный озеромD2
*Небольшая семейная таверна
с приятным садом, выходящим на
озеро. В приятных убийствах есть
небезинтересные граффити –
стоит взглянуть, если выпадет
такая возможность.*

«Удар в спину»
Угол Солс-стрит
и Псевдополис-ярда
*Эта старая таверна недавно
сменила владельца и была
перестроена, после чего стала
популярным заведением
у туристов и театралов,
направляющихся на Остров богов.*

«Удар в потьмах»
Пыряльный переулокF7/Sg5

«Улыбка перестука»
Угол Омуроевой
и ЖеманнойF6
*Новая таверна, выстроенная
гномами и предназначенная
в первую очередь для гномов.
Кольчужные занавески на
низких окнах придают ей
уютный домашний вид.*
Убервальдский эль и лагер.

«Умирающий лебедь»
На углу переулка Лебединой
песни и Поющей топиE2

«Уолти»
Готовый переулокD7/Sa4

«Усталый человек»
Угол Притирального переулка
и Башмigmачного проезда ...E7/Sb4

«Утки в ряд»
Угол Утиного проезда
и Десятой яичной улицыH7

«Утренняя звезда»
Осадная улицаE5
*Стук и лязг из ближайшей
оружейни значительно
затрудняют разговор в этом
маленьком пабе. Но эль,
впрочем, превосходный.*

«Ухо трубочиста»
Закоптелый переулокC9



«Феникс»
На углу Стрекозлиной улицы
и улицы Мелких боговG4

«Фиггиновое дерево»
Угол Фиггинового спуска
и Мошеннического переулкаF2



«Хромой дуб»
На углу проезда Хромого дуба
и Большой Голой улицыA5



«Цепь и замок»
Угол Веревочной улицы
и СтарофантуннойE8/Sc7

«Цыпленок и артерия»
Угол Пенной и ПивовареннойE5
*Современный винный бар,
излюбленное место любителей
открытий. Шумно.*



«Черный колодец»
Крошка ДжиниF7/Sg5

«Черный лев»
Улица Черного льваG4



«Шило и ножницы»
Угол Ниткошильной улицы
и «Грудинка по курсу!»D1

«Шип»
На углу Холодной улицы
и Пробочного подворья ...F7/Sf5

«Шлем и щит»
Угол улицы Китовой кости
и Паточной шахтыE6/Se3

«Шляпа и колокольцы»
Угол Стилетного переулка
и Божьей улицыF4

**«Шляпа, полная
шестипенсовиков»**
Улица ПтицелюбовH5
*Эта таверна названа так
по старой анк-морпорской
поговорке, которая означает
одновременно удачу
и ликвидность. Очень приятная
пивная со столиками на
открытом воздухе и игровой
площадкой для детей.*

«Шумное сборище»
Пухлая улицаE9/Sc11
*Эта таверна обязана своим
назвием краткому периоду
гражданских волнений.
Мемориальная дощечка на стене
напоминает о знаменитых
картофельных (и пирожковых)
бунтах 1823 года.*



◆ СРЕДСТВА СВЯЗИ ◆

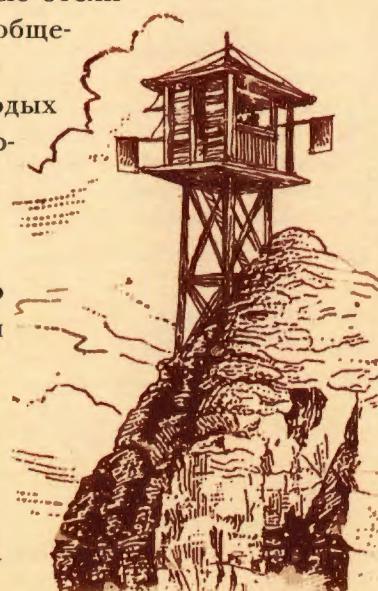
КЛИК-БАШНИ

Над центральным входом главного офиса компании «Гранд Магистраль» вырезаны в камне такие слова: «Да будут нации отныне общаться в мире и гармонии с помощью современного языка коммерции». Анк-Морпорк – центр мировой системы клик-связи, и не случайно, потому что именно здесь эта система была изобретена.

Она настолько эффективна, и сообщения разлетаются по всему миру с такой скоростью, что клик-башни стали популярнейшим средством правительственного, торгового и частного общения. Будь то инструкция от важнейшего государственного ведомства, заказ на товары от хозяина лавочки или запрос матери, разыскивающей ребенка, все сообщения отправляются немедленно, и ответ приходит в течение суток. Клик можно послать из любого почтового отделения, а некоторые крупные отели также установили у себя клик-терминал для общественного использования.

В городе вы встретите расторопных молодых людей, известных как «клик-рассыльные», в ярко-голубых фуражках, не позволяющих вам ошибиться. Они разносят клики в конторы и частным лицам. Новоприбывшим рекомендуется открыть клик-счет. За весьма умеренную плату это можно сделать в любом отделении «Гранд Магистрали», достаточно указать постоянный адрес.

Клики, возможно, не так притягательны, как традиционное, написанное от руки, письмо, и вынужденно кратки. Но благодаря гарантированной точности и скорости клик-система не сравнится ни с чем.





ПОЧТА



В последние годы одним из примечательнейших событий в истории нашего города стало активное развитие почтового ведомства. Под энергичным управлением почтмейстера Липвига почта превратилась в краеугольный камень, на котором покоятся предпринимательство, промышленность и общество. Аккуратность и регулярность почты совершили революцию в области средств связи, и в нашем огромном мегаполисе не осталось ни единого уголка, куда не доходили бы почтальоны. Почтовые отделения расположены по следующим адресам:

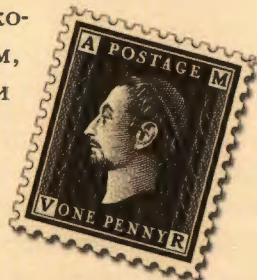
Противосолнечный
Бродвей
(Главный почтамт)
Пять путей
Масляный рынок
Улица Паточной
шахты
Заводильная улица
Обезьянья улица

Корзинный проезд
Блестящая улица
Короткая улица
Промочная улица
Нижний Бродвей
Солс-стрит
Парковая улица
Длинная стена

Подворье Пять-на-
семь
Королевский проезд
Лепешечная улица
Безручейный проезд
Водный рынок
Сонный холм
Поперечный проезд

«Марка за пенни» – чудо нашей эпохи. Каждый приезжий может теперь воспользоваться этим изобретением и отправить домой письмо или забавную открытку.

Анк-морпоркский Почтамт – крупнейший производитель марок в мире. Соответствующий отдел достиг такого уровня технического мастерства, что другие государства, которые ввели у себя почтовую систему, присылают к нам, чтобы нарисовать и отпечатать марки для себя. Эти миниатюрные произведения искусства – не только законное средство деньгооборота; когда они выполняют свой почтовый долг, то нередко оказываются в руках коллекционеров, которые очень высоко их ценят.





❖ ГИЛЬДИИ ❖

Наши гильдии, с их многовековой историей, представляют собой среду, в которой горожане живут от колыбели до могилы и в которой их опыт, знания и умения передаются из поколения в поколение и расширяются, служа всеобщему благу. Наш великий город уже давно понял, что гильдейная система лежит в основе коммерческой и социальной стабильности; связь между мастером и гильдией зачастую длится всю жизнь, а иногда и посмертно. Крупнейшие гильдии открывают сиротские дома и приюты для подкидышей, дают общее образование, а также преподают профессиональные основы своего ремесла. При необходимости они предоставляют медицинскую помощь. В последнее время появились даже богадельни, дома престарелых и разнообразные приюты, которые гильдии содержат на свой счет.

Для удобства приезжих и туристов мы предлагаем список основных анк-морпорских гильдий и торговых ассоциаций:

ГИЛЬДИЯ АКТЕРОВ

Перомаргаритный спуск, Остров богов. Глава гильдии – *Ольвин Витоллер*.

Это старинная гильдия, традиционно пополняемая за счет найденышей. Обладание членской карточкой Гильдии актеров – необходимое условие поступления в профессиональную труппу. Молодым начинающим актерам зача-

стую бывает нелегко наскрести денег на ежегодный взнос, поэтому Гильдия – на удивление хороший источник дешевых развлечений для детских праздников и тому подобного.

ГИЛЬДИЯ АРХЕОЛОГОВ

У Стены, 27-б. Президент гильдии – господин Робинзон.

Маленькая, но популярная гильдия, которая состоит в основном из энтузиастов-любителей и охотников за сокровищами. В Музее гильдии имеется любопытное собрание диковинок – на первый взгляд никому не нужных осколков керамики, позеленев-

ших монет, которые утратили всякую цену, и кусков кремня, которых достаточно для возведения садовой стены (маленькой, но острой). Речь о золоте в Гильдии не заходит никогда – возможно, из опасения, чтобы не отобрали.



ГИЛЬДИЯ АЛХИМИКОВ

Улица Алхимиков. Президент гильдии – Томас Зильберкит.

Здание этой гильдии находится в перманентно неопределенном состоянии – иными словами, его или ремонтируют после взрыва, или оно как раз взрывается. Члены Гильдии платят крупные суммы на восстановительные работы, а также на содержание вдов и сирот, которые неизбежно остаются в ходе такого рода деятельности. Приезжему, оказавшемуся вблизи здания Гильдии, мы советуем вести себя с величайшей осторожностью и следовать советам



местных жителей, когда речь заходит о поисках укрытия. Неофициальный девиз Гильдии алхимиков гласит: «Без труда не вытащишь рыбку из пруда», хотя обитатели окрестных

домов ломают голову, в чем, собственно, заключается рыбка. (Примечание: однажды сильнейший взрыв перебросил

господина Зильберкита, вместе с женой, в которой он сидел, в дворцовый сад, где тот немедленно разыскал какую-то интересную травку.)

ГИЛЬДИЯ БАЛЬЗАМИРОВЩИКОВ

Персиковопирожная улица. Президент гильдии – Оскар Отвод.



Помимо запаха, первое, на что обратит внимание посетитель этой старинной и обладающей огромными связями гильдии, так это прекрасное собрание гравюр, рисунков и барельефов, которые украшают

стены прихожей и изображают разные стадии процесса бальзамирования. Гильдия проводит курсы таксiderмии (без отрыва от производства), а также обучает восстановлению и сохранению древних (не магических!) рукописей. Ассоциация гробовщиков (в которую входят также носильщики, наемные плакальщики и гробокопатели) хоть и является официально частью гильдии, но располагается в другом здании, где запах формальдегида, камфоры и забившихся сточных труб не беспокоит скорбящих родственников, когда те приходят на вестить дорогих усопших в морге.

ГИЛЬДИЯ ВОДОПРОВОДЧИКОВ И ЗОЛОТАРЕЙ

Адвокатская улица. Президент гильдии – сэр Чарльз Туалет.

Гильдия водопроводчиков и золотарей расположена в просторном здании с видом на реку Анк. Стены главного зала выложены от пола до потолка декоративной кера-

мической плиткой, а уборные роскошны и превосходно оснащены. Посетителям музея, который открыт для широкой публики, рекомендуется непременно их посетить.



ВЕСЬ АНК-МОРПОРК

ГИЛЬДИЯ БЕЛОШВЕЕК

Отвесная улица. Президент гильдии – госпожа Розмари Лада.

Относительно молодая, но очень влиятельная гильдия. Членство открыто для всех, у кого есть склонность работать в данной сфере; обучение по большей части на практике. Гильдия очень богата и с прекрасными связями; она содержит за свой счет не только современную клинику, но также и хорошо поставленный сиротский приют в другой части горо-



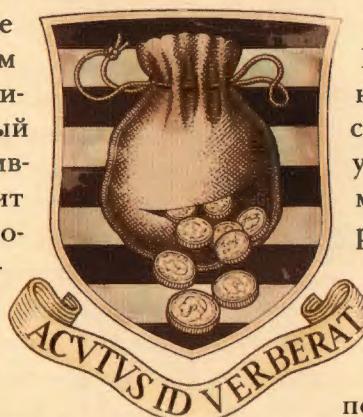
да. У гильдии есть своя охрана, с которой лучше не шутить. До некоторой степени Гильдия белошибек подражает Гильдии воров: то, что нельзя изъять насовсем, можно с успехом перенаправить. И, как часто бывает в Анк-Морпорке, успех обеспечен, главное – не мешать. Гильдия белошибек вносит ощутимый вклад в городскую казну.

ГИЛЬДИЯ ВОРОВ И ВЗЛОМЩИКОВ

Угол улицы Алхимиков и Нижнего Бродвея. Президент гильдии – сэр Дж. Боггис.

Гильдия воров, хоть ее и не назовешь почтенной, тем не менее одна из самых влиятельных в городе. Каждый приезжий неизменно удивляется тому, как выглядит в Анк-Морпорке организованная преступность. Поняв суть системы, гости порой выражают желание видеть то же самое у себя на родине.

Если к вам обратился грабитель, домушник или карманник, вежливо попросите предъявить значок и лицензию. Увидев то и другое (все члены гильдии обязаны предъявлять их без возражений), вы можете не сомневаться, что вас обслужат честно, профессионально и по высшему разряду. Вы получите квитанцию, которую надлежит хранить при себе как доказательство того, что



вы с Гильдией воров квиты. Благодаря мягкому влиянию гильдии и ее взаимодействию с органами городского управления в настоящее время стало возможным приобрести сезонный абонемент по заранее установленному гибкому тарифу, который обезопасит вас на все время пребывания в Анк-Морпорке.

Во время перемещений по городу вы, вероятно, заметите, что повсюду стоят придорожные знаки в виде пальцев, указывающих дорогу к различным достопримечательностям. Упомянутые пальцы служат зловещим предостережением для тех, кто подумывает заняться непрофессиональным или нелицензионным воровством.





ГИЛЬДИЯ ГОРОДСКИХ ГЛАШАТАЕВ

«Старая таверна у Гусиных ворот», Гусиные ворота. *Глава гильдии – Рэндалл Скруд.*

С появлением ежедневных газет роль городских глашатаев свелась к тому, что они объявляют о церковных праздниках и общественных событиях и рекламируют услуги, предлагаемые рисковыми предпринимателями. Патриций Вити-

нари объявил, что городские глашатаи привносят определенную ноту в жизнь города, поэтому теперь их можно найти в окружении туристов в Сестричках Долли, на Свиарном холме, а также на Бесконечной улице.

ГИЛЬДИЯ ГУРТОВЩИКОВ И ВОЗЧИКОВ

«Приют гуртовщика», Свиарный холм. *Президент гильдии – Рон Апрайт.*

Одна из новых гильдий, чье влияние с каждым днем все более ощущается в городе, потому что теперь сторонним лицам невозможно получить у Городской стражи разрешение на перегон скота. Обучение в гильдии длится три года и в том числе включает в себя укрытие лошадей, разгрузку фургонов, основы плотницкого мастерства, экспрессивную лексику на всех известных языках и жесты, обозначающие



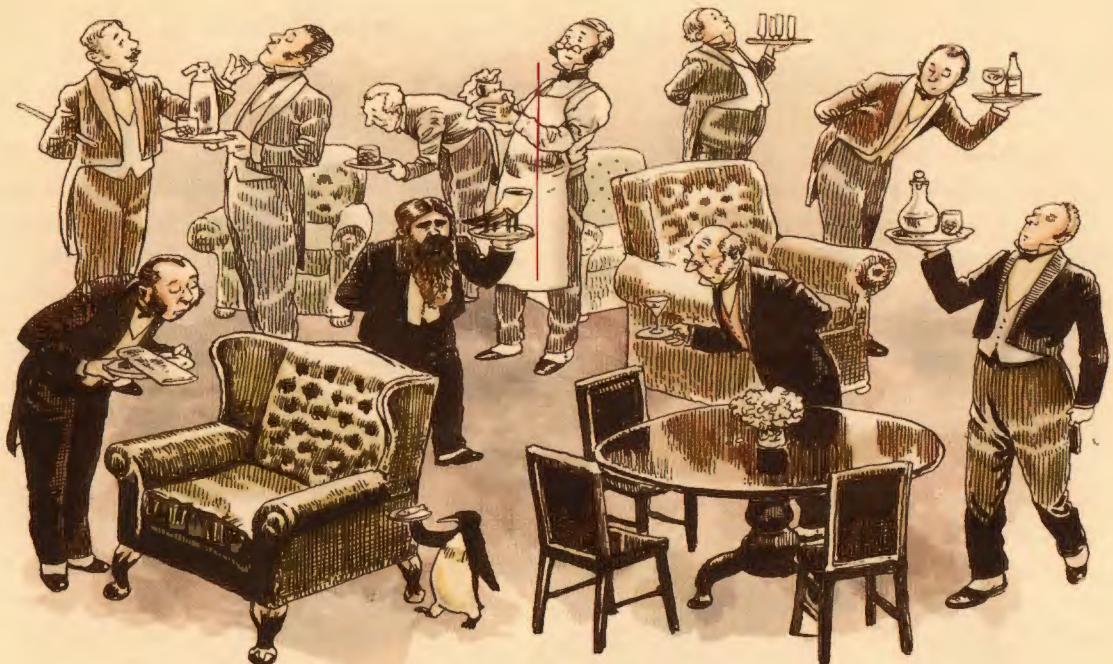
не только предполагаемое направление движение, но также и описание некоторых телесных функций и умственных состояний. В конце курса студенты сдают экзамен на вождение; успешным кандидатам выдаются лицензии, а также их снабжают транспортным средством, лошадью, грузом и страховкой, включающей расходы на дорожный ремонт (а за дополнительную плату – на доставку домой).

ГИЛЬДИЯ ДВОРЕЦКИХ, ЛАКЕЕВ И КАМЕРДИНЕРОВ

Капканс-Хаус, улица Капканса. *Принципал гильдии – господин Аккурат.*

Расположена в одном из бывших городских особняков семьи Капкансов, завещанном Гильдии благодарной вдовой. Там отличный винный погреб и хорошая кухня, но прием в Гильдию открыт только для лиц мужского пола, а пригла-

шение получить трудно. Гильдия обучает юношей, желающих вступить в ее ряды, а в последнее время вынуждена принимать также и Игорей, каждый из которых, по сути своей, – слуга как минимум двух господ.



ГИЛЬДИЯ ИСТОРИКОВ

На углу улицы Паточной шахты и Легкой. Президент гильдии – господин Беттеридж.

В поместительном здании Гильдии находится гигантская справочная библиотека, а также музей; то и другое открыто для публики. У Гильдии нет школы как таковой, но есть лекторий, где для студентов из других гильдий, желающих узнать побольше о городе и его обитателях, читаются лекции. Историки преследуют весьма необыч-

ную цель: они поддерживают понимание истории как она есть – и истории, какой она должна быть по мнению патриция Витинари. Они ухитрились провернуть этот трюк уже несколько раз, а поскольку Анк-Морпорк остается самым богатым и влиятельным городом в мире, никого это расхождение, в общем, не смущает.

ГИЛЬДИЯ МЯСНИКОВ

Персиковопирожная улица. Глава гильдии – Герхардт Крюк.

Древняя и неизменно верноподданная Гильдия мясников, изготавителей сосисок и сортировщиков внутренностей – одна из самых популярных в Анк-Морпорке в сезон Страшдешства, и приглашения на ежегодный пир в главном зале Гильдии пользуются большим спросом. Непременной частью праздника являются два небольших развлече-

ния, освященных временем и обычаем: во-первых, прежде чем произнести верноподданнический тост, мясники, к большой радости собравшихся, приводят своих собак и соревнуются, которая толще; во-вторых – разумеется, после тоста, – проходит еще один уморительный конкурс, а именно, члены гильдии меряются длиной. Колбас.

ГИЛЬДИЯ ЗАКОННИКОВ

Адвокатская улица. Президент гильдии – господин Кривс.

Старинная гильдия, которая основывалась на века, но, как ни странно, все-таки не настолько стара, как некоторые ее благородные представители. В Гильдии есть большая справочная библиотека, но музея нет. Нынешний – и, возможно, вечно-

ный – президент, господин Кривс, принадлежит к классу нежити. Что касается прочих членов гильдии, они занимаются тем, чем положено заниматься адвокатам, а именно – очень медленно работают за очень большие деньги.





ГИЛЬДИЯ НАРУШИТЕЛЕЙ

Эзотерическая улица, 24-б. Главный нарушитель – Абрахам Данси, местонахождение неизвестно, но где-то в море на бальзовом плоту.

Первоначально известно как Анк-морпоркское общество первооткрывателей. Члены гильдии очень огорчились, когда патриций Витинари объявил, что, по правде говоря, весьма немногие из них действительно что-либо открыли. Потому что, если взять практически любое место, где можно стоять выпрямившись, выясняется, что кто-нибудь, иногда грязный и без штанов, уже открыл его тысячу лет назад и даже не сочинил об этом песню. Поэтому патриций Витинари постановил, что, если только открываемое место не несет никаких знаков человеческого присутствия, первооткрывателей следует считать нарушителями границ. Это смелое заявление породило немало споров – иными словами, некоторые пытались возражать, но

патриций Витинари указал на логическую вилку в рассуждениях: любое исследование должно доходить до сути вещи, и если кто-нибудь сидит на берегу реки и ужинает, в то время как поблизости появляется первооткрыватель, следовательно, указанный первооткрыватель нашел это место не первым. И вообще, будь так, понятие собственности не имело бы никакой силы. Если водрузить флаг на чьей-нибудь скале, значит, утвердить на нее свои права, – мы с тем же успехом можем вернуться на деревья. Да и то обезьяны успеют первыми. У гильдии есть маленький музей, который открыт для публики с полудня до четырех часов. Входная плата, которую перечисляют в фонд помощи вдовам и сиротам, весьма невелика.

ФЕДЕРАЦИЯ НАСИЛЬНИКОВ ПОРТШЕЗОВ

Легкая улица. Президент гильдии – Ройстон Роллсрайс.

Эта гильдия возникла на волне конкуренции современных видов городского транспорта. Многие анк-морпоркские семейства из поколения в поколение носили портшезы и в результате деталь-



но изучили все закоулки в своем районе. Федерация устанавливает тариф, в зависимости от расстояния и конечной остановки, которая отчетливо обозначена на каждом портшезе.

ГИЛЬДИЯ ОРУЖЕЙНИКОВ

Оружейня на Осадной улице, Остров богов. Президент гильдии – господин Кореннай.

Древняя, всеми уважаемая гильдия, которая из поколения в поколение была краеугольным камнем городской безопасности. До недавних пор мастера неизбежно глохли, но в современном Анк-Морпорке доступ в Гильдию открыт големам и троллям, которые

отлично приспособлены для махания тяжелым молотом; вкупе с введением новых технологий, это значительно улучшило ситуацию. Гильдия располагает обширной библиотекой; также есть музей, который открыт для публики в среду и пятницу после обеда.



ГИЛЬДИЯ ПЕКАРЕЙ

Бейкер-стрит. Президент Гильдии – Рудольф Горшок.

Современная гильдия, дающая превосходное профессиональное обучение во всем, что касается выпечки хлеба, пирогов и кондитерских изделий. Члены гильдии могут записаться на курсы повышения квалификации, а также приобретать ингредиенты у лучших поставщиков по умеренным ценам. Главное событие в жизни Гильдии – Ежегодный конкурс на лучший фингин. В ходе

благотворительной распродажи собираются средства на содержание престарелых членов Гильдии, живущих в Корк-холле. Оставшиеся фигтины жертвуют городским старикам; примерно через неделю, как правило, упомянутым старикам наносят визит члены ассоциации дантистов, которые извлекают застрявший изюм и чинят сломанные коронки.

ГИЛЬДИЯ ПОГОНЯЛ

Погоняльная улица, 27. Президент гильдии – Приветс Буфри.

Это привилегированное сообщество, члены которого занимаются тем, что ходят по городу и будят фабричных рабочих, уборщиков, стражников и прочих горожан, которые начинают работать до рассвета. Желающие заняться

столь благородным и немаловажным делом должны быть надежны, честны, безупречно трезвы, с устойчивыми привычками. Возможно, именно по этой причине на боевом посту находятся не более четырех погоняля единовременно.

ГИЛЬДИЯ ПОПРОШАЕК

Улица Китовой кости. Королева гильдии – Молли.

Старейшая и богатейшая гильдия Анк-Морпорка, членов которой можно встретить буквально на каждом углу, начиная с роскошных бульваров и заканчивая узкими улочками в Тениях. Разнообразие форм и уровень мастерства, демонстрируемого членами Гильдии, так велики, что приезжий может счесть их чем-то вроде импровизированного уличного театра и заплатить соответственно.

Глава Гильдии попрошаек – королева Молли, известная также как «Молли,



королева попрошаек». Она редко появляется без свиты (а также огромного числа бродячих кошек). Поскольку прошайки способны разнюхать что угодно, эта Гильдия по степени влияния сопоставима с ворами и белошвейками. Королева Молли – настоящая долгожительница; по слухам, если она наконец покинет свой пост естественным образом, ее тихонько сменит следующая королева Молли, у которой совпадает расположение бородавок.



ГИЛЬДИЯ ПРАЧЕК

Фонтанное подворье. Главная прачка – госпожа Этель Ясли.

Члены гильдии заняты весьма необходимым делом. Все они – опытные и невозмутимые особы, которые, несомненно, удалят с одежды любое пятно, даже если им не довелось видеть, каким обра-

зом оно было посажено. Если вы хотите прибегнуть к их услугам, обращайтесь в гильдию, которая назовет вам адрес ближайшей прачечной.

ГИЛЬДИЯ СТРИПТИЗЕРШ, КАНКАНЬЕРОК И ИСПОЛНИТЕЛЬНИЦ ЭКЗОТИЧЕСКИХ ТАНЦЕВ

Так-себе-улица. Госпожа Дикси «Bay» Вум (на пенсии).

Маленькая гильдия, расположенная на Острове богов, представляет собой группу деловитых и работящих молодых особ. Избранная ими профессия требует, чтобы они находились в хорошей физической форме, а также обладали быстрой реакцией и изрядной выносливостью. Недавно в состав Гильдии в качестве полноправного члена во-

шла троллиха Цитрина, которая появляется на сцене полностью обнаженной и постепенно надевает на себя свитера и шарфы, пока публика ее не остановит или пока она сама не утратит подвижность. Хорошо известно, что в горах тролли вообще не носят одежду, да зачем, потому что они в некотором смысле представляют собой ходячие камни.





ГИЛЬДИЯ САПОЖНИКОВ И СКОРНЯКОВ

Улица Торговцев. Президент гильдии – господин Скряб.

Старая почтенная ассоциация, штаб-квартира которой расположена на улице Торговцев. Музей гильдии, открытый для посещений, содержит множество интересных экспонатов, включая защитную броню из вываренной кожи, гульфики и старые

башмачные колодки, по которым якобы шили обувь для короля Лоренцо. Весьма рекомендуется посетить. Скромная плата за вход перечисляется в фонд помощи вдовам и сиротам.

ГИЛЬДИЯ СТЕКЛОДУВОВ

Угол улицы Искусных умельцев и Клакерской. Глава гильдии – господин Флуд.

Гильдия стеклодувов постепенно расширяется, вовлекая в свои ряды ламповщиков, витражистов и изготовителей стеклянных кристаллов. Здание Гильдии, которое само по себе невелико, используется в основном для торжественных мероприятий, поскольку большинство мастеров и учеников

трудятся в маленьких мастерских и студиях по всему городу. Изящные образчики работы витражистов можно увидеть не только в Главном здании Гильдии, но и во многих крупнейших храмах и прочих общественных заведениях. Экскурсии по музею Гильдии – по предварительной записи.

ГИЛЬДИЯ ТОРГОВЦЕВ

Бейкер-стрит. Президент гильдии – Джошуа Изм.

Гильдия торговцев, весьма авторитетное сообщество (а также спонсор данной публикации), представляет собой своего рода мост, который соединяет рынок с оптово-розничным распределением во всех его аспектах. Каждый член Гильдии имеет в своей kontоре герб Гильдии в знак того, что его коммерческое предприятие, а равно и положение в общество, соответствуют высоким стандартам.

Здание Гильдии расположено в самом центре города и предоставляет всем сочленам, местным и приезжим, услуги профессиональных секретарей и экспортного бюро, а также возможность отправлять

клики. Целый отдел Гильдии полностью посвящен извлечению дохода из городских достопримечательностей (и всего, что Анк-Морпорк имеет предложить мировой аудитории). Регулярно проходят международные выставки; также Гильдия проводит ежегодную международную торговую ярмарку.

По всему городу вы увидите специальные указатели, поставленные за счет Гильдии, которые указывают на различные достопримечательности; а на мосту Незаконнорожденных находится туристический центр, где можно приобрести карты города, путеводители, открытки и небольшие сувениры.





ГИЛЬДИИ





ГИЛЬДИЯ СЧЕТОВОДОВ И РОСТОВЩИКОВ

Улица Торговцев. Глава гильдии – господин Обдери М.Г.А.

Эта гильдия – весьма важная шестеренка в аппарате городской коммерции – известна своими талантами по части финансовых манипуляций, двойной бухгалтерии и оригинальных способов уклонения от налогов. Прием в гильдию – по строгому конкурсу, обучение продолжается семь лет и требует немалых сил.

Студенты приобретают опыт, работая в других гильдиях Анк-Морпорка; самые наблюдательные получают ценные сведения касательно различных процедур, употребляемых для скрытия дохода, что в дальнейшем обогатит их практику. Стоит им получить диплом – и мир становится устрицей.

ГИЛЬДИЯ УБИЙЦ

Филигранная улица. Глава гильдии – лорд Низз.

Одна из старейших городских гильдий – и одна из немногих, имеющих филиалы в других городах Диска. В ней регулярно слышен звон погребального колокола, который служит для внешнего мира свидетельством тихой закулисной деятельности наемных убийц. Гильдия очень богата, с обширной библиотекой и интересным музеем, который открыт для посетителей по предварительной записи. Основа Гильдии – ее школа, которая



считается лучшим в городе учебным заведением как для юношей, так и для девушки. Обучение стоит очень дорого, хотя существуют стипендии. Весьма немногие выпускники «надевают черное», то есть становятся профессиональными наемными убийцами, но тем менее общее мнение гласит: если ты выжил в Школе наемных убийц, ты выживешь в любых обстоятельствах, в которые закинет тебя жестокая судьба.

ГИЛЬДИЯ ЧАСОВЩИКОВ

Улица Искусных умельцев. Секретарь гильдии – доктор Хопкинс

Маленькая гильдия, члены которой – в основном, мелкие предприниматели. Они поддерживают в рабочем состоянии и чинят городские часы, а также обслуживают горожан. Гильдия дает базовое общее образование, подмастерья трудятся много и усердно, а тех, кто окончил курс, ожидает скромная, но

относительно безопасная карьера, которая завершится слепотой и заслуженным отдыхом в одной из маленьких багаделен Гильдии. Каждый год четвертого грюня проходит торжественный обед, когда все присутствующие поднимают бокалы за лучшего часовщика – Джереми Часовсона.



ГИЛЬДИЯ ЦИРЮЛЬНИКОВ-КОСТОПРАВОВ

Слютиковая улица. Старший хиfurг – господин Глотка.

Одна из старейших гильдий, куда принимают исключительно мужчин. Она обросла традициями, многие из которых способны вызвать тошноту у цивилизованного человека. Курс обучения долог и предполагает сочетание теории с практикой (подмастерья работают одновременно в Гильдии бальзамировщиков и у местного парикмахера). Музей хоть и открыт для публики, но не для слабонервной. Гильдия предоставляет отличную компенсационную страховку для тех ее членов, которых привлекают к суду за профессиональную ха-

латность. Для цирюльников-костоправов любое упоминание Игоря находится под запретом – возможно, потому что большую часть работы в пределах Анк-Морпорка у них отбили убервальдские Игори, которые, в частности, трудятся в Бесплатной больнице госпожи Сибиллы (см. стр. 6). Приток Игорей действительно поначалу вззволновал город, но затем – особенно когда к Игорям присоединились Игорины, которые, в общем и целом, весьма красивы – они влились в городскую жизнь и растворились в ней.

ГИЛЬДИЯ ШУТОВСКИХ ДЕЛ И БАЛАМУТСТВА, А ТАКЖЕ КЛОУНСКИЙ КОЛЛЕДЖ

Противосолнечный Бродвей. Президент гильдии – доктор Пьефро.

Одна из крупнейших в городе гильдий с хорошими связями; ее члены рассеяны по всему миру и становятся причиной некоторого замешательства всюду, где демонстрируют свои умения. Музей гильдии весьма интересен, но пускают туда по предварительной договоренности. Чтобы на-

ладиться в полной мере, мы рекомендуем посетителям не надевать дорогую одежду и прихватить с собой полотенце, чтобы стереть последствия оригинального приветствия, которое они получат на входе. К сожалению, Библиотечный Батут больше не доступен для широкой публики.





↔ НЕЗРИМЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ↔

Незримый университет давно уже считается самым престижным образовательным учреждением в мире, а Башня искусства – центр Университета – это одновременно самое высокое и самое старое городское здание. Университет располагает обширной библиотекой, собранной за столетия и распространяющейся во времени и пространстве. Как правило, университетский кампус закрыт для публики, но по ходатайству патриция Витинари серьезный исследователь может получить пригласительный билет, а также допуск в нужный отдел библиотеки (под наблюдением). Мы со своей стороны хотим заметить, что несколько бананов в качестве подарка библиотекарю могут ускорить процесс выдачи пропуска.

Университетский музей, настоящая сокровищница старинных артефактов со всеми света, ныне дополнен удивительным Шкафом любопытства, который под присмотром университетского эксперта открывается и выдает любой предмет, способный поместиться в ящик объемом в кубический фут. Эти предметы можно брать в руки и даже делать с них копии, однако их следует вернуть на место, прежде чем закрыть Шкаф. По какой-то причине, непонятной исследователям, Шкаф не содержит ничего розового.

Следует подчеркнуть, что посетителям крайне не рекомендуется перемещаться по университету без провожатого. Аркканцлер Чудакули имеет весьма оригинальную точку зрения на проблемы здоровья и безопасности, полагая, что все опасное интересно и способствует укрепления характера, а все нездоровое, скорее всего, стоит выпить. Короче говоря, Незримый университет – не место для человека, который склонен брать в руки что попало и спрашивать: «А как оно работает?», поскольку, скорее всего, тут-то оно и жахнет. Вообще говоря, последствия магических инцидентов, хоть и с изрядным трудом, удается свести на нет, причем обычно не остается никаких долговременных последствий, кроме возможной потери памяти (правда, однажды пропала целая комната общежития, что было признано крайне несчастливым исходом, но, с другой стороны, недостатка в студентах никогда нет).

ЧАРОДЕЙНЫЙ ПАРК

НОВИНКИ
ТЕХНОМАНИИ

МАГИЧЕСКИЕ
СВЕТИЛЬНИКИ

ВОЛШЕБНЫЕ
ЗАМКИ

ОПЛЫВШИЕ
СВЕЧИ

САМЫЕ
СОВРЕМЕННЫЕ
БЕСЯТА

ОДОМАШНЕННЫЕ
ТАПОЧКИ

НОВИНКИ
ТЕХНОМАНИИ

БИОМАГИЧЕСКАЯ
БРИТВА

ВОЛШЕБНАЯ
СОКОВЫЖИМАЛКА

ЗАКЛИНАНИЯ
СО СКИДКОЙ

БИОМАГИЧЕСКИЕ
КАРТИНКИ

БЕС-
ОРГАНИЗЭР



СЛЕПЕЦ ЖЕ ПУСТЬ НЕ СМОТРИТ

НЕДВИЖИМОЕ МОГУЩЕСТВО

ВОЛШЕБНЫЕ ЦЕРДИ

СОЮЗ МАГИИ И СОВРЕМЕННОГО
ПРЕДПРЕНИМАТЕЛЬСТВА



Гостям дозволяется посетить площадку для игры в сквош, на которой также расположен магический реактор. Это не очень опасно – ну, не так уж опасно – может быть, немножко опасно, если хорошенько подумать – и очень опасно, если играть долго. Опять-таки, девиз Незримого университета гласит: «Если не опасно, то неинтересно».

Корпус высокоэнергической магии (ВЭМ) активно проводит магические исследования и дает возможность некоторым ученым путешествовать в иные миры. Это привело к появлению приглашенных специалистов; так, однажды прибыл мистер Чарльз Дарвин, большой друг библиотекаря. (Мало кому известен тот факт, что университет владеет или, по крайней мере, располагает магическим пузырем, содержащим сине-зеленую планету под названием Земля, которую уже несколько раз удалось посетить и которая вызывает неутасающий интерес.)

Чародейный парк на территории университета отвечает современному духу коммерции и предпринимательства: здесь изготавливаются и продаются различные магические вещицы, которые можно выпустить в мир, не боясь чересчур большого ущерба. Самый (печально) известный из них – это бес-органайзер, который, по словам пользователей, так полезен, что прямо не знаешь, как отделаться. Отношения между Незримым университетом и городом неизменно сердечны; Арканцлер верит в гармоничный союз ученых и горожан, лишь бы последние не лезли к первым.

Примечание: для желающих рискнуть. Самые зоркие, возможно, сумеют обнаружить секретный вход в университет, не известный никому, кроме миллионов студентов. Отважный исследователь вправе им воспользоваться, а также принять последствия.



↔ ЦЕРКВИ И ХРАМЫ ↔

Наш мегаполис – мировой центр не только коммерции, но также и религиозной деятельности. Тысячи иммигрантов, которые приезжают в Анк-Морпорк работать и процветать, привозят с собой не только знания и обычаи, но также и своих богов. Также надлежит добавить, что огромное множество божеств являются без приглашения, чего и следует ожидать, когда вокруг столько людей, вполне готовых к спасению.

В лучших традициях толерантности мы можем похвастать, что в нашем городе есть бесчисленное множество храмов, церквей, святилищ и молелен, где гости и местные жители отдают дань уважения высшим силам. Таким образом, приезжему нечего бояться, что в Анк-Морпорке он не сумеет сделать необходимое приношение и вознести молитву своему богу/богам. Горожане гордятся тем, что стоит случайному прохожему воскликнуть от удивления, от испуга или от радости: «О господи!», как рядом непременно окажется кто-нибудь, способный после непродолжительных расспросов указать, в какое именно святилище гостю города надлежит направить стопы. Что касается самих жителей Анк-Морпорка, надлежит заметить, что у них довольно-таки утилитарный подход к религии. Поэтому существует, например, клуб «Бог месяца», который вызывает большой интерес у населения и порождает множество статей в «Анк-Морпорк таймс».

Строго говоря, богиня-покровительница Анк-Морпорка – это Морпоркия, главный недостаток которой заключается в том, что она фактически не существует. Но, в любом случае, есть множество других божеств, способных взять бремя на себя; в совокупности они известны как «мелкие боги» (и богини) – например, Клоакция, которая отвечает за всякие укромные уголки, или Анойя, весьма трудолюбивая богиня. Будучи изначально богиней вулканов по имени Лела, Анойя теперь известна как богиня вещей, которые застrewают в ящиках, и необъяснимо, но быстро

поднимается по религиозной иерархии Анк-Морпорка. Ее храм неизменно привлекает туристов; его передний фасад украшен помятыми половниками, сковородками, ножами и различными загадочными предметами, которые люди получают в качества свадебного подарка и засовывают в ящик, поскольку никому не известно, для чего нужно все это благословенное барахло, кроме как для того, чтобы застриять в ящике.

По данным последней переписи, в Анк-Морпорке зафиксированы пятьдесят три религии. Поскольку в мире их более трех сотен, количество религий в нашем городе с тех пор успело возрасти. Список постоянно удлиняется, и надлежит заметить, что некоторые боги выжидают, пока не подвернется удачный момент. Разнообразными конфессиями более или менее управляет Совет церквей, храмов, священных рощ и больших необычных камней. Гьюонон Чудакулли, первосвященник Слепого Ио, исполняет роль неофициального спикера по религиозным вопросам.

Духовный центр города – улица Мелких богов (F3-G5), где расположены храмы Слепого Ио, Семирукого Сека, Крокодила Оффлера и Судьбы, а также храм Мелких богов – многоконфессиональное святилище. Кроме того, есть множество небольших церквей, храмов, молелен и святилищ, разбросанных по всему городу. Расписание служб и разные подробности, как правило, вывешиваются на дверях, но, возможно, наш краткий синопсис поможет гостям города.



↔ Храм Слепого Ио ↔

Улица Мелких богов

Первоосвященник – Гъюон Чудакули

Дьяконы – Урия Кламп и господин Тервили

Органист – господин Розарий

Каждый день, кроме осьмицы, служба проходит в 7.00 (без проповеди), 9.00 и 11.00. В осьмицу служба в 10.00

Исповедь во вторник и в пятницу в 18.00; пикантная исповедь – в 22.00

(рекомендуем проверить, доступен ли специальный тариф для исповедников – по некоторым праздничным дням священнослужители предлагают покаяние в варианте «два греха по цене одного»).

Свадьбы, крещения и похороны по предварительной договоренности.

Сувенирный магазин открыт во время службы. Экскурсии проводятся в свободное от богослужений время.

С воронами не входить.

Другие храмы Слепого Ио расположены на улице Героев и Апустной улице.

↔ Храм Семирукого Сека ↔

Улица Мелких богов

Главный вход в храмовый комплекс – с улицы Мелких богов, но живые жертвы надлежит приводить к Кровавым воротам со стороны Неотвязного проезда. В наши дни, когда Анк-Морпорк активно развивается, количество человеческих жертвоприношений сократилось практически до нуля, что вполне понятно, поскольку чудаков, желающих принести себя в жертву, можно под-

вергнуть этой процедуре лишь единожды. В наши дни на смену им пришли жертвенные животные, предпочтительно съедобные. (*Жертва принимается только при наличии жертвователя*).

Четвероногие – с 6.00 до 10.00

Птицы и рептилии – с 10.30 до 11.30

Двуногие только по предварительной договоренности.

В понедельник, среду и пятницу с 14.00 – барбекю с пением гимнов.

Сбор серебра

В субботу вечером лицензированные члены Гильдии попрошаек могут забрать свертки с объедками у специальной калитки, выходящей на Жертвоприношечскую улицу. (*На обычных условиях*).

В третью пятницу каждого месяца избранное общество (по приглашениям) развлекает Сводный храмовый хор кастраторов, исполняющий священные песнопения.

Храм Судьбы и часовня Сожаления

Улица Мелких богов

Вход для публики со стороны
Верхнего Бродвея

Службы проводятся ежедневно

Повязку на глаза можно
взять у двери

Реформированный храм Ома → (в том числе Священная яма) ←

Стрекозлиная улица

Надлежит понять, что раскол – это любимое времяпрепровождение последователей Ома, и конфликты частенько случаются по самым тривиальным на вид поводам, как то: из каких чашек следует пить чай. Все омниане верят, что таков божественный замысел со временем пророка Бруты. В конце концов, столько людей пытается найти истину даже в мелочах, что рано или поздно кто-нибудь обязательно в этом преуспеет. А тем временем печально известные своими междуусобицами омниане пытаются, как и до пришествия Бруты, стереть остальных с лица земли, с той разницей, что на нынешний момент «остальные» – тоже омниане.

Священник – Тобиас Глотка

Проповедники-миряне – констебль Посети-Неверующего-с-Разъяснительной-Брошювой и брат Порази-Неверующего-Ловкими-Аргументами

Службы ежедневно в 8.00, 9.00, 10.00 и 11.00

◆
Чтения из Священной Книги Ома –
ежедневно в 19.00

◆
Группа матери и ребенка – ежедневно в 14.00

◆
Союз матерей собирается по пятницам в 18.00

◆
Союз девиц собирается по субботам в 19.00

◆
Массовые крещения в Священной яме –
по праздничным дням

◆
Свадьбы

◆
Приглашаем посетителей на наши душеспасительные собрания с песнопениями в честь Ома по воскресеньям. После собрания – вкусный чай со сладкими булочками.

Храм Оффлера, бога-крокодила

Улица Мелких богов

Священник – Хади-Хади

Дьякон – дьякон Джонс

Регент хора – Абуд Лабиб

Органист – Джалиль Джонс

Ризничий – Желест Блеск

Наш храм открыт круглосуточно для приношений и благословений[†]

◆
Службы ежедневно в 10.00

◆
Свадьбы, крестины, похороны по предварительной договоренности

◆
Посетители к Священному пруду –
по предварительной договоренности

◆
Дети только в сопровождении взрослых!

Многоконфессиональный → храм Мелких богов ←

Улица Мелких богов

Сувенирный магазин «Боги – это мы».

Сотвори себе кумира!

◆
Службы проводятся ежедневно, вход свободный

◆
К услугам прихожан частные алтари
и отдельные комнаты

◆
«Бог месяца» – см. на доске объявлений

[†]Приношения рекомендуется приобретать у следующих лиц:
Герхардт Крюк (Каменоломная улица, 7), Хирям Максилотт
(Скотобойни). Лук всегда принимаем охотно.



Правила поведения в храме мелких богов

1. Поскольку наша цель – проведение экуменических богослужений, мы убедительно просим приносить в жертву живых животных только вочные часы, чтобы не травмировать психику вегетарианцев.
2. Прихожане должны держать личные алтари в чистоте и отложить жертвеники после использования. Никаких барабекю.
3. Пожалуйста, убедитесь, что вы надежно заперли клетку со священными змеями Кусалькоатля.
4. Дети без сопровождения взрослых не допускаются ни в одну часть храма.
5. Не курить, не плевать (если это не является частью религиозной церемонии).
6. Служители Нуугана убедительно просят не воровать у них канцелярские принадлежности. Или что-либо иное.
7. Пожалуйста, оставляйте обувь в раздевалке. Персонал храма не несет ответственности за пропажи и инфекции.
8. Девственным весталками верим на слово. Администрация храма не несет ответственности за их целомудрие.
9. Недозволенное вскрытие ящиков с посеребрениями кафается священным огнем. Как вариант. (Примечание: собственность Храма неприкосновена для Гильдии воров.)
10. Пожалуйста, используйте святые источники только с религиозными целями. Всякий, кто начнет мыться, будет удален из Храма (если только он не является адептом Сапонафии, богини чистоты).
11. Пожалуйста, примите к сведению, что бассейны со святой водой надлежит использовать только по назначению, а именно – для крещения и смывания грехов.
- 11a. Не нырять. Не глушить рыбу. Не тискаться.
12. Жертвенные свечи предназначены для использования только в храме. Пожалуйста, опускайте деньги в нужное отверстие.
13. Воспрещается дразнить преподобного Лэмистера.
14. Напоминаем постоянным посетителям, что всему свое время и место, а священники имеют право не передавать выше неуместные моления.



Нужно заметить, что при наличии стольких богов и религий, борющихся за внимание, жители Анк-Морпорка, что бы они там ни говорили, обращают на них очень мало внимания и живут сами как могут. Хотя, разумеется, какая-нибудь штуковина вечно застrevает в ящике. Мы закончим этот раздел словами преподобного господина Лэмистера:

«Сегодня, намереваясь вкусить завтрака, я обнаружил, что один из ящиков кухонного шкафа заклинило, и задумался: как поступил бы Брута? Разумеется, я сомневаюсь, что он стал бы трясти ящик и пинать его, бормоча: «Если эта хрень сумела влезть, так чего ж она не может вылезти?». В такие моменты необходимо сохранять спокойствие, и после долгого внутреннего спора я выдвинул нижний ящик, полный старых полотенец и разнообразной кухонной утвари, которую сунули туда и позабыли, и отвинтил днище непокорного вместилища, осторожно извлекая каждую часть и, сохранности ради, укладывая ее рядом с собой. Завершив сие, я услышал сверху приятный металлический звук, который дал понять, что застрявший предмет высвободился; вслед за тем я попытался поднять голову, забыв, что нахожусь в весьма ограниченном пространстве. Придя в себя, я обнаружил, что не могу выбраться из шкафа, поскольку, к сожалению, забаррикадировался изнутри и таким образом сам застрял в шкафу, хотя и (что приятно) убрал оттуда то, что застряло до меня. Я решил, что это знак свыше, и размышлял о его смысле, пока госпожа Форель не пришла мыть раковину. Она помогла мне выбраться, приподняв дверцу палкой от швабры. И в тот момент меня посетило откровение: в ящике застряло не что иное, как я сам. И кто скажет, что порой не оказывается в положении вещи, застрявшей в ящике? Я никогда больше не смогу смотреть на ящик, не вспоминая при этом пережитый опыт».



АНК-МОРПОРСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ

ВСЕ ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЛИЦА ЗДЕСЬ ЯВЛЯЮТСЯ ЛИЦЕНЗИРОВАННЫМИ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ КОММЕРСАНТАМИ И ПРОИЗВОДИТЕЛЯМИ С ХОРОШЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ,
ЧЛЕНАМИ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ГИЛЬДИЙ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ АССОЦИАЦИЙ.



АПТЕКАРИ

Также химики-экспериментаторы, фармацевты и поставщики лекарств, масел и эссенций

Зеленс и Пилюль
(из рода Пилюлей)
Свинярный холм

Зудд и Холмс, профессора
Сестрички Долли

Лемюэль Сапог
Под знаком Дельфина
Улица Паточной шахты

Общество аптекарей
Лекарственная улица



Эбенезер Ик
Слютиковая улица, 34



БАНИ

Баня на Водной улице
Водная улица, 34

Горячие ванны в «Мыльном уголке» госпожи Навислоу
Коричневый спуск, подле Дыроугольной улицы



А также ароматерапия
убервальдская грязь
и бани с серным паром
ароматизированные,
горизонтальные,
вертикальные души,
бассейн и ножные ванны

ПРОМОЧНАЯ УЛИЦА
АНК-МОРПОРК
Не жить не разрешается

Клатческая паровая,
водяная и сухая баня
Промочная улица
Глубокая чистка, шлифовка и
обновление кожи
Нежить не допускается



Открыто для джентльменов с 6.00 до 21.00
КРОМЕ ВТОРНИКА, ЧЕТВЕРГА
и СУБОТЫ с 6.00 до 12.00
(в это время купаются исключительно девы)
АНК-МОРПОРК, Водная улица, 34
Хозяйка - госпожа И. ГВОЗДЬ

— Госпожа НАВИСЛОУ —
ГОРЯЧИЕ ВАННЫ
МОЧИЛКИ ЕЖЕНЕДЕЛЬНО СТЕРИЛИЗУЮТСЯ
Свежая вода - 2 пенса (плата вперед)
Коричневый спуск, подле Дыроугольной улицы
ТРОЛИЯМ вход **ВОСПРЕЩЕН**

БАГЕТИНЫ МАСТЕРСКИЕ

Рамы и заборы от Джиммера
Поддельнображная улица, 38

БАШМАЧНИКИ И САПОЖНИКИ

Г. Крага и Семья
Оптовые продажи башмаков
и туфель
Улица Старых сапожников

Гарри Подхалим
Улица Старых сапожников, 11
Обувь на заказ,
водонепроницаемые башмаки

Гильдия башмачников
и кожевников
Улица Торговцев
Президент - господин
Скряб

«Обувь от Митци»
Улица Старых сапожников
Дизайнерская обувь, в том
числе модель «Прекрасная
Лукреция» с усиленным
четырехдюймовым каблуком
для дополнительного роста и
личной защиты.



Джос Гаппи
Легкая улица, 19
Рабочие башмаки

Змейс Шлемобой
Проверенный проезд,
Гостевые ряды
Башмаки на заказ
Самая высокая мода
400 долларов за пару
Заказывайте на следующий сезон

«Молоток»
На улице Новых сапожников

БЕЛИЛЬЩИКИ И МОЙЩИКИ СКЛЕНОВ

Госпожа Квистер
Шильная улица, Сонный холм

БИРЖИ ТРУДА, БЮРО НАЙМА

Големский трест
Улица Праздных
Подмастерьев, подле
Сестричек Долли
Промышленное и гражданско
строительство. Долгосрочные
контракты и поденная работа.



Биржа труда Кибла
Дешевая улица
Вакансии домашней прислуги
и младших продавцов. Просьба
предоставлять полные
рекомендации. Извините, но
в связи с рядом проблем мы не
подыскиваем работу для нежити.

БУКМЕКЕРЫ И БЕГОВЫЕ ЖУЧКИ

Лэшбрукс
Канатная улица

С.Р.Б.Н.Достабль
Улица Паточной шахты
Принимаем ставки

Шафго и Перец
Улица Героев, 7



БУЛАВОЧНАЯ БИРЖА

Булавочная биржа Дэйва
Воттена, Сестрички Долли

БУХГАЛТЕРСКИЕ УСЛУГИ

(см. также Счетоводство)

Бобб и Будьспок
Четвертая Потайная улица
Предоставляются все
бухгалтерские услуги, также
консультируем банкротов.
Возможно проведение
реинвентаризации по-клатски.
Гарантирована полная
конфиденциальность.



Гильдия счетоводов
Улица Торговцев
Президент гильдии – господин
Обдери

Винвоу и Пруд
Эзотерическая улица



БУХУЧЕТ И АУДИТ

Мисс Кокер, Потаскушкин проезд



Мисс Свиваль, Неуверенный переулок, 9
Двойная бухгалтерия
Готовим к проверке



ВЕРХОЛАЗЫ

Артур Рычаг
Щебечущий проезд, 56
Верхолазные работы, дымовые колпаки, переселение горгульй

ВЕТЕРИНАРЫ

Джеймс Фолсом
(он же Джимми Пончик)
Конюшня на Королевском спуске



ПОБЕЖИТ КАК МИЛЕНЬКАЯ
ПРОДАЮТСЯ ВО ВСЕХ ЧАСТНЫХ КОНЮШНЯХ
ТОЛЬКО ДЛЯ ЛОШАДЕЙ!

‘Вот это дух!’



НА РЕМЕННОМ ПРОЕЗДЕ

**ИМПОРТЕРЫ ЛУЧШИХ ВИН
И СПИРТНЫХ НАПИТКОВ**
**Для тех, кто может позволить
СЕБЕ Хороший Вкус!**

ВИНО И КРЕПКИЕ НАПИТКИ

Бажественные вина
Мелкая улица, под вывеской
Сладкого Плода

Батлер и Линейн
Ременный проезд
Отличные импортные вина и
крепкие напитки

Винная лавка Твистера
Сапожка
Тени, улица Длинной Мег, 22

ВИНОКУРЕННЫЕ ЗАВОДЫ

Только высококачественные
алкогольные напитки и
спиртуозы из злаков и
корнеплодов

Завод Джимкина Пивомеса
Мокрый переулок, Остров
богов
Лучшее виски. «Медвежьи
объятия», «Старый привереда»,
«Лучшее солодовое виски
О’Паникка», «Отборная драконья





кровь», «Старый плащ», а также уникальное гомеопатическое виски «По капельке».

С.Р.Б.Н. Достабль
Сpirтные напитки
Обезьянья улица
Подлинная и неподдельная
«Роса Сырой горы» (домашнего
приготовления)

«Старый Морпорк»
Перегонный завод
Лунновосходный луг,
свернуть с Дешевой улицы



ВОДОПРОВОДЧИКИ И ИЗГОТОВИТЕЛИ ВАТЕРКЛОЗЕТОВ

Гильдия водопроводчиков и золотарей
Адвокатская улица
Президент Гильдии – сэр Чарльз Туалет

Чарли Туалет и сыновья
Молимольная улица
Проектируем и изготавляем лучшее оборудование для туалетных и ванных комнат. Самые современные, гигиеничные и удобные ватерклозеты привозим и устанавливаем. Также ванны, раковины, водопроводные работы.

ВОЛШЕБНЫЕ ТОВАРЫ

Магазин волшебных товаров

Серп
Снабжаем студентов Незримого университета книгами, волшебными палочками, складными перегородками, тиглями и т.д. Сборники задач и оборудование.

Чародейный парк
Недвижимое могущество
Союз магии и современного предпринимательства

ВЫШИВКА

Госпожа Эдит Супсон
Ниткоильная улица, 4
Сонный холм
Фигурные буфы, вышитые метки. Также заплатки на локти и колени для «Быстрых и мертвых».

Доротея Батист
Валай-Сюда, Сонный холм, 12
Фамильные гербы, эмблемы гильдий и прочая символика на постельном белье и скатертях. Извините, никаких попрошаек.



ГАСТРОНОМИЧЕСКИЕ МАГАЗИНЫ

«Вкус крыс»
Улица Аттической пчелы

Кулинария Буравчика
Канатная улица
Самый известный магазин гаммей еды в Анк-Морпорке. С собой и на месте. Также тролли и вегетарианские блюда.

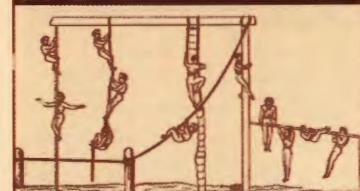
Малоу и Риски из Генуи
На углу улицы Героев и Дагоновой
Большой выбор пресноводных и морских моллюсков, а также разнообразные экзотические морепродукты, включая известных головоногих.

Решет и Забор Сырный рай

Улица Соболиной тени, 23
(на повороте с Пяти путей)
Большой выбор импортных сыров со всего света. Новинки из Щеботана, Бриндизи и Ланкра. Также органически чистый «Снафр» из Ламеллоса – уникальный полый сыр, завернутый в водоросли.

ГИМНАСТИЧЕСКИЕ ЗАЛЫ

Ассоциация молодых людей – исправившихся адептов Кровавого Бога Бел-Шамгарота
Божья улица.
Только для членов ассоциации



ЗАВИСАЙ С ПАРНЯМИ

«Только для Членов Ассоциации
Божья Улица

ГОСТИНИЦЫ ДЛЯ ЖИВОТНЫХ

«Собачья шерсть»
Лепешечная улица, 65

ГРАВЕРЫ

Гравировка на стали, меди и дереве. Для печати и для красоты. Также см. Печатники

Гильдия граверов и печатников

На углу Божьей и Короткой
Председатель гильдии -
Рональд Подлиз

Господин Криплок
Улица Искусных умельцев

Литье и Шпулька
Водный рынок, 2, неподалеку
от Поля насекомых

Приди и Стремглав
Очаковая улица, подле
«Слона и свертка»

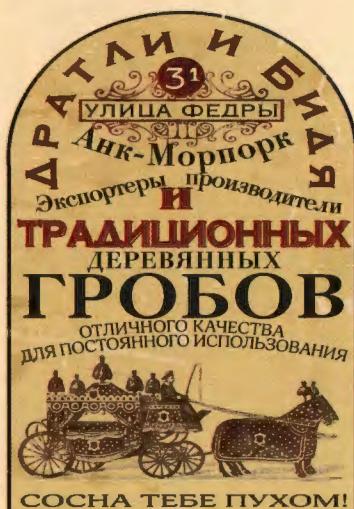
ГРОБОВЩИКИ

Вилиниус и Шлотц
Поносная улица, 18
Традиционные гробы.
Ортопедические. С пружинным
матрасом. Родная земля включена.

Выюк и Лазарь
Ямы

Изготовители отличных
подбитых изнутри гробов для
постоянного и периодического
использования, а также для
развлечения и отдыха.

Дратли и Бидл
Улица Федры, 31



ГУВЕРНАНТКИ

Мисс Ванда Воленс-Неволенс

Угол Девяти вязов, на
повороте с улицы Вязов
Строгие наказания.
Собственное оборудование.
Почасовая плата.

Мисс Манерс

Верхний Брючный проезд,
Сонный холм
Уроки хороших манер и
красноречия на дому. Наводим
окончательный лоск на молодых
джентльменов, в том числе учим
поведению за столом и писанию
письем. Принимаем троллей и
гномов.



ДАМСКИЕ ШЛЯПЫ

Мадам Гордон
Улица Старых Сапожников, 18



ДАЧНИСТЫ

Вакация «Док» Страхсон
Тряпичная улица
Косметические услуги для
вампиров-абstinентов

Господин Гарнир
Меняю зубы
Улица Вязов

Клыкс

Под соответствующей
вывеской
Ручейный проезд
Круглосуточно рвем зубы,
ставим банки

ВАКАЦИЯ «ДОК» СТРАХСОН

Косметические и лечебные услуги



УЛЬБКА УВЕРЕННОСТИ,
УЛЬБКА ГОРДОСТИ

Косметические услуги
для вампиров-абstinентов.
В нашей современной клинике
на тряпичной улице мы предлагаем
широкий ассортимент временных
и/или постоянных мер, которые
позволят исправляющемуся
вампиру незаметно
вращаться среди живых



ДО

Обрети уверенность
и наяди новых друзей!



ПОСЛЕ

10% 
Процентная скидка
для членов Убервальской
лиги воздержания

Тряпичная ул., 41-б
Анк-Морпорк



ДЕТСКИЕ ПРАЗДНИКИ

Также Страшилы, Пугала и Кукольники

Гильдия фокусников
Зады, Незримый университет
Президент Гильдии –
Даниэль «Фокус-покус»
Отвес

Том Дури
Фигурки из воздушных
шариков и блошинный цирк
Тени, Спиртый проезд, 14

Чез Дремот
Проезд Уиксона, 11



ДОКИ

Бранный причал
Контора на Беговой улице

Двухпинтовый причал
Контора на Башбигмачном
проезде

Жемчужный док
Конторы в Лейтон-хаус, в
Кровавом переулке, в Тенях

ДОМА ПРЕСТАРЕЛЫХ, БОГАДЕЛЬНИ

«Жизнь в потемках»
Финансово независимое
пристанище для пожилых и
немощных

«Сумеречный каньон»
Пиночная улица
Экуменический приют для
престарелых троллей и гномов,
объединившихся против
нынешней молодежи

«Тихая гавань»
Дикие сады
Дом для удалившихся на покой
дженетльменов

ДОСПЕХИ И ВООРУЖЕНИЕ

Братья Хайнц
У Барбикана
Улица Мелких богов

Гильдия оружейников
Оружейня, Остров богов
Президент гильдии –
господин Коренней

Коренней и Рукисила.
Лучная лавка на улице Искусных
умельцев. Также литейная
мастерская в Бегглом подворье

Фафа-оружейник
Подворье Пять-на-семь



ХЛЕБ - ЗУБЫ ПРОГЛОТИТЬ КУЕМ 8 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

ХЛЕБ - ВСЕМУ ГОЛОВА! БУХАНКУ ОТ ЛОМОЗУБА - В ГОЛОВУ ВРАГУ

ТРАДИЦИОННЫЕ СЕМЕЙНЫЕ РЕЦЕПТЫ
СРАЗИТ ВРАГА ЗА 20 ШАГОВ

Заиндевелая ул. - Короткая ул. - Легкая ул.
Верховая ул. - Подстригальский переулок - и не только



ЖЕНСКАЯ ОДЕЖДА

Давина
Магазин одежды
Проезд Честного человека

Магазин Боггиса
Королевский проезд
Первоклассные модели для
состоятельных особ



Мадам Рассвет
Гостевые ряды
Платья для официальных
мероприятий, бальные и
свадебные наряды

Модный бутик Эммы
Площадь Сломанных лун
Последние модели из Щеботана

«Шатта»
Гномы моды
Гостевые ряды



ЗАКОНИКИ

Судебные распорядители,
адвокаты и судебные клерки

Волдырь, Стенд и Вижар
У Стены

Специализируемся на
оскорблении личности и
компенсации за моральный
ущерб. Принимаем посмертные
инструкции от клиента.

Гильдия законников
Адвокатская улица
Президент Гильдии –
господин Кривс

Госпожа Бересфорд
Контрактная контора в
Контрактном переулке
Ходатай по семейным и
уголовным делам, юридическое
представительство и
консультации

Моркомб, Кривс и Медовик
Восемь смертных грехов
Семейные поверенные на
протяжении многих поколений.
Завещания, брачные и
посмертные контракты.
Конфиденциальность
гарантируется.

ЗВУКОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

См. Переговорные трубы

ЗЕЛЕНЩИКИ И ПРОДАВЦЫ ФРУКТОВ

А.Паркер и Сын
Лоббистская улица, 1
Первоклассные фрукты
и овощи

Большой Койхрен
Огромная улица
Круглосуточная передвижная
торговля зеленью и фруктами.
Яблочко на ходу – сушил подарок
обладателям влажекущего
пищеварения.

Ронни Джэнкс
Фруктовый ларек
Ежедневно на рынке у
Гусиных ворот

Сидни Брит и Братья
Улица Паточной шахты
Привозим высококачественные
фрукты и овощи из ваших
родных краев.

ЗЕРНОТОРГОВЦЫ

Джосия Кашка и сыновья
С 1298 г.
Миртовая улица

ЗОЛОТАРИ

Гарри Король
Завод Гарри Короля
У реки, вниз по течению от
Речных ворот
Регулярный вывоз нечистот,
ежедневно или еженедельно.
Чистим уборные и сточные ямы.

Гильдия водопроводчиков
и золотарей.
Адвокатская улица
Президент Гильдии – сэр
Чарльз Туалет

ЗОЛОТЫХ И СЕРЕБРЯНЫХ ДЕЛ МАСТЕРА

См. также Ювелиры

Господин Саурон
Кузня Рока, на Жутчайшей
улице, подле Торговых ворот
Охотничий трофеи, подгонка
колец по размеру

Госпожа Набелунгссон
Куем кольца
Слезливый проезд
Кольца на продажу и напрокат
(поденно, понедельно)

ЗОНТИЧНЫЕ МАСТЕРА

Джо Верблюд из Сто Лата
Контора на улице Мормиуса
Красивые зонтики, от дождя и
от солнца

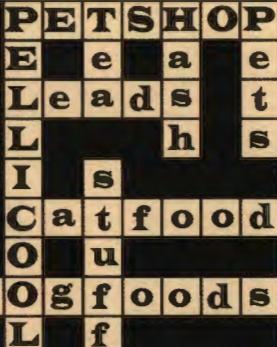
**ЗООМАГАЗИНЫ****Грейс Спикер**

Пеликуний спуск

Собачьи вкусишки, свежее мясо для кошек и собак от Сидни Клэнси. Собачьи ошейники, кошачьи бисквиты, мотыль.

**МИСС ГРЕЙС СПИКЕР
ЗООМАГАЗИН**

(также даем советы по отгадыванию кроссвордов)

ПЕЛИКУНИЙ СПУСК

По горизонтали:

1. Бывают в часовом магазине

По вертикали:

3. Бывает в парикмахерской

ЗУБНЫЕ ТЕХНИКИ**Беззубс и Рукосуй**

Улица Китовой кости

Зубные протезы, по мерке и готовые, также и отдельные зубы. Деревянные, костяные, стальные, подержанные.

Алмазные зубы для троллей. Расценки без обязательств.

И

ИГОРИН**Игорь Игорю Игорь**

Трест и заготовительная контора

Улица Вязов

Починка, добавление, удаление, увеличение, сокращение, замена. Запчасти от представителей того же вида — гарантия! Приобретите персональную донарскую карточку сегодня.

Клиника Игорина

Скользкий проулок

Косметическая хирургия для женщин любой расы

**ИГРУШЕЧНЫХ ДЕЛ
МАСТЕРА**

Также см. *Кукольники***Джошуа Изм**

«Игрушки — это я»

Переулок Уиксона

Любимые игрушки и игры, в том числе «Набор омнианского инквизитора», «Плющилка для ящериц», «Псевдопалия», «Право собственности».

Магазин Крошкау
Четвертая Потайная улица
Посетите наш новый праздничный Гrott на Страшество.

Стыдли с Короткой улицы
Игрушки, куклы, игровые карты, «Хромой господин Луковка» и т.д.

**ИЗГОТОВИТЕЛИ
БУЛАВОК**

Братья Веселлы
Булавочная мастерская
Поносная улица
Булавки машинного изготовления

Джосайя Штиль
Отливка булавок
Дешевая улица

**ИЗГОТОВИТЕЛИ
БУТЫЛОК**

Карбой и Тролли
Капельковое поле
Стеклянные емкости для пива, для научных и хозяйственных целей. Регулярные поставки в Гильдию алхимиков



ИЗГОТОВИТЕЛИ ВЕЕРОВ

Комфорт и Тэплин
Безделушечная улица,
свернуть с Анкской
Изготовители и продавцы
вееров – для развлечения и в
коммерческих целях. Любые
размеры.

ИЗГОТОВИТЕЛИ ДЕРЕВЯННЫХ БАШМАКОВ

Сидни Смит и сыновья
Ямы
Делаем и продаем деревянные
башмаки и сандалии. Также
патены – необходимая защита
для ног в Тенях.

ИЗГОТОВИТЕЛИ ИГОЛОК

Джосайя Штиль
Иголки и булавки
Дешевая улица
Тонкие иглы для вышивания,
штопальные иглы, вязальные
спицы и шилья.
Не для хирургических целей.

ИЗГОТОВИТЕЛИ ИМБИРНОГО ПИВА

Госпожа Арбитр
Бродильный переулок, на
повороте с Облапошного
проезда



ИЗГОТОВИТЕЛИ ИСКУССТВЕННЫХ ГЛАЗ

Габитус и Глазей
Искусственные глаза, игральные
кости и мраморные шарфики
Клакерская улица, на
повороте с улицы Искусных
умельцев



ИЗГОТОВИТЕЛИ КАРТ

Митчелл и Пирсон
Рептичья улица, 41, свернуть
с улицы Олоферна
Также карты для истателей
сокровищ. Писать по секрету
господину Пирсону на
вышеуказанный адрес.

ИЗГОТОВИТЕЛИ КИСТОЧЕК

Хуп и Щекотка
Мозаичная улица
Для дома и для себя.
Поставщики Гильдии
стриптизёрш, канканёрок и
исполнительниц экзотических и
так-себе танцев.

ИЗГОТОВИТЕЛИ КОРОБОК И ЯЩИКОВ

Братья Аркрайт
Шлюзовой проезд (на
повороте с Колиглазной
улицы)
Упаковка. Не использовать в
качестве жилья.

Джеймс и сыновья
Болотный проезд
Ящики для обратнолетней
растады.

Спинк Пребль
Лесопилка на Колиглазной
улице
Емкости только для бакалейных
товаров. Для погребения не
подходят.

ИЗГОТОВИТЕЛИ КРАСОК

**Для внешнего и внутреннего
использования**

Кассир и Блеск
Подворье Пять-на-семь
Быстро сохнущая краска.
Рекомендована для спонтанных
нелегальных настенных росписей.

Стеггс и сыновья
Улица Федры, 41
Склад синей краски.
Подходит для големов.
Поставщики Почтового
управления.

ИЗГОТОВИТЕЛИ КУЗНЕЧНЫХ МЕХОВ

Коловорот и сыновья
Улица Большого сердца,
свернуть с Бесконечной

ИЗГОТОВИТЕЛИ КУХОННЫХ ПЛИТ

«Молох»
Крысноречивое подворье,
подле Бесконечной улицы
Плиты, духовки, кипятильники
Только по предварительной
договоренности.



ИЗГОТОВИТЕЛИ ЛОШАДОК-КАЧАЛОК

Лошадки-качалки от
Робинсона

Омуровая улица
Раньше – под вывеской «Ведро»
на Блестящей улице. Теперь в
новом помещении.

ИЗГОТОВИТЕЛИ МЕТЕЛ

Коленоруб и Пазух
Улица Китовой кости
Лучшие метлы – у Коленоруба
и Пазуха. Абсолютно
надежные, гарантия на
двести лет. Каждая метла
выполнена индивидуально
опытными мастерами. Очень
быстрые, легко управляемые,
гарантирована мягкая
посадка. Ремонт включает
заправку, замену прутьев
и обвязку. Сломанные и
попавшие в аварию метлы не
чиним. В продаже бывают
подержанные метлы.



РАЗУМНЫЙ КОМФОРТ.
ПОДКРЕПИ И НАСЛАЖДАЙСЯ
Отправь две марки
за пенини на малахольную улицу, 12,
чтобы узнать больше!

ИЗГОТОВИТЕЛИ МЫЛА

Мыло от Пэра
Фабрика Пэра
Улица Приставучей вдовы
Изготовители и продавцы
лучшего мыла и лосьонов для
личной гигиены

«Трафей»
Щелочная фабрика на
Коноваловой улице
Поставщик мыла в Гильдию
водопроводчиков и золотарей

ИЗГОТОВИТЕЛИ ОЧКОВ

См. также **Оптики** и
Изготовители Вантерклюзетов

Васобвинилли
Переулок Проклятой звезды
Делаем очки

ИЗГОТОВИТЕЛИ НЕСОЧНЫХ ЧАСОВ

Грюнинг и Данксон
Инглистанская улица,
свернуть с Утратной
Хронометры для кулинарных,
хозяйственных и религиозных
целей. Минутные часы, часы
для вафки яиц, часы для
проповедников и Измерители
Жизни.

ИЗГОТОВИТЕЛИ ПРОТЕЗОВ

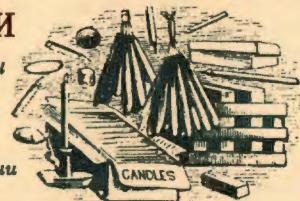
Генри Обрубок
Склоняющийся тупик,
свернуть с Бесконечной
улицы подле Хромых ворот

Господин Артур Карри

Поставщик свечей в дома аристократии

БОЙНИ АНК-МОРПОРК

Да будет известно клиентам, что его свечи
горят дальше и ярче, чем у конкурентов.
Карри всегда оценивают по заслугам!



Зубчат и Фланель
Гремучий переулок

ЗУБЧАТ И ФЛАНЕЛЬ
Изготовители Протезов
ГРЕМУЧИЙ пер., АНК-МОРПОРК
Искусственные руки и ноги для военных,
а также для гильдии масников

ИЗГОТОВИТЕЛИ ПТИЧЬИХ КЛЕТОК

Джеймс и Корениной
Магазин на Болотном
проезде, вблизи
Кроликовной улицы

Вальеры для кур, клетки для
песчих птиц, обивочный
материал. Недавно появился
широкий ассортимент
огнеупорных инкубаторов для
драконов, а также абсентовые
конуры.

ИЗГОТОВИТЕЛИ ПУГОВИЦ

Бинкс и Бокетт
Мозаичная улица, 12
Пуговицы, застежки,
подтяжки, подвязки, крючки
для корсетов.

ИЗГОТОВИТЕЛИ ПУЗЫРЕЙ С ГОРОХОМ

Кламп и сыновья
Смиренная улица, 3
По договоренности с Гильдией
шутовских дел

Шиповатт
Наши пузыри не лопнет!
Улица Мозговой кости

ИЗГОТОВИТЕЛИ СВЕЧЕЙ

Альбертсон, свечи из
лучшего пчелиного воска
Улица Духовых ошибок, 10
Жертвенные свечи и лампы для
храма Оффлера

Артур Карри
Мастерская и лавка
Бойни

Воробей и Фанли
Концы-с-концами, в конце
Капустной улицы

Свечная лавка Драпри
Проезд Уиксона, 7

ИЗГОТОВИТЕЛИ СТАТУЭТОК

*В том числе религиозных.
За монументальной и живой
скульптурой не сюда.*

Тролль Пироген
Круглая уточна Гончарня
Парадиз
*Все статуэтки, включая
изображения тролльего бога
Монолита. За зарегистрированная
экспортная компания «Полые
статуэтки»*

ИЗГОТОВИТЕЛИ ТРОСТЕЙ

Паттисон и Ясень
Слютиковая улица, 56
*Тросы, а также пастушки
посохи и кнутовища*

Тросы от Черного Боба
Проезд Капюшончатой совы
*Тросы и посохи. Поставщик
покойного сэра Родерика
Пурдая, снабжавший его всем
необходимым*

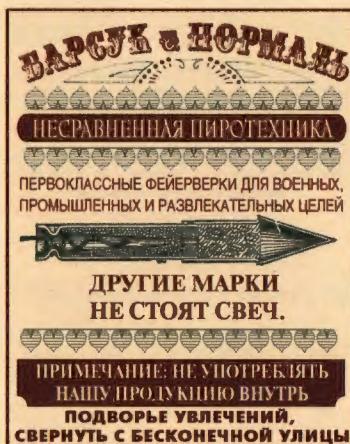
ИЗГОТОВИТЕЛИ ТРУБОК (КУРИТЕЛЬНЫХ)

Бернхардт Верескссон
Подстригальный переулок,
41, свернуть с Моллимольной
улицы
*Трубы делаем, экспортируем,
продажем, курим*



ИЗГОТОВИТЕЛИ ФЕЙЕРВЕРКОВ

Барсук и Нормаль
Подворье Увлечений,
Бесконечная улица, вблизи
Боевых ворот



ИЗГОТОВИТЕЛИ ФЛАГОВ

Митч и Ворот
Изготовители флагов
Непрерывная улица

Носитель и Фланель
Флаговое подворье
*Также патриотические лозунги,
масонские регалии и одежда
больших размеров на заказ.*

ИЗГОТОВИТЕЛИ ЧЕРТЕЖНЫХ КНОПОК

Гном Гаджет
Канатная улица, 4-в
*Высококачественные латунные
кнопки, пять штук за пенни.*

ИЗГОТОВИТЕЛИ ШНУРКОВ

Молли Гобли
Слютиковая улица, 61-б
*Черные и коричневые шнурки
для башмаков и сапог
Также удочки, силки и
ошейники для хорьков
Также шнурочка для корсетов
(поставляется в Гильдию
белошвейек)*

ИЗДАТЕЛИ

*Только книги (никаких
листовок, брошюр и периодики)*

Велман и Джонс
Рунный переулок
*Издатели современной
художественной литературы,
в том числе романтических
бестселлеров Анжебеты
Бодсль-Ярбоуз, детских книг
прославленной писательницы
Фелисити Бидл, карт и
путеводителей.*

**Издательство Незримого
университета**
Недвижимое Могущество
Справочники и учебники

Козлингер
Пивоваренная улица, Остров
богов
*Издатель знаменитого
«Альманаха». Также
повафенные книги.*

Облавва и Вбок
Блестящая улица
*Детские и иллюстрированные
книги*

ИЗДАТЕЛИ

*(газеты, брошюры, периодика,
отраслевые журналы и прочая
недолговечная печатная
продукция)*

Гунилла Доброгор
Под вывеской «Ведро»
Блестящая улица
*«Анк-Морпок таймс»
(редактор Уильям де Словв).
Выходит ежедневно. «Куль»
(ежемесячный модный журнал),
«Клык и огонь», «Уход за
болотными драконами».*

Козлингер
Пивоваренная улица, Остров
богов
*Журналы по интересам:
«Абсолютные булавки»,
«Ежемесячные мафки*



ВЕСЬ АНК-МОРПОРК

АКИНА И СЫН



РАСХОДНЫЕ

МАТЕРИАЛЫ

**ЛУЧШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ
ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
ИКОНОГРАФОВ.**
**ТАКЖЕ ПОСТАВЛЯЕМ
ПИГМЕНТ, ЧЕРНИЛА И
МИКРОКИСТИ.**

СЕРЕБРЯНОБОКАЯ УЛИЦА

Стэнли Ревуна», «Големский
еженедельный обозреватель»,
«Клювы и когти».

Печатня Финлея

Судовладельческая улица
Специальная периодика:
«Солдат удачи», «Луки и
боеприпасы», «Практичные
осадные машины»,
«Популярное оружие», «В мире
вселниц».

Рональд Карни

Блестящая улица
«Анк-мопоркский обозреватель»

Топлинс и Достабль

Обезьяняя улица
«Красотки и купальники»
(еженедельно). «Булавки из
подворотни».

ИЗДЕЛИЯ ИЗ КОЖИ

За исключением конской
упряжи, ремней и
смирительных рубашек

Господин Татл Скрип
Переулок Уиксона
Разнообразные товары из кожи,
также спецодежда и всякие
болтающиеся штучки.

ИКОНОГРАФЫ

и оборудование для них
(см. также Торговцы
животными и птицами)

Акина и Сын
Серебрянобокая улица

Отто Шрик
Обращаться в «Анк-Морпорк
таймс»
Под вывеской «Ведро»
Портреты и семейные
иконографии

Р. Од Браун
Проезд Серфини
Передвижная и разъездная
иконография. Член Гильдии
крутильщиков

Флак и Шрик
Потеряй-утесная улица
В продаже есть маленькие
дешевые иконографы с брауни

ИСТРЕБИТЕЛИ ГРЫЗУНОВ И ПАСЕКОМЫХ

Гильдия крысололовов
Канатная улица
Рекомендуем следующие
крысололовки: «Щелкунчик»
Лепета и Джонсона,
«Крысоубийцу №5» Лоскута
и Ядда, «Спиналом МК1» и
«Улучшенный Спиналом МК7»
братьев Нагворт, а также
«Большой хрясь» Дженинса и
Дженинса.

ХАНА ГРЫЗУНА!

ДВИНУТЫЙ КРОШКА АРТУР

ОНИ ВАС, А МЫ ИХ

МЫШИ: 1 п. за 10 хвостов
КРОТЫ: полпенса за штк.
ОСЫ: 50 п. за гнездо
ШЕРШНИ: +20 п.
КРЫСЫ БЕЗ ПЛАТНО!

МАЛО БЕРЕМ, МНОГО ДЕЛАЕМ!

РАБОТАЕМ ПО ГРАФИКУ
СТРАЖИ

Двинутый Крошка Артур

Обращаться в Городскую

Стражу

Псевдополис-Ярд

Дженинс и Дженинс

БОЛЬШОЙ ХРЯСЬ



ЗАКАЛЕННАЯ
ГНОМЬЯ
СТАЛЬ

КРЫСЫ, МЫШИ,
МАЛЕНЬКИЕ СОБАКИ

КАКИЙ РАЗ - ЧЕТКО ПОПОЛАМ

КАЖДЫЙ ДОМ
ДОЛЖЕН БЫТЬ СНАБЖЕН

"БОЛЬШИМ ХРЯСЬМ"
СПРАШИВАЙТЕ В МАГАЗИНАХ

УБИЙСТВЕННО НИЗКИЕ ЦЕНЫ

БРАТЬЯ НАГВОРТ

НЕГУМАННЫЕ ОРУДИЯ ИСТРЕБЛЕНИЯ

«Спинолом Mk 1» ВСЕГО ЗА 1,5 ДОЛЛАРА,

И УЛУЧШЕННЫЙ «Спинолом Mk 7»

ВСЕГО ЗА 2,5 ДОЛЛАРА



ЛОСКУТ и ЯДД

Овражная щель, свернуть с
Парадиза

Гарантийное избавление от
постельных клопов, блох, вшей
и других кусачих насекомых.
(За исключением иностранных
науков и прочих опасных
наукообразных.) Поставляем
артистов в блошиные цирки.

ЛОСКУТТ и ЯДД

Искусные изотовители ловушек для крыс, мышей и кротов.
Эффективно истребляем грызунов с 1840 г.



«Крысоловка №5»

Ешьте спокойно!

Фирма «Крысис»

Яды

Низкопоклонная улица
Крысиный яд «Убейвсех»
убивает крыс



КАНЦЕЛЯРСКИЕ ТОВАРЫ

(сюда не входят
странствующие торговцы
перьями и чернилами, а также
продавцы подержанных писем)

Боб Холти

Подворье Пять-на-семь
Канцтовары из вторсырья

Кларк и Желтоват

Черепаховая улица
Поставщики Патриция

КАПУСТА

Семена, а также свежая,
квашеная и соленая капуста по
сезону

Столатская фермерская
ассоциация «Большой
кочан»

Местный представитель –
господин Т. Картник.
Писать до востребования
в пансион госпожи Арканум
Жеманная улица, 17

СТОЛАТСКАЯ

ФЕРМЕРСКАЯ



АССОЦИАЦИЯ

ЭКСПОРТ КАПУСТЫ.
ЛУЧШИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛИ,
ПОСТАВЩИКИ СЕМЯН,
ТОРГОВЫЕ АГЕНТЫ

ТОЛЬКО ОПТОМ

Местный представитель –
господин Т. Картник
Письмо до востребования
в пансион госпожи Арканум
Жеманная улица, 17

КАРЕТНИКИ И ИЗГОТОВИТЕЛИ УНРЯЖИ

Братья Диличанс

Гвоздильный тупик, свернуть с
Бесконечной улицы

Бряк и Герди

Рабская улица
Прокат экипажей (на сутки,
неделю, год)

Кабриолет и сын

Чернополосное подворье,
Бесконечная улица

КАБРИОЛЕТ И СЫН



ЭКИПАЖИ НА ЗАКАЗ
ТАКЖЕ ПОЧИНКА И ПОКРАСКА
ЧЕРНОПОЛОСНОЕ ПОДВОРЬЕ
БЕСКОНЕЧНАЯ УЛИЦА

КИРНИЧНИКИ И ЧЕРЕПИЧНИКИ

Кирпичи и черепица
Новые Кирпичники

КЛИК-КОНТОРЫ

В большинстве Гильдий есть
клик-системы, доступные
для членов Гильдий и их
друзей; в крупных отелях для
удобства постояльцев также
установлены клик-терминалы.

Семафорная компания
«Гранд-Магистраль»

Главная контора, отдел
управления клик-башнями
Холмик

Общественный клик-
терминал в Почтовом
управлении

Противосолнечный Бродвей

КНИГОТОРГОВЦЫ

Бэдсли. Торговля антикварными изданиями
Лоббистская улица



Книжная лавка господина
Вазира
Улица Ивойной веревки

Фольг. Книги и периодика
Верхний Бродвей
Не держим комиксы, отраслевые
журналы и всё, что содержит
изображения пляжных мячей.

КОВРЫ И ПАЛАСЫ

Отличные восточные
ковры от Вазира
Жемчужный причал
Точно не летают

**КОЛОКОЛЬНЫЕ
МАСТЕРА**

Веселл и Привет
Подворье Жестяного песка,
свернуть с Бесконечной
улицы
Также изготавливаем
сигнальные колокала, сонетки,
ботала, колокольчики для
профессиональных танцоров. По
желанию — с изречениями.

КОНДИТЕРЫ

В том числе Сахаровары,
Производители патоки,
Изготовители карамели,
Обработчики лакрицы и
Импортеры шербета

Гильдия Кондитеров
Бейкер-стрит

Кондитерская лавка
«На мосту»
Мост Незаконнорожденных
Хозяин — А. Туэт



Кондитерская лавка
«На углу»
Треугольная площадь

Кондитерская лавка
«Черный дрозд»
Мошеннический переулок, 6

Кондитерская лавка
господина Чмока
Бейкер-стрит, 5
Хозяин лавки — Перси
«Хрюша» Чмок

Шмат и Кособрюх
Улица Китовой кости

**КОНОВАЛЫ**

Альберт Яgg
Задумчивый тупик, подле
Конюшеннего подворья на
Бесконечной улице

Гораций Апрайт
Подворье Красильщиков,
подле Торговых ворот на
Бесконечной улице

Губерт Обмолот
Сточное подворье,
Бесконечная улица, подле
Ворот изменников

Джос Хардакер
Чернополосное подворье,
Бесконечная улица

Непреклон Апрайт
Табаровая улица вблизи
Пусторонних ворот

Сет Пик
Шурупный проезд,
Бесконечная улица, подле
Боевых ворот

КОНЮШНИ

Бульвинкль
Ломовые лошади
Порционный тупик, свернуть
с Кровавобакенной улицы

Джек Гусак
Конюшня на Точняковом
выгоне
Точняковый выгон, свернуть
с Бесконечной улицы
Быстрые лошади. Поставщик
Гильдии воров

Извозчичий двор Банди
Улица Федры

Извозчичий двор Хобсона
Ручейный проезд, 6

Конюшня в переулке
Каменной стены
Лошади, склад сена
Свернуть с Бесконечной
улицы

Лягальная конюшня
У Хромых ворот

Передок и Джуп
Извоз
Скуловоротная площадь

Подворье Гобби
Бесконечная улица у
Боевых ворот

КОРАБЕЛЬНЫЕ ПОСТАВЩИКИ

Также осветительные
приборы, бондовые товары,
форма и снаряжение.

Балластер и Трюм
Миртовая улица

КОРАБЕЛЬЩИКИ И ЛОДЧНИКИ

Всепорт и Попутный
Сетчатое подворье

Заусениц и Скудд
Промочное подворье

Джос Хоссак
Колодки

ЗАУСЕНИЦ и СКУДД



Лодки и баржи
А также настилы и пантонны

ПРОМОЧНОЕ ПОДВОРЬЕ

Под венецианской
Синагогой старинной

Кореннай и Спок

Швейный тупик,
на повороте с Апустной ул.
Незаметная, но надежная поддержка. Только лучшие материалы.
Изготовлено по мерке, гарантирует прямую точеную фигуру
с идеальными пропорциями.

ПРИШЛИ ВСЕГО ЛИШЬ 10 ОДНОЦЕНСОВЫХ МАРОК И ВЫ ПОЛУЧИТЕ НАШ
ПОЛНОЙ ИСПЕДИСТРИОВАННЫЙ КАТАЛОГ
СОТНИ ДЕВУШЕК В КОРСЕТАХ!
КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ДОСТАВКА ГАРАНТИРОВАНА
ЧИТАЙТЕ У СЕБЯ ДОМА!!!



КОРМ ДЛЯ ЖИВОТНЫХ

Сидни Кланси и сын
Улица Длинных свиней, 11
Продаем корм для кошек и собак.
Открыто с 6.00 до полуночи.
Поставщики Патриция.

КОРСЕТЫ, КОРСАЖИ, ТУРНИОРЫ

Госпожа Тильсон
Безумно-Шляпная улица
Профессиональная
корсетница. Тугие корсеты с
незаметным противовесом для
приподнимающего эффекта

Кореннай и Спок
Швейный тупик, на повороте
с Апустной улицы

КОСМЕТИКА

В том числе Производители
краски и лака, Дробильщики
талька и Удалители жира.
Также см. Парфюмеры

Косметическая фабрика
Башнелома Громудава
Бедокурная улица
Целые залы эльфийской
косметики и румян

Рукисила
Ручейный проезд, свернуть с
Легкой улицы
Изготовитель и поставщик
троллей косметики, в том
числе серии «Вечная весна»

ВЕЧНАЯ ВЕСНА



КОСМЕТИКА
для современных троллей

Несколько капель "Вечной Весны" -
и ваши трещины будут свежими
и влажными весь день

Рукисила, Ручейный проезд,
свернуть с Лесной улицы
Производитель и поставщик
косметики для троллей

БАШНЕЛОМ ГРОМОДАВ

КОСМЕТИКА
духи

КОСМЕТИЧЕСКАЯ
ФАБРИКА

ПРИТИРАНИЯ
КРЕМЫ

ул. БЕДОКУРНАЯ,
АНК-МОРПОРК

Продается в лучших розничных магазинах города!

Лысьон

Убирает
103 признака старения
МГНОВЕННО!

Нанести на кожу,
прогладить утюгом.
Подходит для всех рас

С. Р. Б. Н. Достабль
Продается повсюду
Не употреблять внутрь

С.Р.Б.Н. Достабль
«Лысьон»

Изготовлен из редких
экстрактов и животных желез
Сокращает признаки старения,
разглаживает морщины,
питает кожу. Спрашивайте
только у С.Р.Б.Н. Достабля.
Боритесь с признаками старения
при помощи «Лысьона» - всего
1 доллар за флакон!

КОФЕ

Абдулла и Коста
Чертовы Печеньки, подле
Промочной улицы
Превосходный клятческий кофе, в
том числе благоуханная «Красная
пустыня» (особый) и «Кудрявая
гора» (традиционный). В зернах
и свежемолотый.

«Лунный доллар»
Импортируем и жарим кофе
Колодки

КРЕДИТ

(дружелюбный и
недружелюбный)
В том числе Собиратели долгов,
Общества взаимопомощи и
Индивидуальные финансовые
консультанты



Десятая
Яичная улица, 3

**КРИСТАЛЛЫ
МИНЕРАЛЫ**
— И —
ИНСТРУМЕНТЫ

С.Р.Б.Н. Достабль
Улица Паточной Шахты
Кредиты в день зарплаты.
Расплатитесь, когда

получаете жалованье, и мы
уж позаботимся, чтобы ваши
деньги работали для нас!

Троль Хризопраз
Надежно как скала!
Каменоломная улица

Шуллер и Роллер
Артишковый проезд
Дружелюбные кредиты
на договорных условиях.
Гарантировано разойдемся
к нашему полному
удовлетворению.

КРИСТАЛЛЫ И МИНЕРАЛЫ

Пойнтер и Пиклз
Десятая Яичная улица, 3

КРОВАТИ И МАТРАСЫ

Мир кроватей
Уточная улица, 14-21

КОМПАНИЯ
МИР КРОВАТЕЙ



Эти матрасы разных размеров (односпальный, полутораспальный, двухспальный) наполнены вашей родной землей, чтобы вы спокойно спали на обычной постели, вместо того чтобы покоятся в гробу в погребе

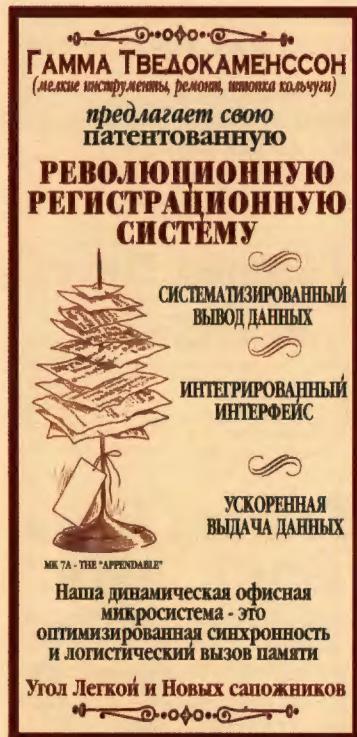
**Профессионально
выполняем требования
многовидовой
анк-морпорской
клиентуры**

Недавно
мы расширили
наш ассортимент
пружинных, соломенных,
пуховых, волосяных
и гранитных матрасов,
включив в него
новый вариант:
БЛИЖЕ К ЗЕМЛЕ

УТОЧНАЯ ул. 14-21
АНК-МОРПОРК

КУЗНЕЦЫ

Гамма Твердокаменссон
На углу Легкой и Старых
Сапожников
Мелкие инструменты, починка,
простые регистрационные
системы



Кузня Краснопала
Улица Искусных умельцев
Художественная ковка,
инструменты и инвентарь,
починка.

Рольф Вестник
Вестникова кузня на
Рыночной улице
Изготовители машинного
оборудования, сварщики,
металлурги.

КУКОЛЬНИКИ

**Сара, Энни и Мэри
Крамптон**
Проезд Сестричек Долли, 32
Куклы ручной работы.
Для детей. Кукольная одежда.

**ЛАВКИ ДРЕВНОСТЕЙ**

Ву Гун Линь
Восточная экзотика и боевые
искусства
Улица Героев, 23

ЛЕСОМАТЕРИАЛЫ

Господин Пребл Спинк
Колиглазная улица

«Опилки»
Лесной склад Сунника
Чесночный причал

ЛЕЧЕНИЕ КЛЫКОВ

Доктор Занманн
Постулатная улица
Профессиональная коррекция
неправильно растущих клыков.
Пластинки для исправления
прикуса.

ЛИТЕЙЩИКИ

Кореннай и Рукисила
Мастерская и магазин
Беглое подворье

Литейный цех Рукисила
Кувалды. Ковка.
Подворье Пять-на-семь

ЛИЧНАЯ ЗАЩИТА

Гильдия Наёмных убийц
Филигранная улица
Представляет индивидуальную
защиту. За информацией
обращайтесь к агенту по связям
с общественностью.

Тролль Хризопраз
Каменоломная улица
Тролли-телохранители -
надежно как скала!
2 доллара в день плюс
карманные расходы

ЛОМБАРДЫ

Ломбард дядюшки Мака
Глинняный переулок

**МАКУЛАТУРА**

Переработка бумаги
Гарри Король
Завод Гарри Короля, у реки, вниз
по течению от Речных ворот
Вчерашние новости становятся
сегодняшними сенсациями

Переработка бумаги
Контора Боба Холти
Подворье Пять-на-Семь

МЕБЕЛЬЩИКИ

Дратли и сын
Улица Федры
При изготовлении нашей мебели
не используются разумные
породы дерева.

Конрад и Льюис
Котоедная улица
Изготовители гардеробов,
комодов, шкафов. Также запасные
дорожные агенты на случай
непредвиденного путешествия.
Рематриация гарантирована.

МЕХА

Феррел и Грабит
Веревочная улица

Феррель и Грабит
ДОМАШНИЕ и ЭКЗОТИЧЕСКИЕ ЖИВОТНЫЕ
МЕХА И ШКУРЫ
ВЕРЕВОЧНАЯ УЛИЦА, АНК-МОРПОРК

НЕИСЧЕРПАЕМЫЙ ИСТОЧНИК ПОВСЮДУ
наши агенты в тених

РАЗМЕРЫ 8-10

ПЕРЧАТКИ ИЗ КРЫСИНОЙ КОЖИ, СПРАШИВАЙТЕ
наши медведьи коврики и подстаканники
из мышиных шкурок.

**МОДЕЛИ И МАНЕКЕНЫ***Магические и обыкновенные***Госпожа Пруст**
Десятая Яичная улица, 4**МОЛОЧНИКИ**

Молоко и производные
От Нечаста Ведро
Земляная улица
Сырная фабрика Ведро
Молочные продукты от Ведро
Масло от Ведро
Напитки на основе коровьего,
овечьего и козлиного молока

Рональд Мок, молочник
Сывороточный проезд
Свежее молоко, йогурты, йайца,
пахта, сыр

Столатские молочники
Склад и контора на
Черпальном проезде, подле
Сыродельного подворья

**МОНУМЕНТАЛЬНАЯ
СКУЛЬПТУРА**

*Резчики по камню, изготовители
надгробных памятников и
прочих мемориалов*

Сэмюэль Арбалет
Резчик по камню
Поносная улица, 11-б

МОРГИ

Морт на улице Вязов
Улица Вязов
Открыто круглосуточно
Звонить и спрашивать
господина Гарнифа

МУЖСКАЯ ОДЕЖДА

*Новое неношеное платье.
Готовое и на заказ*

Болт и Замок
Персиковопирожная улица
Военные и церемониальные
костюмы

Натти Кривонос
Магазин одежды
Пеликуний спуск

Пастух и Эдвардс
На Королевском проезде
Первоклассная одежда
С 1358 г.

**ПАСТУХ
+ И +
ЭДВАРДС**
КОРОЛЕВСКИЙ ПРОЕЗД,
АНК-МОРПОРК.
Предлагаем первоклассную
одежду настоящим ценителям
с 1358 г.



Готовые и сшитые на заказ костюмы с по-
тайными внутренними пелеринками для
вампиров-абстинентов, которые не при-
выкли обходится без крыльев, но не же-
лают выделяться в толпе.

3%
СКИДКА ЧЛЕНАМ ЛИГИ

МУЖСКАЯ ОДЕЖДА

*Поношенная и напрокат
(почасовая оплата)*

Пей Мой Чай
Поддержанная одежда
Глинняный переулок

МУЖСКИЕ АКСЕССУАРЫ

Госпожа Пруст
Десятая Яичная улица, 4
Воск для усов и прочие
необходимые мелочи для
элегантных мужчин

Госпожа Пруст
*Имеет честь предложить постоянным
и потенциальным клиентам*
**Мужскую
коллекцию**
широкий выбор эксклюзивных товаров
для интимных нужд джентльмена, где бы
он ни проживал и ни работал.

Десятая яичная улица, 4

Госпожа Пруст
**ВОСК ДЛЯ
УСОВ**
верный
помощник
джентльмена.
украшение
верхней
губы
ГАРАНТИРОВАНО
И В УС НЕ ДУЙ!
Десятая яичная улица, 4

**МУЗЫКАНТЫ,
КОМПОЗИТОРЫ,
ИЗГОТОВИТЕЛИ
И ПРОДАВЦЫ
МУЗЫКАЛЬНЫХ
ИНСТРУМЕНТОВ**

См. также Цифрюнки

Гармоничные Подпевалы
Гришема Фордера
Переулок Жестяного шлема
Музыка и безопасность

Гильдия музыкантов
Переулок Жестяного шлема

Господин Блерт Видаун
Поджаристая улица, свернуть с Божьей

Гортлик и Молотурк
Переулок Жестяного шлема
Песни для гномов

Музыкальный магазин
Зады

МЯСНИКИ

Также Торговцы потрохами и внутренностями

Герхардт Крюк
На углу Каменоломного проезда и Гиппо
Первоклассный мясник, любимец аристократии. Официальный поставщик жертвенных сосисок в религиозные учреждения.

Гильдия мясников
Персиковопирожная улица
Президент – Герхардт Крюк

Господин Максилотт
Бойни



Ломовой и сыновья
Десятая Яичная улица, 12

Оптовый склад на Смиренном проезде
Смиренный приезд

Рональд Кланси
Первоклассный семейный поставщик
Поносная улица, 31

РОНАЛЬД КЛАНЦ

ПЕРВОКЛАССНЫЙ СЕМЕЙНЫЙ ПОСТАВЩИК



Поносная ул. 31
Доставки по всему городу

Фосдайк
Свинярный холм, 6
Сосиски!

Шляхт и Гемитцель
Кошерные мясники
На Скотобойном проезде



НАВОЗ

Гарри Король
Завод Гарри Короля
У реки, вниз по течению от Речных ворот

НАРАЩИВАНИЕ ВОЛОС, ПАРИКИ

Госпожа Пруст
Десятая Яичная улица, 4

НОЖОВЩИКИ

Хрольф Остерссон
Пивоваренная улица, Остров богов
Изготавляем и продаем мечи и ножи (стальные, кухонные, боевые). Также ножницы и открыватели для писем.
Поставщик Гильдии убийц.

ПЮХАТЕЛЬНЫЙ ТАБАК

Табачная фабрика Сметки
На углу Дешевой и Заиндевелой

Табак от Ватсона
Улица Табачной фабрики
Хорошо обжаренный табак

ИЗУМЛЕНИЙ СМЕТКА ЛУЧШИЙ ТАБАК



Специальные МАРКИ для ПУТЕШЕСТВЕННИКОВ
ТОНИЗИРУЮЩИЕ И АРОМАТИЧЕСКИЕ.
ИСПОЛЬЗУЕМ ТОЛЬКО ЛУЧШИЕ ИНГРИДИЕНТЫ.
СМЕШАНО УМЕЛЫМИ РУКАМИ.
Более 600 наименований!
'Ваш нос знает, что табак от Сметки – самый лучший!'

**АНК-МОРПОРК,
Дешевая улица**



ОГОРОДНИКИ

Господин Джосайя Уинтлер
Улица Миртовой ягоды, 12-б
Редкие овощи необычной формы.
Семена на продажу

КОЛЛЕКЦИЯ УИНКЛЕРА

Впервые открыта для публики частная коллекция одного из главных на Диске специалистов по курьезным овощам —

господина
Джосайи Уинтлера



ПОСЛЕДНЕЕ СЛОВО В ОБЛАСТИ
СМЕШНОГО
“ПРОСТО НЕВЕРОЯТНО.
ПОВЕРИТЬ НЕ МОГУ”
(У. де Слов, Анк-Морпорк Таймс)

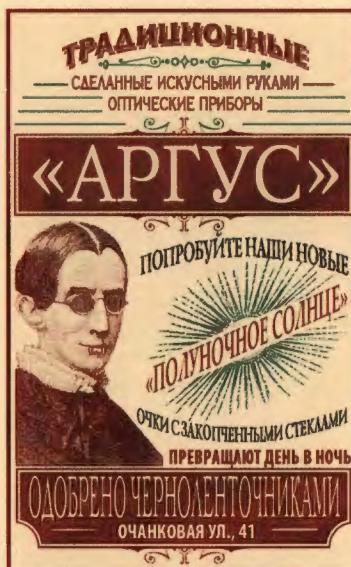
ВЫСТАВКА В ДОМЕ ГОСПОДИНА
ДЖОСАЙИ УИНТЛЕРА
(Ул. Миртовой Ягоды, 12-б).
ОТКРЫТО С ПОНДЕЛЬНИКА
ПО ПЯТНИЦУ, С ПОЛУДНЯ ДО 16.00

СЕМЕНА НА ПРОДАЖУ!
ЛУЧШИЕ В ГОРОДЕ!

Дон и Тичкок
Огородники
Мрачные Грязи

ОПТИКИ

«Аргус»
Очакновая улица, 41
Открыто всегда. Проверка
зрения, дневного и ночного



ОРУЖИЕ

См. также Доспехи и
вооружение

Госпожа Пособи
Легкая улица, 8
Широкий выбор Маленьких
Помощников

Традиционный гномий хлеб
Ломозуба
Филиалы по всему городу
Для военных и церемониальных
целей



ПАРИКМАХЕРЫ И ПОСТАВЩИКИ СРЕДСТВ ДЛЯ УХОДА ЗА ВОЛОСАМИ

(шампуни, краска, масла)

Болотс и Укуси
Трубобломный переулок
Травяной шампунь и лечебный
крем «Перестань, перхоть» для
сухой кожи. Рекомендовано для
недавно покойных.

С.Р.Б.Н. Достабль
Обезьяня улица
«Шаурма» - тоник для волос с
дополнительными травами
Гомеопатический шампунь
Достабля

Срезз и Перманент
Легкая улица
Стрижка и укладка
Последние новинки из
Щеботана. Мы рады видеть в
нашем салоне гномов. Уход за
бородой, плетение косичек.



Хьюго
Улица Новых сапожников
Окраска, стрижка
Писк моды!

ПАРФЮМЕРЫ

В том числе Продавцы благовоний, Производители одеколона, Производители животных экстрактов. Также производители и продавцы ароматических шариков, бутоньерок и ароматизированных солей

Главиоли и Прудик
Парфюмерная улица
Создатели знаменитых соблазнительных «Ночей Касбы». Наша продукция не тестируется ни на ком и ни на чем.

Розарий и Шпуриден
Парфюмерная улица
«О-де-шарм» № 3
Изысканные духи и одеколоны

К. Свистун
Свинярный холм, 3
Свежие сандвичи с вашей начинкой. Никаких крыс, только ливер.

Морпорская пекарня
Морпорская улица
Традиционные фингини и пироги с джемом
Хозяйка - мисс Май.

Пекарня Гартли
Безручейный проезд

Пекарня Сеты Ломозуба
Канатная улица
Производители и продавцы хлеба, пирогов и выпечки.
Филиалы по всему Анк-Морпорку



ПАРФЮМЕРНАЯ УЛИЦА

РЯДОМ С ДОКАМИ МОРПОРКА

Главиоли и Прудик

ПАРФЮМ EXTRAORDINAIRE

Представляют:
СВОЙ ФИРМЕННЫЙ АРОМАТ

“НОЧИ КАСБЫ”
ЭКЗОТИЧЕСКАЯ ТУАЛЕТНАЯ ВОДА

“Специфический запах счастья”



ПЕКАРИ

Гильдия пекарей, Бейкер-стрит
Президент гильдии – Рудольф Горшок

Кондитерская Веселой Долли
Дебелая площадь, Сестрички Долли

Свадебные пироги Дорин
Сноваповоротная улица

ПЕРЕГОВОРНЫЕ ТРУБЫ

Также слуховые рожки и рупоры

Хэйл, Койт и Клакер
Плавниково - Пивной проезд,
Бесконечная улица, подле Сонного холма

Шепчущий Уилкинс
Эзотерическая улица
Потайные системы наблюдения и прослушивания

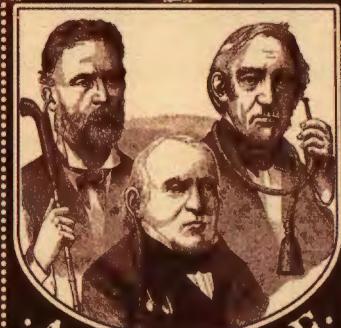
ПЕРЕПЛЕТЧИКИ

Переплетная мастерская
«Черный лев»
Подворье Черного льва
Джаспер Шапка и сын

ПЕРЕРАБОТКА ОТХОДОВ

Гарри Король
Завод Гарри Короля
У реки, вниз по течению от Речных ворот

Гильдия нищих
Улица Китовой кости



ХЭЙЛ, КОЙТ И КЛАКЕР

Ю Б Ъ Е

ПЕРЕГОВОРНЫЕ СИСТЕМЫ

ДЛЯ РАБОТЫ И УПРАВЛЕНИЯ

ПЕРЕГОВОРНЫЕ ТРУБЫ
СПЕЦИАЛЬНО СПРОЕКТИРОВАННЫЕ
И УСТАНОВЛЕННЫЕ

СЛУХОВЫЕ РОЖКИ ДЛЯ ТЕХ, У КОГО ПРОБЛЕМЫ СО СЛУХОМ, РУПОРЫ ДЛЯ СПОРТИВНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ, А ТАКЖЕ ДЛЯ ТЕХ, У КОГО БОЛЬШИЕ ПРОБЛЕМЫ СО СЛУХОМ.

ПЕЧАТНИКИ

См. Также Граверы и Издатели

Гунилла Доброгор
Под вывеской «Ведро»
Блестящая улица
Гунилла Доброгор и Ко
предлагает вам воспользоваться
услугами КУЗНИЦЫ СЛОВ
Разумные цены

Господин Дж.С.Х. Козлингер
Пивоваренная улица, Остров
богов

Литье и Шпулька
Водный рынок, 2
Печатаем денежные
документы. Поставщики
Королевского банка и Почтового
управления Анк-Морпорка

Тролль Мел
Поносная улица
Плакаты и футбольки

ПИВОВАРНИ

Анкская пивоварня
Угол Анкской и
Кровавобакенной улицы

Винкль
Широкая топь

Морпоркский эль
Старопивоваренное
подворье, а также пивоварня
у Наименьших ворот на
Палантной улице

Пивоварня «Белый петух»
Поле Наседки

Пивоварня Тюрбо
Отрядный проезд, на
повороте с Пинской улицы



“БЕЛЫЙ ПЁТУХ” ПИВОВАРНЯ

Крепкий эль, портер, биттер
Вы закукарекаете от восторга
ПОЛЕ НАСЕДКИ

ВИНКЛЬ

НАШ ОСОБЫЙ
“ПЕСТРЫЙ ЭЛЬ”
Продаётся под такой
вывеской

ВИНКЛЬ

СПЕЦИАЛЬНОЕ ВОЛШЕБНОЕ
“ТЕМНЫЙ ЭЛЬ”
Продаётся под такой
вывеской

МОРПОРКСКИЙ ЭЛЬ

Жидкий
Хлеб
Укрепляющее
Средство

Оживляет больных и дряхлых

Ищите на Старопивоваренном подворье
или в пивоварне у Наименьших ворот на Палантной улице

ПИРОЖНИКИ

С.Р.Б.Н. Достабль
Обезьяняя улица
Пирожки с мясом

Пироги от Пита
Улица Пирожников, 12
Пирожки с поименованным
мясом. Также знаменитые
страшественные пироги со
свининой.

ПИРОГИ от ПИТА

Содержат лучшее, притом
ОПРЕДЕЛЕННОЕ МЯСО
Улица Пирожников, 12
Готовим знаменитые
страшественные
пироги со свининой

ПОГРЕБЕНИЯ

Гильдия Наёмных убийц
Филигранная улица

ПЕЙ МОЙ ЧАЙ

Шьем в тот же день

Анк-Морпорк, Глиняный переулок

Вся одежда гарантированно необитаема

ПРОКАТ НА ЧАС

Много брюк всех размеров

‘Ваш зад в полной безопасности?’

Костюмы для свадеб,
похорон, появления при дворе,
поминок (нежить не обслуживаем)

ПОДДЕРЖАННОЕ ПЛАТЬЕ

Мода, которая пережила проверку временем



Конфиденциальные
профессиональные услуги.
Пожалуйста, направляйте ваши
письменный запрос, а также
оплату, в Гильдию Наёмных
убийц. Справки в Погребальной
конторе Гильдии

ПОРТНЫЕ

Готовое платье, без подгонки

Клатческий оптовый
магазин

Промочная улица

Пальто и шляпы
От мисс Элизабет
Шанель-хаус, Шелестящий
проезд

Потогонная мастерская
Катрэйла
Бойни

ПОРТНЫЕ (ПЛАТЬЕ НА ЗАКАЗ)

См. также Мужская одежда

Куст и Клин
Брючная улица
Брюки для всех. Починка и
штопка. Вшиваем молнию
только нужной стороной,
избавляя от неловких моментов.

Платье за 7 долларов
Персиковопирожная улица
Кандид Пинг

Пей Мой Чай

Магазин поддержанного платья
Глиняный переулок
Брюки напрокат (почасовая и
поденная оплата)

Скряб и Сверло

Улица Вязов, 668
Сшитые по мерке,
водонепроницаемые саваны
ручной работы с надежными
внутренними карманами.

ПОСТАВЩИКИ ЛЬДА

Морг на улице Вязов
Обращаться к господину
Гарниру

Склад будущей свинины
На повороте с Морпорской
улицы



S
S
С СОБОЙ
НЕ ЗАБЕРЕШЬ?
УБИЙСТВЕННО СЕРЬЗНО

СКРЯБ И СВЕРЛО

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЕ
САВАНЫ
РУЧНОЙ РАБОТЫ...

ТЕПЕРЬ
С КАРМАНАМИ!

НЕ СТОИТ УМИРАТЬ
НИ В ЧЕМ
ДРУГОМ!

Улица Вязов, 668

ПОХОРОННЫЕ БЮРО,
ОРГАНИЗАТОРЫ
ПОХОРОН, В ТОМ ЧИСЛЕ
ЗАБЛАГОВРЕМЕННО

Морис Чарр
Лоббистская улица

Морис Чарр

Бальзамировщики и Гробовщики
заблаговременная организация
похорон

Лоббистская улица,
Анк-Морпорк





Вилинус и Хлад
Утратная улица
Гильдия бальзамировщиков
Персиковопирожная улица

Похоронное бюро Покойца
Улица Аттической пчелы
Для умирающих
предоставляется Зал ожидания.
Погребение вертикально или
ничком – по заказу. Временные
погребения не устраиваем.

ПРАЧЕЧНЫЕ

А также Прачки

Агатянская мыльно-прачечная компания
Башбигмачный проезд

Гильдия прачек
Фонтанное подворье
Президент гильдии –
госпожа Ясли
Гильдия Прачек рекомендует для
удаления пятен мыло «Трафея».

Госпожа Каттерик и Смолл
Сестрички Долли
Удаляем результаты неудачной
окраски

«Солнечная река»
Прачечная
Незаконченный пруд

Стиралка Топси
Обращаться в Гильдию
Наемных убийц
Филигранная улица
С гарантшей удаляет пятна
крови

Прачечная
Младшие Сестры Вечного
Полоскания
Хитрый спуск, свернуть с
Потеряй-утесной улицы

ПРЕДСКАЗАТЕЛИ СУДЬБЫ, ГАДАЛКИ, ХИРОМАНТЫ, ЯСНОВИДЫЩИЕ

Хрустальный шар госпожи
Арканы
Отвесная улица, 53
Ясновидение и подбор очков

Трафея

TRAFFEE SOAP

Лучшее Мыло

ПОСТАВЛЯЕМ ЛУЧШЕЕ МЫЛО ГИЛЬДИЯМ ПРАЧЕК И ВОДОПРОВОДЧИКОВ.

Если нужно победить ведущуюся грязь, мыло «Трафея» безжалостно, но если требуется Нежность, оно подобно Легкому Ветерку.

ВЫБЕРИ СВОЙ СОРТ

- НЕУМОЛИМОЕ —
одобрено Гильдией водопроводчиков
- ПОМАШНЕЕ —
одобрено Гильдией прачек
- ТУАЛЕТНОЕ —
для ванной и спальни
Все размеры и сорта
всех магазинах

Госпожа Торт
Улица Вязов, 17
Предчувствия и исчерпывающее
чтение по руке

Госпожа Тестоманти
Переулок Проклятой звезды, 16, свернуть с улицы Орехового жезла
Ясновидение и пироги. Корочки и изюминки на удачу. Также кулинарные наборы для дома.

Джереми Нутро
Улица Мозговой кости, 7-а
Ясновидец и колбасник

ДЖЕРЕМИ НУТРО ЯСНОВИДЕЦ И КОЛБАСНИК

РАСКРОЙТЕ ТАИНЫ СВОЕГО БУДУЩЕГО В ПОТРОХАХ СУДЬБЫ С ЛУКОМ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЯ ИЛИ БЕЗ УЛИЦА МОЗГОВОЙ КОСТИ, 7А

Ленни Ладонь
Улица Нотр-дам-де-тень, 12-б
Ваше будущее – в ваших руках. Консультации по предварительной записи.

ПРОДАВЦЫ ГОРЧИЦЫ

Также горчичное семя, горчичники, горчица для ножных ванн. Также см. Фармацевты

Горчица от госпожи Эдит
Протечки
Артишоковый проезд

Хаггз и Бернс
Иггардская улица
Горчичные притапки для
больного горла

**ПРОДАВЦЫ
ЛАМПОВОГО МАСЛА**

Магазин Спинка
Канатная улица

**ПРОДАВЦЫ ПТИЦ
И ДИКИХ ЖИВОТНЫХ**

Дэйв «Змей» Хэйден
Саламандры с полным зарядом

Уэбб и Вазир
Щебечущий проезд, вблизи
Сиропного подворья



**ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ
ТОВАРЫ**

Также Импортёры и торговцы
чаем, кофе и эпикурейскими
лакомствами

Попли, Альберт и Фреда
Луннoprudnyj проезд
Старомодная семейная бакалея



РЕЗИНОВЫЕ ИЗДЕЛИЯ

Промышленная и личная
защита, а также товары для
отдыха

Братья Сонки
Обезьянья улица
Оригинальные, самые лучшие,
всего пенни за пачку, резиновые



Фирмин и Минкинс
Анксская улица, 19
Склад лучших продовольственных
товаров, в том числе Хрустящих
Орешков от Макивары –
завтрака для победителей,
клатчного кофе и дорожных
дижестивов. Доставка
продуктов по анксским адресам.



**РАСКЛЕЙЩИКИ
ОБЪЯВЛЕНИЙ**

Далладэй и дочери
Уиксонова щель
Ваши объявления на улицах от
Пупсторней до Крайсторней
за считанные секунды

С.Р.Б.Н. Достабль
Обезьянья улица
Клеем объявления фсюду

превентативы. Также ребристые
«Волшебные воссторги» от Сонки.
Одобрено Гильдией белошвеков.

Господин Джонни
Дурачковая улица, 63
Изготовитель и продавец
весело раскрашенных и
ароматизированных резиновых
защитных средств всех
размеров и на все случаи.
Одобрено комитетом «Гномы
на высоте».

Джексон и Хром
Пирожковая улица
Изготовители резиновых лент
и корсетов



**РЕТРОФРЕНОЛОГИИ**

Доктор Тыкли
Рэйки-ретрофренология
Поносная улица

Доктор Сигизмунд Зелтер
Улица Китовой кости
Научная ретрофренология

Зорго
Голящечный переулок, по
черной лестнице
Обидия Сильнорук
Ношная улица, свернуть с
Каменоломной
Традиционная гномья
ретрофренология

Стела Джамба
Джелебийская черепная
коррекция
Гремучий переулок, 79

**РОЗЫГРЫШИ
И СЮРПРИЗЫ**

Магазин маскарадных
костюмов и розыгрышей
Улица Федры

Склад господина Сладди
Оригинальные маски

Магазин розыгрышей
Боффо

Госпожа Пруст, Десятая
Яичная улица, 4

РЫБНИКИ

Открытый рыбный рынок у
Жемчужного причала каждую
пятницу. Торговля оптом
ежедневно на рассвете.

Верити Колотушка
Оптовые поставки на
рыбный рынок

А также лотки на Заинцевской
улице, на углу Помойной и
улицы Искусных умельцев, на
Ночном рынке и на Саторской
площади. Все виды свежей рыбы
и моллюсков. Креветки, крабы,
мидии, гребешки и знаменитые
горячие рыбные палочки.

БОФФО МАГАЗИН РОЗЫГРЫШЕЙ

ЖЕМЧУЖИНА В**НАВОЗНОЙ КУЧЕ**

ВЕСЕЛАЯ ПРОКАЗА, КОТОРАЯ ОБЕСПЕЧИТ ХОРОШЕЕ НАСТРОЕНИЕ НА ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ

Всего 10
пенсов



Изюминка закрученная «КУЧКА» с фальшивой долларовой монетой выглядит абсолютно естественно! Идеально подходит для того, чтобы оставить ее на улице перед баком, почтовым ведомством или сиротским приютом! Несколько часов незамутненного **ВЕСЕЛЬЯ!** Теперь еще и с пухом (совершенно бесплатно, пока есть в наличии).

ЗАЙДИТЕ К
БОФФО
ДЕСЯТАЯ ЯИЧНАЯ УЛИЦА, 4

ЛУЧШАЯ РЫБА, КАЛЬМАРЫ, МОРСКИЕ НАСЕКОМЫЕ

К. ДЖЕКСОН И СЫН

**ПАРОМНАЯ ПРИСТАНЬ, АНК-МОРПОРК.
ЕЖЕДНЕВНЫЕ ДОСТАВКИ ПРЯМО К ВАШЕЙ ДВЕРИ**

**ПОД ЗНАКОМ ЛЮБОПЫТНОГО КАЛЬМАРА
Природное изобилие из Окруженного моря**

СПЕЦИАЛЬНАЯ УСЛУГА — КАМБАЛА ПОЧТОЙ

Крепко Джексон и Сын
Паромная пристань

чистое серебро, остерегайтесь подделок. Возвращаем деньги, если останетесь недовольны.



САДОВАЯ УТВАРЬ

См. также Изготовители коробок, Капуста и Огородники

Садовые удобрения от Гарри Короля
Поносная улица
10 пенсов за мешок (тара ваша).
Оживит ваши флоксы как нечего делать.

САЛОНЫ КРАСОТЫ

Мисс Топси Тойси
Щеботанская улица, 16
Чистка лица, маникюр,
педикюр, удаление волос
Нежить не обслуживаем

**СЕРЕБРЯНЫХ ДЕЛ
МАСТЕРА**

см. также Ювелиры

Лангер и Сильверссон
Улица Искусных умельцев
Изготавливаем серебряную посуду для домашних и медицинских целей

Шпитцер и Кугельсон
Улица Слиги, под вывеской «Воющий волк»
Изготовители серебряных пуль «Волчьи лыко» (различного калибра). Гарантиранно

Изготовители уникального соуса ухты-ухты. Поставщики Незримого университета.

Госпожа Пятно
Старая Рыбная улица
Домашние маринованные лайца и лук

Меркл и Укуси
«Меркл уоркс», Горчичная улица
Знаменитый коричневый соус

СПОРТИВНЫЕ ТОВАРЫ

Гланг Храпссон
Улица Старых сапожников
Изобретатель и изготовитель футбольного мяча из сернистой резины



ГАРРИ КОРОЛЬ
Переработка природных богатств
КОМПОСТ
10 пенсов за мешок
(В ВАШУ ТАРУ)
СКЛАДЫ ПО ВСЕМУ ГОРОДУ,
ПРОСТО ДОВЕРЬТЕСЬ НЮХУ!
ИЛИ ПОСЕТИТЕ НАШ ГЛАВНЫЙ ОФИС НА ПОНОСНОЙ УЛИЦЕ,
ЧТОБЫ УЗНАТЬ БОЛЬШЕ!

СЛЕСАРИ

Только механика, никакой магии. Также охранные системы и сигнализации. Сейфы, замки, щеколды, задвижки.

Сбор и Тернер
Проверенный проезд
Одобрено Гильдии воров
См. также Чародейский парк (стр. ...)

**СОУСЫ, СОЛЕНЬЯ,
ПРИПРАВЫ**

См. также Продавцы горчицы

Боггис и Уордз
Крайняковый проезд

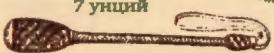


«МЕРКЛ УОРКС», ГОРЧИЧНАЯ УЛ.
РЕАЛЬНО КОРИЧНЕВЫЙ НА 100%

Госпожа Пособи
Легкая улица, 8

ГОСПОЖА ПОСОБИ

Легкая улица, 8 Товары для отпуска и
использования
Кожанная булава,
7 унций

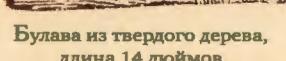


Слюзящаяся рукоятка (увеличивает
доследность), утяжелена свинцом,
12 унций



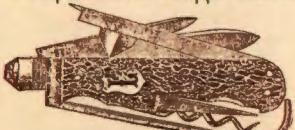
Булава, утяжеленная свинцом, отличная
кожа, легко использовать. 11 унций

ГАРАНТИРОВАНО: никаких видимых
следов, если правильно применять.



Булава из твердого дерева,
длина 14 дюймов

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ



Ланкерский армейский нож
Всего \$1.99
1000 и 1 применение

КОНФИДЕНЦИАЛЬНО.
ЗАКАЗЫ ПО ПОЧТЕ.

Только спорт
Отвесная улица
Столы для пинг-понга, биты,
мячи, воланы, трамплины.

СТЕКОЛЬЩИКИ И ЗЕРКАЛЬЩИКИ

Бес-пространственное отражение
Улица Искусных умельцев, 36
Сверкальсон
Специалист по бритвенным
зеркальцам
Подворье Пять-на-семь
Полный круговой обзор
Одобрено Городской стражей

СТОЛЯРЫ

Братья Поверх
Новоторфяное подворье,
свернуть с площади

Фредерика Хиллама
Наша мебель – будущий
антиквариат

СТРАХОВКА

Гильдия воров
Нижний Бродвей
Гильдия предоставляет
защиту от нелицензированного
воровства, вымогательства
и неудовлетворительной
экспроприации предметов первой
необходимости. За информацией
об оплате обращайтесь в Гильдию
воров по обычному адресу.

БЕЗПРИСТАСТНОЕ ОТРАЖЕНИЕ

УЛИЦА ИСКУСНЫХ УМЕЛЬЦЕВ, 36
АНК-МОРПОРК

Мы с удовольствием представляем Вам пещь,
которая несомненно понравится джентльменам и дамам, лишенным возможности круглосуточно пользоваться услугами камердинера
или горничной, а также тем, для кого обычное зеркало бесполезно

**БИОХИМИЧЕСКОЕ ЧУДО
ИЗОБРЕТАТЕЛЬНОСТИ**

«НАРЦИСС»
САМООТРАЖАЮЩЕЕ
ЗЕРКАЛО



Наше зеркало с бесенком – ящик со стеклянной передней стенкой, который можно повесить на стенку. Внутри сидит бесенок, который рисует Ваше изображение на стекле, когда Вы смотритесь в зеркало. Он будет вытирать стекло дочиста и рисовать заново, пока Вы не убедитесь, что выглядите достаточно красиво, чтобы покаться на людях. Усовершенствованная модель «Делюкс» также дает советы, какой галстук надеть и не пора ли подстричься.

Широкий выбор изящных рам.

ВСЕ МОДЕЛИ ГОТОВЫ К НЕМЕДЛЕННОЙ ДОСТАВКЕ
ПО РАЗУМНЫМ ЦЕНАМ. ТАКЖЕ ЗАМЕНЕНИЕМ БЕСЕНКА



Гильдия Наемых убийц
Филигранная улица
За скромную плату гарантируем,
что всякий, кто вломится в
дом, находящийся под нашей
защитой, будет внесен в список на
погребение. Вашу собственность
защищает Печать Гильдии.

СТРОИТЕЛИ

Камень, кирпич, дерево, цемент.
Воздушных замков не строим.

Лучшие строители

Огромная улица
Наша специальность –
магазинные витрины

Тролль Мел
Строим фех
Поносная улица, 12

Халтур и Болт
Дыроугольная улица
Чиним и разбираем крыши

СТРОЙМАТЕРИАЛЫ

Тролль Мел
Оптовые поставки
строительных материалов
Парадиз
Утилизация, переработка,
перераспределение

СУМКИ И САКВОЯЖИ

(за саванами и погребальными
пеленами просьба не обращаться!)

Джимпль и Резак
Улица Старых Сапожников, 19
Красивые кожаные сумочки для
тех, кто следит за модой

Дрок и Форскатт
Саквояжи и мешки
Мастерские и конторы на
Тюремном проезде и Солнном
холме

Кольцекрутссон и Рыск
Канатная улица
Изящные сумочки из
микрокальчуги, а также
подкладка и носовые платки

СЫРОВАРЫ

Также см. Молочники

Дорблю и Востр

Споровое подворье, свернуть с Огромной улицы
Сыры-чемпионы

Нечаст Ведро

Земляная улица
Молоко и производные
Как из ведра!

НЕЧАСТ ВЕДРО
ЗНАМЕНITАЯ ПРОДУКЦИЯ
МОЛОКО И ПРОИЗВОДНЫЕ

ГЛАВНЫМ
ОБРАЗОМ, СЫРЫ
РАСПРОДАЖИ
"Они живые"

СЫР БЕЗ ПЛЯСОК
С БУБНОМ

ЗЕМЛЯНАЯ ул. АНК-МОРПОРК

Рональд Мок

Сывороточный проезд



ТАБАК, СИГАРЕТЫ

См. также Изготовители трубоук, Производители нюхательного табака, Табачные лавки

Зеленс и Драй

Из Псевдополиса
Контора на причале
Коноплянки
Выбор Аркканцера!

ДРОК и ФОРСКАТТ
САКВОЯЖИ, СУМКИ, МЕШКИ

по договоренности

С КОРОЛЕВСКИМ

БАНКОМ

и

ПОЧТОВОЙ СЛУЖБОЙ

АНК-МОРПОРКА

МАСТЕРСКИЕ И ОФИСЫ НА ТЮРЕМНОМ
СЪЕЗДЕ И СОННОМ ХОЛМЕ

ЭТО ВАМ НЕ КОТ В МЕШКЕ

Панателлы от Панталоне
Пошлиинный проезд
Также сигары и сигариллы.
Продаются во всех хороших
табачных лавках.



Скопани и Скопани

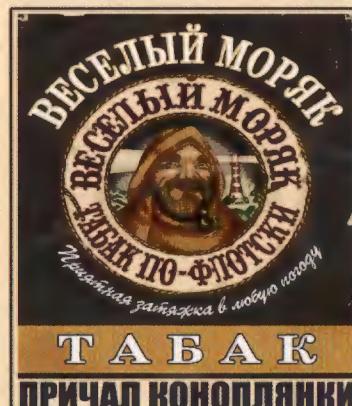
Из Убервальда
Склад и контора на Грязной
улице
Хороший табак, сигары и
сигареты

Сметка

Фабрика нюхательного
табака и сигар
Угол Дешевой и Заиндевелой

Табак «Веселый моряк»

Причал Коноплянки



Табак от Ватсона

Улица Табачной фабрики

«Уизла»

Табак, папироная бумага
Угол Псевдополис-Ярда и
Пошлиинного проезда

ТАБАЧНЫЕ ЛАВКИ

Натти Полфорд

Десятая Яичная улица, 6

Табачный магазин Щепотки
Мошеннический переулок



Тиббитс

Сестрички Долли
Сигареты. Сладости.

Фендерс

Филиалы по всему Анк-
Морпорку (Дешевая улица,
Пять путей, Слотиковая
улица, Бродвей и так далее).
У нас вы приобретете все, что
нужно для курения. Большой
ассортимент трубочного
табака, сигар и сигарет. Серные
стички.

ТАТУ-САЛОНЫ

Иголка Нед

Плаксивый переулок



ТОРГОВЦЫ БРИЛЛИАНТАМИ

Магазин Вортина
Жемчужный причал

ТОРГОВЦЫ ПЕРОМ

Корнелий Понтифекс
Спальное подворье, на
повороте с Огромной улицы
*Перо и пух для матрасов
и подушек. Наши перья с
гарантией чистые и без остатка.*

ТОРГОВЦЫ ПТИЦЕЙ

Господин Тервилли
Скрошенный переулок, 14
*Поставщик домашней птицы
и дичи, в том числе кур, гусей,
уток. Куропатки по сезону.*

ТРЕНИРОВОЧНЫЕ ЗАЛЫ

Клуб «Кумская долина»
Приют Победителей,
свернуть с Десятой Яичной
улицей
*Учим обращаться с топором,
палкой, дубинкой. Также
воинственные танцы и
упражнения в сокрушителе
стрем. Понедельник и вторник
вечером – только для гномов.
Среда и четверг – только для
троллей. В остальные дни
занятия для желающих на
собственный страх и риск.*

ТРУБОЧИСТЫ

Гарри Король
*Чистим трубы, выносим сажу
Завод Гарри Короля
У реки, вниз по течению от
Речных ворот
Также прочищаем
вентиляционные и сточные
трубы.*

Вентиль и Копотт

Улица «Не могу найти», 14-16,
свернуть с улицы Лучников
Чистим трубы, переселяем горгульи



УГОЛЬ

Бугор и Сыновья
Судовладельческая улица

Малин и сыновья
Переулок Уиксона

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ МАГАЗИНЫ

*Разнообразные хозяйственные
товары, одежда для всей семьи,
мебель*

Зарок и Уэллс
Гостевые ряды
*Посетите наш прекрасный
«Зал еды», где представлены
лучшие импортные продукты
и напитки из Убервальда, в
том числе хайзенбергское пиво и
кровяные колбасы.*

Магазин Бобрика
Бродвей
*Широкий выбор форменной
одежды и лифрей для прислуги.
Поставщик лучших домов Анк-
Морпорка.*

Крошкоу
Четвертая Потайная улица

«Харядз» на Бродвее
*Школьная и гильдейная форма
для мальчиков и девочек*

УЧИТЕЛИ ТАИЦЕВ

Академия бальных
и современных танцев
На углу улицы Щелчка-и-Тедди
и Старого Нового проезда

Школа танцев Деллы
Крайний переулок
*Официальный член Гильдии
стриптизерш, канканьеок и
исполнительниц экзотических
танцев. Частное обучения
танцам на шесте и с веером.
Принесите веер с собой.*

УЧИТЕЛИ ФЕХТОВАНИЯ

*Мечи, рапиры и прочее острое
оружие, никакой арматуры.*

Фехтовальная академия
капитана Фальшфейера
Ременный проезд
*Индивидуальные уроки и
групповые занятия*

ХАРЯДЗ

НА БРОДВЕЕ

ОТДЕЛЫ

ДАМСКИЕ ШАЛЯПЫ	ТКАНИ
ГАЛАНТЕРИЯ	ОДЕЖДА ДЛЯ ГНОМОВ
ШЕЛКА И МЕХА	АМУАЛЕТЫ
МЕБЕЛЬ	И МНОГОЕ ДРУГОЕ

ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ТОВАРЫ ДЛЯ ЭКСКЛЮЗИВНЫХ ПОКУПАТЕЛЕЙ

A-M

Сержант Немногг
Тузовая улица



ФАРМАЦЕВТЫ, ИЗГОТОВИТЕЛИ ЛЕКАРСТВ

В том числе лекарственные зелья, целебные средства, очистительное и ветрогонное, мази

Госпожа Мальтун
Отхаркивающие леденцы
Жеманная улица

**НЕРВНИЧАЕШЬ?
РАССЕЯН?
НЕ В СВОЕЙ
ТАРЕЛКЕ?
ТЕБЕ
НУЖНА БЫСТРАЯ
ПОМОЩЬ!**

**СТИМУЛИРУЮЩИЙ БАЛЬЗАМ
ДОКТОРА ХАРКИНА**

ЭФФЕКТИВНО ИЗЛЕЧИТ:

ГОЛОВНУЮ БОЛЬ, РАССТРОЙСТВО ПИЩЕВАРЕНИЯ, ОБЩЕЕ ИЗНУРЕНИЕ, ПОВЫШЕННУЮ КИСЛОТНОСТЬ, МАЛЯРИЮ, НЕУМЕРЕННУЮ ПОТЛИВОСТЬ, ЖЕЛТУХУ, МЕТЕОРИЗМ, ИЗЖОГУ, НЕРВНУЮ СЛАБОСТЬ, НЕМОЩЬ, БОЛЬНУЮ ПЕЧЕНЬ, ИМПОТЕНЦИЮ, НЕСВАРЕНИЕ, ЗАПОР, ГЕММОРИЙ, БЕСПОКОЙСТВО, МУЖСКОЕ БЕССИЛИЕ, ЗАБЫЧИВОСТЬ, ЖЕНСКИЕ СЛАБОСТИ, ПРОСТУДУ, РАССТРОЙСТВО ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ.

Пузырек для всей семьи -
всего за 1 доллар.

Покупайте у:

**ЗЕЛЕНСА И ПИЛЮЛЯ,
НА СВИНАРНОМ ХОЛМЕ**

Вы будете с восторгом вспоминать тот день, когда впервые попробовали **БАЛЬЗАМ ДОКТОРА ХАРКИНА**

БЕРЕГИТЕСЬ ПОДДЕЛОК!

ГОСПОЖА МАЛЬТУН

СРАЗУ ЗАХОЧЕТСЯ ПЛЮНУТЬ НА ВСЕ

ПУЧЕШ НАРУНУ, ЧЕМ ВНУТРЬ

ОТХАРКИВАЮЩИЕ ЛЕДЕНЦЫ
ПАСТИЛКИ ОТ КАШЛЯ ПО ОРИГИНАЛЬНОМУ,
СОВСЕМ НА НАУ МАМОЧКИ, РЕЦЕПТУ
МАЛЬТУН И МАЛЬТУН. НЕМАННАЯ УЛ. АНК-МОРПОР
ИЗБЕГАЙТЕ ПОДДЕЛОК

Зеленс и Пилюль (из рода Пиллюлей)
Свинарный холм
Стимулирующий бальзам доктора Харкина - необычайно эффективное первоклассное средство от нервных и легочных заболеваний, а также от раздражения желчи.



**СТРЕЛЫ КУПИДОНА
ЗАТУПИЛИСЬ?**
**ТОГДА ВЫ НЕМЕДЛЕННО
ДОЛЖНЫ ПРИБЕГНУТЬ К:
УКРЕПИТЕЛЮ**

**ДОКТОРА ХАРКИНА
ДАЖЕ МЕТВЫЙ ВСТАНЕТ!**

Это тщательно приготовленное лекарство быстро и безопасно восстановит утраченную силу в любом возрасте и вновь сделает вас способным к любым испытаниям во имя брачного долга.

**ВСТАНЕШЬ КАК МИЛЕНЬКИЙ
ВЕРНите СЕБЕ ЮНОШЕСКУЮ БОДРОСТЬ
С ПОМОЩЬЮ
ДОКТОРА ХАРКИНА
ВСТАНЕШЬ КАК МИЛЕНЬКИЙ**

ДОКТОР ХАРКИН - ЕДИНСТВЕННЫЙ ИЗБРЕТАТЕЛЬ этого средства, поскольку состав «УКРЕПИТЕЛЯ» невозможно раскрыть при помощи анализа, а его формула никогда не публиковалась, очевидно, что всякое заявление, будто такое-то и такое-то средство идентично «УКРЕПИТЕЛЮ» - ложно. Мы предостерегаем вас, поскольку многие мошенники обманывают покупателей за помощью ложной рекламой.

Покупайте только если видите название
«УКРЕПИТЕЛЬ» ДОКТОРА ХАРКИНА
ВЕРНЫЙ ДРУГ ДЖЕНТЛЬМЕНА!

Доктор ФАГАНДИНИ — ТРАВЯНАЯ — **МАЗЬ** из капустных листьев Самое эффективное и современное средство от всех ожогов, особенно от тех, что оставлены **БОЛОТНЫМ ДРАКОНОМ**

Наносите мазь дважды в день толстым слоем. Прикройте капустным листом, туго перебинтуйте и не трогайте сутки, после чего ожог исцелится

С.Р.Б.Н.
Достабль,
(Торговый агент)
ул. ПАТОЧНОЙ
ШАХТЫ **БАНКУ**
Всего — **\$1·00**
За
РЕЗУЛЬТАТ ГАРАНТИРОВАН,
иначе вернем деньги!

На обычных условиях



ПРОДАЮТСЯ ВО ВСЕХ
ХОРОШИХ АПТЕКАХ



Бальзамировщики бессильны? Надоев
Сухая кожа и скрипящие суставы?
Вот что Вам нужно!

Камфарный бальзам **Нескрилин**
от доктора Светляка!

Зудд и Холмс
Проезд Сестричек Долли
Пилюли Зудда, самое
известное средство от
лихорадки, астмы, водянки,
расстройства пищеварения,
подагры, геморроя, заболеваний
печени. Эти целительные
пилюли принесут облегчение
вашим внутренним органам
и, следовательно, нервной
системе. Также помогают от
нервного тика и упадка духа.
Продаются только у Зудда и
Холмса.

Общество аптекарей
Лекарственная улица

С.Р.Б.Н. Достабль
Улица Паточной шахты
Травяная мазь из капустных
листьев от доктора
Фагандини — лечит ожоги,
оставленные болотными
драконами

Эбенезер Ик (профессор
медицины)
Слютиковая улица, 34
Розовая мазь — эффективное
средство от зуда, экземы,
перхоти, загрубления кожи.
Наносите утром и вечером —
и самый мучительный зуд
пройдет за несколько дней!

ФАРФОР, ФАЙПС

В декоративных, хозяйственных
и коммерческих целях. См.
также Изготовители
статуэток

Гончарная мастерская
Нападка
Подворье Новых Мастеров,
неподалеку от подворья
Пять-на-семь

Клатчский оптовый склад
Промочная улица

Пирсон
Обжиговый проезд, подворье
Пять-на-семь

Торговый центр «Фарфор
и стекло» на Королевском
проезде
Угол Королевского проезда и
улицы Мебиуса
Большой выбор декоративного
фарфора и изделий из граненого
хрусталия. Отличный фарфор
гномьего производства с
настоящим золотым блеском.

Тролль Мел
Оптовый склад
Поносная улица, 12

Тролль Пироген
Круглосуточная оптовая
торговля
Гончарня на Каменоломной
улице

ФИЛАТЫЛИСТЫ

Дэйв
Обмен марок и булавок
Воттена, Сестрички Долли
Все, что нужно филателисту.
Редкие марки, старовые
комплекты и т.д.

ФОКУСНИКИ

См. также Детские праздники
Удивительные Бонко и Дорис
Члены Гильдии фокусников
Воттена





**ТРОЛЬ ПИРОГЕН
КРУГЛАСУТОЧНА, ЕТА, ОПТОМ
ГОНЧАРНЯ НА КАМЕНОЛОМОЙ УЛ.**

Даниэль «Фокус-покус»
Отвес и его волшебный
ковер
Обращаться в Гильдию
фокусников
Зады

ФРЕНОЛОГИ

См. Ретрофренологи



ХИМИКАТЫ

Кислотные ванны и
смирительные рубашки из
Омерзбурга.
Склад и контора на
Блистательном причале
Кислоты серная и азотная
(пинтами). Ежкие щелочки и
отбеливающие вещества. Также
медные пруты и проч.

Гильдия алхимиков
Улица Алхимиков

**ХИРУРГИЧЕСКИЕ
ПРИСПОСОБЛЕНИЯ**

А также медицинские,
терапевтические и
коррекционные
См. Изготовители протезов,
Изготовители искусственных
глаз

Госпожа Пруст
Десятая Яичная улица, 4
Гигиенические гландулярные
брюки и шорты от Годбера.

Господа Пинк и Грей
Медик-холл
Малахольная улица



ХУДОЖНИКИ

Сэр Джошуа (член
Королевского
художественного общества
Анк-Морпорка)
Луннопрудный проезд
Портреты на заказ



Уильям Надутт (член
Королевской академии
Анк-Морпорка)
Семь Лежней
Постоянная выставка
открыта по адресу: Королевский
проезд, Фризская галерея

**СЭР ЛАНСЕЛОТ ГОДБЕРГ
'ТИГИЕНИЧЕСКИЕ'
ГЛАНДУЛЯРНЫЕ
БРЮКИ**



**ВСЕ РАЗМЕРЫ ОТ 'ПЕРА'
(23 дюйма в талии) ДО
'БЕГЕМОТА' (70 дюймов).**

ВСЕГО 5 ДОЛЛАРОВ

Также есть в наличии:

ЭКСТРАКТ ГОДБЕРА

для джентльменов, занимающихся спортом.
Оживляет, тонизирует, возвращает зре-
лым мужчинам юношескую энергию
Всего 1,5 доллара за флаcon (12 упций)

КУПИТЕ ТО И ДРУГОЕ

ВСЕГО ЗА 6 ДОЛЛАРОВ

Продается только у:

**Госпожи Пруст
Анк-Морпорк, Десятая Яичная улица, 4**

ЗА ПОЛНЫМ КАТАЛОГОМ СПОРТИВНЫХ БАНДАЖЕЙ, ПОЯСОВ И ПРОЧИХ СПЕ-
ЦИАЛИЗИРОВАННЫХ АКСЕССУАРОВ ДЛЯ ДЖЕНТЛЬМЕНОВ ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО АДРЕСУ: МАГАЗИН РОЗЫГРЫШЕЙ БОФФО, ДЕСЯТАЯ ЯИЧНАЯ УЛИЦА.

ПОЛНАЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ. ОБСЛУЖИВАЕМ ТОЛЬКО ЖЕНАТЫХ МУЖЧИН. 21+
Пожалуйста, вкладывайте в письмо конверт с обратным адресом.

Мисс Луиза Хлам

Студия на улице Вязов

Пишу клиентов с необычной или неустойчивой внешностью. Только по предварительной записи. Может потребоваться сопровождение

**ЦВЕТОЧНИКИ****Цвет и Болтунс**

Вопли, напротив кладбища
Свадьбы и похороны.

Гарантируем, что наши
цветочные композиции не
содержат ворсыря.

Друго Шест
Пеликунский спуск, 10

«Цветочная корзина»
Зефирная улица, 54
Госпожа Роза Майя

ЦЕРКОВНАЯ УТВАРЬ ОТ ЛЮЦЕРНА**БОЖЕСТВЕННЫЕ ЦЕНЫ**

ИМЕЕМ ЧЕСТЬ ПРЕДЛОЖИТЬ ВАМ
ОГРОМНЫЙ ВЫБОР ТЩАТЕЛЬНО
ОЧИЩЕННОЙ И БЛАГОСЛОВЕННОЙ
СВЯТОЙ ВОДЫ. НА ВСЕ ВКУСЫ,
ДЛЯ ВСЕХ КОНФЕССИЙ.

НА УЛИЦЕ МЕЛКИХ БОГОВ, ПОДЛЕ ПОДШАДНОЙ ПОИЛКИ.

ЦЕРКОВНАЯ УТВАРЬ

За исключением орудий
для жертвоприношения
и погребальной атрибутики

Церковная утварь от
Люцерна

Улица Мелких богов
Тщательно очищенная и
благословленная святая вода для
использования в храмах

Избыток и Клин

Улица Мелких богов

Облачения для всех случаев. При
заказе, пожалуйста, уточняйте
учреждение и тип богослужения.

ЦЕРКОВНАЯ УТВАРЬ

Инструментарий для
жертвоприношений,
инквизиционных расследований
и прочих религиозных нужд

Кровь и Посох

Жертвоприношеческий
проезд, свернуть с улицы
Мелких богов

Наша специальность –
нержавеющее богослужебное
оборудование, резиновые
фартуки и облачения. Только
у нас – резиновые сапоги
марки «Еретик». Пусть ваши
ноги останутся сухими вне
зависимости от обстоятельств.
Официальные поставщики
храма Ома.

ЦИРЮЛЬНИКИ

Фигаро Арсини, переулок
Жестяного шлема
Профессиональное бритье и
оторные арии
Поет под аккомпанемент
ножниц в Сводном Ансамбле
парикмахеров

Боль и Кроток

Семь Лежней, 19
Цирюльники-костоправы,
обслуживаем джентльменов
Конфиденциально и
эффективно

Суини Джонс
Блестящая улица
Фирменное шрамирование
Трубб и Скряб
Короткая улица, вблизи
Трехлампового переулка
Также услуги хирурга и
парикмахера (стрижка под наль)

ТРУББ и СКРЯБ

Цирюльники, хирурги, артисты
куафферного жанра
Хирургическое удаление
скаменелой косметики
Все инструменты
гарантированно чистые и острые
На углу Трехлампового пер. и Короткой ул.

**ЧАСОВЩИКИ****«Бета»**

Улица Искусных умельцев
У нас в наличии подлинные
механические часы (без
биомагии).

Часовой магазин
Пеликунский спуск

Вольфрам Болдертон
Самые точные часы в мире.
Предлагаем традиционные
напольные и дорожные часы



Гильдия часовщиков
Угол улицы Искусных
умельцев и Бродвея

Секретарь Гильдии – доктор
Хопкинс
Хопкинс
Весовой проезд
Новинки для знатоков

ЧУЛОЧНИКИ

Господа Толст и Тупиц
Одеяльная улица, 27
Изготовители и
поставщики чулок и лосин
для церемониальных и
профессиональных целей, а
также носков и эластичных
медицинских трубок.



ШВЕИ

Мисс Батье
Улица Паточной шахты
Починка и штопка

Госпожа Мариэтта
Космополит
Щеботанская улица, 3
Также термокомбинации
ручной вязки и прочие предметы
нижнего белья

Госпожа Парник
Малая Голая улица, 5
Переделываю, перекраиваю,
сокращаю и расширяю одежду
от кутюр. Конфиденциальность
гарантирована.

ШКОЛЫ ВЕРХОВОЙ ЕЗДЫ

(на лошади, а не на метле)

Верховая школа на Щучьем
спуске
Для юношей и девушек из
аристократических семейств.
Почасовая оплата. Опытный
инструктор.



ШЛЯПНИКИ

Болтунс из Гостевых рядов
Гостевые ряды
Цилиндры, фетровые шляпы,
котелки, ермолки, клатчевые
соломенные шляпы, шапки.
Одобрено Патрицием. Также
принимаем головные уборы в
чистку и ремонт.

КОК И ЛЕСТЕР

Переулок Хоббса
Военные и защитные
головные уборы, в том числе
патентованные котелки со
стальной тульей.

ГОСПОЖА ПРУСТ

Десятая Яичная улица, 4
Шляпы для волшебников и
фокусников.

ШОКОЛАД

Хиггз и Колос
Улица Равенства
Роскошный ассортимент
шоколада

УЭНРИЧ И БЕТТЧЕР

Зефирная улица
Лучший шоколад на свете
Яйца Мясленничной утки к
празднику

ШОРНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

В том числе хомуты, уздечки,
трензели, наглазники и так
далее.

Гердик и Опрокинъ
Луннопрудный проезд, 27



Патентованные нескользящие
стрёмена от Бэгга и Уэбба.
Только для верховой езды.

ЮВЕЛИРЫ

См. также Золотых и
серебряных дел мастера

Х. Хогланд и Сыновья
Ничегоподобная улица

Долгострел и Пряжка
Улица Грюньской ярмарки

Джозеф Стремглав
Улица Искусных умельцев

Вортин
Торговец бриллиантами
Жемчужный причал

Оправы от Уордла
Улица Грюньской ярмарки





❖ РАЗВЛЕЧЕНИЯ И ИГРЫ ❖

Анк-Морпорк славится торговлей и промышленностью, но гораздо меньше известна его любовь к развлечениям. Наши соотечественники смеялись в лицо опасностям, будь то алчные орды, драконы или наводнения. Мы трудимся в поте лица, но, Ио нам свидетель, веселиться до упада мы тоже умеем.

ВОДНЫЕ ВИДЫ СПОРТА

На Смертельном озере есть гребные клубы и лодочные станции, а также площадки для пикников и детские городки, в самый раз для семейного выходного. Места, пригодные для купания, недвусмысленно обозначены. Купаться в реке Анк не рекомендуется, если только вы не задумали покончить с собой, а катание на лодках ограничено участком от Речных ворот до Бронзовового моста.

Гребная гонка Незримого университета – отличное развлечение для зрителей, поскольку заключается она в том, что две команды студентов в широченных башмаках бегут вдоль реки, от лодочного сарай до Бронзового моста, неся гночный ялик. Река Анк так загустела, что едва ли ее можно назвать текучей. В былье дни в каждом гребном клубе был специальный человек, который, сидя на носу, прокапывал путь для лодки. Теперь в нем уже нет нужды.

❖ Рыболовство ❖

Популярный у горожан спорт. Требуется дневная лицензия, которую можно приобрести в Гильдии воров или у речного инспектора (по согласованию с Гильдией воров). Нелицензированные рыбаки лишатся удочек и наживок – но по чистому совпадению рядом окажется готовый набор рыболовного снаряжения, который можно будет взять напрокат.

Самое популярное место для рыбной ловли – Смертельное озеро; просим не забывать, что ловить рыбу в реке ниже по течению и в портовом бассейне строго воспрещено Указом о вылове находящегося на плаву (на каковую деятельность имеет право только сэр Гарри Король). Надлежит добавить, что рыбалка в окрестностях Анк-Морпорка обычно хороша, а в городской черте удильщики должны быть готовы не только к тому, что придется спешно швырнуть добычу обратно, но и к тому, что добыча может проделать это с ними.

❖ Скачки ❖

Ипподром расположен возле Посолонных ворот, подле Королевского спуска. Во время сезона, который начинается со Сплюния, скачки проходят каждый четверг. Главное событие – Большие скачки на Кубок Ржава (в мае). Билеты на Главную трибуну, Открытую трибуну и Лужайку можно приобрести в день скачек или забронировать заранее. Вся территория ипподрома принадлежит городу, и каждый, кто желает там зарабатывать, должен обратиться к господину Джеймсу Фолсому, известному среди приверженцев некоролевского спорта[†] как Джимми Пончик.

[†] Патриций Витинари, пунктуальный как всегда, заявил, что спортом королей всегда была охота на кабана или, как вариант, на олена. А скачки – это спорт обладателей таких кривых ног, что между ними сможет пробежать поросенок.



↔ Стрельба из лука ↔

Любители лучной стрельбы регулярно собираются в течение года на разных стрельбищах и Убойном поле. Они охотно принимают новичков – или, как их по традиции называют, «мичени».

↔ Футбол ↔

Игра, которая обретает все большую популярность в Анк-Морпорке и ныне находится под по-

кровительством Анк-морпоркской футбольной ассоциации (АМФА). Крупные клубы играют на стадионе Иппо (подле Луковых ворот). Небольшие клубы устраивают матчи прямо на проезжей части, на стоянках карет, на пустырях, а иногда в собственных гостиных. Потенциальному зрителю надлежит помнить, что футбол – клановое развлечение и болельщиков объединяет страстная любовь к своей команде. Если вас не в тех цветах занесет в чужой сектор, это может закончиться фатальным недопониманием и смертью.

Есть немало других спортивных мероприятий, которыми может насладиться приезжий скопее как зритель, чем как участник. Например, Ежегодная нудистская гонка по пересеченной местности.

МУЗЕИ

В Анк-Морпорке множество музеев, и гость нашего города наверняка найдет как минимум один по своему вкусу. Многие гильдии открывают музеи, посвященные своему ремеслу (см. соответствующий раздел), а Музей гномьего хлеба в Карусельном переулке не имеет себе равных. Ну а любитель искусства непременно должен побывать на Верхнем Бродвее.

↔ Королевский музей искусств ↔

Верхний Бродвей (Н3) *Куратор музея – сэр Рейнольд Сшитт.*

Посетители Анк-Морпорка утверждают, что это не столько музей, сколько чердак, но чердак, выдержавший испытание временем. Возможно, самый известный из экспонатов музея – это картина «Мона Ягт» кисти Леонарда Щеботанского. Многие гости утверждают, что дерзкая улыбка не только преследует их по всему залу, но иногда напоминает о себе, даже когда они возвращаются домой. Также хорошо известны творения Каравати «Три огромных розовых женщины и кусок шифона» и «Богиня Анойя, восстающая из серванта»; «Свобода» Даниэлларини Паутер (высокий деревянный столб с гвоздем, вбитым примерно на уровне головы); написанная в классических традициях картина Вильяма Паутера «Человек с собакой» (портрет Патриция); «Повозка, застрявшая в реке» сэра Роберта Плевако; а также скульптура Мове «Человек с большим фиговым листком».

Некоторые экспонаты как будто появляются сами по себе без чьего-либо ведома, например инсталляция под названием «Не обращайте внимания на слона» (автор неизвестен, но тем не менее работа считается бесценной).

Знатоки найдут здесь коллекцию прекрасного фарфора, а также удивительные экспонаты с Противовесного континента, хотя, разумеется, большинство ценителей тяготеют к обнаженным женщинам, которых на совершенно законных основаниях можно рассматривать вблизи, поскольку это – Произведения Искусства (о чем свидетельствуют кусок кисеи либо урна, а иногда и то и другое).

Вполне логично, что, как и на большинстве чердаков, в музее есть множество предметов, которые до сих пор еще не классифицированы.

↔↔ ТЕАТРЫ ↔↔

Анк-Морпорк предлагает широкий спектр театральных зрелищ, в том числе классическую оперу, серьезную драму, легкие музыкальные обозрения и буйный мюзик-холл. Ниже перечислены некоторые варианты. Заказать билеты можно в театральных кассах.

Опера

Псевдополис-Ярд, остров БоговE5
Ведущий мировой оперный театр. Здесь проходят крупнейшие классические постановки, а также выступления Королевского балета. Поскольку Оперный театр располагает самой большой сценой в городе, он становится местом проведения самых разных увеселительных мероприятий.

Театр «Дискум»

Остров боговE4
Основан Оливином Виталлером и его театральной труппой. Пользуется огромной популярностью у туристов. В репертуар театра входят «Ланкрские ведьмы», «В конце концов, ничего страшного не случилось», «О боги».

С неизменным успехом идет пьеса «Порадуй себя», а также современные постановки – «Зов стражи» и, разумеется, «Отмороженные».

«Труппа лорда Винкина»
Нижний Бродвей, Остров боговE5
Традиционный репертуар

Театральный клуб

Гильдии актеров
Перомаргаритный спуск, Остров боговE5
Маленький, но хороший поставленный театр. Экспериментальная драма.

Мюзик-холл «Блошиный рынок»

Угол улицы Молчаливой горошины и Блошиной ямыF7/Sg⁴
Старомодный мюзик-холл

«Маленький театр»

Сестрички ДоллиG2
Хорошие любительские постановки от «Труппы Сестричек Долли»

«Берлога»

Нижний Бродвей, Остров боговE4
Уличные театральные действия, цифровые представления и т.д. Стоит посмотреть. Несколько представлений каждую неделю и даже каждый день. Медведи больше участия не принимают, зато можно попробовать себя в кулачном бою, испытаниях силы и ловкости, а также в фехтовальных поединках (на свой страх и риск).

В этом разделе мы не можем пройти мимо одного из древнейших развлечений в мире... да-да, это виселица. Она расположена перед тюрьмой Танти и находится под управлением гениального мистера Трупера, чья ловкость в обращении с доской и удавкой такова, что некоторые заключенные не сознают собственной смерти и пытаются уйти своими ногами. По слухам, патриций может приговорить какого-нибудь злодея к «короткому повешению», после чего тот незаметно исчезнет и превратится в совершенно иное лицо, но, разумеется, доказать это невозможно.

↔↔ НОЧНАЯ ЖИЗНЬ И КЛУБЫ ↔↔

Ночные развлечения в нашем городе бесподобны, и у путешественника есть большой выбор, намерен ли он устроить девичник, мальчишник или просто поболтаться сам по себе. Ниже перечислены некоторые из многочисленныхочных клубов, предлагающих клиентам богатый ассортимент развлечений и услуг.

«Голубой кот»

Переулок Соглядатаев, ТениE7/Se5
Господин Гаррис, владелец этого специфического увеселительного заведения, гарантирует теплый прием клиентам со склонными

вкусами. В клубе изысканное кабаре, выступают в высшей степени привлекательные артисты.

«Пещера»

Каменоломная улицаG7

Анк-Морпорк, как известно, – большой плавильный котел. Одним из результатов стало то, что некоторые юные гномихи предпочитают потягивать коктейли, вместо того чтобы надираться элем, а порой

даже заходят так далеко, что надевают платья, которые можно назвать красивыми. Также Анк-Морпорк вдруг обнаружил, что одетая тrolлиха в высшей степени сексуальна. Существует даже популярный ежемесячный журнал (не продается несовершеннолетним, а также несовершеннолетним) под названием «Плита». В городе открылось изрядное количество тролльских баров – в том числе «Пещера» – и, к счастью, танцевать на стеле в нем запрещено.

«Приют Казанунды»
Канатная улицаE6 / Se3
Раньше носил название «Под столом» и считался идеальным местом для ночной пьянки с развеселыми песнями. Но в последнее время

превратился в клуб, где гномы противоположного пола стоят кружком над своими кольчужными сумочками и мило болтают.

«Вздымающаяся грудь»
Герметичная улицаF3
Клуб Черноленточников. Элегантный, тусклый, освещенный свечами. Подают красное вино, которое имеет температуру крови, и специальный пунцовывый абсент, который лучше не пробовать, если вы еще живы. Экзотическое кабаре. Открыто от заката до рассвета.

«Розовая киска»
Паточный проездF6 / Sf3
Этот клуб высоко ценят знатоки женского тела. Танцы на шесте (вертикальном

и горизонтальном). Девиз клуба: «У нас не одеваются». Живая музыка, кабаре. Открыто с полуночи до рассвета.

«Скунс»
Пивоваренная улица, Остров боговE5
Один из старейших клубов в городе, известный своими экзотическими танцами. Всю ночь открыт бар, где подают коктейли и крепкие напитки.

«Крепкий парень»
Улица ВязовF8 / Sh7
Ночной клуб, который содержит известный замби-плейбой. Предназначен для той части населения, которую частенько изгоняют из других популярных заведений изза внешности или образа жизни. Бар и кабаре круглогодично.

↔ ЛИЧНЫЕ УСЛУГИ ↔

В городе есть немало заведений под эгидой знаменитой Гильдии белошвек, где клиентам предлагают развлечения интимного характера. Хотя в Анк-Морпорке можно найти множество гостиниц, предоставляющих временное пристанище за почасовую плату, роскошь обстановки, искрометная атмосфера и красота обслуживающего персонала позволяют заведениям Гильдии занять достойное место в городской индустрии развлечений.

«У госпожи Лады»
Шурымурный проездE7 / Se4
Заведение, которое частным образом держит сама глава Гильдии белошвек. Хорошо поставленный уютный дом свиданий, который обслуживает клиентов с самыми разными запросами. В меню вкусные супы, тонизирующие бульоны и более питательные блюда, если потребуется. Госпожа Лада и ее коллеги славятся своей добротой по отношению к пожилым джентльменам.

«Красное дерево»
Улица Длинной Мег ...E7 / Sd5
Шикарное заведение, на протяжении девяти поколений принадлежащее одной и той же семье. Неограниченная роскошь и бесконечная изобретательность делают это место стать притягательным для знатоков, особенно для тех, кому нравится чувствовать приятное прикосновение кожи во всем разнообразии вариантов.

«Хэй-хо!»
Госпожа Джексон
Переулок Бойкой МоллиE7 / Se4

Веселое заведение, которое предоставляет клиентам спортзал и верховых лошадей. В доме постоянно присутствует медик и есть своя аптека, что гарантирует здоровье и благополучие клиентам и персоналу. Кроме того, многие члены Гильдии белошвек работают и без предварительной договоренности, обслуживая клиентов на дому и даже на лоне природы. Информация о подобных randevu на свежем воздухе обычно значится на карточке, выставленной в окне.

Нет необходимости распространяться более об этих заведениях, чья специфика разъяснена здесь черным по белому. Имеющий глаза да увидит, слепец же пусть не смотрит.

✧ КЛУБЫ И ОБЩЕСТВА ✧

Поскольку в Анк-Морпорке, пользуясь теми возможностями, которые он предоставляет, проживают представители различных рас и культур, они зачастую создают благотворительные дружеские сообщества, которые наряду со специальными филантропическими организациями и клубами по интересам служат дальнейшему развитию культурной и социальной сферы нашего мегаполиса. Неважно, откуда вы прибыли и какими путями достигли Анк-Морпорка, – вас несомненно встретят с распластертыми объятиями в наших многочисленных клубах и обществах.

Зачастую доступно временное членство. Как всегда, дружелюбная рука анк-морпоркца протянута навстречу гостю – или, как минимум, его кошельку.

Анк-морпоркское общество гномов

Рокот-холл, Канатная улица

Обращаться к Сэнди Икрогрыз

Для гнома подходящего пола, приехал ли он в гости или на постоянное место жительства, эта новая ассоциация станет отличным средством ознакомиться с нравами и манерами современной светской дамы. Пoshив одежды, прически, советы по макияжу и даже показы мод – все это входит в сферу разнообразной деятельности клуба. Членские взносы собираются еженедельно, вечером в пятницу работают ясли.

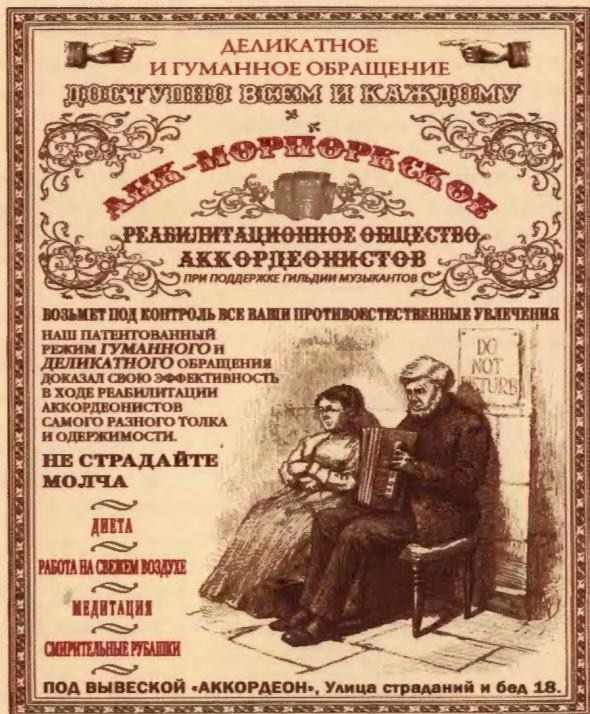
Анк-морпоркское реабилитационное общество аккордеонистов

Улица Страданий и бед, 18

Обращаться к С. Оттерборну

Человек, ставший заложником духа музыки, порой делается проклятием для окружающих, и стресс от игры на аккордеоне под непрерывный аккомпанемент «черт тебя

подери, да прекрати уже наконец» спустя некоторое время может оказаться на организме. В этом обществе страдальцев привечают и окружают заботой, а иногда поощряют учиться игре на банджо, таким образом возвращая их в общество. Пожертвования охотно принимаются. Не допускаются лица, играющие на губных гармошках и концертинах.



«Комитет «Гномы на высоте»»

Музей гномьего хлеба

Карусельный переулок

Обращаться к мисс Эстрессе Отчасти

Местным жителям и приезжим из гномьих районов непременно следует посетить Музей гномьего хлеба. В нем также находится штаб-квартира комитета «Гномы на высоте», который уже не первый год борется за равные возможности для гномов. Члены комитета, не щадя сил, добиваются, чтобы в вопросах трудоустройства не было предубеждения и чтобы на любых переговорах стороны общались глаза в глаза.

Надлежит отметить, что комитет по праву может счесть свою деятельность весьма успешной, поскольку гномы стали второй по численности расой в городе, но тем не менее он зорко отслеживает проявления видизма. Чтобы обсудить насущные вопросы и ответить на жалобы, комитет собирается каждую пятницу вечером.

«Лига благопристойности»»

Верхний Брючный проезд, 13

Обращаться к мисс Йодине Макалавриат

Это общество существует уже не первый год под бдительным, но беспристрастным управлением мисс Макалавриат. Его цель – искоренить в городе моральную распущенность и зажечь светоч благопристойности даже в самых темных уголках нашего мегаполиса. Если гость Анк-Морпорка будет шокирован оскорбительным, распущенными или аморальными поведением, пусть обратится в Лигу по указанному выше адресу. Достаточно почтовой открытки с указанием имени, адреса и подробностей инцидента.

«Лига друзей гоблинов»»

Жаждущая улица, 9

Обращаться к Агнес Боб

В небольших количествах гоблины уже встречались в Анк-Морпорке, хотя им были отнюдь не рады. Впрочем, недавние собы-

тия произвели огромную перемену во взглядах, и теперь в большинстве государств на Столатских равнинах и за их пределами гоблины уравнены в правах с людьми, троллями и гномами. В результате гоблины появились даже в анк-морпорской городской Страже, а в Незримом университете читает лекции приглашенный профессор гоблинских наук по имени Лист-Предвещающий-Бурю.

Оффлерова**«Лига умеренности»»**

Лоббистская улица, 57, до востребования

Обращаться к Нуракме Икта

Эта организация значительно повысила нашу осведомленность о вреде горячительных напитков. Членов Лиги можно найти во многих распивочных в наименее благополучных районах Анк-Морпорка – там они раздают брошюры, весьма ценимые местными жителями, которые забирают их домой для дальнейшего использования. Собрания Ликующего клуба Лиги на углах улиц, где обычно толпятся гуляки, порой приводят к стычкам, но для приезжего это шанс воочию убедиться, что тамбурин проповедника вполне способен одержать верх над воинственным пьяницей. Лига существует исключительно на доброхотные пожертвования; пожалуйста, не скучаясь, кладите деньги в ящики.

Общество**«реабилитации орков»»**

Улица Долгих Нытиков, 7

Обращаться к Иолене Драбнет

ОРО было основано, чтобы искоренить в обществе предубеждения, порожденные слухами и догадками о подлинной природе орков. Известно, что благодаря хорошему образованию и тщательной профессиональной подготовке они становятся полезными членами общества. ОРО помогает оркам раскрыть их



подлинный потенциал. Интересующиеся могут взять брошюры; любое пожертвование будет принято с благодарностью. (Примечание: у общества есть отделение в Анк-Морпорке, но по большей части его члены работают в бесплодных районах вблизи Пупа, где остатки орков борются за выживание.)

↔↔ Общество посещения тюрем ↔↔

Фырк-Хаус, улица Мебиуса
Обращаться к Т. Соперу

В нашем огромном городе нетрудно найти бесплатное развлечение: когда добрые горожане занимаются своими повседневными делами, на улице то и дело случается что-нибудь любопытное. Но если погода ненастная, можно провести утро или вечер в кругу членов Общества посещения тюрем. Под покровительством сэра Джейфри Библтона эта ассоциация постепенно разрослась и теперь включает множество весьма почтенных лиц, которые считают, что нарушители, отбывая свой срок, должны исправляться. В Танти сидит множество преступников, приговоренных к многолетнему заключению, и в рамках процесса реабилитации посетитель может за небольшое пожертвование табаком или шоколадом ознакомиться с самыми колоритными характерами. Бывает очень поучительно и занятно послушать какого-нибудь старого каторжника, который в ярких подробностях описывает, за что он сюда попал, и как они избавились от трупа.

↔↔ «Солнечный свет» ↔↔

Санаторий для тяжелобольных драконов
Морфическая улица
Обращаться к Рози Деван-Молей

Это благотворительное начинание добилось необыкновенного успеха. Санаторий «Солнечный свет» благодаря своей деятельности привлек внимание публики к бедственному со-

стоянию больных и брошенных болотных драконов. Члены Комитета, возглавляемого Рози Деван-Молей, – настоящие специалисты по сбору средств; теперь посетители санатория могут за небольшую плату дать имя больному дракону и взять его под опеку. Эти пожертвования поддерживают общество на плаву, и каждый жертвователь с удовольствием сознает, что пламя дружбы негасимо. Также болотных драконов отдают в добрые руки, но существуют строгие правила, позволяющие Комитету убедиться, что с питомцами обращаются подобающим образом. Санаторий открыт для посетителей с 14.00 до 16.00 почти каждый день. Защитная одежда предоставляется бесплатно.

Убервальдская лига

↔↔ трезвости ↔↔

Миссия на Боенном проезде
Президент Гильдии – господин
Джон Смит

Анк-Морпорк не склонен судить, каким образом надлежит жить каждой отдельно взятой расе, если только представители этой расы не причиняют неудобств остальным членам общества и не являются для них угрозой. Благодаря Убервальдской лиге трезвости вампиры оказывают на наш город исключительно благотворное влияние. Миссия консультирует желающих, в том числе дает советы относительно солнечных очков и солнцезащитных кремов, а также уроки гражданского поведения в мультикультурном обществе. Деятельность Лиги феноменально успешна, и многие ее члены являются видными городскими деятелями. Членов Лиги можно опознать по черной ленточке, которую они носят на одежде.

КЛУБЫ ПО ИНТЕРЕСАМ

**Анк-морпоркское общество
«Птичка в клетке»**

Болотный проезд, 21

Еженедельные собрания проходят в помещении клуба – в лавке изготовителей птичьих клеток Джеймса и Коренного, на Болотном проезде.
Доступ свободный.

**Анк-морпоркское общество
изучения изящных искусств**

Поддельнображная улица, 47

Р. Искусс

Анк-Морпорк давно уже считается мировым культурным центром; век за веком он давал приют художникам, скульпторам и музыкантам со всего света, которые селились в нашем прекрасном городе и черпали в его атмосфере вдохновение.

Анк-морпоркское общество изучения изящных искусств продолжает эту славную традицию, уделяя особое внимание великолепию женского тела. Многие угомленные трудами дельцы, клерки и лавочники откладывают в конце дня свои гроссбухи, чтобы взяться за карандаш в компании других ревностных приверженцев искусства. Под профессиональным руководством наставника они пытаются запечатлеть пленительные формы, которые расточают свои чары самым благопристойным образом.

Раз в месяц члены общества устраивают курительный вечер и рассматривают художественные иконографии. Чтобы получить информацию о членских взносах, пожалуйста, пошлите по вышеуказанному адресу про-

стой коричневый конверт, вложив в него обратный адрес и марку.

**Анк-морпоркское общество
народных песен и танцев**

До востребования, «Виноградная гроздь»,

Легкая улица

Мисс Дж. Симпсон

Многие из тех, кто приезжает в наш город, приносят с собой традиции и обычаи своей родины, в том числе музыку и танцы. Анк-морпоркское общество народных песен и танцев старательно собирает и систематизирует культурное наследие и повсюду, где только можно, устраивает представления с развеселыми песнями и соответствующими сезону традиционными народными танцами. Фольклорные вечера с живой музыкой проходят каждую пятницу. Народный танец «Жив и трепыхается» разучивают по субботам во дворе; надутый пузырь приносите с собой.

**Анк-морпоркское общество
исторического возрождения
«(Рулевики)»**

Мусорная улица

Господин Криггз

Эта компания энтузиастов тратит огромное количество времени и сил, воссоздавая форму, доспехи и вооружение военных подразделений, которые принимали участие в различных операциях и стычках в ходе анк-морпоркской Гражданской войны. Надлежит отметить, что обычно особых трудностей не возникает: в Анк-Морпорке обладателиличного оружия или доспехов никогда их не выбрасывают, свидетельство тому – разнообразный арсенал, используемый Стражей.

Летом туристы могут полюбоваться парадом общества Рулевиков (или, как они выражаются, маневрами) в Гайд-парке, когда на

глазах у публики воссоздаются наши блестательные победы и поражения. Их слаженное отступление сопоставимо лишь с тщательным соблюдением старой анк-морпоркской традиции, которая заключается в обирании убитых. В общем и целом зрелище увлекательное, хотя публике рекомендуется стоять подальше от лучников. По традиции мероприятие заканчивается дрибаданной попойкой, которая поднимет даже мертвого.

Анк-морпоркское общество цветочных композиций

Мемориальный зал де Йою.
Луннопрудный проезд
Шашер Гаррис

Собирается каждый четверг в Мемориальном зале де Йою на Луннопрудном проезде. Курсы жертвенной цветочной композиции для храмов, составление цветочных подношений и официальных букетов для дома. Ежегодная выставка и конкурс флористов – это мероприятие, которое стоит посетить.

Кулинарный и цветочный кружок Сестричек Долли

Читальня на Лоббистской улице
Госпожа Г. Риверс

Каждую субботу собрание кружка и распродажа изделий (доступ открыт). Примечание: даже в Анк-Морпорке некоторые считают, что женщинам не следует пить на людях – да и вообще лучше не пить. Но, кажется, вдумчивые дамы из этого кружка все-таки нашли повод собираться приятной компанией, чтобы пропустить вечерком по глоточку. Наше подозрение подкрепляется тем фактом, что на распродаже многие пироги пахнут розом, а стоящие за прилавком дамы иногда с трудом фокусируют взгляд на покупателе.

Клуб «С чистого листа»

Улица Вязов, 668
Редж Башмак

Гость нашего города быстро поймет, что смерть вовсе не обязательно мешает чело-

веку принимать участие в различных видах деятельности и, вообще, приятно проводить время. Клуб «С чистого листа» открыт для нежити и принимает в свои ряды всех, кто вступил в жизнь вторично. За информацией обращайтесь к Реджу Башмаку по вышеуказанному адресу. Там же можно получить короткую брошюру под названием «Чем заняться в Анк-Морпорке, если вы умерли». Некоторые из наиболее уважаемых граждан Анк-Морпорка принадлежат к числу нежити, или, как они сами выражаются, альтернативно живых. Ходят слухи, что боги просто не желают их видеть.

«Дружелюбный огнемет»

Понский мост, 12
Магнус Кром

Общество любителей драконозаводчиков, связанное тесными узами с санаторием для больных драконов «Солнечный свет». Расположено на берегу реки Анк, что позволяет быстро тушить пожары, если очередной замысел оказался неудачным.

Танцовщики-ниндзя

Постоянного адреса нет
К кому обращаться, неизвестно

Предупреждаем наших гостей: не все народные танцы безобидны. Танцовщики-ниндзя – это небольшая группа лиц, которая время от времени просачивается в город и устраивает несанкционированные и порой смертельные пляски. К ним ни при каких обстоятельствах не следует приближаться; если вы заметили танцовщиков-ниндзя, сообщите городской Страже.



⇒ ПРОГУЛКИ ПО ГОРОДУ ⇌

За скромную плату можно нанять члена Гильдии историков, который проведет экскурсию по интересным местам. Ниже мы предлагаем вашему вниманию некоторые пешие маршруты, которыми наши гости могут пройти в свободное время, дабы осмотреть и оценить городские достопримечательности.

⇒ Башни, храмы, театры ⇌

Этот маршрут начинается на Саторской площади, где открывается вид на величественный фасад Незримого университета, и проходит мимо нескольких других примечательных зданий, как то: Барбикан, Королевский банк Анк-Морпорка и Монетный двор. Также экскурсия охватывает религиозный центр города (улицу Мелких богов) и главные увеселительные заведения (театр «Дискум» и великолепный Оперный театр на Острове богов). Прогулка заканчивается в приятной атмосфере Гайд-парка. Расстояние – примерно полторы мили.

Популярное изречение гласит, что, если простоять некоторое время на Саторской площади, мимо пронефилируют все нации мира; и действительно, это оживленное людное место притягивает и смешивает представителей самых разных сословий вне зависимости от их положения в обществе. Прежде чем отправиться дальше, полюбуйтесь фасадом Незримого университета, который нависает над площадью с двух сторон. Особое внимание обратите на Часовую башню и старинный потрескавшийся колокол Старый Том, который каждый час отбивает оглушительную тишину.

Пройдя вдоль Чама, с его шумным рынком, вы окажетесь на площади Сломанных лун. Обо-

гнув ее со стороны Края, вы доберетесь до Гостевых рядов и, возможно, захотите в качестве развлечения взглянуть на троллью дипломатическую миссию Короля-под-городом, напротив которой расположено внушительное Посольство троллей.

Продолжая идти вдоль площади, сверните на улицу Мелких богов, где по правую руку от вас будет Палата мер и весов (открыто ежедневно с 10.00 до 16.00), а затем Барбикан, недавно отданный под правительственные учреждения.

В следующем квартале, опять-таки справа, находится Королевский монетный двор, похожий на крепость и известный среди местных жителей как «Дурной пенни» из-за гигантского ступального колеса, выходящего сквозь крышу. Рядом вы увидите величественные колонны на фасаде Королевского банка Анк-Морпорка.

Перейдите оживленный перекресток на Бродвее и продолжайте идти по улице Мелких богов – религиозному центру города. По пути вас будет преследовать запах ладана, иногда в сочетании с запахом жареных сосисок. Первое здание справа – это Храм Судьбы, чуть дальше слева вы увидите святилище Оффлера, храм Семирукого Сека и многоконфессиональный храм Мелких богов, который стоит напро-





тив храма Слепого Ио. Мы советуем гостям города взглянуть наверх: резные фризы и статуи на крышах служат свидетельством религиозного рвения.

Сверните направо, на Короткую улицу, на перекрестке обратите внимание на остаток древней городской стены, на которой в течение многих веков выцарапывали политические лозунги и любовные признания. Не исключено, что какой-нибудь уличный сорванец с мелком и миской для мелочи предоставит вам шанс добавить собственный комментарий.

В конце Короткой улицы вы увидите впечатльный деревянный фасад «Залатанного барабана» – самой знаменитой анк-морпоркской таверны. Сверните налево, на Филигранную улицу, и идите до перекрестка с Чипсайдом, после чего поверните направо и перейдите через Контрактный мост (оценив панораму) на Остров богов и Пивоваренную улицу. Справа вы безошибочно распознаете Оружейню и Гильдию оружейников; удары металла о металл и разлетающиеся искры – непременный компонент повседневной жизни в этой части города.

Миновав перекресток Пивоваренной улицы и Нижнего Бродвея, вы увидите театр

«Дискум». Идите по Нижнему Бродвею до Псевдополис-Ярда и Оперного театра. Это великолепное здание уже давно считается культурным центром Анк-Морпорка. Его облик исполнен возвышенного величия; можно сказать, это ария в камне. За спиной у вас, слева, – штаб-квартира Городской Стражи.

Продолжайте идти по солнцу, вокруг Оперного театра – и вы окажетесь возле мрачной громады Танти, с ее высокими стенами и зарешеченными окнами, за которыми отбывают срок нарушители закона и злоумышленники.

От Псевдополис-Ярда ступайте по Солстрит через Щель и далее до Парковой улицы. Вскоре вы окажетесь у ворот Гайд-парка, зеленого оазиса тишины, где можно посидеть и насладиться видом. Именно сюда горожане приводят на прогулку домашних питомцев и детей. В парке есть огромное декоративное озеро, но ловить рыбу и купаться в нем запрещено. Старая виселица, популярная среди подрастающего поколения, расположена по ту сторону парка, в конце Ничегоподобной улицы. Ныне она не используется, но часовой механизм медленно поворачивает висящую на ней деревянную фигуру, на диво реалистичную.

↔ Гильдии, городское управление, широкая панорама ↔

Длина этого маршрута, от начала до конца, – примерно три с половиной мили, включая крутое подъем. Во время прогулки вы увидите основные здания городских Гильдий и самые интересные архитектурные аномалии Ч.Т. Джонсона. Также вы пройдете мимо величественного Дворца патриция – административного центра Анк-Морпорка – и при желании закончите прогулку на другом берегу реки, в тематическом парке «Анк-морпоркские впечатления». Спуск к Смертельному озеру, приятной зоне отдыха, совсем нетруден; оттуда открывается

красивый вид на другой берег реки, где расположены Башня искусств и кампус Незримого университета.

Начните с Верхнего Бродвея, в том месте, где он пересекается с Паточной улицей, вблизи Пупсторонних ворот, и идите в сторону центра. Вы пройдете Королевский музей искусств (см. стр. 93) (слева), а чуть дальше, справа, увидите знаменитый Дом-Графин, выстроенный Ч.Т. Джонсоном. Это здание изначально задумывалось как декоративный набор графинов для лорда Капканса. Как часто бывало с проектами

Ч.Т. Джонсона, математические погрешности привели к тому, что внутри смогли с удобствами разместиться несколько семей.

Проходя мимо перекрестка с улицей Искусственных умельцев, обратите внимание на уцелевший кусок старой городской стены.

Сверните налево, на Противосолнечный Бродвей. Все необычные звуки и запахи, которые привлекут ваше внимание, исходят из зверинца Патриция, который расположен на территории дворца, за стеной. Вскоре вы пройдете мимо Полкового управления, затем мимо Гильдии шутов, на которую стоит взглянуть внимательнее – увидев развеселый красный нос над воротами, вы снова узнаете руку Ч.Т. Джонсона, а за стеной разглядите верхушку огромного шапито.

Следующая в ряду – Гильдия наемных убийц; она выходит на Филигранную улицу сразу за углом, и ее классический фасад стоит того, чтобы ненадолго задержаться.

Теперь сверните на площадь, где Противосолнечный и Посолонный Бродвеи сливаются перед Дворцом Патриция; вам откроется отличный вид на Дворец и дворцовый сад. (Обратите внимание на изящную новую водокачку, возведенную за счет Гильдии торговцев.) Посмотрев в противоположном направлении, вдоль Нижнего Бродвея, вы увидите на углу новую статую Камнелицего Ваймса – слух гласит, что ее воздвигли с расчетом на то, чтобы она стояла в непосредственной видимости из Дворца, но в то же время была защищена от ветра.

Идите по Нижнему Бродвею до Бронзового моста; пересекать его не придется, но, возможно, вы захотите взглянуть на гиппопотамов, стоящих вдоль парапета. Теперь поверните направо и идите по Адвокатской улице, оставив реку по левую сторону. Справа будет несколько официальных зданий – Гильдии воров, водопроводчиков, алхимиков и законников. Гильдия воров расположена в старом здании городского суда, с роскошным фасадом, на котором изображен городской герб; купол увенчен фигурой Право-

судия. Позади виднеется огромная старая Кухня, которая имеет форму бутылки. Строительные леса на Гильдии алхимиков – почти неизменная черта городского пейзажа в связи с экспериментальной деятельностью членов Гильдии. Гильдия законников украшена изящной часовой башней, и местные шутят, что если вы посмотрите на гильдейские часы и вас застукают, то пришлют счет. Не исключено, что это правда.

Продолжайте идти по Слезливому проезду, после чего сверните налево, дабы перейти Слезливый мост, с которого, если смотреть в сторону Кандального проезда, вы увидите на правом берегу остатки памятника, возведенного горожанами в попытке увековечить знаменитый анк-морпоркский запах.

Идите прямо по Хрононхонтологической улице, и справа от вас будет Переполненное кладбище Мелких богов. Посетители, которые интересуются в том числе погребальными обрядами, найдут здесь образчики красивой резьбы. Различные религиозные течения имеют свои похоронные обычай, и место последнего успокоения верующих представляет собой любопытную выставку религиозного и вотивного народного искусства. Пройдя чуть дальше, справа вы увидите тематический парк «Анк-морпоркские впечатления», который стоит посетить. Скорее всего, здесь вы и закончите прогулку.

Более энергичный турист может пройти по Хрононхонтологической улице до пересечения с Щучиным спуском, который, если свернуть направо и следовать за указателями, приведет его к Грузовому перевалу, а затем на вершину Холмика. Раньше там стояла старая башня, а теперь находится главная контора семафорной компании «Великий путь». Это самая высокая точка города, и с нее открывается прекрасный вид, поэтому подъем стоит затраченных усилий.

Спустившись с Холмика, идите по Грузовому перевалу до самой низкой его точки, а затем, свернув налево на Курортную улицу, продолжайте двигаться под гору, пока не повернете



направо на Водную улицу, которая приведет вас к Смертельному озеру. Если вы еще не насытились достопримечательностями, ступайте к Водному мосту, который пересекает Анк на

дальней стороне Смертельного озера; по пути вы пройдете мимо развалин старого виадука и полюбуетесь на Башню Искусств и кампус Незримого Университета на другом берегу реки.

«Здоровье, крысиные рынки, речные виды»

Это – короткий маршрут длиной примерно в милю, который начинается в Аптекарском огороде на Анкской стороне. У вас будут дополнительные возможности полюбоваться архитектурными курьезами Ч.Т. Джонсона, когда вы перейдете реку по знаменитому мосту Незаконорожденных. Наша экскурсия проходит через гномий квартал и рынок на улице Паточной шахты, на который также стоит посмотреть. Идя вдоль реки, вы окажетесь на древней Филигранной улице, минуя печально известный «Золотой барабан» и достигнете места назначения – Гильдии торговцев на Бейкер-стрит.

Аптекарский огород был основан много веков назад – он поставляет травы фармацевтам и представителям других профессий. Предание гласит что, в зависимости от времени года здесь можно исцелиться от гриппера, несварения яичек и даже расстройства пищеварения, всего лишь сделав глубокий вдох.

Обратите внимание на замысловатую эстраду – это очередная архитектурная аномалия Ч.Т. Джексона. В данном случае он планировал свадебный торт. Выйдите из Аптекарского огорода мимо старого паба «Ступка и пестик» на Апостольскую улицу, сверните налево и идите до моста Незаконорожденных. Старые дома, которые теснятся на мосту, так низко склоняются друг к другу, что, говорят, ночной горшок можно передать с одной стороны улицы на другую, всего лишь открыв окно и высунувшись наружу.

Также вы увидите множество любопытных лавочонок, где продают все что угодно, от сладостей и табака до ювелирных изделий. В том числе на мосту расположено собственное туристи-

ческое бюро Гильдии торговцев, где приезжим предлагают широкий спектр услуг, а также путеводители, открытки и марки. Обратите внимание, что любое письмо, отправленное отсюда, получит штемпель «Незаконорожд.». Эти почтовые артефакты пользуются популярностью у коллекционеров.

От моста идите прямо по улице Паточной шахты, миновав по пути (слева) Гильдию белосвек, очень красивое здание в аркадском стиле.

На улице Паточной шахты надлежит помнить, что большая часть происходящего на ней скрыта от глаз. Ниже уровня тротуара расположены бесчисленные погреба, шахты, переходы и мастерские, кишашие трудолюбивыми обитателями данной части города. Возле пересечения с Канатной улицей расположен шумный крысиный рынок, где помимо живности вы можете приобрести и другую гномью продукцию.

Продолжайте идти по улице Паточной шахты, пока не окажетесь на большом перекрестке. Справа от вас будет Поносная улица, а слева Легкая. На углу расположены Гильдия историков и Музей древностей.

Из-за близости к историческому центру этот район частенько выбирают рулевики, чтобы разыграть здесь реконструкцию одной из многочисленных стычек Гражданской войны. Правда, силы они преимущественно тратят на то, чтобы увертываться от портшезов, кэбов и тролльих такси, а также бороться с неумолимым потоком пешеходов, который непрерывно течет по этим людным улицам. Будьте очень внимательны, переходя дорогу.



Сверните влево, на Легкую улицу. Пройдя ее до конца, вы окажетесь на Заиндевелой, где почти каждый день обретается господин Скудд, местный завсегдатай и хранитель памятников. Он охотно покажет вам свои бесценные архитектурные чудеса, в том числе Триумфальную арку, воздвигнутую в память о Крамхорнской битве. Эту арку он хранит в кармане, в маленькой коробочке. Также вы увидите Колосса Морпоркского – если господин Скудд сумеет его найти. Это также плоды математически альтернативного гения Ч. Т. Джонсона.

Сверните направо и идите вдоль реки по Заиндевелой улице. Оттуда вы сможете бросить

взгляд на лучное стрельбище, расположенное на Острове богов (с такого расстояния это достаточно безопасно). Достигнув Контрактного моста, поверните направо, в Контрактный переулок, а затем налево, на древнюю Филигранную улицу. Миновав «Залатанный барабан», поверните направо, на Бейкер-стрит, и вы окажетесь возле Гильдии торговцев, где можно приобрести открытку или иную вещицу на память об Анк-Морпорке. Мы советуем подкрепиться в близлежащей таверне «Петух и корабль», где вся кому, у кого в руках наш путеводитель, бесплатно нальют чашку чая за счет Гильдии торговцев.



ПОДРОБНАЯ КАРТА ТЕНЕЙ И ИХ ОКРЕСТНОСТЕЙ

Этот древний живописный лабиринт двориков и переулков – один из самых разнообразных в культурном отношении районов города. Улицы Теней бурлят энергией, которая ошеломляет все органы чувств (особенно обоняние). Над толпой взмывают кричалки разносчиков, а веселый смех и остроумные реплики, которыми обмениваются уличные артисты, бродячие торговцы и местные жители, вносят свою лепту в никогда не замолкающую симфонию. Район Теней воистину знаменит своими уличными кричалками, например, «Нет-нет-нет-нет-нет, пожалуйста, не надо!» и «Это не я, это не я, пожалуйста, не заставляйте меня!».

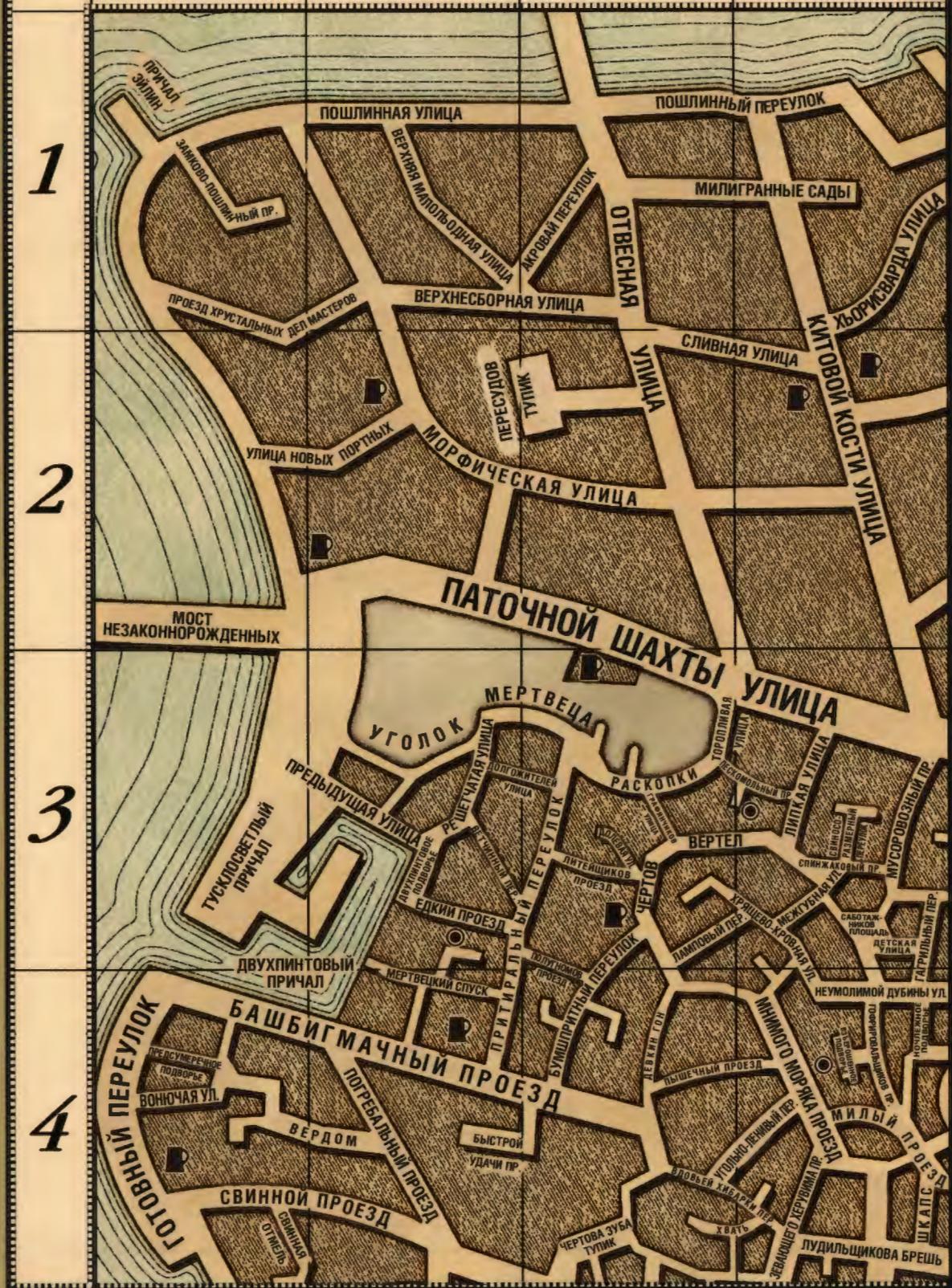
Бдительная городская Стража сделала эту часть Анк-Морпорка гораздо менее волнующей, чем раньше, но некоторые коммерческие транзакции здесь до сих пор производятся неожиданным для неосмотрительного гостя образом. Ниже вы найдете полную карту Теней, включая район Скотного рынка и Морпоркских доков вплоть до Крайсторонних ворот, что позволит вам изучить недооцененную «жемчужину Анк-Морпорка» без особого риска и с относительным комфортом.

Рекомендуем принять участие в одной из многочисленных экскурсий и, разумеется, заблаговременно приобрести сертификат Гильдии воров.



Тени и окрестности

a *b* *c* *d*



Тени
и окрестности

e

f

g

h

1

2

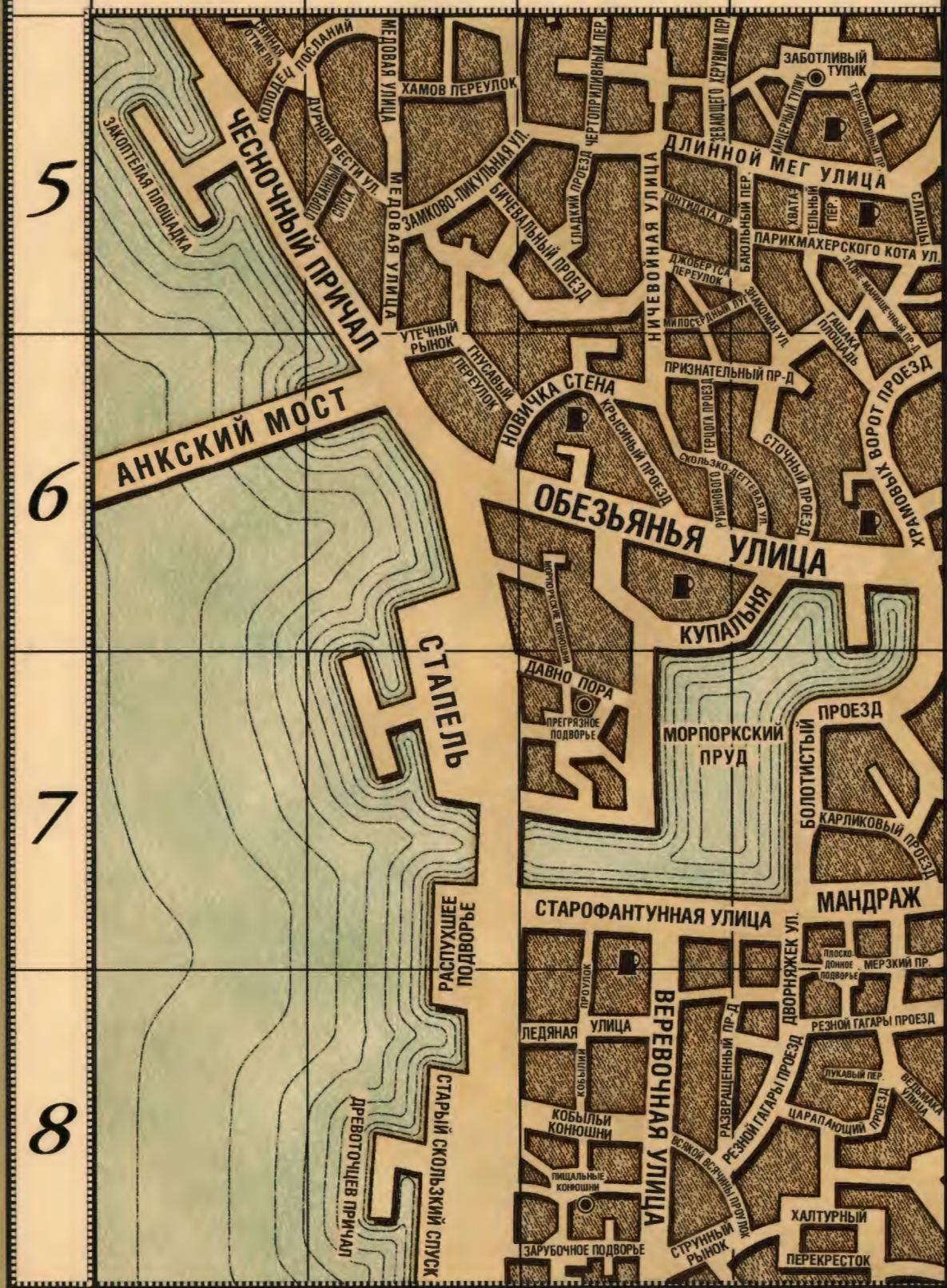
3

4



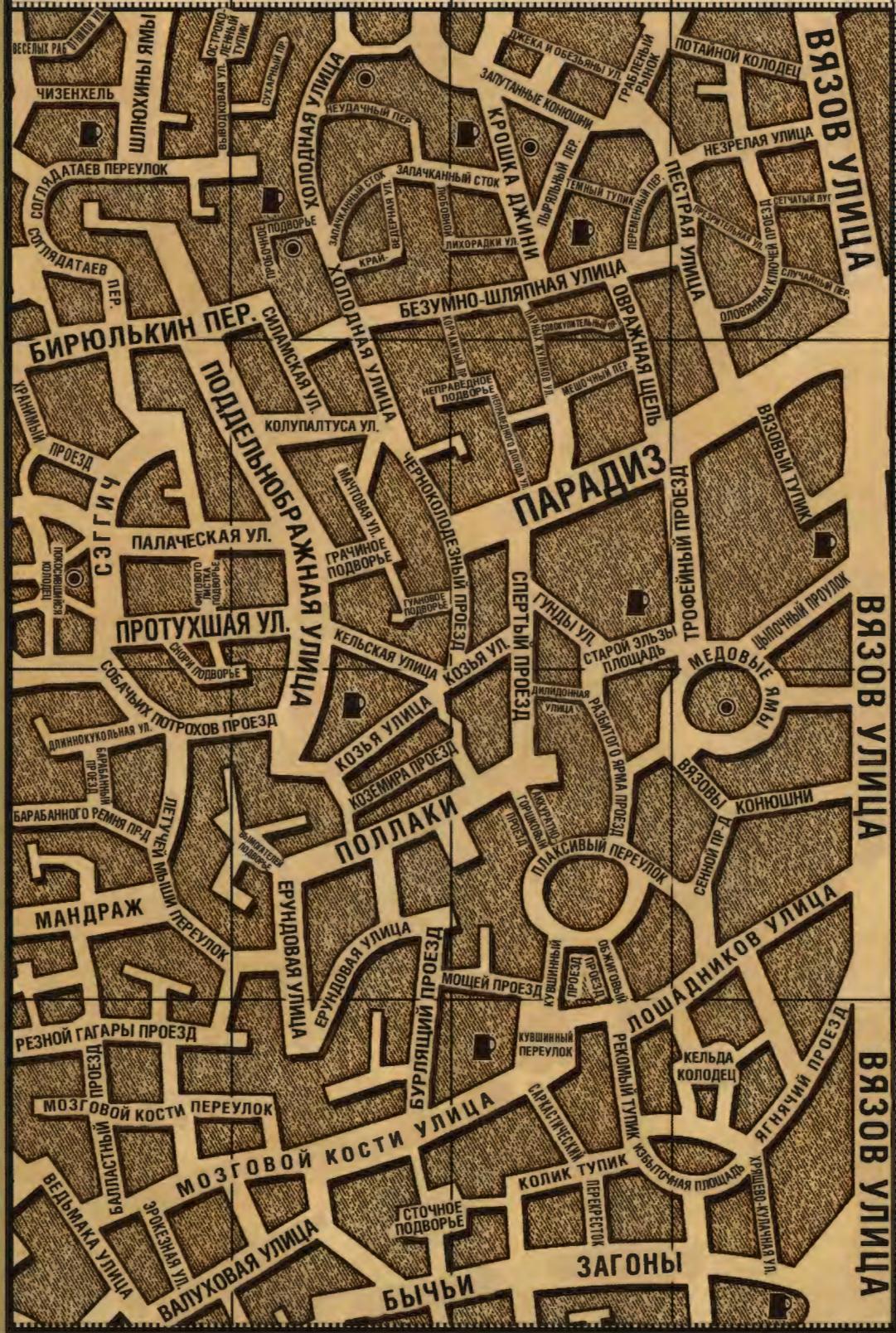
Тени
и окрестности

a b c d



Тени и окрестности

e f g h



Тени и окрестности

a

b

C

d

9

10

11

12



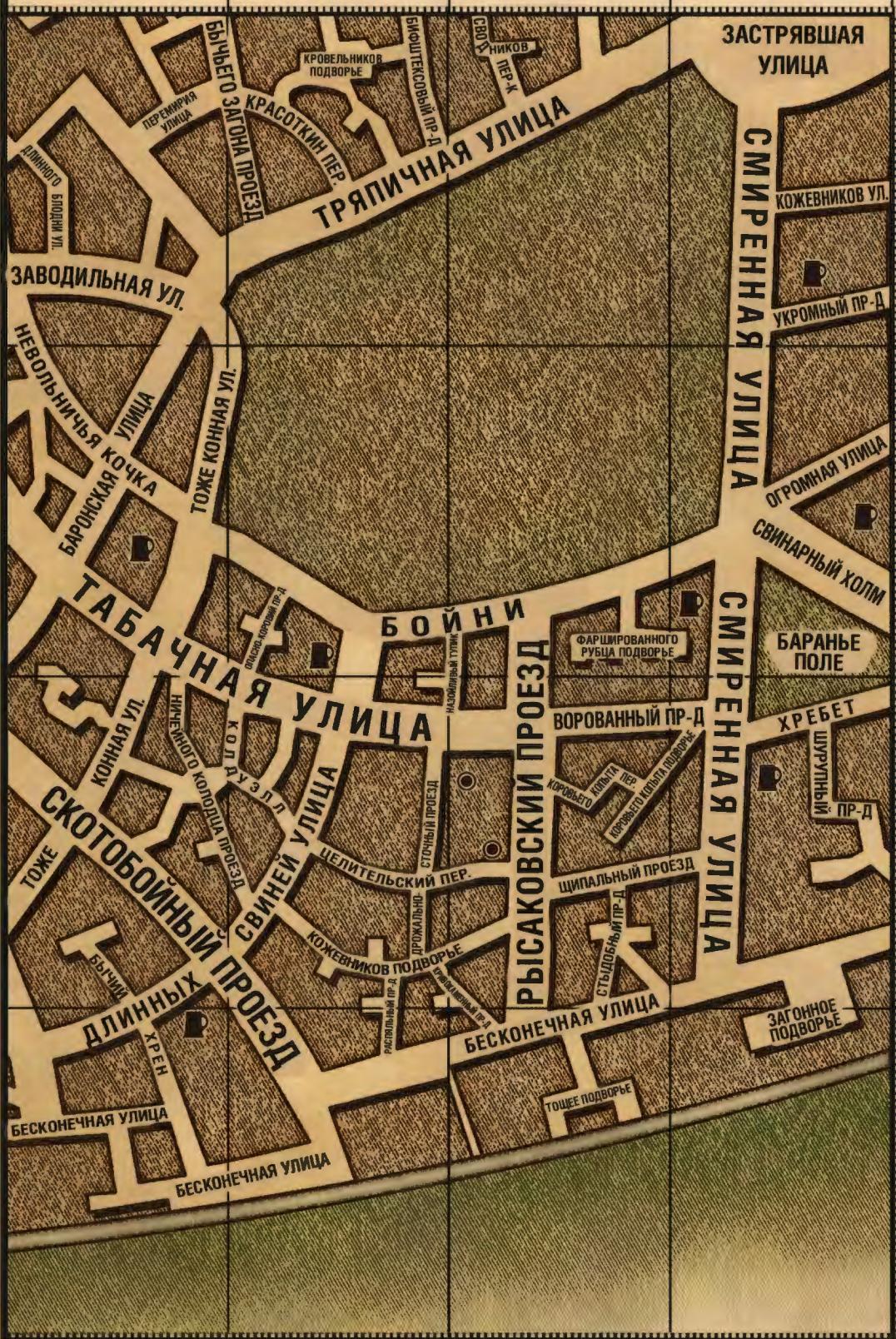
ТЕНИ И ОКРЕСТНОСТИ

e

f

g

h



9

10

11

12

УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ, ПЕРЕУЛКОВ, ПРОЕЗДОВ И ПОДВОРИЙ АНК-МОРПОРКА

**Отсылки к карте
Теней и их ближайших
окрестностей даны
курсивом**



АГАТНО-БЕГОВАЯ УЛИЦА	B8-C8
АГЛЫ УЛИЦА	F3
АГРЫ ПРОЕЗД	E3
АДВОКАТСКАЯ УЛИЦА	E4
АЙЗНЕРА ПРОЕЗД	D5
АККУРАТНО-ГОРШКОВЫЙ ПРОЕЗД	g7
АККУРАТНО-ГОРШКОВЫЙ ПРОЕЗД	C7
АКРОВЫЙ ПЕРЕУЛОК	E6, c1

АКСАМИТНЫЙ ПРОЕЗДE4-E5

Аксамит - стаффинное название узорчатой ткани. Поскольку этот проезд расположжен рядом с Флаговым подворьем, его название почти наверняка связано с местной индустрией пошива флагов.

АЛХИМИКОВ УЛИЦА	E4-F4
-----------------------	-------

АЛЬГУИНЫ УЛИЦАC4-C5

По легенде, здесь останавливалась королева Альгуда.

АНКСКИЙ МОСТ	D7-E7, ab-b6
АНКСКИЙ ПРИЧАЛ	D7
АНКСКИЙ ПРУД	D6
АНКСКИЙ ТУПИК	D6
АНКСКОГО КАМНЯ ПРОЕЗД	E5
АПОРТ	D9
АПТЕКАРСКИЙ ОГОРОД	D6

АПТЕКАРСКИЙ ПРОЕЗДD5-D6.

Примыкает к Аптекарскому огороду, который держали члены Общества аптекарей, пока не переехали на Лекарственную улицу. Здесь по-прежнему растут лекарственные травы, и местный паб, «Ступка и пестик», тому свидетельство.

АПУСТНАЯ УЛИЦА	C5-D6
АПУСТНЫЙ ТУПИК	D5
АРГИРИИ УЛИЦА	B6-C6

АРДЛИ УЛИЦА	H3
АРКМИНГЛЯ ПРОЕЗД	B7-C7
АРТИШКОВЫЙ ПРОЕЗД	G7-H7
АРХАИЧЕСКОГО СНА УЛИЦА	D3
АТТИЧЕСКОЙ ПЧЕЛЫ УЛИЦА	G5-G6
АУДИТОРСКИЙ ПРОЕЗД	G4-H4
АУРАКАРИИ УЛИЦА	H4-I4
АХОВЫЙ ПЕРЕУЛОК	C8-C9



БАЛЛАСТНЫЙ ПРОЕЗД	e8
БАНКРОТСКИЙ ПРОЕЗД	H4
БАРАБАННОГО РЕМНЯ ПРОЕЗД	e7
БАРАБАННЫЙ ПРОЕЗД	e7
БАРАНЬЕ ПОЛЕ	F9, h10-h11
БАРБИКАН	F3
БАРОНСКАЯ УЛИЦА	E9-F8, d11-e9
БАШБИГМАЧНЫЙ ПРОЕЗД ..	D7-E7, a4-c4
БАЮЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК	d5
БЕГЛОЕ ПОДВОРЬЕ	H8
БЕГОВАЯ УЛИЦА	D8
БЕГОВАЯ УЛИЦА	B4
БЕДОКУРНАЯ УЛИЦА	E9, c10-c11
БЕДСТВЕННАЯ ТРОПКА	e4
БЕЗДЕЛУШЕЧНАЯ УЛИЦА	C8
БЕЗДЕЛЬНИКОВ УЛИЦА	C8
БЕЗРУЧЕЙНЫЙ ПЕРЕУЛОК	C3
БЕЗРУЧЕЙНЫЙ ПРОЕЗД	D3-C3
БЕЗРУЧЕЙНЫЙ ТУПИК	D3
БЕЗУМНО-ШЛЯПНАЯ УЛИЦА	F7, f6, g5

БЕЙКЕР-СТРИТ	F5-G4
--------------------	-------

БЕЙ-ЛИННИ	B7-B8
-----------------	-------

БЕКЛЬСБРИК	C8
------------------	----

БЕРЕГОВЫХ МАСТЕРОВ УЛИЦА	D8
--------------------------------	----

БЕРНИКОВ ТУПИК	H5
----------------------	----

БЕС-БОЛЕЗНЕННЫЙ ПРОЕЗД	D7-D6
------------------------------	-------

БЕСКОНЕЧНАЯ УЛИЦА	D9-C9
-------------------------	-------

B9-B8-A8-A7-A6-A5-A4-A3-C1-D1-E1-F1-G1- G2-H2-H3-I3-I4-I5-I6-I7-H7-H8-G9-F9-E9, b12411	
--	--

БЕСПОЛЕЗНАЯ УЛИЦА	G7
-------------------------	----

БЕСПОРЯДОЧНЫЙ ПЕРЕУЛОК	E4
------------------------------	----

БЕССТРАСТНЫХ ЛЖЕЦОВ УЛИЦА ..	D4
------------------------------	----

БЕСЧАРОДНЫЙ ТУПИК	d3-e3
-------------------------	-------

БЕСПАБАШНЫЙ ПРОЕЗД	C5
--------------------------	----

БЕШТАННАЯ УЛИЦА	C2-C1.
-----------------------	--------

<i>Искаженное написание слова «бештанная»</i>	
---	--

видимо, здесь это было частое зрелище. Застигнутые клялись, что всего лишь ждали, пока местные белошвейки залатают им штаны.

БИГЛЕВО БРЮОХОB8
К помои этих собак привбегают те, чьи загородные прогулки зачастую оканчиваются возвращением домой с карманом, полным кроликов.

БИОГРАФИЧЕСКИЙ ПРОЕЗД	B7
БИП	C8
БИРЮЛЬКИН ПЕРЕУЛОК	E7, e6-f5
БИРЮЛЬКИН ХОЛМ	B5
БИФШТЕКСОВЫЙ ПРОЕЗД	f9
БИЧЕВАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	b5-c5
БЛЕСТАЩАЯ УЛИЦА	E6-F6, e1-h3
БЛЕСТАЩИЕ ЛУГА	F6
БЛИЖНИЙ ТУПИК	B5
БЛИНСКИЙ ПРОЕЗД	E4
БЛИСТАТЕЛЬНЫЙ ПРИЧАЛ	D7

БЛОШИНАЯ УЛИЦАI4
Некогда здесь находился крупнейший в мире блошиный цирк, и вскоре весь район оказался сплошь заражен блохами. Распространение заразы прекратилось лишь благодаря очередному пожару, который схватил весь город.

БЛОШИНАЯ ЯМА	F7, g4
БОГВЕСТЬГДЕШНЯЯ УЛИЦА	C8-
	D8.
Улица расположена вблизи Убойного поля, популярного места личных тренировок. Те, кто собирает стрелы, не попавшие в мишень, неизбежно оказываются в местном пабе, недавно переименованном в «Потерянную стрелу».	

БОЕВОГО КЛИЧА ПРОЕЗД	D6
БОЕВОГО ШЕСТА ПРОЕЗД	D5-E5
БОЕННЫЕ ВОРОТА	G9
БОЖЬЯ УЛИЦА	F4-G5
БОЙКОЙ МОЛЛИ ПРОЕЗД	E7, e4
БОЙНИ	F9, e10-h10
БОЙЦОВАЯ ПЛОЩАДЬ	I4
БОКОВИНЫ	E3
БОЛОТИСТЫЙ ПРОЕЗД	E8-E7, d7-
	d6
БОЛОТНОГО ДУБА ПРОЕЗД	I6

УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ, ПЕРЕУЛКОВ, ПРОЕЗДОВ И ПОДВОРИЙ АНК-МОРПОРКА

БОЛОТНЫЙ ПРОЕЗД H6-15

БОЛОТНЫЙ СПУСК D2-E2

БОЛТЫ A4

БОЛЬНОГО СЕРДЦА УЛИЦА I4

БОЛЬНОЕ УЩЕЛЬЕ D2-E2

БОЛЬШАЯ ГОЛАЯ УЛИЦА A5-B5

БОЛЬШАЯ КАПЕЛЬНАЯ УЛИЦА I5

БОЛЬШИЕ ГЛЫБЫ c11-c10

БОЛЬШИЕ СЕРЫЕ САДЫ I6

БОЛЬШОГО БОБА УЛИЦА A5-B5

БОЛЬШОЕРЕМЕННОЕПОДВОРЬЕ G8

Прежде называлось Ременное подворье; здесь жили и работали всемь поколений кожевников. Младший отпрыск теперешней семьи решил ускорить процесс, и в итоге получился ремень, который дважды проплыл по Беконечной улице, прежде чем механизм удалось остановить. Юношу приняли в Незримый Университет, чтобы предотвратить появление новых неожиданных идей.

БОЛЯЩИЙ ТУПИК I4

БОРДАЖ F2-F3

БОРДЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД B-g3

БОТЕНСКИЙ ТУПИК D6

БОТНИ G2

БОЧОНОЧНЫЙ СПУСК G4

БРАЙДЭЛ F6-F7, g4-g3

БРАННЫЙ ПРИЧАЛ D8

Называл так якобы из-за того, что круевые суда с большим трудом швартовались здесь, что неизбежно вело к энергичному обмену мнениями между моряками и лихтерными матросами.

БРАСТЕРА УЛИЦА C3

БРЕШЬ E5

БРЕШЬ-В-СТЕНЕ D9

БРИТВОЗАТОЧЕННАЯ УЛИЦА F8

Вымощена бульжником, об которой велико-лето точится бритва. В результате изначальные бульжники почти все растаскали, а остатки внимательно охраняются местными жителями, которые взимают деньги за их использование.

БРИШНЕТА ПРОЕЗД A5

БРОДИЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК H4

БРОНЗОВЫЕ РУКОЯТКИ УЛИЦА B8

БРОНЗОВЫЙ МОСТ F4

БРОНЗОВЫХ ЗУБОВ УЛИЦА C8

БРЮХАНОВЫЙ ПРОЕЗД B8

БРЮХОСТРЕЛЬНАЯ УЛИЦА A6

БРЮЧНАЯ УЛИЦА C1-D2

БРЮЧНЫЙ ТУПИК C2-C1

БУГОРЧАТЫЙ ПРОЕЗД C2

БУКМЕКЕРСКИЙ ПРОЕЗД B4

БУЛАВОЧНЫЕ ВОРОТА B6

БУЛАВОЧНЫЙ ПРОЕЗД B5-B6

БУЛЬЖНИКИ B7

БУМАЗЕЙНАЯ УЛИЦА A3-B3

БУМШПРИТНЫЙ ПЕРЕУЛОК E7-E6,

c4-c3

БУОРСКИЙ ПРУД G7

БУРЛЯЩИЙ ПРОЕЗД f8-f7

БУТЕРБРОДНЫЙ ПРОЕЗД G4

БУФЕТНАЯ УЛИЦА D3-D4

БЫДЛА ПРОЕЗД C7

БЫКА И КОШЕЛЬКА ПРОЕЗД D5

Бывший особняк богатого купца (ныне паб), на гербе у которого были бык и кошелек.

БЫСТРОЙ УДАЧИ ПРОЕЗД E7, b4-c4

БЫЧИЙ ХРЕН E9-F9,

e11-e12

БЫЧЬЕГО ЗАГОНА ПРОЕЗД e9-f9

БЫЧЬИ ЗАГОНЫ F8, f8-h8



ВАЛ b11-h11

ВАЛУХОВАЯ УЛИЦА E8-F8, e8-f8

ВАЛЯЙ-СЮДА D2

Некогда уютная и уединенная уочка, пользовавшаяся популярностью у влюбленных парочек.

ВАРГУЛЬИ ПРОЕЗД B7

ВАРТСОН-ХОЛЛ G5

ВБОРЗАЯ ЛУГОВИНА c11

ВДОВЬЕЙ ХИБАРКИ ПЕРЕУЛОК c4-d4

ВЕДЬМАКА УЛИЦА E8, d8-e8

ВЕЛИКОЛЕПНЫЙ ПРОЕЗД C7

ВЕРДОМ a4-b4

ВЕРЕВОЧНАЯ УЛИЦА E8, c7-b9

ВЕРЕТЕННАЯ УЛИЦА B5

ВЕРОНИЧНАЯ УЛИЦА C5-C6

ВЕРТЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД D1-E1

ВЕРТИЗИМНЫЙ ПРОЕЗД B5

ВЕРТИКАЛЬНАЯ УЛИЦА d10

ВЕРХНЕГЕРЦОГСКАЯ УЛИЦА F5-G5

ВЕРХНЕСБОРНАЯ УЛИЦА E6, b1-c1

ВЕРХНИЕ ВОРОТА H5

ВЕРХНИЕ ЗВОНЫ I8

ВЕРХНИЙ БРОДВЕЙ G3-H2

ВЕРХНИЙ БРЮЧНЫЙ ПРОЕЗД F2

ВЕРХНЯЯ МАЛО ЛЮДНАЯ УЛИЦА E6, b1

ВЕРХОВАЯ УЛИЦА B4

ВЕРХОЛАЗОВ ПРОЕЗД C2.

Верхолазы старинное название собирателей птичьих яиц. Легенда гласит, что один такой собиратель попытался приготовить личинку из яйца феникса. С тех пор его больше не видели.

ВЕРШКИ H7

ВЕСЕЛОГО ДЖЕКА УЛИЦА D4

ВЕСЕЛОЙ УДАВКИ ПЛОЩАДЬ D8

ВЕСЕЛЫХ РАБОТНИКОВ УЛИЦА e5

ВЕСЕННИЙ БРОД D2

ВЕСОВОЙ ПЕРЕУЛОК H3

ВЕСОВОЙ ПРОЕЗД D9

ВЕСТНИКОВА КУЗНЯ G3

ВЕСЫ E5-E4

ВЕТРЕНО-ДРЕМНЫЙ ПРОЕЗД B8

ВЕТРЕНЫЙ ЛУГ G3

ВЕТРУНА ПРОЕЗД H6

Назван в честь лорда Ветруна, преодолевшего патриция.

ВЕТЧИННЫЙ ПЕРЕУЛОК E6, b3

ВЗДОРНЫЙ ПРОЕЗД c12

ВЗЛОМНАЯ УЛИЦА B4

ВЗЛОМЩИКОВ ПЕРЕУЛОК G6

ВЗЬЕРШЕННОЕ ПОДВОРЬЕ d4

ВИВИРИЮЩАЯ УЛИЦА D9

ВИЛЛОЧКИ ПРОЕЗД C8

ВИЛЬЯ-ВИЛЛА I4

ВИНОПИЙЦЫ ПЕРЕУЛОК C8

ВИСЕЛЬНАЯ УЛИЦА E2

ВИСЕЛЬНИКА ПРИЧАЛ D7

На этом месте вешали пиратов и прочих водных злоумышленников.

ВИСЕЛЬНЫЙ КЛИН f3

ВНЕШНЯЯ РАЗВИЛКА C3

ВОДНАЯ УЛИЦА C2-D2

ВОДНЫЕ ВОРОТА E1

ВОДНЫЙ ВАЛ D2

ВОДНЫЙ МОСТ D3-E3

ВОДНЫЙ РЫНОК D3

ВОЗМЕЩЕНИЯ УЛИЦА G7

ВОЗМОЖНАЯ УЛИЦА F3

ВОЗМОЖНОСТЕЙ МОСТ D3-E3

ВОЛШЕБНИКОВ ПЕРЕУЛОК E3

ВОЛШЕБНЫЙ САД D3-E3

ВОНЮЧАЯ УЛИЦА a4

ВОПЛИ H4

ВОРВАННЫЙ ПРОЕЗД g11-h11

ВОРОНЬЕ ПОДВОРЬЕ G2

ВОРСЯНКИ ПРОЕЗД e4

ВОРСЯНКИ УЛИЦА e4

ВОРЧИВЫЕ КОНЮШНИ B4

ВОРЮГ ПЕРЕУЛОК C8

ВОСЕМЬ СМЕРТНЫХ ГРЕХОВ F3

ВОСПИТАТЕЛЬНОЙ

ОВСЯНКИ УЛИЦА A5-B5

ВОСХОДЯЩАЯ УЛИЦА C8

ВОТТЕНА G2

ВРЕМЕННАЯ УЛИЦА D5

ВСЕХ СРЕДСТВ ПЛОЩАДЬ C8

ВСПЫШЕЧНАЯ УЛИЦА D4

ВСЯКОЙ ВСЯЧИНЫ

ПРОУЛОК e8-d8

ВУЛЬГАРНАЯ ПУСТОШЬ I6

ВЫВОДКОВАЯ УЛИЦА e5

ВЫМОГАТЕЛЕЙ ПОДВОРЬЕ J7

ВЫМПЕЛОВЫЙ ПРОЕЗД D5

ВЫСОКОМЕРНЫЙ ПРОУЛОК G2

ВЫШПРЫГАЛЬНЫЙ ТУПИК B4

ВЫЧУЧНАЯ УЛИЦА A4-B4

ВЯЗОВ УЛИЦА F6-F8, h3-h8

ВЯЗОВЫЕ КОНЮШНИ h7

ВЯЗОВЫЙ ТУПИК h6

Г

ГАГРИЛЬНЫЙ ПРОЕЗД d4-d3

ГАДАЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК C3

Эта малолюдная уличка якобы получила свое название в честь старого профитчателя, который утверждал, что способен видеть будущее в яичном желтке. Как и следовало ожидать, его предсказания оказались далеко не достоверными, и группа недовольных клиентов однажды засадила его в угол и закидала тухлыми яйцами. Как заметил один остряк, «хот и путь теперь гадает».

ГАННЕКЕРА ПРОЕЗД A7

ГАРБАТТА ПРОУЛОК B8-C8

ГАРЦУЮЩИЙ КОНЬ H6

ГАСНУЩИХ ЛАМП ПЕРЕУЛОК G5-H5

ГАШАКА ПЛОЩАДЬ d5-d6

ГВОЗДИЛЬНЫЙ ТУПИК A6

ГДЕТОМАННЫЙ ПРОЕЗД G6

ГЕНИАЛЬНАЯ УЛИЦА C8

ГЕРМЕТИЧНАЯ УЛИЦА F3-G3

ГЕРОЕВ УЛИЦА F5-G4

ГИМНОСФИСТОВ ПЕРЕУЛОК C1

ГИППОКТОТАМОВА РОЩА D6(G7?)

ГИППОПОТАМОВАЯ УЛИЦА G7

ГЛАВНОГО ЗУБА ТУПИК D2

ГЛАДКИЙ ПРОЕЗД c5

ГЛАДКИЙ ПРОУЛОК B8

ГЛАЗ-ХАУС B8

ГЛИНОБИТНАЯ УЛИЦА A5-A6

ГЛИНЯНЫЙ ПЕРЕУЛОК F7-G7

ГЛОТКА B8

ГЛУБОКОГО ПОЛЯ ТУПИК B5

ГЛУПО-КОЛОКОЛЬНАЯ УЛИЦА B4-B3

ГНЕЗДО КУКУШКИ H6

ГНЕЗДОСТРОИТЕЛЬНЫЙ

ПРОЕЗД B6

ГНИЛОЙ ЗУБ D9

ГНИЛОЙ РОБИН G2-G3

Самая приятная улица в районе Сестричек Доли, обитатели которой уже давно добиваются смены названия.

ГНОЛЛОВ В ЛОК H3

ГНОМЫХ ДЕБАТОВ УЛИЦА G5

ГНУСАВЫЙ ПЕРЕУЛОК b6

ГОЛОСОВАЛЬНЫЙ СЛУСК B4-B3

ГОЛУБИНЫЙ ТУПИК H4

ГОЛЫЙ ПРОЕЗД C8

ГОЛЯШЕЧНЫЙ ПРОЕЗД E5

ГОНОБЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД C8-D8

Расположена близи одной из крупнейших пристаний, где сгружали привозимый в город уголь. По этой улице увозили уголь из порта на склады, и в духе анк-морпорских традиций местные жители ловко облегчали телеги, растаскивая груз, пока те пробирались по улице.

ГОПНЫЙ ПРОУЛОК	H4
ГОРЕЛЫЙ ХОЛМ	D6
ГОРЕЧАВНЫЙ ПРОЕЗД	B4-C4
ГОРНОСТАЕВЫЙ ХОЛМ	A3
ГОРОШКОВАЯ ПЛОЩАДЬ	D5

ГОРЧИЧНАЯ УЛИЦА	G8
<i>Здесь живет крупнейший изготовитель соусов и солений в Анк-Морпорке. В «горчице» дни пары укусов и квашеных рыбных голов перебиваются даже вонью от реки.</i>	

ГОРШКА С КАШЕЙ УЛИЦА	A6-B5
<i>Названа в честь старой таверны «Горшок с кашей».</i>	

ГОРШКА-С-ПОХЛЕБКОЙ УЛИЦА	C8
ГОРЮЧАЙНАЯ УЛИЦА	I5
ГОРЯЧЕЙ МОРРИ УЛИЦА	A5
ГОРЯЧЕ-СКОВОРОДНЫЙ ПЕРЕУЛОК	G6

ГОРЯЩИЕ СКАМЕЙКИ	G4-H4.
<i>В основном, в Горячих скамейках проживают мастера, чье главное занятие – изготавление деревянной мебели для местных храмов. Считается, что название возникло в связи с традицией устраиваться в месяц зельнике огромный костер из оставшихся обрезков дерева и стружки в память о каком-то давно забытом событии. Кстати говорят, благодаря этому бедняки не окочаливаются вокруг и не воруют дрова для собственных страшественных очагов.</i>	

ГОСПОДНЕЙ ЕЛКИ ПРОЕЗД	B6
ГОСТЕВЫЕ РЯДЫ	F3
ГОТОВНЫЙ ПЕРЕУЛОК	a4
ГОФРИРОВАЛЬЩИКОВ ПРОЕЗД	d4
ГОФСТРОТНАЯ УЛИЦА	G8

ГРААЛЕВ ТУПИК	G5
<i>Назван так в честь колодца, упоминаемого в некоторых старинных преданиях, но ныне совершенно забытого.</i>	

ГРАБЕЛЬЩИКИ	B5
ГРАБЛЕНЫЙ РЫНОК	h4g5
ГРАВИЕВЫЙ ПРОЕЗД	F7
ГРАГНОРСКИЙ ТУПИК	G5
ГРАФИТИЧКОВ УЛИЦА	c3
ГРАЧИНОЕ ПОДВОРЬЕ	F7, f6
ГРЕМУЧИЙ ПЕРЕУЛОК	H7
ГРОГА ПРОУЛОК	D5
ГРОШОВЫЙ ПРОЕЗД	F2
«ГРУДИНКА ПО КУРСУ!»	D1
ГРУЗОВОЙ ПЕРЕВАЛ	C2
ГРУШЕПЛОЙ	C8
ГРЮНЬСКИЙ ПРОЕЗД	D5
ГРЮНЬСКОГО КОЛОДЦА ПРОЕЗД	B6-B7
ГРЮНЬСКОЙ ЯРМАРКИ УЛИЦА	B6-B8
ГРЯЗЕВАЯ ЯМА	B4-C4
ГРЯЗНАЯ ГОРКА	E9, b10

ГРЯЗНАЯ УЛИЦА	E8-E9, b9b11
ГУАНОВОЕ ПОДВОРЬЕ	f6
ГУАНОНОСНАЯ УЛИЦА	D6
ГУНДЫ УЛИЦА	g6
ГУСИНОЙ НОГИ УЛИЦА	B6-B5
ГУСИНЫЕ ВОРОТА	G6-H6
ГУСИНЫХ ВОРОТ УЛИЦА	G6
ГУСЯТИНКОВ ПРОЕЗД	I6

Д

ДАВЕШНИЙ ПЕРЕУЛОК G2

ДАВНЮ-ПОРА c7

ДАГОНОВА УЛИЦА F5

ДАГОХИР D7

ДАЛЬНЕФРОНТОННАЯ УЛИЦА B7

ДАЛЬНИЙ БРОДВЕЙ E4-F4

ДАЛЬНИЙ ПУТЬ G5

ДАЛЬНИХ ВОРОТ ПРОЕЗД A7

ДВА ТРЯСА G3

ДВОР ЧУДЕС G8

ДВОРНЯЖЕК УЛИЦА d7-d8

ДВУХЛУННАЯ УЛИЦА G6-G5

ДВУХПЕНСОВЫЙ ПРОУЛОК C5

ДВУХПИНТОВОЕ ПОДВОРЬЕ b3

ДВУХЛИНТОВЫЙ

ПРИЧАЛ D6-E6, a3-b4

ДЕ ШАКАЛЯ УЛИЦА D5-E5

ДЕБЕЛАЯ ПЛОЩАДЬ G2

ДЕВИЧИЙ ПРОЕЗД H4

ДЕВКИН ГОН c4

ДЕВСТВЕННИЦ ТУПИК F6-G6

ДЕВЯТАЯ АВЕНИЮ F4-E5

ДЕВЯТИ БОБОВ ПРОЕЗД C3-D3

ДЕВЯТИ ВЯЗОВ УГОЛ F7, g4A4

ДЕРГАНЫЙ ПРОЕЗД H5

ДЕРЕВЯННЫЙ МОСТ E2

ДЕРЖИПЧЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД f4

ДЕСЯТАЯ ЯИЧНАЯ УЛИЦА H7-H6

ДЕТСКАЯ УЛИЦА d3

ДЕФКТНЫЙ ПЕРЕУЛОК C9

ДЕХЬЮ УЛИЦА F3

ДЕШЕВАЯ УЛИЦА F6-G5

ДЕШЕВЫЙ ПРОЕЗД A8-B7

ДЖЕКА И ОБЕЗЬЯНЫ УЛИЦА g5

ДЖИНН-ХОЛЛ H6

ДЖОБЕРТСА ПЕРЕУЛОК c5-d5

ДИКЕНОВ ПРОЕЗД A7

ДИКИЕ САДЫ B6

ДИЛЕТАНТСКИЙ ПРОЕЗД C4

ДИЛИДОННАЯ УЛИЦА g7

«ДИСКУМ» E4

ДЛИННАЯ КОРОТКАЯ

УЛИЦА G5-H5

ДЛИННАЯ СТЕНА B5-B6

ДЛИННОВОЛОСАЯ УЛИЦА G2

ДЛИННОГО БЛОДНИ УЛИЦА e9

ДЛИННОЙ МЕГ УЛИЦА E7, c5-d5

ДЛИННОЙ РУКИ ПРОЕЗД D8

ДЛИННОКУЛЬНАЯ УЛИЦА e7

ДЛИННОТРУБНАЯ УЛИЦА G8

ДЛИННОШАТАЛЬНЫЕ

КОНЮШНИ C2

ДЛИННЫЙ ЛИЗЬ D7
Местные жители скажут вам, что эта оживленная улица получила свое название в честь ныне истрочившейся паточной шахты. Но, скорее всего, дело в том, что она застроена множеством лачугок, населенных сладкогоречивыми жуликами, которые подлизываются к легковерным туристам и продают им осткую ерунду, например Дверец патриции или Бронзовый мост, а однажды даже целый Незримый университет. В последнее время эта нехаконная деятельность заметно пошла на убыль.

ДЛИННЫХ СВИНЕЙ УЛИЦА E9-F9,
e12-f10

ДОБРЫХ ЧАР УЛИЦА E2
Названа в честь старого колодца желаний.

ДОВЕРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЛАЗ B7
ДОВЕРЧИВЫЙ ОВРАГ B3
ДОДНИ H5
ДОЖДЕВОЙ РОВ B8
ДОЛГИХ НЮНЬ УЛИЦА A3
ДОЛГОЖИТЕЛЕЙ УЛИЦА b3-c3
ДОЛЕВАЯ УЛИЦА c3
ДОРОДНО-ХУДАЯ УЛИЦА G6
ДРАНОЧНЫЙ ПРОЕЗД B8-C8
ДРЕВТОТОЧЦЕВ ПРИЧАЛ b8
ДРИФФИКОВ ПРОЕЗД D6

ДРОБИЛЬЩИКОВ УЛИЦА B7
Место, где проживали каменщики, которые дробили камень для мощения городских улиц.

ДРОЖАЛЬНО-СТОЧНЫЙ ПРОЕЗД f11
ДРОЖЖЕВОЙ КЛИН C4
ДРОКОВОГО МАСЛА ПЕРЕУЛОК B3
ДУРАЧОК-СТАЧКОЙ C2
ДУРНОЙ ВЕСТИ УЛИЦА b5
ДУРНЫХ ЖЕЛАНИЙ УЛИЦА E2
ДУХОВНЫХ ОШИБОК УЛИЦА G8
ДЫМОХОДНЫЙ ТУПИК H7
ДЫРА D8

ДЫРУГОЛЬНАЯ УЛИЦА G7
Названа так в честь расположенного на ней паба, а также купален на Коричневом спуске, который начинается неподалеку. В купальных теперь сменился хозяин.

ДЭВИСА ПРИЧАЛ E8, b9
ДЮНА F3



ЕДКИЙ ПРОЕЗД b3
ЕРУНДОВАЯ УЛИЦА F8, f7-f8
ЕЩЕ-НЕ-НИЖНИЙ ПРОЕЗД C3



ЖАЛОБНЫЙ ПРОЕЗД G3-H3

ЖЕЛАННО-МЫЛЬНАЯ УЛИЦА F6-F5,
g1-h1

ЖЕЛАЮЩИХ ПОДВОРЬЕ G4

ЖЕЛЕЗОБЕКОННАЯ УЛИЦА A7-B7

ЖЕМАННАЯ УЛИЦА F6, h1

ЖЕМЧУЖНЫЙ ПРИЧАЛ E8, b9a10

ЖЕРНОВА G7

ЖЕРТВОПРИНОШЕНЧЕСКИЙ ПРОЕЗД G4-H4

ЖЕСТЬЯНОГО ПЕСКА ПОДВОРЬЕ H8

ЖЕСТЬЯНОГО ПЛЕМА ПЕРЕУЛОК G4

ЖИДКИЙ ПРИЧАЛ D8

ЖИЛЬВАЗА УЛИЦА I4

ЖМОТЫ H7

ЖРАВЛЕВАЯ УЛИЦА F1-F2

ЖРАВЛЕВЫЙ ПРОЕЗД F1

ЖУЛЬНИЧЕСКИЙ ПРОЕЗД C4-D4

ЖУТКИЙ ТУПИК B7

ЖУТЧАЙШАЯ УЛИЦА I5

Некогда темный и зловонный проулок, ведущий к старой кузне с дурной славой. Теперь значительно улучшен.



ЗАБЛУДИЛЬНЯ D4-E4

ЗАБОЛОЧЕННЫЙ ПРОЕЗД E2

ЗАБОТЛИВЫЙ ТУПИК d5

ЗАВОДИЛЬНАЯ УЛИЦА E8-F8, c9-e9

ЗАВОРОТ КИШОК B9-C8

ЗАГАДОЧНЫЙ ПЕРЕУЛОК D4-D8

ЗАГОННОЕ ПОДВОРЬЕ h12-h11

ЗАДНЕ-МАНИШЕЧНЫЙ ПРОЕЗД d5-d6

ЗАДНИЙ ПРОЕЗД D8

ЗАДНИЙ ПРОХОД I6

ЗАДУМЧИВАЯ МЕЛЬНИЦА F6-F5

ЗАДУМЧИВЫЙ ТУПИК A4

ЗАДЫ E3

ЗАЖИМНЫЙ ПЕРЕУЛОК A5

ЗАЗЫВАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД c11-d12

ЗАИНДЕВЕЛЯ УЛИЦА F6-F5

ЗАКОННЫЙ ПРОЕЗД B4-B3

ЗАКОПТЕЛАЯ ПЛОЩАДКА D7, a5

ЗАКОПТЕЛЫЙ ПЕРЕУЛОК C9

ЗАКОПТЕЛЫЙ ПРУД C9

ЗАКРУЧЕННАЯ УЛИЦА G6

ЗАЛИВНОГО УГРЯ ПРОЕЗД E5

Некогда здесь стояло необыкновенно шукное кафе, где подавали заливных угрей и играл джазовый оркестр. Закрыто городскими властями.

ЗАМКА ВАЯ ПЛОЩАДЬ H7

ЗАМКОВО-ПИКУЛЬНАЯ УЛИЦА b5

ЗАМКОВО-ПОШЛИННЫЙ ПРОЕЗД D6, a1

ЗАМШЕВЫЙ ПРОЕЗД F3-G3

ЗАНЕЛЛЫ ПРОЕЗД D1

ЗАНУДНОЕ ПОДВОРЬЕ H5

ЗАПАЧКАННАЯ УЛИЦА F5

ЗАПАЧКАННЫЙ СТОК f5-g5

ЗАПРУДНЫЙ КОЛОДЕЦ H5

ЗАПУТАННЫЕ КОНЮШНИ g5

ЗАРАБОТКОВЫЙ ПРОЕЗД A7-A6

Это название дал ему господин Кумкват, застройщик, который возвел здесь несколько домов. Его незамужняя сестра была знаменитой куртизанкой.

ЗАРЕШЕЧЕННОГО ДРАКОНА УЛИЦА A4

Намек на семью Овнцов, на гербе которой зеленый дракон за решеткой.

ЗАРУБОЧНОЕ ПОДВОРЬЕ b8-c8

ЗАСТАВНЫЙ ТУПИК C9-D9

ЗАСТЕНЧИВЫЙ ПРОЕЗД B5

ЗАСТРЯВШАЯ УЛИЦА E6, h9

ЗАТРУДНИТЕЛЬНАЯ УЛИЦА E2-F1

ЗВЕЗДЫ И ОРНАМЕНТА ПОДВОРЬЕ f4

ЗВЯГОДНЫЙ ХОЛМ B3-C3

ЗЕВАЮЩЕГО ХЕРУВИМА ПРОЕЗД E7, d4-c3

ЗЕЛЕНГОГО ГУСЯ ПРОЕЗД G6-H7

ЗЕЛЕНГОГО ЗМИЯ ПРОЕЗД C2

ЗЕЛЕНОГО ЗМИЯ УЛИЦА B7-B6

Названа в честь старого паба «Зеленый змий», бывшего частью владений Овнцов (как и проезд Зеленого змия).

ЗЕЛЕНОГО САЛАТА ПРОЕЗД E2

ЗЕЛЕНОЙ ЛЕНТОЧКИ УЛИЦА C4

ЗЕМЛЯННАЯ УЛИЦА G8-F8

ЗЕПОВ ПРОЕЗД G2

ЗЕРНОТОПТАЛЬНАЯ УЛИЦА B7

ЗЕФИРОВАЯ УЛИЦА G2-G3

ЗЛОВОННЫЙ ПЕРЕУЛОК F8-F9

ЗМЕЕВ ПРОЕЗД H3

ЗМЕЕВ ПРОУЛОК H3

ЗМЕЕВО ЛОГОВО H3

Считается, что тут обитал дракон. Яма с течением времени стала заметно больше из-за активной деятельности искателей сокровищ.

ЗНАКОМАЯ УЛИЦА d5-d6

ЗНОЙНЫЕ КОНЮШНИ D1

ЗУДЕЛКА H4-I4



ИВОВАЯ РОЩА E4

ИВОВОЙ ПОРОСЛИ УЛИЦА B5

ИГАРДСКАЯ УЛИЦА G8

ИГОЛЬНАЯ УЛИЦА B5

ИГОРНЫЙ ПРОЕЗД C8

ИЗБЫТОЧНАЯ ПЛОЩАДЬ g5-h8

ИЗВИЛИНА H3-L3

ИЗМЕННИКОВ ВОРОТА B8

ИЗМЕНЧИВЫЙ ТУПИК B4

ИЗНИЧТОЖЕННЫЙ ПЕРЕУЛОК	B5
ИЗНИЧТОЖЕННЫЙ ПРОЕЗД	B5-B6
ИЗНУРИТЕЛЬНАЯ УЛИЦА	B6
ИЗОБРАЖАЛЬНАЯ УЛИЦА	A4
ИЗОГНУТЫЕ ВЫСОТЫ	B3
ИМБИРЕСУШИЛЬНАЯ УЛИЦА	H7
ИНГЛИСТЕНСКАЯ УЛИЦА	G7-H7
ИНТЕРВАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	B4-B3
ИППО	G7
ИРИСОЧНАЯ УЛИЦА	H4-I4
ИСКУСНЫХ УМЕЛЬЦЕВ УЛИЦА	G3-H5
ИСТОЧНИК НАДЕЖДЫ	C2
ИУВАЛОВ ПРОЕЗД	F5
ЙЕКА ПЕРЕУЛОК	F5

K

КАБЛУЧНИКОВ ПРОЕЗД	H5
КАЛЕЙДОСКОПНЫЙ ПРОЕЗД	D3
КАМЕННАЯ УЛИЦА	G7
КАМЕННОГО СИТА УЛИЦА	H3

КАМЕННОЙ СТЕНЫ ПЕРЕУЛОК 13
Многие дома здесь построены из старых камней, вывернутых из городской стены. Попытки восстановить ее наползнулись на упорное сопротивление и не увенчались заметным успехом. Местные тут подозрительно косятся на незнакомцев.

КАМЕННОФУНТОВЫЙ ПРОЕЗД	F7-G7
КАМЕННОЛОМНАЯ УЛИЦА	F8-G6
КАМЕНЩИКОВ УЛИЦА	F7-G7
КАМИННЫЙ ТУПИК	I4
КАНАТНАЯ УЛИЦА	E6-F6, e4-g1
КАНДАЛЬНЫЙ ПАРК	H4-I4
КАНДАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	D4-E4
КАНИТЕЛЬНАЯ УЛИЦА	F2-F3
КАПЕЛЬКОВОЕ ПОЛЕ	I5
КАПЕРСНАЯ УЛИЦА	G5
КАПИТАНСКИЙ ТУПИК	C8

КАПКАНСА ПЛОЩАДЬ B6
Названа в честь лорда Капканса, безумного предыдущего правителя города. Его семья попрежнему владеет недвижимостью в этом районе.

КАПКАНСА УЛИЦА	A6-B6
КАПЛЮЩИЕ НОРЫ	F5
КАПРИЗ ХУДОЖНИКА	D5-D6
КАПРИЗНАЯ УЛИЦА	C6
КАПУСТНАЯ УЛИЦА	G8-H8
КАПУСТНО-ВЕТРЕНЫЙ ПРОУЛОК	g4
КАПУСТНЫЕ КОНЮШНИ	B8

КАПУСТНЫЙ ПАРК G8-H8
Раньше здесь выращивали капусту. Ныне застроено.

КАПОШОНЧАТОЙ СОВЫ ПРОЕЗД	I5
КАРАУЛЬНАЯ УЛИЦА	F5
КАРБУНКУЛОВЫЙ ПРОЕЗД	e4

КАРЛИКОВЫЙ ПРОЕЗД

КАРМАННОЙ МЕЛОЧИ УЛИЦА B7
Здесь находился старый рынок, где на продажу выставлялось содержимое карманов. Слово «мелочь» подверглось некоторому преосмыканию после того, как один коммерсант продал другому лошадь с телегой, а на вырученную сумку купил пинетки.

КАРТОФЕЛЬНЫЙ ПРУД

КАРУСЕЛЬНАЯ УЛИЦА F5

КАРЦЕРНЫЙ ТУПИК

КАСТАЛЬСКИЙ ПРОЕЗД B8-B7

КАТМИРСКАЯ УЛИЦА

КЕГЕЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК F5

КЕГЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД

КЕЛЬДА КОЛОДЕЦ F4-F5

КЕЛЬСКАЯ УЛИЦА

КЕРАМИЧЕСКИЙ ПРОЕЗД h8

КЕРРИГСКИЙ СПУСК

КИПЯЩЕГО КОТЛА УЛИЦА B3

КИРПИЧНИКОВ ПОДВОРЬЕ

КИТОВОЙ КОСТИ УЛИЦА H3

КЛАД ДЕСЯТЕРЫХ

КЛАДА УЛИЦА E6, d1-d3

КЛАКЕРСКАЯ УЛИЦА

КЛАКЕРСКОЕ ПОДВОРЬЕ H5-H5

КЛЕВЫЙ ПРОЕЗД

КЛЮВОНОСЫ G7

КЛЮЗОВЫЙ ПЕРЕУЛОК

КОБЫЛИЙ ПРОУЛОК d9

КОБЫЛЬИ КОНЮШНИ

КОВАЛЬНАЯ УЛИЦА G7-G8

КОВЫЛЬНЫЙ ВЪЕЗД

КОВЫЛЯЙ B7

КОГДА-УГОДНО УЛИЦА

КОЖЕВНИКОВ ПОДВОРЬЕ I5

КОЖЕВНИКОВА УЛИЦА

КОЗЕМИРА ПРОЕЗД F8-G8, h9

КОЗЬЯ УЛИЦА

КОЛДУЭЛЛ f7

КОЛИГЛАЗНАЯ УЛИЦА

КОЛИК ТУПИК B8-C7

КОЛОДЕЦ ПОСЛАНИЙ

КОЛОДКИ d5-b5

КОЛОКОЛОВИДНАЯ УЛИЦА

КОЛОКОЛЬЧИКОВЫЙ ПРОЕЗД C7

КОЛУПАЛТУСА УЛИЦА

КОЛЫБЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД f6

КОННЫЙ ВЪЕЗД

КОНОВАЛЬНАЯ УЛИЦА G7

КОНОПАТНАЯ УЛИЦА

КОНОПАТНОЕ ПОДВОРЬЕ H5

КОНОПЛЯНКИ ВЕРФЬ

КОНОПЛЯНКИ ПРИСТАНЬ D7-D6

КОНОПЛЯНКИ ПРИЧАЛ

КОНСКОГО ДУБА УЛИЦА D7

КОНТЕКСТНЫЙ ПРОЕЗД

КОНТРАКТНЫЙ МОСТ A6

КОНТРАКТНЫЙ ПЕРЕУЛОК

КОНТРАКТНЫЙ ПРОЕЗД F5

КОНТРДАНСКИЙ ПРОЕЗД

КОНЦЕТРОПНЫЙ ХОЛМ A6

КОНЦЫ-С-КОНЦАМИ

КОНЮШЕННОЕ ПОДВОРЬЕ H8

КОНЮШЕННЫЙ ТУПИК

КОНЮШНИ B4

КОНЮШНИ ДЖОШУА

КОРЗИННАЯ УЛИЦА C8-D8

КОРЗИННЫЙ ПРОЕЗД

КОРИ УЛИЦА E2-F2

КОРИЧНЕВАТЫЙ ПРОЕЗД

КОРИЧНЕВОЙ ШКУРКИ УЛИЦА E2-F2

КОРИЧНЕВЫЙ СПУСК

КОРМОУШКА G7

КОРОВЬЕ ПОЛЕ

КОРОВЬЕГО КОПЫТА ПЕРЕУЛОК E1

КОРОВЬЕГО КОПЫТА

ПОДВОРЬЕ g11-h11

КОРОЛЕВСКИЙ ВЪЕЗД

КОРОЛЕВСКИЙ ПРОЕЗД D5

КОРОЛЕВСКИЙ СПУСК

КОРОТКАЯ УЛИЦА A4

КОРОТКИЙ ПЕРЕУЛОК

КОРОТКИХ КОСТЕЙ УЛИЦА H4

КОРЧАЖНЫЙ ПРОЕЗД

КОСТИ ВЕСЕЛОГО ДЖЕКА g5-g6

КОСТЛЯВЫЙ ТУПИК

КОСТОПРАВОВ ПРОЕЗД G9

КОСТЯНОЙ ПЕРЕУЛОК

КОСТЯНОЙ САД E2

Когда застраивалась эта часть города, рабочие то и дело выкапывали человеческие останки. Застраивщик, искающий название для нового района, решил, что «Костяной сад» зучит гораздо красивее и приличнее «Костяшек», как это место называлось раньше.

КОТОЕДНАЯ УЛИЦА

КОТОРЫЙ-РЯДОМ ПЕРЕУЛОК C9

До того как Гильдия вооружила городскую преступность, по разным районам было разбросано великое множество мелких вооруженных притонов. Наиболее опасными были, как Благовещенская, Гдетотамная и Улица-Которую-Никогда-Не-Найдешь, переулок Который-Рядом всегда предоставлял железобетонное алиби.

КОШАЧИЙ ПРОЕЗД

КОШАЧЬЕГОГОЛОВЫЙ ПЛОЩАДЬ A7-B7

КОШАЧЬЯ КРОВЛЯ

Распространенное поверье, гласящее, что мертвая кошка, замурованная в стену или в крышу, приносит удачу дому и его обитателям, привело к весьма неприятным последствиям. Один местный житель, доведя идею до абсурда, выложил всю крышу досками кошками. Счастья это не принесло ни ему, ни соседям.

КОШЕЛЬКОВАЯ УЛИЦА

КРАБОВАЯ ФЕРМА E4

КРАБО-ВЕРОЯТНОЕ ПОЛЕ

Д3-D4

УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ, ПЕРЕУЛКОВ, ПРОЕЗДОВ И ПОДВОРЬЙ АНК-МОРПОРКА

КРАБОСОСИСКОВАЯ УЛИЦА G7
Скверно наамелеванная вывеска бара с астрологическим знаком Краба, который включает три звезды в ряд, привела к некоторой путанице в названии и бара, и улицы.

КРАЙВЕДЕРНАЯ УЛИЦА F5
КРАЙНИЙ БЕРЕГ E4
КРАЙНИЙ ПЕРЕУЛОК E4-E5
КРАЙНИКОВЫЙ ПРОЕЗД C8
КРАЙНЯЯ УЛИЦА A7
КРАЙСТОРОННИЕ ВОРОТА A7
КРАПИВНОЕ ПОЛЕ B7
КРАСОТКИН ПЕРЕУЛОК F9
КРАТКАЯ УЛИЦА F4
КРЕМНЕВОЕ ПОЛЕ D2
КРЕМОВАЯ УЛИЦА G8-G7
КРЕПОСТНОЙ ПЕРЕУЛОК F3
КРЕПОСТНОЙ ПРОЕЗД F5
КРИВОВАТЫЙ ТУПИК G7-H7
КРИВОКАМЕННЫЙ ПЕРЕУЛОК F11-g12
КРИВЫХ ПАЛЬЦЕВ УЛИЦА H5
КРОВАВОБАКЕННАЯ УЛИЦА C9
КРОВАВЫЙ ПЕРЕУЛОК(ВТЕНЯХ) E8, c10-c9
КРОВАВЫЙ ПЕРЕУЛОК
 (ПОДЪЕ БОЖЬЕЙ УЛИЦЫ) F5-G5
КРОВЕЛЬЩИКОВ ПОДВОРЬЕ F9
КРОВОСТОЧНАЯ УЛИЦА E1-F1
КРОВОТОЧАЩИЙ ПРОЕЗД E8, c9-d10

КРОЛИКОЛОВНАЯ УЛИЦА H5-I5
Во времена Безумного короля Людвига здесь находился кроличий садок. Местные старики до сих пор припоминают, что там можно было раздобыть на ужин хорошего кролика без прискуса меди.

КРОПОТЛИВЫЕ КОНЮШНИ B3
КРОПОТЛИВЫЙ ПРОЕЗД B3
КРОШКА ДЖИНИ F7, g5
КРУГЛОЙ КИСТИ ПРОЕЗД C4
КРУЛЛОВО ПОДВОРЬЕ B5
КРУТИ-КАТКОВЫЙ ПЕРЕУЛОК C2
КРЫСИНЫЙ ПРОЕЗД E7, c6
КРЫСНОРЕЧИВОЕ ПОДВОРЬЕ H3

КРЫСЫ-В-РУКЕ УЛИЦА F5
Название в честь паба.

КРЯК-ОЖИДАЛЬНАЯ УЛИЦА B5
КУВШИННЫЙ ПЕРЕУЛОК g8
КУВШИННЫЙ ПРОЕЗД g8g7
КУДА-Я-ЗАБРЕЛ C7
КУЗНЕЧНОЕ ПОДВОРЬЕ G3
КУКУРУЗНЫЙ ЛУГ B3
КУПАЛЬНЯ c6-d6
КУРОПАТКИН ПЕРЕУЛОК G4
КУРОРТНАЯ УЛИЦА C2
КЭРИ-СТРИТ G3-H3
КЭРОК C2-D2

ЛАКОМЫЙ ПРОЕЗД H3-I4

ЛАМПОВОГО ФИТИЛЯ ПРОЕЗД D5
ЛАМПОВЫЙ ПЕРЕУЛОК c3-d3
ЛАНЬЯП И ТЫСЯЧА ЧЕРТЕЙ D8
ЛАЦКАННЫЙ ПРОЕЗД C8
ЛЕБЕДИНОЙ ПЕСНИ ПЕРЕУЛОК E2
ЛЕГАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД D9
ЛЕГКАЯ УЛИЦА F6, g1-h2
ЛЕДЯНАЯ УЛИЦА c8
ЛЕКАРСТВЕННАЯ УЛИЦА G5
ЛЕПЕЧУЩЕ-БОЛТАЛЬНАЯ

ПЛОЩАДЬ B5-C5
ЛЕПЕЧУЩИЙ ПРОЕЗД G5
ЛЕПЕШЕЧНАЯ УЛИЦА C5-D8
ЛЕТНИХ НОСКОВ УЛИЦА C4
ЛЕТОРАСЛЕВАЯ УЛИЦА B5-C5
ЛЕТУЧЕЙ МЫШИ ПЕРЕУЛОК e7-f7
ЛИКАРДОВ ПРОЕЗД H5-I5
ЛИМОННЫЙ ХОЛМ B3
ЛИПКАЯ УЛИЦА E6, d3

ЛИРИПИПОВЫЙ ПРОЕЗД G2
Здесь долгое время жили те, кто шил и отдавал напрокат облачения для учёных и священников.

ЛИТЕЙНАЯ УЛИЦА B7
ЛИТЕЙЩИКОВ ПРОЕЗД c3
ЛОББИСТСКАЯ УЛИЦА G2-H2
ЛОББИСТСКИЙ ПРОЕЗД G2
ЛОВКАЧЕЙ ПРОУЛОК D5
ЛОВКИЙ СПУСК C5
ЛОВКИХ АНГЕЛОВ УЛИЦА G4
ЛОЖНЫХ СЛУХОВ УЛИЦА c11
ЛОЗОХОДЦЕВ ПРОЕЗД f3
ЛОМОТЬ D8
ЛОРИ ПРОЕЗД C8

ЛОХМОТНАЯ ЯРМАРКА H4
Некогда здесь торговали исключительно подражаний одеждой и обносками. Считается, что ярмарку закрыли под давлением Гильдии профсоюзак, которые утверждали, что она грубо нарушает их исключительные права.

ЛОХМОТНЫЙ ТУПИК I4
ЛОШАДНИКОВ УЛИЦА g8-h7
ЛУДИЛЬЩИКОВА БРЕШЬ d4
ЛУКАВЫЙ ПЕРЕУЛОК d8
ЛУКОВЫЕ ВОРОТА H8
ЛУКОВЫЙ ПРОЕЗД H8

ЛУННОВОСХОДНЫЙ ЛУГ F6-G6
Поколения незаконных производителей спиртного добились такого уровня мастерства и производили столь отменный джин, что их выбили из тени. Джин здесь делают по-прежнему.

ЛУННОПРУДНЫЙ ПРОЕЗД D4-C3
ЛУЧНИКОВ УЛИЦА C9-C8
ЛУЧНИЙ ВАЛ E5
ЛЭМТОНСКАЯ ПЛОЩАДЬ H3
ЛЮБОВНОЙ ЛИХОРАДКИ УЛИЦА f5-g5
ЛЮБОЙ ПРОЕЗД B4
ЛЯГУЩАЧЕ-ТРУБНЫЙ ПРОЕЗД B4



МАГИЧЕСКАЯ УЛИЦА D4
МАГИЧЕСКИЕ САДЫ E2-F2
МАДРАГОРОВЫЙ ЛУГ D3

МАКАЛЬЩИКОВ ПОДВОРЬЕ I5
Там, подле городской стены, изготавливали свечи и свечные фитили. Колодезный насос в подворье Макальщиков установлен на средства одной состоятельной местной семьи.

МАКОВЫЙ ВЪЕЗД D7-D8
МАКОВЫЙ ПРОУЛОК H8
МАКСАНТЫ УЛИЦА H7-H8
МАЛАХОЛЬНАЯ УЛИЦА C5
МАЛАЯ ГОЛАЯ УЛИЦА A5-B5
МАЛАЯ ОГРОМНАЯ УЛИЦА G8-H8
МАЛЕНЬКИХ-НО-ВКУСНЫХ

РЫБОК УЛИЦА C3
МАЛЕНЬКОГО СМЕРТИ УЛИЦА .. E6, b2
МАЛИНОВЫЙ ТУПИК H8

МАЛОМОНЕТНОЕ ПОДВОРЬЕ G7
Некогда здесь проживали надомные рабочие в основном, женщины и дети – которые делали мелочь для анк-морпорского Маломенного двора. Сейчас все деньги чеканятся централизованно.

МАЛОМОНЕТНЫЙ ПРОЕЗД G7
МАЛОПРИЛИВНАЯ УЛИЦА D7
МАЛОСТИРАННАЯ УЛИЦА H4
МАЛЫЙ УДЕЛ D1
МАЛЮТИКИН ПРОЕЗД B7
МАМАШИ ДИПБАЖ ПРОЕЗД B5

МАМЫ ДОРОГОЙ УЛИЦА C4
По легенде, названа в честь огромного приюта для подкидышей, который некогда помещался в доме на этой улице.

МАНДРАГОВО ПОЛЕ D7
Ныне часть Гайд-парка, облизи старой Ничегодобной виселицы. Легенда гласит, что, если повесить невинного, мандрагора расует эти зависимости от времени года, и ее корень исцелит любую рану. Впрочем, это пока не подтверждено.

МАНДРАЖ E8, d7-e7
МАСЛОЗЕМЕЛЬНАЯ УЛИЦА G8-G7
МАСЛЯНЯЙ КАДКИ ПРОЕЗД A6
МАСЛЯНЫЙ ПРОЕЗД F7
МАСЛЯНЫЙ РЫНОК F7
МАФФЕТОВ СПУСК G8
МАЧТОВАЯ УЛИЦА f6

МАЧТОВЫЙ ЛЕС B4
Считается, что некогда на этом месте росла роща, простиравшаяся до Посолочных ворот, и здание деревья соизволили на корыльные верфи.



МЕБИУСА УЛИЦА D5-D4
МЕДВЕЖИЙ ПРОЕЗД E4-E5
МЕДНО-СОЛЯНАЯ УЛИЦА H5-H5

МЕДОВУХИ УЛИЦА C8
Называется так, потому что здесь некогда жили пчеловоды, готовившие разнообразные сорта медовухи, на которую всегда был большой спрос на свадьбах.

МЕДОВЫЕ ЯМЫ F7, h6-h7
Названы в честь Медового колодца, где, по слухам, была сладкая вода.

МЕДОВЫЙ КОЛОДЕЦ D4
Еще один колодец со сладкой водой.

МЕДОВЫЙ ПЕРЕУЛОК E7, b5
МЕЖА A4
МЕЖГУБНАЯ УЛИЦА d3
МЕЖДУ-НОГ C3
МЕЙСИ G3
МЕЛКАЯ УЛИЦА C5-C4
МЕЛКИЙ ПЕРЕУЛОК C2
МЕЛКИЙ ТУПИК C2
МЕЛКИХ БОГОВ УЛИЦА F3-G5
МЕЛКОЙ ТЕЛКИ УЛИЦА D2
МЕМОРИАЛЬНАЯ УЛИЦА E4
МЕНЬШЕГО БОБА УЛИЦА B8
МЕРЗКИЙ ПРОЕЗД E8, d7-d8
МЕРТВЕЦКИЙ СПУСК b3-b4
МЕРЦАЮЩАЯ УЛИЦА g3-g4

МЕРЦАЮЩЕГО ОГНЯ ПРОЕЗД D5
Пролегает за гончарными печами в подворье Пятна-семь. Уединение и исходящее от печей тепло сделали этот уголок излюбленным местом встреч малых горшечников и их возлюбленных.

МЕШОЧНЫЙ ПЕРЕУЛОК g6
МИЛИГРАННЫЕ САДЫ E6, c1-d1
МИЛОСЕРДНЫЙ ЛУТ c5-d5
МИЛОСТИИННЫЙ СПУСК F5
МИЛЫЙ ПРОЕЗД E7, d4-e4
МИМОБЕГУЩИЙ ПРОЕЗД G3
МИРТОВАЯ УЛИЦА C6-D6
МИРТОВОЙ ЯГОДЫ УЛИЦА D5
МНИМОГО МОРЯКА ПЕРЕУЛОК c4-d4
МНИМОГО МОРЯКА ПРОЕЗД d4
МОЗАИЧНАЯ ПЛОЩАДЬ D1

МОЗАИЧНАЯ УЛИЦА D1-D2
(название улицы якобы происходит от древних маленьких камушков, которыми она вымощена и которые до сих пор видны здесь и на одноименной площади)

МОЗГОВОЙ КОСТИ ПЕРЕУЛОК e8-f8
МОЗГОВОЙ КОСТИ УЛИЦА E8-F8, e8-g8
МОЗГОПОЖИРАТЕЛЬНАЯ УЛИЦА G6-G7
МОКРЫЙ ПЕРЕУЛОК F3-F4
МОЛЛИМОЛЬНАЯ УЛИЦА C7-D7

МОЛОТОЧКОВЫЙ ПРОЕЗД c11
МОЛЧАЛИВОЙ ГОРОШИНЫ
УЛИЦЫ f4-g4
МОМЕНТО-МОРИС H5

МОРКУКА УЛИЦА B6-B5
Судья Моркук председательствовал на суде, где расследовалась гибель человека, которого забодал бык. Исход процесса уже давно забыт, но присяжные в количестве двенадцати рыжебородых гномов поразили воображение обывателей.

МОРМИУСА УЛИЦА H2
МОРЗОНЫЙ ПРОЕЗД F4
МОРПОРКСКАЯ УЛИЦА E9, d11-d12
МОРПОРКСКИЕ КОНЮШНИ c6-c7
МОРПОРКСКИЙ ПРОЕЗД E8-E9,
d9-d10
МОРПОРКСКИЙ ПРУД E7-E8, c7-d6
МОРРИСОВА ПУСТОШЬ G8-G7
МОРФИЧЕСКАЯ УЛИЦА E6, a1-d2
МОШЕННИЧЕСКИЙ
ПЕРЕУЛОК F2-G2
МОЩЕЙ ПРОЕЗД f7-g7
МРАЧНЫЕ ГРЯЗИ H6
МРАЧНЯКИ A5
МУКОМОЛЬНАЯ УЛИЦА G2-G1
МУЛИЙ ПРИЧАЛ F5
МУСОРНАЯ УЛИЦА G3
МУСОРОВОЗНЫЙ ПРОЕЗД E6, d3
МУТНОГО ПИВА РОЩА C3
МШИСТЫЙ ПРОУЛОК B7
МЫТНАЯ УЛИЦА F3-F4
МЭЛЛОРОВА УЛИЦА H7

H

НАВОЗНАЯ УЛИЦА E6, e1
НАВОЗНОГО КОЛОДЦА УЛИЦА I4
НАВОЗНЫХ ВИЛ ТУПИК B7
НАДУВАЛЫ H6-H5
НАЕМНОПЛАТНЫЙ ПРОЕЗД .. H3-H4
Изначально – место, где получали плату наемные солдаты. Название, возможно, также связано с пабом «Напрасный труд», где, несомненно, наемники тратили свое жалование.

НАЗОЙЛИВЫЙ ТУПИК g11-g10
НАИМЕНЬШИЕ ВОРОТА C1
НАЙДЕНЬШЕЙ ПРОЕЗД H4
НАПЕРСТКОВАЯ УЛИЦА F2
НАПЕРСТКОВЫЙ ПЕРЕУЛОК F2
НАРУЧНИКОВ ПЛОЩАДЬ E5
НАРУШЕННЫХ КЛЯТВ УЛИЦА B5
НАСЕДКИ ПОДВОРЬЕ C3-D3
НАСЕДКИ ПОЛЕ D3
НАСКВОЗЬВИДНАЯ ПЛОЩАДЬ C6-D6
НАСМЕШЛИВАЯ УЛИЦА A6
НАТЕРТЬИЙ ПРОЕЗД B6
НАХОДКА B7-C7
НЕВИДНЫЙ ТУПИК C4

НЕВОЛЬНИЧЬЯ КОЧКА e9-e10
НЕГЕРЦОГСКАЯ УЛИЦА F5
НЕДВИЖИМОЕ МОГУЩЕСТВО E2-E3
НЕЗАКОННОРОЖДЕННЫХ

МОСТ D6, a2
НЕЗАКОНЧЕННЫЙ ПРУД F2-G2
НЕЗРЕЛАЯ УЛИЦА h5
НЕМЕДЛЕННАЯ УЛИЦА H4
НЕОБЫЧАЙНАЯ УЛИЦА C3

НЕОТВЯЗНЫЙ ПРОЕЗД G4
Узкий переулок позади храма Семирогого Секи; никто уже не помнит, что называл он так из-за столбов, к которым привязывали животных, предназначенных для жертвоприношения.

НЕОТЕСАННЫЙ ПРОЕЗД A7
НЕПРАВЕДНОГО ДОХОДА УЛИЦА g6
НЕПРАВЕДНОЕ ПОДВОРЬЕ f6-g6
НЕПРЕРЫВНАЯ УЛИЦА I6
НЕПРИЯТСТВЕННЫЙ ПРОЕЗД F4
НЕПРОНИЦАЕМАЯ УЛИЦА G8
НЕРОВНАЯ УЛИЦА I4
НЕРЯПЛИВЫЙ ПРОУЛОК D8
НЕ-СМОТРИ-НАЗАД D5
НЕУВЕРЕННЫЙ ПЕРЕУЛОК H5-H5
НЕУДАЧНЫЙ ПЕРЕУЛОК j5
НЕУДОВЛЮДЕННЫЙ ТУПИК C7
НЕУКЛЮЖЕЕ ПОДВОРЬЕ G8
НЕУКЛЮЖИЙ БРОД H2-H3
НЕУМОЛИМОЙ ДУБИНЫ УЛИЦА d4
НИГРОШОВЫЙ ПЕРЕУЛОК A3-A4
НИЖНЕВКРАДЧИВАЯ УЛИЦА D6
НИЖНЕГЕРЦОГСКАЯ УЛИЦА F5
НИЖНЕКЛЯТВЕННАЯ УЛИЦА C3-G2
НИЖНЕСТРОГАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД e4
НИЖНИЙ БРОДВЕЙ E5-E4
НИЖНИЙ ПРОЕЗД H4
НИЖНИЙ ТУПИК H6
НИЗКОПОКЛОННАЯ УЛИЦА F7
НИКАКОЙ ПЕРЕУЛОК c10-d10
НИКОТОРЫЙ ТУПИК B8
НИПРИЧЕМНЫЙ КОЛОДЕЦ G8
НИ-ПУХА-НИ-ПЕРА C2
НИСПАДАЮЩАЯ УЛИЦА G6
НИСПОЛЗАЮЩАЯ УЛИЦА D2
НИТКОГИЛЬНАЯ УЛИЦА E4
НИТКОШИЛЬНАЯ УЛИЦА D1
НИЧЕВОЙНАЯ УЛИЦА c6-c5
НИЧЕГОПОДОБНАЯ УЛИЦА C6-D7
НИЧЕЙНОГО КОЛОДЦА

ПРОЕЗД e11-f11
НОВИЧКА СТЕНА b6-c6
НОВОБОЛОННЫЕ ВОРОТА H5-H6
НОВОГО ДНЯ ПЕРЕУЛОК I5
НОВОГО СТАРОГО ХРЕНА

УЛИЦА F8-F7
НОВОТОРФЯНОЕ ПОДВОРЬЕ H6

НОВЫЕ КИРПИЧНИКИ H3
Раньше эта улица называлась Драконья площадка. Когда перед застройкой ее расчистили, то обнаружилось, что она сплошь состоит из богатой глины и песчаных от-

УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ, ПЕРЕУЛКОВ, ПРОЕЗДОВ И ПОДВОРЬЙ АНК-МОРПОРКА

ложений. Это быстро заметили местные предприниматели. Они выкапывают глину и тут же продают горшечникам и кирпичникам, которые за месяц производят двенадцать тысяч шестьсот тридцать два кирпича и пять чайников.

НОВЫЙ КИРПИЧНЫЙ ПРОЕЗД	..... H3
НОВЫЙ МОСТ	..... E4
НОВЫХ МАСТЕРОВ ПОДВОРЬЕ	..... D5
НОВЫХ ПОРТНЫХ УЛИЦА	..... D6-E6, a2-b2
НОВЫХ САПОЖНИКОВ УЛИЦА	..... F6
НОЖЕННЫЙ ПЕРЕУЛОК	..... F3
НОЖОВЩИКОВ ПРОЕЗД	..... E5-F5
НОРМ-ДАМ-ДЕ-ТЕНЬ	..... F2-G3
НОЧЛЕЖНОЕ ПОДВОРЬЕ	..... d4
НОЩНАЯ УЛИЦА	..... G8
НУ-КА-ЦЫЦ	..... B4-C3
НЫРЯЛЬНЫЙ ПРУД	..... H7
НЫТИКОВ ПЛОЩАДЬ	..... H3



ОБЕЗЬЯНЬЯ УЛИЦА	..... E7, b6-d6
ОБЕСХРАМЛЕННЫЙ ПРОЕЗД	..... G2
ОБЖИГОВЫЙ ПРОЕЗД	..... D5
ОБЖИГОВЫЙ ПРОЕЗД (ТЕНИ)	..... g7
ОБЖОРКИ	..... D4
ОБИНЯКОВЫЙ ПРОЕЗД	..... C8

ОБИРАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД D5-E5
Некогда здесь жил сборщик пошлины. Теперь в этом доме находится таверна.

ОБЛАПОШНЫЙ ПРОЕЗД	..... H5
ОБМАННАЯ УЛИЦА	..... G5
ОБМОЛОЧЕННОГО ОВСА УЛИЦА	..... F8
«ОБОЖЕМОЙ» ДЕНИСА УЛИЦА	..... C5

ОБОЖЕМОЙНЫЙ ПРОЕЗД B7
Название так в честь особенно кровопролитной стычки, запечатленной в трудах генерала Таксиса.

ОБОВРАНКИ ЭЛИС УЛИЦА H5
Название в честь паба «Обовранка Элис».

ОБРАЗЧИКОВАЯ ПУСТОШЬ	..... G5
ОБРУЧНОЙ ТУПИК	..... B7
ОБУГЛЕННЫЙ ПРИЧАЛ	..... D9
ОВНЕЦОВ ПРОЕЗД	..... G5
ОВНЕЦОВ УЛИЦА	..... C3
ОВРАЖНАЯ ЩЕЛЬ	..... F7, g5-g6
ОВЧИННЫЙ ПРОЕЗД	..... E8, d9
ОГРАНИЧЕННЫЙ СПУСК	..... C3
ОГРОМЕННЫЙ КОЛОДЕЦ	..... g3-h3
ОГРОМНАЯ УЛИЦА	..... F9-H7, h10
ОДЕЖНЫЙ ПИРС	..... D7
ОДЕЯЛЬНАЯ УЛИЦА	..... D1
ОДНОГО-ЗА-ВСЕХ УЛИЦА	..... C8
ОДНОКОННЫЙ ПРОЕЗД	..... B7
ОКОПНИКА УЛИЦА	..... E2-E3

ОЛОВЯННАЯ УЛИЦА	..... F7-F6, f4-h3
ОЛОВЯННЫХ КЛЮЧЕЙ ПРОЕЗД	..... h5
ОЛОЛО УЛИЦА	..... d11
ОЛОФЕРНА УЛИЦА	..... E4-E5
ОМУРОВАЯ УЛИЦА	..... F6, h1
ОПАСНО-КОРОВИЙ ПРОЕЗД	..... j10

ОПИЙНАЯ РОЩА	..... G6-C5
<i>Названа так в честь колодца, вода которого якобы оказывает снотворное действие. Старухи по-прежнему рекомендуют ее молодым матерям, у которых плохо спят дети.</i>	

ОПУЩЕННЫХ ВЕК УЛИЦА	..... C3
ОРЕЛ-В-НОРЕ	..... F2
ОРЕХОВОГО ЖЕЗЛА УЛИЦА	..... F7
ОРЛИНОЕ ПОДВОРЬЕ	..... F2
ОСАДНАЯ УЛИЦА	..... F5
ОСВЯЧЕННЫЙ ПРОЕЗД	..... A7

ОСТОРОЖНО-СТУПАЛЬНАЯ УЛИЦА D2
----------------------------	----------

Выстроена поверх старой гати и имеет склонность проседать под ногами. Тяжело-зруженому транспорту въезд сюда воспрещен, а пешеходам рекомендуется держаться поблизости к стенам домов.

ОСТРОКОЛЕННЫЙ ТУПИК	..... f4-f5
ОСТРО-ЛАКОМАЯ УЛИЦА	..... D1
ОСЬМИЧНЫЙ ПЕРЕУЛОК	..... D6-D5
ОТВЕСНАЯ УЛИЦА	..... E6, c1-d3
ОТОРВАННЫЙ СПУСК	..... b5
ОТРЯДНЫЙ ПРОЕЗД	..... H6
ОЧАНКОВАЯ УЛИЦА	..... E2-F2
ОЧАНКОВЫЙ ПРОЕЗД	..... F1-F2
ОЧИСТИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	..... C3



ПАВОДКОВЫЙ ПРОЕЗД	..... F4
ПАДДИ ШМЯКА УЛИЦА	..... C8
ПАЛАНТНАЯ УЛИЦА	..... C1-C2
ПАЛАНТНЫЙ ПРОЕЗД	..... C2
ПАЛАЧЕСКАЯ УЛИЦА	..... e6-f6

ПАЛИНДРОМНАЯ УЛИЦА E3-F3
--------------------	-------------

Говорят, что если пройти по ней из конца в конец, то по какой-то неизвестной причине ощущаешь желание развернуться и пойти обратно. Обычно этот феномен проявляется возле местного паба, и некоторые щинки уверяют, что от обвязки весьма просто, а именно качеством сидра и тем фактом, что в этом пабе – единственная proximity уборная.

ПАНКОВАЯ УЛИЦА	..... D5
ПАРАГОРНЫЙ ТУПИК	..... D2
ПАРАДИЗ	..... F7, g5-h6

ПАРИКМАХЕРСКОГО КОТА УЛИЦА	..... E7, d5
<i>По названию паба «Кот парикмахера».</i>	

ПАРКОВАЯ ПЛОЩАДЬ	..... B6
ПАРКОВАЯ УЛИЦА	..... C6
ПАРНЫХ ЖУЛИКОВ УЛИЦА	..... g5-g6
ПАРОМНАЯ НАБЕРЕЖНАЯ	..... E9, b12
ПАРОМНАЯ ПРИСТАНЬ	..... E1
ПАРОМНЫЙ БЕРЕГ	..... E1
ПАРОМНЫЙ ПЕРЕУЛОК	..... E9, b11-c12

ПАРОМНЫЙ ПРИЧАЛ	..... a11-b11
ПАРОМНЫЙ ПРОЕЗД	..... E1
ПАРОМНЫЙ ТУПИК	..... E1
ПАРФЮМЕРНАЯ УЛИЦА	..... E9, c11-d11
ПАТОЧНАЯ УЛИЦА	..... H3
ПАТОЧНОЙ ШАХТЫ УЛИЦЫ	..... E6-F6, b2-h2

ПАТОЧНЫЙ ПРОЕЗД	..... F6, f3-g3
ПАТРИАРХАЛЬНЫЕ КОНЮШНИ	..... A4
ПЕДАЛЬНАЯ УЛИЦА	..... E5
ПЕДАНТИЧНЫЙ СПУСК	..... B7
ПЕЛИКУНИЙ СПУСК	..... G6
ПЕНННАЯ УЛИЦА	..... E5
ПЕРВАЯ СПРАВА УЛИЦА	..... B5-C5
ПЕРЕДНЯЯ ПЛОЩАДЬ	..... A5
ПЕРЕКУСОННЫЙ ПРОЕЗД (АНК)	..... C4
ПЕРЕКУСОННЫЙ ПРОЕЗД	

(МОРПОРК)	..... H5
ПЕРЕЛОМНЫЙ ПРОЕЗД	..... G7
ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕРЕУЛОК	..... F7, g5
ПЕРЕМИРИЯ УЛИЦА	..... e9
ПЕРОДЕВАЛЬНАЯ РОЩА	..... G8-H8
ПЕРЕПЛЕТНАЯ УЛИЦА	..... D1
ПЕРЕПОЛНЕННОЕ КЛАДБИЩЕ МЕЛКИХ БОГОВ	..... C4
ПЕРЕПОНЧАТОПАЛАЯ УЛИЦА	..... I5
ПЕРЕСУДОВ ТУПИК	..... E6, b2-e2
ПЕРОМАРГАРИТНЫЙ СПУСК	..... E5
ПЕРСИКОВОПИРОЖНАЯ УЛИЦА	..... E4-F4
ПЕРЧАТОЧНЫЙ ТУПИК	

ПЕРЬЕВЫХ ОБЛАКОВ ПРОУЛОК	..... C1
<i>Здесь находился старый винокуренный завод, где много лет нелегально готовили крепкий джин. Причиной запаха, который витал на улице, став ее непременной чертой, была квашеная капуста. Громкий взрыв привлек внимание Городской Стражи, которая сочла джин непригодным для питья, и завод закрыли.</i>	

ПЕСКОМОЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	..... c3-d4
ПЕСТРАЯ УЛИЦА	..... g5-h6
ПЕТЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	..... G7
ПЕТУШИНО-РУЧНАЯ УЛИЦА	..... C8-D8

ПЕЧЕНЫХ АНГЕЛОВ УЛИЦА	..... C2
<i>Раньше здесь находился старинный склеп, который был закрыт, после того как обнаружилось, что его владелец пережигает кости и продает золу в качестве садового удобрения.</i>	

ПЕЧНЫЕ ЯМЫ	..... B6
ПЕШЕХОДНЫЙ БРОД	..... G3
ПЕЩЕРНАЯ УЛИЦА (МОРПОРК)	..... F8
ПЕЩЕРНАЯ УЛИЦА (ТЕНИ)	..... E8, d9

ПИВОВАРЕННАЯ УЛИЦА	E5-F5
ПИГМАХИЙ УЛИЦА	H7
<i>Название происходит от старицкого слова, означающего «бой на дубинках». Оно относится к тем временам, когда Иппо служил ареною для жестоких состязаний.</i>	
ПИКШИ ПЕРЕУЛОК	E8, c9
ПИНОЧНАЯ ПЛОЩАДЬ	G6
ПИНОЧНАЯ УЛИЦА	G6-I6
ПИРОВАЛЬНАЯ УЛИЦА	G4
ПИРОЖНИКОВ УЛИЦА	H3-I3
ПИСАНОЕ ПОДВОРЬЕ	G8
ПИСАНЫЙ ЛУГ	F5
ПИЦАЛЬНЫЕ КОНЮШНИ	c8
ПЛАВНИКОВО-ПИВНОЙ ПРОЕЗД	D1
ПЛАВНЫЙ ПРОЕЗД	D5
ПЛАКСИВЫЙ ПЕРЕУЛОК	F8, g7
ПЛАМЕНЕЮЩЕЙ ЯГОДЫ ТУПИК	D6
ПЛАСТЫ	F8
ПЛОСКОДОННОЕ ПОДВОРЬЕ	d7-d8
ПЛЮМБУС	E4
ПОВАРЕННОЙ ДОСКИ УЛИЦА	f4
ПОВДОЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	F4
ПОВЕРХНОСТНАЯ УЛИЦА	C8-C7
ПОГАДКОВЫЙ ПРОЕЗД	G2
ПОГИБЕЛЬНЫЙ ДОЛ	F5
ПОГОНЯЛЬНАЯ УЛИЦА	A7-B7
ПОГРЕБАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	b4
ПОДДЕЛЬНОБРАЖНАЯ УЛИЦА ...	E7-E8,
	e6-f6
ПОДДЕЛЬНОСУХАРНЫЙ ПРОЕЗД	I4
ПОДЖАРИСТАЯ УЛИЦА	G4
ПОДЛУЧНАЯ УЛИЦА	D2
ПОДНОЖНЫЙ ТУПИК	D6
ПОДОПЛЕЧНЫЙ ПРОЕЗД	C8
ПОДСТРИГАЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК	B7-B8
ПОДТАСОВОЧНЫЙ ПРОЕЗД	b10-c10
ПОДУШЕЧНЫЙ ТУПИК	C5
ПОДШИТКИ	C2
ПОЖЕННЫЕ ЗАДЫ	C8-C9
ПОКА-БОЧОНКОВАЯ УЛИЦА	E6, d2-e1
ПОКОНЧЕННЫЙ ПРОЕЗД	A6-B6
ПОКОСИВШИЙСЯ КОЛОДЕЦ	e6
ПОКРЫТО-ВОРОТНАЯ УЛИЦА	C3
ПОКСТОНСКАЯ ПЛОЩАДЬ	H4
ПОЛЛАКИ	F8, f7-g7
ПОЛУТНОМОВ ПРОЕЗД	c3-c4
ПОЛУМАСКИ ПОДВОРЬЕ	D1
ПОЛУНОЧНЫЙ ПЕРЕУЛОК	F6, h3
ПОМНИАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	C3
ПОМОЙНОЕ ПОДВОРЬЕ	e3
ПОНОСНАЯ УЛИЦА	F6-G7
ПОНСКИЙ МОСТ	E5-E6
ПОПЕРЕЧНАЯ УЛИЦА	A7-B6
ПОПЕРЕЧНЫЙ ПРОЕЗД	B7
ПОПРОШАЕК ЛУГ	G5
ПОПУТАЙНОЕ ПОДВОРЬЕ	G4
ПОРАСТИ-ТРАВОЙ	C3
ПОРISTАЯ УЛИЦА	G3
ПОРОЖДЕННАЯ УЛИЦА	c9
ПОРОХОВОЕ СТРЕЛЬБИЩЕ	G4
ПОРХАЛЬНАЯ УЛИЦА	F8

ПОРЦИОННЫЙ ТУПИК	C9
ПОСЛЕДНИЙ ТУПИК	H5
ПОСЛЕДНЯЯ УЛИЦА	F6
ПОСОЛОННЫЕ ВОРОТА	A4
ПОСОЛОННЫЙ БРОДВЕЙ	F4-F3
ПОСОЛЬСКИЙ ПРОЕЗД	F3
ПОСТЕЛЬНАЯ УЛИЦА	D2
ПОСТОЯННОГО АДРЕСА УЛИЦА	C4
ПОСТУЛАТНАЯ УЛИЦА	F7-G7
ПОТАЙНОЙ КОЛОДЕЦ	h5
ПОТАКАЛЬЩИКОВ ПРОЕЗД	A6
ПОТАСКУШИН ПРОЕЗД	G7-G8
ПОТЕРЯЙ-УТЕСНАЯ УЛИЦА .	E6-F6, e1-f1
ПОТЕРЯННОЕ ПОДВОРЬЕ	G8
ПОТЕРЯННОЙ ВТУЛКИ ПРОЕЗД ...	H4
ПОТИРУШКИ	C7
<i>Здесьние жители считают, что переулок получил свое название из-за чрезвычайной узости. На самом деле оно уходит корнями в те времена, когда некий старый аптекарь готовил из местных трав складобье от обморожения.</i>	
ПОТРЯСАЮЩАЯ УЛИЦА	H7
ПОЧТЕННОЕ БОЛОТИЕ	D8
ПОШЛИННАЯ УЛИЦА	D6-E6, a1-c1
ПОШЛИННЫЙ ПРОЕЗД	E6, c1-d1
ПОЭМЕТРИЧЕСКАЯ УЛИЦА	F2
ПОЮЩАЯ ТОПЬ	E2
ПРАВИЛЬНОЕ ПОДВОРЬЕ	B6
<i>Некогда на этом месте находилась частная конюшня, основанная неким Правом Апрайтом, чьи потомки теперь держат не просто конюшню, а крупнейшую контору почтовых карет.</i>	
ПРАГМАТИЧНАЯ УЛИЦА	D1-D2
ПРАЗДНЫХ ПОДМАСТЕРЬЕВ УЛИЦА	G2
ПРЕГРЯЗНОЕ ПОДВОРЬЕ	E7-E8, c7
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКАЯ УЛИЦА	E2
ПРЕДРЕШЕННАЯ УЛИЦА	B8
ПРЕДСУМЕРЧНОЕ ПОДВОРЬЕ	a4
ПРЕДЫДУЩАЯ УЛИЦА	b3
ПРЕЗРИТЕЛЬНАЯ УЛИЦА	h5
ПРИБАВОЧНАЯ ЛУЖАЙКА	A5-B5
ПРИБЛИЗИТЕЛЬНАЯ УЛИЦА	B6
ПРИВРАТНИЦКОЕ ПОДВОРЬЕ	H6
<i>Некогда было частью древних укреплений за старыми Гусиными воротами (как и Гарячущий Конь, Шагай-Дальше и Отрадный проезд в том же самом районе). Никаких построек не сохранилось. Предположительно, старые строительные материалы были использованы при возведении новых домов на Пинской улице.</i>	
ПРИДУШЕННЫЙ ПЕРЕУЛОК	E6-F5
ПРИЗНАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	c6-d6
ПРИЛИВНАЯ УЛИЦА	C7
ПРИПОДНЯТАЯ УЛИЦА	F1-G2

ПРИРЕЧНЫЙ ПРОЕЗД	D6
------------------------	----

ПРИСТАВУЧЕЙ ВДОВЫ УЛИЦА	G6
<i>Названа в честь паба «Сладкая вдовушка».</i>	

ПРИТИРАЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК	b4-c3
ПРИЦЕЛЬНЫЙ СПУСК	D2
ПРИЦЕПНОЕ ПОДВОРЬЕ	E2

ПРИЮТ ГРОБОКОПАТЕЛЯ	C3-C4
---------------------------	-------

<i>Назван так в честь маленького разрушенного здания с гробом на Переполненном кладбище Мелких Богов. Считается, что в этом здании селились местные могильщики. Что любопытно, недавно там обнаружили не большую, но ценный клад.</i>	
---	--

ПРИЮТ ПОБЕДИТЕЛЕЙ	H7
-------------------------	----

<i>Одна из улиц, ведущих от Иппо. Появилась в те времена, когда Иппо использовали как арену боев.</i>	
---	--

ПРИЯТНО-ОБРАТНАЯ УЛИЦА	B5
------------------------------	----

ПРОБЕГАЙ	d9
----------------	----

ПРОБНЫЙ ПРОЕЗД	B7-C7
----------------------	-------

ПРОБОЧНОЕ ПОДВОРЬЕ	f5
--------------------------	----

ПРОВЕРЕННЫЙ ПРОЕЗД	F3
--------------------------	----

ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ ТУПИК	D2-E2
-------------------------------	-------

ПРОИГРЫШНЫЙ ПРОДУЛОК	F1
----------------------------	----

<i>Искаженное «Проигрышный проулок», поскольку здесь играют в домино на большие деньги.</i>	
---	--

ПРОКАЖЕННЫЙ СПУСК	H7
-------------------------	----

ПРОКЛЯТОЙ ЗВЕЗДЫ ПЕРЕУЛОК ..	F7
------------------------------	----

<i>Назван в честь паба «Ваза с толпанами» («Гагулия»).</i>	
--	--

ПРОЛИВНОЙ ПРОЕЗД	E4
------------------------	----

ПРОМОЧНАЯ УЛИЦА	B6-D8
-----------------------	-------

ПРОМОЧНОЕ ПОДВОРЬЕ	D8
--------------------------	----

ПРОСТОБЫЧИЙ ПРОЕЗД	A4
--------------------------	----

ПРОСТОФИЛЬНАЯ ИЗЛУЧИНА	E1-E2
------------------------------	-------

ПРОСТОФИЛЬНЫЙ БЕРЕГ	E1-E2
---------------------------	-------

ПРОСТОФИЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	E1
----------------------------	----

ПРОТИВОВЕТРЕННАЯ УЛИЦА	E9,
------------------------------	-----

b10-d10

ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫЙ БРОДВЕЙ	F4-G3
--------------------------------	-------

ПРОТУХШАЯ УЛИЦА	e6-f6
-----------------------	-------

ПРОЧЬ-ПОЙДИ ПУСТОШЬ	B4
---------------------------	----

ПРЫГ-ОВРАЖКОВАЯ ПЛОЩАДЬ	G5
-------------------------------	----

ПРЫГСКОКОВЫЙ ПЕРЕУЛОК	H7
-----------------------------	----

ПСАРНЯ	I5
--------------	----

ПТАШКИНА УЛИЦА	C9
----------------------	----

ПТИЦЕЛЮБОВ УЛИЦА	I5-H6
------------------------	-------

<i>Почти сельская местность, которая тянется вдоль Моршинистой пустоши вблизи городской стены. Популярна у офтальмологов и кошек.</i>	
---	--

УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ, ПЕРЕУЛКОВ, ПРОЕЗДОВ И ПОДВОРЬЙ АНК-МОРПОРКА

ПТИЧИЙ САДОК	H5
ПТИЧНИКОВ ПРОЕЗД	H7
ПТИЧЬЕЙ ЯРМАРКИ ПРОЕЗД	G5
ПТИЧЬЕЙ ЯРМАРКИ УЛИЦА	H4
ПУСТОРОННИЕ ВОРОТА	H2
ПУСТОРОННИЙ ПРОЕЗД	C3
ПУСТОМЕЛЬ-МАНОР	C5
ПУХЛАЯ УЛИЦА	E9, b11-c11
ПУЧКОВАЯ УЛИЦА	A5
ПЫРЯЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК	g5
ПЫШЕЧНЫЙ ПРОЕЗД	E7, c4-d4
ПЯТЬ ПУТЕЙ	G6
ПЯТЬ-НА-СЕМЬ ПОДВОРЬЕ	D5



РАБСКАЯ УЛИЦА H7-H8
Раньше здесь находился исправительный дом Злобных сестер Семирукого Сека (ныне разрушен).

РАВЕНСТВА УЛИЦА	G3
РАГЛОРОВ ПРОЕЗД	B5
РАДИКАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	F3
РАЗБИТОГО ЯРМА ПРОЕЗД	g7
РАЗВРАЩЕННЫЙ ПРОЕЗД	c8-d7
РАЗГРЕБАТЕЛЕЙ НАВОЗА УЛИЦА ..	I4-I5
РАЗЛИЧНАЯ УЛИЦА	B5
РАЗУМНЫЙ ПРОЕЗД	F2
РАНОПОВОРОТНАЯ УЛИЦА	A7
РАСКОПКИ	c3
РАСПУСТЕХИНА ПАМЯТКА	d12
РАСПУТНИЦ ПЕРЕУЛОК	D8-D9
РАСПУХШЕЕ ПОДВОРЬЕ	b8-b7
РАСПУЩЕННОГО ЧАБРЕЦА УЛИЦА	C6
РАСПЫЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	f12-f11
РАССЫПЬЯНАЯ УЛИЦА	C5-D5
РАСТИРАЙ	D1
РАФФИНА УЛИЦА	F3
РАХИТНАЯ СТОРОНА	H7-I6
РДЕЮЩЕЕ ПОДВОРЬЕ	f4-g4
РДЕЮЩИЕ УГЛИ	B3-g4
РЕВУНА УЛИЦА	G7-G8
РЕЗАНОЙ ГАГАРЫ ПРОЕЗД	E8, c8-e8
РЕКОМЫЙ ТУПИК	g8
РЕМЕННЫЙ ПРОЕЗД	C6-D6
РЕПТИЧЬЯ УЛИЦА	D4-E4
РЕЧНОЗВОННЫЙ ПЕРЕЕЗД	D5-D4
РЕЧНЫЕ ВОРОТА	D9-E9
РЕШЕТЧАТАЯ УЛИЦА	b3
РЖАНОЕ ПОЛЕ	H6
РИМАРДА ПРОЕЗД	B7
РИПСЛИ	B6
РОКОВЫЙ ПРОЕЗД	B7-C8
РОКОЧУЩАЯ УЛИЦА	H6-H7
РОСКОШНЫЙ ПРОЕЗД	F2
РОТОЗЕЙНАЯ УЛИЦА	G5-H5

ПРИЗА ТУПИК F2
В этом маленьком тупичке нет ничего примечательного, кроме названия, над которым давно ломают голову историки, да и то лишь тогда, когда больше нечем заняться.

РУБАШЕЧНЫЙ ПЕРЕУЛОК	G2-H3
РУБИНОВОГО ГЕРЦОГА ПРОЕЗД	c6
РУКА-ПОД-РУКУ	H3-H4
РУННЫЙ ПЕРЕУЛОК	D3
РУЧЕЙНЫЙ ПРОЕЗД	F6, f7-g1
РЫБИЙ ПРОТОК	H7
РЫБНОГО ОБОЗА ПРОУЛОК	B5
РЫБНО-НЯНЮШКИНА УЛИЦА	c9-d9
РЫНОЧНАЯ УЛИЦА	G3
РЫНОЧНЫЕ КОНЮШНИ	F7-G7
РЫСАКОВЫЙ ПРОЕЗД	F9, g11-g10



САБОТАЖНИКОВ ПЛОЩАДЬ d3
САВАН-ХАУС a11-b11

САДЫ ЦЕЛОМУДРА	A6
<i>Находятся на месте огромного поместья, принадлежавшего семье Целомудр. Род пресекся со смертью его последней представительницы - леди Бриджит (Бидди) Целомудр.</i>	
САЖЕННЫЙ ХРАМ	C5
САЛЛИ	E9, c11-c10
САМОЙ СУТИ УЛИЦА	C9
САНТИМЕНТАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД ..	c11-c12
САРКАСТИЧЕСКИЙ ПЕРЕКРЕСТОК ..	g8
САТОРСКАЯ ПЛОЩАДЬ	E3
САХАРНЫЕ ПОЛЯ	H2-H3
С-ВАШЕГО-ПОЗВОЛЕНИЯ-	

ПРОЕЗД	E5
СВЕРНУВШИЕСЯ КОНЮШНИ	G8
СВЕТИЛЬНИКОВ УЛИЦА	F3-F2
СВЕЧНАЯ УЛИЦА	G8
СВЕЧНОГО ФИТИЛЯ УЛИЦА	C6-D6
СВЕЧНОЙ ПЕРЕУЛОК	G8-G9
СВЕЧНОЙ ПИРАМИДЫ ПРОЕЗД	d11
СВИНАРНЫЙ ХОЛМ	F9-G9, h10
СВИНАЯ ОТМЕЛЬ	a4-a5
СВИНОГОЛОВЫЙ ЛУТ	B7-B8
СВИНОЙ ПРОЕЗД	D7-E7, a4-b4
СВИНО-СОРАЗМЕРНЫЙ	

ПЕРЕУЛОК	d3
СВИНОУТКИ ПРОЕЗД	C5
СВИНЦОВОГО КОЛОКОЛА	

ПРОЕЗД	A5-A6
СВИНЦОВЫЙ ТУПИК	H3
СВИНЦСКАЯ УЛИЦА	I4
СВИНИ И СВИСТКА	

ПОДВОРЬЕ	G9-H8
СВИНОШНОЕ ПОДВОРЬЕ	H5
СВОДНИКОВ ПЕРЕУЛОК	g9
СВЯТАЯ УЛИЦА	D7

СВЯТОЙ ИСТОЧНИК G3
Старинный колодец.

СВЯЩЕННЫЙ ПРУД	G4
СЕВО-ДНЯЩИЙ ПРОЕЗД	A5-B5
СЕДАЛИЩНЫЙ ПРОЕЗД	E3-F3
СЕДЕЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК	F9
СЕДЕЛЬЩИКОВ УЛИЦА	A4-B4
СЕКИРНАЯ УЛИЦА	d9

СЕЛЕЗНЕВЫЙ ПРОЕЗД	H3
СЕМЬ ЛЕЖНЕЙ	C5-C3
СЕННОЙ ПРОЕЗД	h7
СЕРЕБРЯНАЯ УЛИЦА	E6, e2-e3
СЕРЕБРЯНОБОКАЯ УЛИЦА	E6-F6, e2-f2
СЕРЕБРЯНОГО МЕЧА ПРОЕЗД	C6-C5
СЕРЕБРЯНОГО ЯЗЫКА УЛИЦА	A7-B7
СЕРОЙ КОБЫЛЫ ТУПИК	A3-B3
СЕРП	E3
СЕРФИНИ ПЕРЕУЛОК	H4
СЕСТРИЧЕК ДОЛЛИ ПРОЕЗД	F1-G2
СЕСТРИЧКИ ДОЛЛИ	G2

СЕТЧАТОЕ ПОДВОРЬЕ D9

Расположено в районе доков. Некогда там плели и чинили рыбачьи сети. Теперь этим занимаются ниже по течению, за городской стеной.

СЕТЧАТЫЙ ЛУГ	h5
СИБИЛЛЫ ПЕРЕУЛОК	D3
СИЛАМСКАЯ УЛИЦА	f5-f6
СИНГОЛЬНАЯ УЛИЦА	A5-I6
СИНГОЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	A5
СИНЕПОРТЕРНАЯ УЛИЦА	D4
СИРЕНЕВЫЙ ПРОЕЗД	G4-H4
СИРОНЫ ПРОЕЗД	D5

СИРОПНОЕ ПОДВОРЬЕ I4

Названо в честь колодца со сладкой водой.

СИРОТСКАЯ УЛИЦА	H7
СКАВРЕЗНЫЙ ЛОГ	F7-G7
СКАНДАЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК	F3
СКАРДНЫЙ ПРОЕЗД	I4
СКВОЗЬБРЮЩНАЯ УЛИЦА	E5
СКИСШЕГО МОЛОКА УЛИЦА	B3-C3
СКЛАДЧИННЫЙ ПРОЕЗД	B7

СКЛИЗКИЙ ПРОЕЗД C5

Златолучные обитатели этого во всех остальных отношениях приятного тупичка еще не забыли пролившийся на них дождь из тифтелеек.

СКЛОНЯЮЩИЙСЯ ТУПИК	I6
СКОЛЬЗКИЙ ПРОУЛОК	G7
СКОЛЬЗКО-ДЕГТЕВАЯ УЛИЦА	c6-d6
СКОТНЫЙ РЫНОК	F8-F9
СКОТОВОЙНЫЙ ПРОЕЗД	E9-F9, d11-f12

СКРОШЕННЫЙ ПЕРЕУЛОК G8

СКРЫТОЙ МУДРОСТИ УЛИЦА A5-A6

СКРЫТЫЙ СТОК B5
Здесь, подле Длинной стены, некогда находилось небольшое укрепление с древним каналом, пролегавшим внизу. Почва проседает, поэтому осторожней с тяжелогруженными повозками.

СКУЛОВОРОТНАЯ ПЛОЩАДЬ	F1
СЛАБОДА	B8
СЛАДКИЙ ПРОЕЗД	A6-B7
СЛАНЦЫ	d5

СЛАСТИ	H5-H6
СЛЕГКА-ПЕСТРАЯ УЛИЦА	D7-D8
СЛЕЗЛИВЫЙ МОСТ	D4
СЛЕЗЛИВЫЙ ПРОЕЗД	D4-E4
СЛЕЗНЫЙ ПЕРЕВОЗ	C2
СЛИВНАЯ УЛИЦА	E6, c2-d2

СЛИВНОЙ ПАРК D5-D4

Некогда здесь находилась огромная общественная сточная яма. Она давно уже не используется, но является объектом археологического интереса членов соответствующей гильдии, которые в таких случаях надевают резиновые перчатки.

СЛИГИ УЛИЦА	G8
СЛИШКОМ-ПРОСТАЯ УЛИЦА	H7
СЛОМАННЫХ ЛУН ПЛОЩАДЬ	F3
СЛОМАННЫХ РЕБЕР УЛИЦА	c10
СЛОН И СВЕРТОК	F2

СЛУХАЧИ E9, c11-d12

Эта уочка расположена облизи Скотного рынка и известна мелкими спекуляциями из под палья, продажей шарлатанских снадобий и нелегальным тюофарением.

СЛУЧАЙНЫЙ ПЕРЕУЛОК	h5
СЛУШАТЕЛЕЙ ТУПИК	G5
СЛОУТИКОВАЯ УЛИЦА	H6-H5
СЛЯКОТНЫЙ ПРОЕЗД	D8
СМЕРТЕЛЬНОЕ ОЗЕРО	D2-D3
СМЕРТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК	D2
СМЕРТНЫЙ ПРОУЗД	G4
СМЕРТНЫЙ РУЧЕЙ	E1
СМИРЕННАЯ УЛИЦА	F8-F9, h9-h11

СНОВАПОВОРОТНАЯ УЛИЦА H5-H5

Небольшой тупик подле Короткой улицы, с общественным насосом. К изрядному негодованию местных обитателей, вожаки взяли в привычку там разворачиваться. В итоге жители, взяв закон в свои руки, то и дело воздвигают временные заграждения.

СНОВАПОВОРОТНЫЙ ПРОЕЗД	F6
СНОРИ ПОДВОРЬЕ	e6-f7
СОБАЧКА	D6
СОБАЧЬЕЙ ГОЛОВЫ ПРОЕЗД	E2-F2
СОБАЧЬЕЙ НОГИ ПРОЕЗД	E1-F1
СОБАЧЬЕЙ СТРАЖИ ПРОЕЗД	D7
СОБАЧИХ ПОТРОХОВ ПРОЕЗД	e7-f7
СОБОЛИНОЙ ТЕНИ УЛИЦА	G7-G6
СОВИНЫЙ ПРОЕЗД	E4
СОВОКУПИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	g5
СОВЫ И ГИППОПОТАМА	
ПОДВОРЬЕ	C5
СОГЛЯДАЕВ ПЕРЕУЛОК	E7, e5

СОЖАЛЕНИЙ УЛИЦА D5

В бывые времена состоятельные арестанты могли снять жилье на этой улице, уплатив ежемесячный залог главному тюфаренщику в Тавти. Патриций положил конец этому обычью.

СОЛОДОВЫЙ ПРОУЗД D7

СОЛОМЕННО-КРОВЕЛЬНАЯ УЛИЦА	E1
СОЛС-СТРИТ	D5-E5

СОЛЯНОЙ ПОГРЕБ G6

Изначально это место называлось «Детомтый проезд». Здесь произошла стычка между почтальоном, принесшим рекламное письмо, и рассерившим домовладельцем, которая завершилась тем, что упомянутая стечия оказалась в подвале.

СОННЫЙ ПРОЕЗД C1-D2**СОННЫЙ ХОЛМ** D2**СОРТИРОВАЛЬНАЯ УЛИЦА** E2-E3**СОТНИ** F3-F2**СОЧИЛЬНИЯ (МОРЩИНИСТАЯ ПУСТОШЬ)** I6**СОЧИЛЬНИЯ (ПРИЧАЛ)** D8**СПЕРТЫЙ ПРОЕЗД** F7-F8, g6-g7**СПИНЖАКОВЫЙ ПРОЕЗД** d3**СПИСОК ТАЛЛАМИ** B7**СПОКОЙНАЯ ЗАВОДЬ** F3**СПОРНЫЙ ПРОУЗД** D1**СПОРОВОЕ ПОДВОРЬЕ** G8**СПОТЬКАЧ** H3-I3**СРЕДНЕГО ПАЛЬЦА УЛИЦА** G5-H5**СТАДНЫЙ ПРОУЗД** B8**СТАЛЬНОГО ГЛАЗА УЛИЦА** C4**СТАПЕЛЬ** b6-b7**СТАРАЯ ГРУШЕВАЯ РОЩА** E2**СТАРАЯ З МКОВАЯ УЛИЦА** H6**СТАРАЯ НОВАЯ УЛИЦА** G1-G2**СТАРАЯ РЫБНАЯ УЛИЦА** E8, e9**СТАРАЯ СТУПА** B6**СТАРАЯ ЧЕСТЬ** F2-G2

По названию местного паба.

СТАРО-ВЯЛЫЙ ПЕРЕУЛОК g2-h3**СТАРОГО ХРАМА ПОДВОРЬЕ** G6

На этом месте нашли загадочную и сильно попорченную статую - так возникла версия, что здесь некогда стоял древний храм. С тех пор сюда периодически приносят странные подношения, хотя археологи полагают, что златоглавая статуя - всего лишь кусок копролита.

СТАРОЙ ЭЛЬЗЫ ПЛОЩАДЬ g7-h6**СТАРОКАМЕННАЯ ПЛОЩАДЬ** B5**СТАРОКАНАТЧИКОВЫЙ ПРОЕЗД** D8**СТАРОПИВОВАРЕННОЕ ПОДВОРЬЕ** G8**СТАРОСТОЛАТСКАЯ САМОЦВЕТНАЯ УЛИЦА** G2**СТАРОФАНТУННАЯ УЛИЦА** c7-d7**СТАРЫЙ НОВЫЙ ПРОЕЗД** G2**СТАРЫЙ СКОЛЬЗКИЙ СЛУСК** E8, b8**СТАРЫЙ СЫРНЫЙ ПЕРЕУЛОК** G2**СТАРЫЙ ХОЛМICK** A3-B2**СТАРЫХ КОРЕШЕЙ УЛИЦА** H3**СТАРЫХ САПОЖНИКОВ УЛИЦА** F6, g2-h2

СТЕНОЛОМНАЯ УЛИЦА	H6
СТИЛЕТНЫЙ ПЕРЕУЛОК	F4
СТОЛАТСКИЙ ПРОУЛОК	B8-C8
СТОЛОВОЙ ПРОЕЗД	c9-d9
СТОЛБЫ	E4-F4

СТОНУЩИЕ ДУБЫ F5

Некогда здесь находился старая деревянная таверна «Дубы». Снесена.

СТОЧНОЕ ПОДВОРЬЕ f8-g8**СТОЧНЫЙ ПРОЕЗД** E7, d6**СТРАДАНИЙ И БЕД УЛИЦА** G8**СТРЕКОЗЛИНАЯ УЛИЦА** G4-G3**СТРЕЛЬБИЩЕ (АНК)** D2**СТРЕЛЬБИЩЕ (ОСТРОВ БОГОВ)** E5**СТРЕЛЬНИКОВ УЛИЦА** D8-C8**СТРОГИЙ ПРОЕЗД** C4**СТРУННЫЙ РЫНОК** c8-d8**СТУПАЛЬНОГО КОЛЕСА ТУПИК** F3**СТЫДОБНЫЙ ПЕРЕУЛОК** g11**СУДЕБНЫХ ПОЕДИНКОВ УЛИЦА** E3**СУДОВЛАДЕЛЬЧЕСКАЯ УЛИЦА** D6**СУКРОВИЧНЫЙ ПРОЕЗД** G6

Раньше назывался Детомтальным; переименован после нескольких столкновений (одно со смертным исходом) между почтальонами в запутанном лабиринте улиц.

СУПРЯЖНЫЙ ПЕРЕУЛОК H4**СУПЧИКА ПРОЕЗД** A7**СУРОВОЙ ДЕСЯТИНЫ УЛИЦА** C4**СУРОВО-СЕРЫЙ ПРОЕЗД** F1**СУФЛЕРОВ ПРОЕЗД** B4**СУХАРНЫЙ ПРОЕЗД** e5-f5**СУПИЛЬНОЕ ПОДВОРЬЕ** D1

Один из уединенных районов Сонного холма, где сушат свежескошенную ткань.

СУПИЛЬНЫЙ ПРОЕЗД C8**СУПИЛЬНЫЙ ХОЛМ** H6**СУЩНОСТНОЕ ПОДВОРЬЕ** I5**СХОДНАЯ УЛИЦА** G6**СЧЕТОВОДОВ УЛИЦА** G4-H4**СЫВОРОТОЧНЫЙ ПРОЕЗД** G9**СЫРАЯ УЛИЦА** I5**СЫРНЫХ ЧАНОВ ПРОЕЗД** G8

В бывые времена здесь стояли огражденные деревянные чаны, где свертывалось молоко.

СЫРОДЕЛЬНОЕ ПОДВОРЬЕ G8-G9**СЫРОДЕЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК** G8**СЫТОЙ ГЛОТКИ ПРОЕЗД** T5-F5**СЭГТИЧ** e6**СЮЗЕРЕННЫЙ ПРОЕЗД** F8**ТАБАРОВАЯ УЛИЦА** H2

Здесь находился колодец, когда закрытый. К сожалению, вода оказывала роющее действие.

УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ, ПЕРЕУЛКОВ, ПРОЕЗДОВ И ПОДВОРИЙ АНК-МОРПОРКА

ТАБАЧНАЯ УЛИЦА	E8-F9, d9-g11
ТАБАЧНОЙ ФАБРИКИ УЛИЦА	G6
ТАЙНИКОВАЯ УЛИЦА	b4-b3
ТАКЕЛАЖНЫЙ ПРОЕЗД	b11-c10
ТАК-СЕБЕ-УЛИЦА	E5-F4
ТАМАТИ	E3
ТАМОЖЕННАЯ ПЛОЩАДЬ	a10-b10

ТВЕРДОЛОБАЯ УЛИЦА С6
Здесь некогда находился стаффинный колодезный насос. Вода была такая жесткая, что любая вещь, угодившая в колодец хотя бы на самое неподоложительное время, покрывалась известковым налетом, отсюда странный набор предметов, списавших с колодезного юрта. Легенда о воде с медным лбом, якобы жившей здесь, совершенно недостоверна.

ТВЕРДОРЫЛЫЙ ПЕРЕУЛОК	G3
ТЕЛЕСНАЯ УЛИЦА	D5-E5

ТЕМНЫЕ ВОРОТА B4-B5
Старинные городские ворота.

ТЕМНЫЕ ШЕПТУНЫ	B5
ТЕМНЫЙ ТУПИК	g5
ТЕРКА	C7
ТЕРНОСЛИВНЫЙ ПРОЕЗД	d5
ТЕСНЫЕ БОЙНИ	B4
ТИКТАКТИЧНЫЙ ПРОЕЗД	C8-C7

ТИЛЬСОННЫЕ ПОЛЯ Н4
Названы в честь многочисленной и весьма уважаемой семьи, которая много лет держала в этих краях ферму.

ТИСКИ	E5
ТИХО-ПИЩАЛЬНАЯ	
ПУСТОРОННЯЯ УЛИЦА	A5
ТКАЦКИЙ ПРОЕЗД	D2
ТКАЧЕЙ УЛИЦА	D1-D2
ТОЖЕ-КОННАЯ УЛИЦА	E9-E8, e1-e9

ТОЛКАЧ	A4
ТОЛСТЫХ МОНАХОВ УЛИЦА	H5
ТОНТИДАТА ПРОЕЗД	c5-d5
ТОПОТОКОПЫТАЯ УЛИЦА	B4
ТОРГОВЦЕВ УЛИЦА	H4
ТОРГОВЫЕ ВОРОТА	I5-I4
ТОРОПЛИВАЯ УЛИЦА	c3
ТОРФЯНАЯ ПУСТОШЬ	H6-16
ТОРФЯНОЕ ПОДВОРЬЕ	H6

ТОЧНИЯКОВЫЙ ВЫГОН A3
Назван в честь успешного бегового тренера.

ТОШНОТНЫЙ СПУСК D2
Местное название, новое принятое и карточками. Этот проулок раньше затапливало разливавшимися водами Смертельный озеро. Местные ткачи пытались сопротивляться наводнению, возводя дамбу из мешков, но в отсутствие песка заполнили их хлопковыми отходами. Все шло прекрасно, пока содер-

жимое мешком не промокло полностью и не начало гнить. Впоследствии переулок стало гораздо чище.

ТОЩЕЕ ПОДВОРЬЕ	g12
ТРАВЕРСНАЯ УЛИЦА	A5

ТРАВИЛЬНЫЙ ПРУД B4
Назван в честь печально известного соленого колодца, воду из которого рекомендуется использовать исключительно для чистки горшков и сковород.

ТРАВЯНОЙ ПРОУЛОК	G2
ТРАВЯНОЙ РЫНОК	G2
ТРАВЯНЫЕ КОНЮШНИ	C3
ТРАНЖИРНАЯ УЛИЦА (SLATHERS)	C3
ТРАУРНАЯ УЛИЦА	C4-C5
ТРЕКЛЯТЫХ УТОК УЛИЦА	d12
ТРЕТЬЯ-ИЗ-ЧЕТЫРЕХ УЛИЦА	D7
ТРЕУГОЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ	F5
ТРЕХЛАМПОВЫЙ ПЕРЕУЛОК	G5-G4
ТРОЛЛЬ-ХОЛЛ	H3
ТРОФЕЙНЫЙ ПРОЕЗД	h6

ТРУБНО-КЛЮЧЕВОЙ ПРОЕЗД E5
Назван в честь расположенного неподалеку паба Гильдии музыкантов.

ТРУБНЫЙ ПРОЕЗД	E5
ТРУБООБЛОМНЫЙ ПЕРЕУЛОК	F1
ТРУБОСТРЕМИТЕЛЬНЫЙ ПРОУЛОК	C9

ТРУБОЧИСТОВ ПОДВОРЬЕ C9-D9
Участок доков, где на корабли грузили сажу, веземую цепным экспортным товаром.

ТРУБОЧНЫЙ ПЕРЕУЛОК C7
Раньше назывался Колодезным. На этой тихой уличке подле площади Холодной ванны некогда обитал ученик сибиряка сказок, который каждый вечер, покурив трубку, направлялся в «Калиглазную Таверну». Его путь был отмечен струйкой дыма, обозначенными спичками, обрывками табачной бумаги и толпами ребятишек, которые бежали за ним по пятам, желая послушать сказки, которые он рассказывал по дороге. После его смерти местные жители пожелали сменить название переулка, но не в честь ученого, как вы, наверное, подумали, а в попытке избавиться от скучающих сорванцов, которые слонялись на углах и приставали к прохожим с просьбой рассказать им сказку.

ТРУДНОПОДПОРНАЯ УЛИЦА	A6-A7
ТРУДНЫХ ОБРЯДОВ УЛИЦА	C5-C6
ТРУПНЫЙ ПЕРЕУЛОК	E8-E9, c10
ТЯПИЧНАЯ УЛИЦА	F8, f9-h9

ТУЗОВАЯ УЛИЦА G5-H6
Названа в честь паба «A у меня туз»

ТУМАННОЕ ПОДВОРЬЕ	C9
ТУМАННЫЙ ПЕРЕУЛОК	F4
ТУПИКОВАЯ УЛИЦА	D4
ТУПИЦЫН ПРОЕЗД	F5

ТУРМАННЫЙ ПРОЕЗД	C6-D6
------------------------	-------

Некогда здесь в огромном количестве держали почтовых голубей, но теперь, с появлением клик-башен, ими редко пользуются. Ныне почти все голубятни рухнули под весом горгульи.

ТУРНИРНЫЙ СПУСК	A7
ТУСКЛО-ПОГРЕБНОЙ ПРОЕЗД	C3-C4
ТУСКЛОСВЕТНЫЙ ПРИЧАЛ	a3
ТУТ-ЖИВЕТ-НАДЕЖДА	D7
ТЩЕТНАЯ УЛИЦА	H4
ТЫЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	A4
ТЪМИЩА	H2
ТЮРЕМНОЙ ПРОЕЗД	B5

ТЮРЕМНЫЙ ПРОЕЗД	E5
-----------------------	----

Пролегает неподалеку от Танти. На этой улице в огромном количестве расположены меблированные комнаты и дешевые кафе, поставляющие еду многочисленным тюремным обитателям. Также здесь находят временное пристанище сбежавшие заключенные, а потому мы не рекомендуем туристам сюда заходить.

ТЯПЛЯПНАЯ УЛИЦА	B4
-----------------------	----



У СТЕНЫ	G6-H6
УБИЙСТВЕННО-МУСКУЛЬНАЯ УЛИЦА	B6
УБИЙСТВЕННЫЙ РУЧЕЙ	C8
УБОЙНОЕ ПОЛЕ	C8
УВЕСЕЛИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	G5
УВЛЕЧЕНИЙ ПОДВОРЬЕ	G9
УГОЛОК МЕРТВЕЦА	E6, b3-c3
УГОЛЬНО-ЛЕНИВЫЙ ПЕРЕУЛОК	c4-d4

УГРИНИЙ РУЧЕЙ H3
Маленький мутный ручеек, который однажды в сентябре вдруг наполнился юрами. Ныне замурован.

УДАРНАЯ УЛИЦА	B7
УЖАСНЫЙ ПОРТ	E1-F1

УЖРЕЦЫ F3
Изначально эта улица называлась «Жрецы» в честь старого храма, но поколения студентов устроили портили вывеску с названием, и в конце концов городские власти сдались и перестали ее менять.

УИГМORA ПРОЕЗД	F2
УИКСОНА ПРОЕЗД	G6-G7
УИКСОНОВА ЩЕЛЬ	G6
УИЛКИНС	B5

УКАЗАТЕЛЬНЫЙ СТОЛБ	H4
УКРОМНОЕ ПОДВОРЬЕ	G3
УКРОМНЫЙ ПРОЕЗД	F8, h9
УКСУСНАЯ УЛИЦА	D5
УКСУСНЫЕ ВОРОТА	D5
УЛЕЙНЫЙ ТУПИК	H2
УЛИЦА ДАМЫ ДЖУЛИИ	A6-B6
УЛИЦА-КОТОРОЙ-ТУТ-НЕТ	G8-H8
УЛИЦА-КОТОРЮЮ-НИКОГДА-НЕ-НАЙДЕШЬ	C8-C9

УЛЬБАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	C4
<i>Оптимистическая переделка изначального названия «Погребальный проезд».</i>	

УМЫКАЛЬНЯ	B5
УНИВЕРСИТЕТСКИЙ ПРОЕЗД	E4
УНИЧТОЖНЫЙ ПРОЕЗД	F4
(tripsqueak)	
УНЫЛО-ДЕГТЕВАЯ УЛИЦА	B8
УНЫЛЫХ РЕКРУТОВ УЛИЦА	B6
УОЛТИ ПЕРЕУЛОК	c10
УОТТЬЛЕГ	A3
УРГЛЕФЛОГА ПРОЕЗД	H3
УРМАТНЫЙ ПРОЕЗД	d10-d9
УРЧАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	G2-H2
УСТАЛЫХ БЕЗДЕЛЬНИКОВ УЛИЦА	C3
УСТАЛЫХ ГОНЧИХ УЛИЦА	h4
УТЕЧНЫЙ РЫНОК	b6-b5
УТЕШИТЕЛЬНОГО ПРИЗАУЛИЦА	B4
УТИНЫЙ ПЕРЕУЛОК	D8
УТИНЫЙ ПРОЕЗД	H7
<i>Назован в честь паба «Утики в ряд».</i>	

УТИНЫЙ СПУСК	E5
<i>Изначально назывался Стреловым спуском, поскольку располагалась облизи Стреловицы на Острове богов. Теперь известен как Утиный из-за большой вывески на входе.</i>	

УТОЧНАЯ УЛИЦА	C2-D2
УТРАТНАЯ УЛИЦА	H7
УТРАТНЫЙ ПЕРЕУЛОК	H7-H8

ФАЛЬШИВОЙ КСИВЫ ПРОЕЗД	A6
ФАРАНГЕЙТА ПРОЕЗД	A7
ФАРФИРИ ПРОЕЗД	D1-E1
ФАРШИРОВАННОГО РУБЦА ПОДВОРЬЕ	g10-h10
ФЕДРЫ УЛИЦА	D5
ФЕЛАНОВ КОЛОДЕЦ	G5
ФЕЛАНОВО ПОЛЕ	G5-G6

ФЕЛЬДШЕРСКИЙ ПРОЕЗД	D6
<i>Здесь судовые хирурги проходили элементарное обучение, прежде чем их допускали к больным и раненым морякам. Теперь их готовят в Бесплатной больнице госпожи Сибиллы, и процент выживаемости значительно возраст.</i>	

ФЕНИКСА ПРОЕЗД	A4
ФЕРТОВ ТУПИК	A4
ФИБРИЛЬНЫЙ ТУПИК	D1-E1
ФИГГИНОВЫЙ СПУСК	F1-F2
ФИГОВОГО ЛИСТКА ПОДВОРЬЕ	e6
ФИЛИГРАННАЯ УЛИЦА	F4-F5
ФЛАГОВОЕ ПОДВОРЬЕ	E1
ФЛАУКОВЫ АМБАРЫ	B8
ФОНАРНАЯ УЛИЦА	G5
ФОНТАННОЕ ПОДВОРЬЕ	F3
ФОРБИСОВО ПОДВОРЬЕ	C3
ФРЕДЕРИКА ХИЛЛАМА ПЛОЩАДЬ	H6

ФРИТИОРНЫЙ ЗАКОУЛОК	G3-G2
<i>Был полностью перестроен после крупного пожара, который начался со сковороды, где жарили картошку.</i>	

ФРУКТАЖНЫЙ ПРОЕЗД	A5
ФУЛЬГАРНАЯ УЛИЦА	f4
ФЫРЧАЛЬНОЕ ПОДВОРЬЕ	E1



ХАЛТУРНЫЙ ПЕРЕКРЕСТОК	d8
ХАМОВ ПРОУЛОК	b5
ХАНДРАГОРЫ ПРОЕЗД	C2
ХАРГОНОВО ПОДВОРЬЕ	H6
ХВАСТОВСКОЙ ПРОЕЗД	P6-P5
ХВАТАЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК	d5
ХВАТЬ	c4-d4
ХВОРОГО ДУБА КУРГАН	C3
ХЕРНОВ ТУПИК	D2
ХЕРНОВА ГОРКА	H5
ХЕРУВИМОВ САДОК	C3-D3
ХИТРО-КОЖАНЫЙ РЫНОК	f4-g4

ХИТРЫЙ СПУСК	E6, e1
<i>Маленький неприметный переулок, ведущий к реке. По слухам, используется для незаконного ввоза контрабанды. Учитывая степень влияния Гильдии воров, это маловероятно.</i>	

ХЛАДОЗЕМ	C4
ХЛЕБНАЯ УЛИЦА	F7-G8
ХЛЕБОПЕЧНАЯ УЛИЦА	E6, e2
ХЛЕСЬ	C7
ХЛЫСТОИГЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ	f4
ХЛЫЩИ	B8
ХМЕЛЬНОГО МЕДА ПОЕЗД	G6
ХОББСА ПЕРЕУЛОК	G3
ХОЛМИСТАЯ УЛИЦА	G4
ХОЛОДНАЯ УЛИЦА	F7, f5-f6
ХОЛОДНЫХ ВАННЫХ ПЛОЩАДЬ	C7
ХОРОВОЙ ПРОЕЗД	H4
ХОТОННАЯ УЛИЦА	C4

ХРАМ АНИГЕР	C5
<i>Место, где находится древнее и до сих пор функционирующее святилище Анигер, богини разделенных животных.</i>	
ХРАМОВЫХ ВОРОТ ПРОЕЗД	d6

ХРАНИМЫЙ ПРОЕЗД	e6
ХРЕБЕТ	F9, h11
ХРОМОГО ДУБА ПРОЕЗД	A5
ХРОМОГО ХОДОКА ПРОУЛОК	B5-C5
ХРОМОЙ ПЕРЕУЛОК	I7
ХРОМЫЕ ВОРОТА	I7
ХРОНОХТОНТОЛОГИЧЕСКАЯ УЛИЦА	A4-D4
ХРУПКИЙ ПРОЕЗД	e3
ХРУСТАЛЬНЫХ ДЕЛ МАСТЕРОВ ПРОЕЗД	D6-E6, a1-b1

ХРЮЭЛЬСКИЙ ПРОЕЗД	G5
<i>Историки и прочие ученые до сих пор ломают голову над этим названием. Но их догадки ни к чему не привели.</i>	

ХРЯЩЕВО-КРОВНАЯ УЛИЦА	c3-d4
ХРЯЩЕВО-КУЛАЧНАЯ УЛИЦА	h8
ХЬОРНСВАРДА УЛИЦА	E6, d1
ХЭЙ-ВЕРЗИЛЫ	C6



ЦАПЛИН КОЛОДЕЦ	C7
ЦАПЛИН ПРОУЛОК	B7-C7
ЦАРАПАЮЩИЙ ПРОЕЗД	d8

ЦВЕТУЩЕЙ СЫЗАН ПРОЕЗД	B8
<i>Гильдия историков долго ломала голову над этим названием, но до сих пор никто не отыскал никаких сведений относительно Цветущей Сызан. Возможно, это диалектное название какого-нибудь растения.</i>	

ЦЕЛИТЕЛЬСКИЙ ПЕРЕУЛОК	F9, f11-g11
-----------------------	-------------

ЦЕЛУЮЩИЕСЯ ДВЕРИ	G5-H5
<i>Очень узкий проулок, вымуждающий обитателей противоположных домов провалить недосижинную ложность при входе и выходе. После одного инцидента, когда сцепившиеся двери перегородили проулок и три семьи оказались в ловушке, местные жители решили проблему, проубив проходы в смежных стенах домов. Разумеется, это породило новые проблемы, хоть и иного толка, и большинство старых семей переехало. Теперь на улице стоят две гостиницы, по одной в каждом конце, ставшие популярным местом для незаконных романтических свиданий.</i>	

ЦЕПНОЙ ПРОЕЗД	D4-E4
ЦЫПОЧНЫЙ ПРОУЛОК	h6



ЧАЛИСТЕРА ПРОЕЗД	C7-C8
ЧАМ	E3-F3
ЧАРОДЕЙНЫЙ ПАРК	E2
ЧЕКАННЫЙ РОВ	F5
ЧЕЛОСТНОЙ ПЕРЕВОЗ	H4



УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ, ПЕРЕУЛКОВ, ПРОЕЗДОВ И ПОДВОРИЙ АНК-МОРПОРКА

ЧЕПУШИННЫЙ ПРОЕЗД	F2
ЧЕПЧИКОВЫЙ ПРОЕЗД	B6
ЧЕРЕПАХОВАЯ УЛИЦА	G4
ЧЕРНИЛЬНЫЙ ТУПИК	C5
ЧЕРНОГО ЛЬВА УЛИЦА	G4-H4
ЧЕРНОКНИЖНИКОВ ПЕРЕУЛОК	D3
ЧЕРНОКОЛОДЕЗНЫЙ ПРОЕЗД	f6-g6
ЧЕРНОПОЛОСНОЕ ПОДВОРЬЕ	A5
ЧЕРНЫЙ ЗАТОН	B8
ЧЕРПАЛЬЩИКОВ ТУПИК	E9, c12-c11 (toshers)
ЧЕРТОВ ВЕРТЕЛ	E6, c4-d3
ЧЕРТОВ ПРУД	C2-D2
ЧЕРТОВА ЗУБА ТУПИК	c4
ЧЕРТОВОЙ ЩЕТКИ УЛИЦА	I4-I5
ЧЕРТОВЫ ПЕЧЕНЬКИ	D8
ЧЕРТОПРИЛИВНЫЙ ПЕРЕУЛОК	c5
ЧЕСНОЧНЫЙ ПРИЧАЛ	D7-E7, a5-b6
ЧЕСТНОГО ЧЕЛОВЕКА ПРОЕЗД	H7-I7
ЧЕТВЕРТАЯ ПОТАЙНАЯ УЛИЦА	F3-G2
ЧИЗЕНХЕЛЬ	c5
ЧИПСАЙД	F5
ЧИСТЫЕ ЖУЛИКИ	H4
ЧИСТЫЙ ПРОЕЗД	C2
ЧЛЕНСКИЙ ПРОЕЗД	H3
ЧОКНУТЫЙ ПЕРЕУЛОК	D5
ЧОРТОВА ПЛОЩАДКА	F5

ЧУДИКОВЫ КОНЮШНИ

Г7

Некогда здесь обитало семейство кукольников, которое так надоело соседам слухами о жестоком обращении с детьми и убийствах, что в конце концов вынуждено было переехать. Впрочем, кукольники таки поселились последними, потому что сдали жилье своему кузену – профессиональному чрезовещателю.

ШАГАЙ-ДАЛЬШЕ	H6
ШАРОБОЙНЫЙ ПРОУЛОК	C5
ШАТАЛЬНЫЙ ПЕРЕУЛОК	C8
ШАТКАЯ ВЕРАНДА	C6
ШВЕЙНЫЙ ТУПИК	C5
ШЕЛЕСТЬЯЩИЙ ПРОЕЗД	D2-D1
ШЕЛЬМЕЦОВАЯ УЛИЦА	C8

ШЕПЧУЩАЯ ОТМЕЛЬ	D2-E2
<i>Названа так из-за станных звуков, которые доносятся изпод заболоченной земли после сильных дождей.</i>	

ШЕРСТЯНОЙ УТКИ ПЛОЩАДЬ	D1
ШЕРСТЯНОЙ УТКИ ПРОЕЗД	D1
ШЕРСТЯНЫЕ ЯМЫ	D1
ШИЛЬНАЯ УЛИЦА	D1
ШИРОКАЯ ТОПЬ	E5-F3
ШКАПС	d4
ШЛЮЗОВОЙ ПРОЕЗД	B8
ШЛЮХИНЫ ЯМЫ	E6-E7, f3-e5
ШМОТКИ	E3
ШПИКОВАЯ УЛИЦА	C3
ШПУНТОВОЕ ПОДВОРЬЕ	c10
ШПУНТОВЫЙ ТУПИК	c10-c9
ШТАНЫ	C2-D2
ШТУКАТУРНАЯ УЛИЦА	C7-C8
ШУМА И ЯРОСТИ ПЛОЩАДЬ	g4
ШУРУПНЫЙ ПРОЕЗД	F9, h11
ШУРЫМУРНЫЙ ПРОЕЗД	E7, e4-f4
ШУХЕРНАЯ УЛИЦА	I5

ЩЕБЕЧУЩИЙ ПРОЕЗД	I4
ЩЕБОТАНСКАЯ УЛИЦА	G6

ЩЕГОЛЬСКОЙ ПРОЕЗД	C8
ЩЕЛЧКА-И-ТЕДДИ УЛИЦА	F2-G2
ЩЕЛЧКОВЫЙ ПРОЕЗД	G2
ЩЕЛЬ	D5
ЩИПАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	g11-h11
ЩИПАЧЕЙ ПРОЕЗД	g4
ЩУПАЛЬНЫЙ ПРОЕЗД	E9, d10
ЩУПАЛЬНЫЙ ТУПИК	G5-G6
ЩУЧИЙ СПУСК	A3-B3

ЭДВЕРТА ПРОЕЗД	C7
ЭЗОТЕРИЧЕСКАЯ УЛИЦА	F2-F3
ЭЙЛИН ПРИЧАЛ	D6, a1
ЭМПИРИЧЕСКИЙ ПОЛУМЕСЯЦ	C6-C5
ЭРОКЕЗНАЯ УЛИЦА	e8
ЭСБАТА ПРОЕЗД	C3
ЭТЕЛЬСТЕД	B6
ЭФРАМА ЧУДАКУЛЛИ УЛИЦА	A6-B6
ЭФИ УЛИЦА	A5-A6

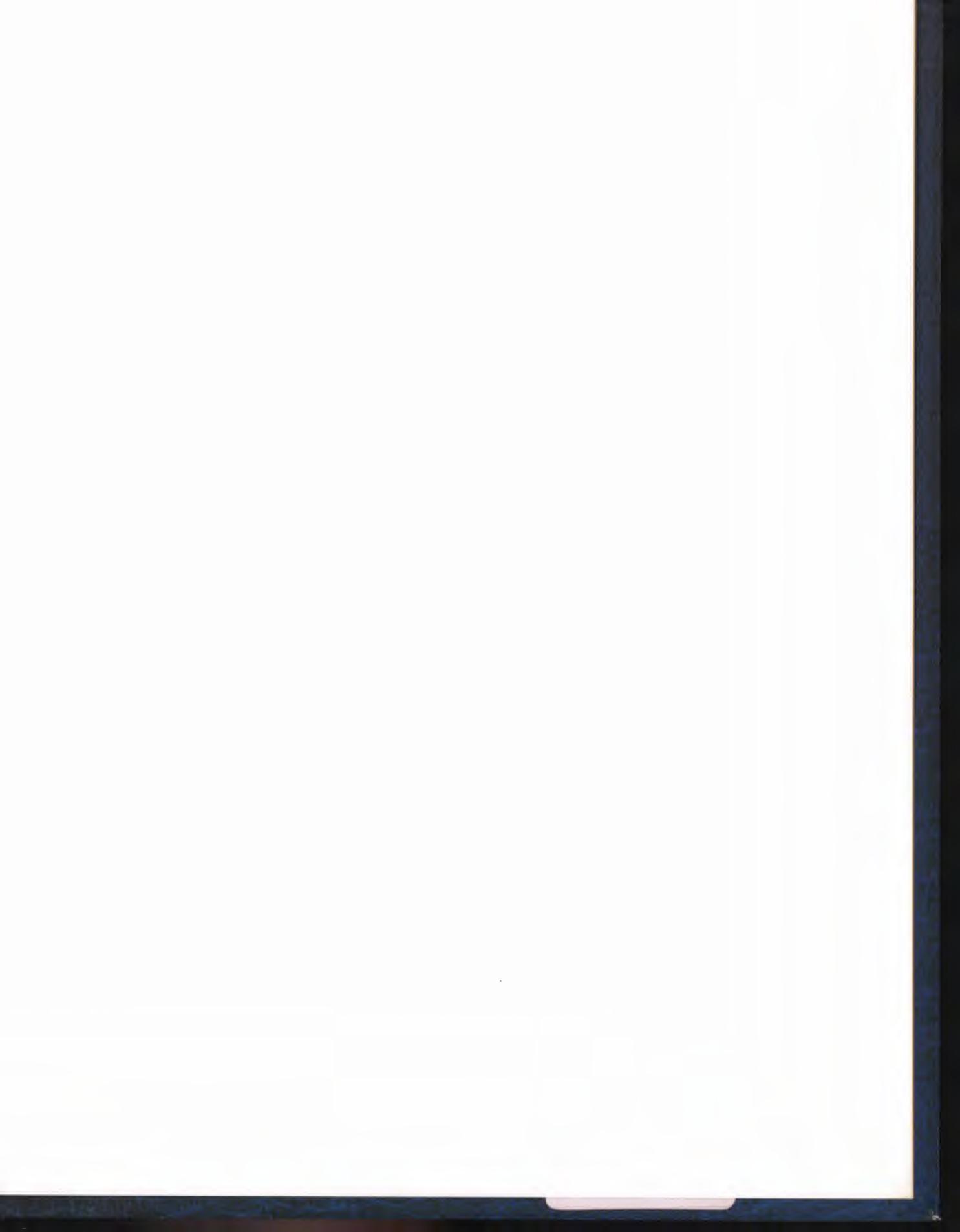
ЯБЕДНЫЙ ПЕРЕУЛОК	F5-F6
ЯГНЯЧИЙ ПРОЕЗД	F8, h8-h7
ЯГОДНЫЕ ЯМЫ	F7
ЯКОРНАЯ УЛИЦА	E9, b11-c11
ЯКОРНОГО ПРУДА ПЛОЩАДЬ	D4
ЯМЫ	F7-G7
ЯРЛОКА ПРОЕЗД	H6

ЩЕБЕЧУЩИЙ ПРОЕЗД	I4
ЩЕБОТАНСКАЯ УЛИЦА	G6



• ОСНОВНЫЕ КОЛОДЦЫ И ВОДОКАЧКИ •

Малостиранный колодец	
Малостиранная улица	H4
Черный колодец	
Крошка Джинни.....	F7, g5
Мигающий колодец	
Перекресток улицы Искусных умельцев и Счетоводной.....	H4
Соленый колодец	
Целительский переулок.....	F9, f11-g11
На Бродвее	
Нижний Бродвей	F4
Пробочный колодец	
Пробочное подворье, подле Холодной улицы.....	F7, f5
Бедствененный колодец	
Бедственная тропка.....	E7, e4
Чаша	
Граалев тупик.....	G5
Сырный колодец	
Дебелая площадь.....	G2
Клакерский колодец	
Свернуть с улицы Эфрама Чудакули	B6
Чокнутый колодец	
Перекресток Чокнутого переулка и улицы Миртовой ягоды	D5
Вороний колодец	
Воронье подворье.....	G2
Свернувшийся колодец	
Свернувшиеся конюшни.....	G8
Запрудный колодец	
Запрудный колодец, свернуть с Короткой улицы	H5
Отвальный колодец	
Отвальная улица.....	E6, b3
Глубокий колодец	
Спокойная заводь	F4
Тусклый колодец	
Колицазная улица	B8
Насос в подворье Красильщиков	
Подворье Красильщиков, подле торговых ворот	I5
Каплющий колодец	
Перекресток Каплющих нор и Заиндевелой улицы	F5
Ломоштейный колодец	
Свернуть с Сэгтич	E7, e6
Отходный колодец	
Перекресток Отходной	
и Бесконечной улицы.....	I4
Колодец Одиннадцати путей	
Подворье Пять-на-Семь	D5
Колодец Находки	
Находка	B7
Грязный колодец	
Прегрязное подворье	E7-E8, c7
Литейный колодец	
Подле Кузнецного подворья	G3
Чепуховый колодец	
Пескомольный проезд, свернуть с Липкой улицы	E6, d3
Колодец Добрых чар	
Улица Добрых чар.....	E2
Колодец Зеленых детей	
Шерстяные ямы	D1
Сточный колодец	
Сточный проезд.....	F9, g11
Харгонов колодец	
Харгоново подворье	H6
Святой источник	
Свернуть с Твердорыльного переулка.....	G3
Колодец у Медовой ямы	
Свернуть с улицы Вязов	F7, h7
Медовый колодец	
Свернуть с Кандального проезда	D4
Колодец Джошуа	
Конюшни Джошуа	C8
Колодец Правосудия	
Свернуть с Холодной улицы	F7, f5
Заботливый колодец	
Заботливый тупик.....	E7, d5
Лавандовый колодец	
Парфюмерная улица	E9, d11
Ограниченный колодец	
Ограниченный спуск.....	C3
Потерянный колодец	
Потерянное подворье	G8
Огроменный колодец.....	F6, g3
Колодец Лошадиной головы	
Новые кирпичники, подле улицы Торговцев	H3
Колодец «Это-не-я»	
Свернуть с улицы Страданий и бед.....	G8
Колодец на Новых Кирпичниках	
Кирпичное подворье.....	H3
Старопивоваренный колодец	
Старопивоваренное подворье	G8
Старая честь	
Перекресток Старой чести и Сестричек Долли	G2
Колодец у Парковых ворот	
Угол Колицазной и Промочной	C7
Маломонетный колодец	
Маломонетное подворье	G7
Феланов колодец	
.....	G5
Травильный колодец	
Травильный пруд.....	B4
Игрозкая водокачка	
Нижний Бродвей, подле театра «Дискум»	E4
Пищальный колодец	
Пищальные конюшни	E8, c8
Взъерошенный колодец	
Взъерошенное подворье.....	E7, d4
Спящий колодец	
Опийная роща	G6
Стапельный колодец	
Угол подворья Пять-на-семь и Стапеля	D5
Колодец Каменной воды	
Твердолобая улица.....	C6
Колодец Сладкой воды	
Сиропное подворье, подле Щебечущего проезда	I4
Колодец в переулке Сибиллы	
Переулок Сибиллы	D3
Колодец Желающих	
Подворье Желающих	G4
Сушильный колодец	
Сушильное подворье	D1
Сноваповоротный колодец	
Сноваповоротная улица.....	H5
Горошковый колодец	
Горошковая площадь	D5
Колодец Гильдии ткачей	
Угол Весеннего брова и Кремневого поля	D2
Колодец с двумя ведерками	
Треугольная площадь	F5







ВЕСЬ АНК-МОРПОРК

ГЛАВНЫЙ ГОРОД ПЛОСКОГО МИРА



ЭТОТ ВЕЛИКОЛЕПНЫЙ ПУТЕВОДИТЕЛЬ
ПО НАШЕМУ ЯРКОМУ МЕГАПОЛИСУ ВКЛЮЧАЕТ
В СЕБЯ ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЙ УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ,
ТУРИСТИЧЕСКИХ МАРШРУТОВ И СПИСОК
МЕСТНЫХ ТОРГОВЦЕВ И ГИЛЬДИЙ, ВМЕСТЕ
С ДРУГОЙ ГОРОДСКОЙ И ОБЩЕСТВЕННОЙ
ИНФОРМАЦИЕЙ, ПОЛЕЗНОЙ КАК ДЛЯ
ЖИТЕЛЕЙ, ТАК И ДЛЯ ТУРИСТОВ.
ПУТЕВОДИТЕЛЬ «ВЕСЬ АНК-МОРПОРК»
ВЫЗОВЕТ ГОРДОСТЬ КАЖДОГО ЖИТЕЛЯ
И УДИВЛЕНИЕ ГОСТЕЙ ГОРОДА.



14 руб.